

RYOBI®



EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

R18TP



(EN) Important!

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

It is essential that you read the instructions in this manual before operating this tool.

Subject to technical modifications.

(FR) Attention!

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles n'aient été initiées à son utilisation et qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.

Sous réserve de modifications techniques.

(DE) Achtung!

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder erhalten von solch einer Person Anweisungen zum Gebrauch des Geräts. Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.

Technische Änderungen vorbehalten.

(ES) ¡Atención!

Este aparato no deberá ser utilizado por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable por su seguridad les supervise o les indique las instrucciones del uso del aparato. Los niños deben ser supervisados para evitar que jueguen con el aparato.

Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.

Sujeto a modificaciones técnicas.

(IT) Attenzione!

Questo dispositivo non andrà utilizzato da persone (compreso bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o non abilitate ad utilizzare il prodotto e meno che non siano supervisionate ed abbiano ricevuto le istruzioni necessarie per utilizzare il prodotto da una persona responsabile per la loro sicurezza. Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Con riserva di eventuali modifiche tecniche.

(NL) Let op !

Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuigelijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of voldoende instructie ontvingen omtrent het gebruik van het apparaat. Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest vooraleer u dit toestel in gebruik neemt.

Technische wijzigingen voorbehouden.

(PT) Atenção!

Este aparelho não foi feito para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que passem a ter supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas de modo a evitar que brinquem com o aparelho.

É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.

Com reserva de modificações técnicas.

(FI) Huomio!

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ihmisille (sekä lapsille), joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva valvo tai neuvo heitä laitteen käytössä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään lisälaitteilla.

On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.

Tekniset muutokset varataan.

(DA) OBS!

Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og viden, med mindre disse personer er blevet vejledt eller instrueret i brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for disse personers sikkerhed. Børn bør holdes under opsyn, så man er sikker på, at de ikke leger med produktet.

Denne brugsanvisning skal læses igennem inden ibrugtagning.

Med forbehold for tekniske ændringer.

(SV) Observera!

Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, själslig eller mental kapacitet, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte får övervakning eller instruktioner beträffande användningen av apparaten av någon som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas så att de inte leker med enheten.

Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

(NO) Advarsel!

Dette utstyret er ikke ment for bruk av personer (inklusive barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de ikke får tilsyn eller er gitt instruksjon om bruken av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må passes på for å sikre at de ikke leker med utstyret.

Det er meget viktig at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.

Med forbehold om tekniske endringer.

(RU) Внимание!

Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением или не прошли инструктаж по использованию данного устройства у лица, ответственного за их безопасность. Дети должны контролироваться, чтобы гарантировать, что они не играют с прибором.

Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочитать инструкции из настоящего руководства. могут быть внесены технические изменения.

(PL) Uwaga!

Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o zmniejszonej sprawności fizycznej, psychicznej lub sensorycznej lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy ani doświadczenia, chyba że pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Nie powinno się pozwalać dzieciom na zabawy z tym urządzeniem.

Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.

Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych.

(CS) Důležité upozornění!

Tento přístroj není navržen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí bez dozoru, nebo pokynů o použití přístroje osobou, zodpovídající za jejich zdraví. Děti je třeba kontrolovat, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.

Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

Změny technických údajů vyhrazeny.

(HU) Figyelem!

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket. A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a készülékkel.

Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!

A műszaki módosítás jogát fenntartjuk.

(RO) Atenție!

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități reduse fizice, senzoriale sau mentale, sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți în privința folosirii aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu avea posibilitatea să se joace cu acest dispozitiv.

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.

Sub rezerva modificărilor tehnice.

(LV) Uzmanību!

Šī ierīce nav paredzēta cilvēku (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai nepieredzējušu un neapmācītu personu lietošanai, ja vien tās nav saņēmušas norādījumus par ierīces lietošanu vai neatrodas personas, kas atbild par viņu drošību, uzraudzībā. Jāuzrauga bērni, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci. Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.

Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus.

(LT) Dėmesio!

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti žmonėms (įskaitant vaikus) su fizine, sensorine ar protine negalia, nepakankamomis žiniomis ar patirtimi naudojantis tokiais prietaisais, nebent juos prižiūrėtų ir tinkamai naudotis šiuo prietaisu apmokytų asmuo, atsakingas už jų saugą. Pasirūpinkite, kad vaikai nežaistų su šiuo prietaisu.

Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.

Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus.

(ET) Tähtis!

Seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud siis, kui nad on kasutamise ajal nende ohutuse eest vastutava isiku järelvalve või juhendamise all. Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.

Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.

Tehnilised muudatused võimalikud.

(HR) Upozorenje!

Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobama koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja. Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.

Podložno tehničkim promjenama.

(SL) Pomembno!

Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki), ki imajo pomanjkljive fizične ali mentalne zmogljivosti, premalo izkušenj in znanja, razen če te niso bile nadzorovane ali ustrezno podučene o uporabi s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke nenehno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.

Tehnične spremembe dopuščene.

(SK) Dôležité!

Toto zariadenie nie je určené pre použitie osobami (vrátane detí) s zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nepracujú pod dohľadom alebo podľa pokynov na používanie zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby sa nemohli so zariadením hrať.

Pre prácou s týmto zariadením je dôležité, by ste si prečítali pokyny v tomto návode.

Technické zmeny vyhradené.

(BG) Важно!

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица, които нямат необходимите опит и знания, освен ако не са надзиравани и инструктирани относно употребата на този уред от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Важно е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да работите с тази машина.

Възможни са технически промени.

(UK) Важливо!

Цей прилад не е предназначен за використання особами (в тому числі дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або без досвіду та знань, якщо тільки їм не були надані інструкції, що стосуються безпечного використання приладу з боку особи, юридично відповідальної за їх безпеку. Діти мають знаходитись під наглядом, щоб забезпечити, щоб вони не гралися приладом.

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед експлуатацією цієї машини.

Є об'єктом для технічних змін.



(TR) Dikkat!

Bu cihazın, güvenliklerinden sorumlu kişilerce gözetim sağlanmadıkça veya cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar verilmedikçe, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetersizliğe sahip olan veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dâhil) tarafından kullanılması uygun değildir. Cihazla oynamalarını engellemek için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Cihazın çalıştırılmasından önce bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız zorunludur.

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

(EL) Προσοχή!

Η συσκευή δεν διατίθεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσεων, εκτός αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο αρμόδιο για την ασφάλειά τους. Επιβλέπετε τα παιδιά και φροντίστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν και τη θέση σε λειτουργία.

Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων.



Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your transfer pump.

INTENDED USE

The transfer pump is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual, and can be considered responsible for their actions.

The product is intended for draining or removing water from flooded areas, clogged sinks, water basins, etc.

Do not use the product for any other purpose.

GENERAL SAFETY WARNINGS

- The product can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are aged from 8 years and above and are supervised.
- Always disconnect the product from the supply before assembling, disassembling or cleaning.
- The product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.
- Know your product. Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to the product. Following the rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principals. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- Follow appliance manufacturer's instructions regarding operation and power. Use of the appliance different from those intended could result in a hazardous situation.
- Use the correct product for the application.
- Do not allow children to operate the product or play with the product as a toy. Close attention is necessary when used near children.
- To reduce the risk of personal injury and electric shock, the product should not be played with or placed where small children can reach it.
- The product is intended for household use only.
- Use the product only for its intended use as described in this manual.
- If the product is not working properly, has been

dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, return it to your nearest service centre.

- Only use attachments and accessories specified by the manufacturer.
- Do not put any objects in ventilation openings. Do not use the product with any opening blocked. Keep openings free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the product. Do not use while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention may result in serious personal injury.
- Do not place product near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.
- Battery products do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery product or when changing accessories. Following the rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- Do not place the product near fire or heat; it may explode.
- Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation. Allow a minimum distance of 5 cm from any foreign object.
- Risk of uncontrolled situations when used in ambient temperatures below 0°C (32°F) or above 40 °C (104°F).
- Keep the product dry, clean and free from oil and grease. Always use a clean cloth when cleaning.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the product in unexpected situations.
- When servicing the product, use only manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Follow instructions in the Maintenance section of the manual. Use of unauthorised parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of shock or injury.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

TRANSFER PUMP SAFETY WARNINGS

- Do not let the pump run dry.
- Do not lift the pump by the cord or hoses.
- Periodically inspect the pump, hoses and intake filter. Ensure hoses and intake filter are free from mud, sand and debris. Remove the battery before inspecting.
- Do not leave the product outside during freezing weather conditions.

- The product is not protected against the effects of freezing.

BATTERY SAFETY WARNINGS

WARNING

To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

- Connect and disconnect the battery pack properly.
 - To install battery pack:
 - Place the battery pack on the product.
 - Make sure the latches on each side of the battery pack snap into place and the battery pack is secured on the product before beginning operation.
 - To remove battery pack:
 - Depress the latches on the side of the battery pack.
 - Remove the battery pack from the product.
- Use RYOBI 18V ONE+ battery packs only. Do not use battery packs from other manufacturers. Use of any other batteries may create a risk of fire.
- Remove battery when the product is not in use and before servicing.
- Batteries vent hydrogen gas and can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light. To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of an open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- Do not place batteries near fire or heat. They may explode.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light. To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
- Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow. A damaged battery is subject to

explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.

- Risk of electric shock. Do not touch uninsulated portion of output connector or uninsulated battery terminal.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention. Following the rule will reduce the risk of serious personal injury.
- Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Take them to an appropriate disposal/collection site.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

CHARGER SAFETY WARNINGS

- The battery pack should be charged in a location where the temperature is more than 10°C but less than 38°C.
- Electric shock could occur if the battery is charged outdoors or on wet surfaces.
- A battery operated product with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- Do not expose charger to wet or damp conditions.
- Do not handle charger or the product with wet hands.
- Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injuries to person.
- To reduce risk of damage to charger body and cord, pull

by charger plug rather than cord when disconnecting charger.

- For best results, the battery pack should be charged in a location where the temperature is more than 10°C (50°F) but less than 38°C (100°F). To reduce the risk of serious personal injury, do not store outside or in vehicles.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Do not charge battery product in a damp or wet location. Following the rule will reduce the risk of electric shock.
- Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage and stress.
- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used, make sure:
 - a) That pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of plug on charger.
 - b) That extension cord is properly wired and in good electrical condition.
- Do not operate charger with a damaged cord or plug. If damaged, have it replaced immediately by a qualified serviceman.
- Do not disassemble charger; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- Disconnect charger from power supply when not in use.

LED FUNCTION

Mode	Red LED	Action
Power on	On	Ready to pump.
Pump run dry	Flashing	Turn on/off switch to the OFF position. Relocate intake filter to deeper water.
Overload	Pulsing	Pump will shut off. Turn on/off switch to the OFF position. Inspect the impeller to ensure there is no obstruction causing the issue.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 106.

1. Battery port
2. Battery cover
3. On/off switch
4. Water outlet
5. Water inlet
6. Pump base
7. Tap connector

8. Quick connector
9. Intake hose
10. Intake filter

MAINTENANCE

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the product has been damaged in any way, liquid has been spilled or objects have fallen into the product, the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- When servicing, use only original manufacturer's replacement parts. Use of any other part could create a hazard or cause product damage.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and can be damaged by their use. Use dry cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.
- Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which could result in serious personal injury.

SYMBOLS ON THE PRODUCT



Direct current



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Ready to pump. LED is on.



Pump has run dry. Flashing LED.



Product overload. Pulsing LED.





Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste.

Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately.

Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment.

Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge.

Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials.

Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner.

Delete personal data from waste equipment, if any.

Votre pompe de transfert a été conçue en donnant priorité à la sécurité, à la performance et à la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

La pompe de transfert est uniquement conçue pour une utilisation par les adultes qui ont lu et compris les instructions et avertissements de cette notice et qui peuvent être considérés comme responsables de leurs actes.

Le produit est prévu pour le drainage ou l'évacuation de l'eau des zones inondées, des évier bouchés, des bassins d'eau, etc.

Ne vous servez pas de ce produit pour d'autres utilisations que celles décrites au chapitre des utilisations prévues.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, à condition qu'ils restent sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'ils aient compris les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans et plus et qu'ils ne soient sous surveillance.
- Débranchez toujours le produit de l'alimentation avant de procéder au montage, au démontage ou au nettoyage.
- Ce produit peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles restent sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'elles aient compris les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil
- Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
- Apprenez à connaître votre produit Lisez avec attention le manuel d'utilisation. Prenez connaissance des applications et des limitations de l'appareil ainsi que des risques potentiels spécifiques qui lui sont attachés. Vous réduirez ainsi les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures graves.
- Ne relâchez pas votre vigilance en cas d'utilisation fréquente de certains outils et n'ignorez pas les principes de sécurité des outils. Une action imprudente, ne serait-ce que pendant une fraction de seconde, peut entraîner de graves blessures.
- Suivez les instructions du fabricant concernant l'utilisation et l'alimentation de l'appareil. L'utilisation détournée d'un outil électrique entraîne des situations dangereuses.
- Utilisez un produit adapté au travail à effectuer.
- Ne laissez pas les enfants utiliser le produit ou s'en servir comme d'un jouet. Redoublez d'attention lorsque

vous l'utilisez à proximité d'enfants.

- Pour réduire le risque de blessures et de décharge électrique, le produit ne doit pas être utilisé comme un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants.
- Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique.
- Ne vous servez de ce produit que pour l'utilisation prévue telle que décrite dans ce mode d'emploi.
- Si le produit ne fonctionne pas comme il devrait, s'il est tombé, a été endommagé, laissé à l'extérieur, ou immergé, rappelez-le au service après-vente le plus proche.
- N'utilisez que les accessoires indiqués par le fabricant.
- N'introduisez aucun objet dans les ouvertures de ventilation de l'appareil. N'utilisez pas le produit si une de ses ouvertures est obturée. Gardez les ouvertures exemptes de poussières, peluches, cheveux et autres éléments susceptibles de réduire le débit d'air.
- Restez attentif, prenez garde à ce que vous faites, et faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil. N'utilisez pas un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique suffit à provoquer de graves blessures.
- Ne placez pas le produit à proximité d'une source de chaleur, telle que des radiateurs, des bouches d'air chaud ou autres appareils (amplificateurs compris) qui produisent de la chaleur.
- Les appareils alimentés par batterie n'ont pas à être branchés sur le secteur; ils sont donc en permanence en état de fonctionner. Soyez conscient des risques éventuels lorsque vous n'utilisez pas votre appareil alimenté par batterie ou lorsque vous en changez des accessoires. Vous réduirez ainsi les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures graves.
- Ne posez pas le produit à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur. Il risquerait d'exploser.
- Ne mettez pas le produit dans une bibliothèque fermée ou sur une étagère sans ventilation convenable. Laissez un espace d'au moins 5 cm par rapport aux autres objets.
- Risque de situations incontrôlées en cas d'utilisation à des températures ambiantes inférieures à 0 °C ou supérieures à +40 °C.
- Gardez l'appareil sec, propre, et exempt d'huile et de graisse. Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyer.
- Maintenez les surfaces de préhension et les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse. Des surfaces de préhension ou des poignées glissantes empêchent de contrôler et de manipuler l'outil de façon sécurisée en cas de situation inattendue.
- Ne travaillez pas en extension. Gardez une position et un équilibre adaptés à tout moment. Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil électrique en cas d'imprévu.
- N'effectuez l'entretien qu'à l'aide de pièces détachées et accessoires d'origine RYOBI. Suivez les instructions du chapitre Entretien de ce manuel. L'usage de pièces

non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut présenter des risques de décharge électrique ou de blessures.

- Conservez ces instructions. Reportez-vous-y fréquemment et utilisez-les pour renseigner les autres utilisateurs susceptibles d'utiliser cet outil. Si vous prêtez cet outil à quelqu'un, prêtez-lui également ce manuel.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA POMPE DE TRANSFERT

- Ne laissez pas la pompe tourner à sec.
- Ne soulevez pas la pompe par le cordon ou les tuyaux.
- Inspectez régulièrement la pompe, les tuyaux et le filtre d'admission. Assurez-vous que les tuyaux et le filtre d'admission ne contiennent pas de boue, de sable et de débris. Retirez la batterie avant de procéder à l'inspection.
- Ne laissez pas le produit en extérieur par temps très froid.
- Le produit n'est pas protégé contre les effets du gel.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX BATTERIES

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages cau-sés par un court-circuit, n'immergez jamais l'outil, le bloc de batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez pas couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment, etc. peuvent provoquer un court-circuit.

- Connectez et déconnectez correctement le bloc de batterie.
 - Mise en place du bloc de batterie:
 - Mettez le bloc de batterie en place dans l'outil.
 - Assurez-vous que les languettes de chaque côté du bloc de batterie se verrouillent bien en place et que le bloc de batterie est bien bloqué dans l'outil avant de commencer le travail.
 - Retrait du bloc de batterie:
 - Appuyez sur les languettes de chaque côté du bloc de batterie.
 - Retirez le bloc de batterie de l'outil.
- Utilisez uniquement les blocs de batterie RYOBI ONE+ de 18 V. N'utilisez pas de blocs de batterie provenant d'autres fabricants. L'utilisation de toute autre batterie entraîne un risque d'incendie.
- Retirez la batterie lorsque le produit n'est pas utilisé, et avant toute opération d'entretien.
- Les batteries produisent de l'hydrogène qui peut exploser en présence d'une source d'embrasement, telle qu'une veilleuse. Pour réduire le risque de graves blessures, n'utilisez aucun appareil sans fil en présence

d'une flamme nue. Une batterie qui explose peut projeter des éclats et des produits chimiques. En cas de contact, rincez immédiatement à grande eau.

- Ne mettez pas les batteries à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur. Elles pourraient exploser.
- N'exposez pas un outil ou un bloc de batterie au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130° C peut provoquer une explosion.
- Les batteries sont susceptibles d'exploser en présence d'une source d'embrasement, telle qu'une veilleuse. Pour réduire le risque de graves blessures, n'utilisez aucun appareil sans fil en présence d'une flamme nue. Une batterie qui explose peut projeter des éclats et des produits chimiques. En cas de contact, rincez immédiatement à grande eau.
- Danger d'explosion en cas de remise en place incorrecte de la batterie. Remplacez-la uniquement par un type de batterie identique ou équivalent.
- Lorsque le bloc de batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets susceptibles de court-circuiter les bornes de la batterie. La mise en court-circuit des bornes de la batterie pourrait causer des étincelles, des brûlures et provoquer un incendie.
- N'écrasez pas, ne laissez pas tomber et n'endommagez pas le bloc de batterie. N'utilisez pas un bloc de batterie ou un chargeur qui serait tombé ou qui aurait reçu un choc sévère. Un bloc de batterie endommagé risque d'exploser. Éliminez immédiatement et de façon appropriée toute batterie endommagée ou qui serait tombée.
- Risque de décharge électrique. Ne touchez pas les parties non isolées de la prise de sortie ou des bornes de la batterie.
- N'utilisez pas un outil ou un bloc de batterie endommagé ou modifié. Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- Les batteries doivent être retirées de l'appareil avant d'être chargées.
- Ne mélangez pas différents types de batteries ou des batteries neuves avec des batteries usées.
- Les batteries doivent être insérées en respectant les polarités.
- Les batteries usagées doivent être retirées de l'appareil et mises au rebut de façon sûre.
- En cas de non-utilisation de l'appareil pendant une période prolongée, la batterie doit être retirée.
- Ne court-circuituez pas les bornes d'alimentation.
- Dans des conditions d'utilisation ou de température extrêmes, la batterie est susceptible de fuir. Si du liquide entre en contact avec votre peau, lavez-la immédiatement au savon et à l'eau. Si du liquide pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire pendant au moins 10 minutes, puis contactez immédiatement un médecin. Le respect de cette règle réduit les risques de

blessures graves.

- Ne jetez pas les blocs de batterie usagés avec les ordures ménagères et ne les jetez pas au feu. Apportez-les à un centre de collecte/recyclage approprié.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR

- Le bloc de batterie doit être chargé à un endroit où la température est comprise entre 10 et 38 °C.
- Une décharge électrique est susceptible de se produire si la batterie est chargée à l'extérieur ou sur une surface humide.
- Un produit alimenté par batterie incorporée ou à l'aide d'un bloc de batterie séparé ne doit être rechargé qu'à l'aide du chargeur spécifiquement conçu pour cette batterie. L'utilisation d'un chargeur prévu pour un certain type de batterie avec un autre type de batterie peut entraîner un risque d'incendie.
- N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à des conditions humides.
- Ne manipulez pas le chargeur avec les mains mouillées.
- L'utilisation d'un accessoire ni recommandé ni vendu par le fabricant du chargeur peut entraîner un incendie, une décharge électrique, ou des blessures.
- Pour réduire le risque d'endommager le boîtier du chargeur et son câble, débranchez-le en tirant sur sa fiche plutôt que par le câble lui-même.
- Pour des résultats optimaux, le bloc de batterie doit être chargé à un endroit où la température est comprise entre 10 et 38 °C (50 et 100 °F). Afin de réduire le risque de blessures corporelles graves, ne stockez pas en dehors ou dans les véhicules.
- Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas l'outil ou le bloc de batterie en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Un chargement incorrect ou à des températures situées en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- Ne rechargez pas un appareil alimenté par batterie en milieu humide ou mouillé. Vous réduirez ainsi les risques de décharge électrique.
- Assurez-vous que le câble chemine de façon que l'on ne puisse pas marcher dessus ni se prendre les pieds dedans, et qu'il ne peut pas être forcé ou endommagé.
- N'utilisez une rallonge électrique que lorsque cela est

absolument nécessaire. L'utilisation d'une rallonge inadaptée pourrait entraîner un risque d'incendie et de décharge électrique. Si vous devez absolument utiliser une rallonge électrique, assurez-vous que :

- Les broches de la rallonge sont au même nombre et ont les mêmes formes et dimensions que celles du chargeur.
 - La rallonge est correctement câblée et en bon état électrique.
- N'utilisez pas le chargeur si son câble ou sa fiche secteur sont endommagés. En cas de dommages, faites-le immédiatement remplacer par un technicien qualifié.
 - Ne démontez pas le chargeur, apportez-le à un réparateur qualifié pour le faire entretenir ou réparer. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de décharge électrique ou d'incendie.
 - Débranchez le chargeur du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.

FONCTION LED

Mode	LED rouge	Action
Mise en marche	Marche	Prêt à pomper.
La pompe fonctionne à sec	Clignotant	Mettre l'interrupteur en position d'arrêt (OFF).
		Déplacer le filtre d'admission à endroit où la profondeur de l'eau est plus importante.
Surcharge	Impulsion	La pompe s'arrête. Mettre l'interrupteur en position d'arrêt (OFF).
		Inspecter l'hélice pour s'assurer que le problème n'est pas dû à une obstruction.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir page 106.

- Réceptacle de la batterie
- Couvercle de la batterie
- Interrupteur marche/arrêt
- Sortie d'eau
- Entrée d'eau
- Base de la pompe
- Raccord de robinet
- Raccord rapide
- Tuyau d'admission
- Filtre d'admission

ENTRETIEN

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque le produit a été endommagé de quelque façon, lorsqu'un liquide a été renversé ou que des objets sont tombés sur le

produit, lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement, ou lorsqu'il est tombé.

- N'effectuez les opérations de réparation et d'entretien qu'avec des pièces détachées d'origine RYOBI. L'utilisation de toute autre pièce est susceptible de présenter un danger ou d'endommager votre outil.
- Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons secs pour enlever toute trace de poussière, saleté, graisse, huile, etc.
- Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.

SYMBOLES APPLIQUÉS SUR LE PRODUIT



Courant continu



Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de démarrer la machine.



Prêt à pomper. Le voyant est allumé.



La pompe a fonctionné à sec. Voyant clignotant.



Surcharge de produit. Voyant clignotant par impulsions.



Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés.

Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément. Les batteries, accumulateurs et sources lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement.

Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant.

Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés.

Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et équipements électriques et électroniques usagés permet de réduire la demande en matières premières.

Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés comportent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.



Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihrer Druckwasserpumpe.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Druckwasserpumpe ist ausschließlich zur Nutzung durch Erwachsene konzipiert, die die Anleitung und die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch gelesen und verstanden haben und als für ihre Handlungen verantwortlich betrachtet werden können.

Das Gerät wurde zum Ablassen oder Abpumpen von Wasser aus überschwemmten Bereichen, verstopften Spülbecken, Wasserbecken usw. entwickelt.

Benutzen Sie das Produkt nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

- Kinder, die älter sind als acht Jahre, können das Produkt verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Produkts unterwiesen wurden und die Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als acht Jahre und werden beaufsichtigt.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Dieses Produkt kann von Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder ohne Erfahrung und Vorkenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen aufmerksam durch. Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise und Anweisungen für einen späteren Gebrauch gut auf.
- Machen Sie sich mit Ihrem Produkt vertraut. Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Machen Sie sich mit den Funktionen und Einschränkungen, sowie den besonderen potenziellen Gefahren in Verbindung mit diesem Werkzeug, vertraut. Das Risiko von Bränden, elektrischen Schlägen und schweren Verletzungen wird dadurch reduziert.
- Auch wenn Sie aufgrund der häufigen Handhabung mit Werkzeugen vertraut sind, sollten Sie nicht nachlässig werden und Sicherheitshinweise ignorieren. Jede Unachtsamkeit - selbst für nur den Bruchteil einer Sekunde - kann zu schweren Verletzungen führen.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Produktherstellers bezüglich Betrieb und Leistung. Der Einsatz des Werkzeugs für Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Verwenden Sie das richtige Produkt für Ihre Anwendung.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Produkt zu benutzen

oder das Produkt als Spielzeug zu verwenden. Erhöhte Aufmerksamkeit ist bei Verwendung in der Nähe von Kindern erforderlich.

- Um das Risiko von Verletzungen und Stromschlägen zu verringern, sollte das Produkt nicht an Orten benutzt oder aufbewahrt werden, an denen kleine Kinder es erreichen können.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.
- Sollte das Produkt nicht richtig funktionieren oder sollte es hingefallen oder beschädigt worden sein oder im Freien gelassen oder in Wasser gefallen sein, bringen Sie es zum nächsten Kundendienst.
- Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller vorgeschriebenen Anbau- und Zubehörteile.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Ventilationsöffnungen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Öffnungen blockiert sind. Öffnungen von Staub, Fusseln, Haaren und allem freihalten, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte.
- Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das was sie tun und setzen Sie beim Gebrauch des Werkzeugs Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie das Werkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten. Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit einem Werkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.
- Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Herden oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern), die Wärme entwickeln.
- Batteriebetriebene Produkte müssen nicht an eine Steckdose angeschlossen werden; sie sind daher jederzeit betriebsbereit. Achten Sie bei dem Nichtgebrauch des batteriebetriebenen Produkts und beim Zubehörschutz auf mögliche Gefahren. Das Risiko von Bränden, elektrischen Schlägen und schweren Verletzungen wird dadurch reduziert.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Feuer oder Hitze auf, es könnte explodieren.
- Stellen Sie das Produkt nicht in geschlossene Bücherschränke oder -regale ohne ausreichende Belüftung. Lassen Sie mindestens 5 cm Abstand zu anderen Gegenständen.
- Gefahr von unkontrollierten Situationen, wenn die Umgebungstemperatur weniger als 0 °C oder mehr als +40 °C beträgt.
- Halten Sie das Werkzeug trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Benutzen Sie zum Reinigen immer einen sauberen Lappen.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Schmiermittel. Rutschige Griffe und Griffflächen verhindern die sichere Handhabung des Werkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dies sorgt für eine bessere Kontrolle

über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

- Wenn das Produkt gewartet wird, verwenden Sie nur Ersatzteile, Zubehör oder Anbauteile des Herstellers. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt "Pflege" in dieser Anleitung. Die Verwendung nicht autorisierter Teile oder die Nichtbeachtung der Wartungsanweisungen kann zu einem Risiko von Stößen oder Verletzungen führen.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf. Lesen Sie darin regelmäßig nach und verwenden Sie sie zur Einweisung anderer Personen, die dieses Werkzeug benutzen könnten. Sollten Sie dieses Werkzeug jemandem leihen, geben Sie dieser Person auch diese Anleitung.

SICHERHEITSHINWEISE ZUR DRUCKWASSERPUMPE

- Lassen Sie die Pumpe nicht trocken laufen.
- Heben Sie die Pumpe weder am Kabel noch an den Schläuchen an.
- Überprüfen Sie die Pumpe, die Schläuche und den Einlassfilter von Zeit zu Zeit. Stellen Sie sicher, dass die Schläuche und der Einlass frei von Schlamm, Sand und Ablagerungen sind. Entfernen Sie den Akku vor der Überprüfung.
- Lassen Sie das Produkt bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt nicht draußen.
- Das Produkt ist nicht gegen Frosteinwirkung geschützt.

AKKU SICHERHEITSWARNUNGEN

⚠ WARNUNG

Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

- Setzen Sie den Akku ordnungsgemäß ein und entnehmen Sie ihn ebenso.
 - Akkupack einsetzen:
 - Setzen Sie den Akku auf das Produkt.
 - Lassen Sie die Laschen auf beiden Seiten des Akkus einrasten und vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass der Akku sicher im Produkt sitzt.
 - Akkupack entfernen:
 - Die Laschen an der Seite des Akkus drücken.
 - Den Akku aus dem Produkt entfernen.
- Verwenden Sie nur RYOBI 18V ONE + Akkus. Verwenden Sie keine Akkus von anderen Herstellern. Die Verwendung anderer Akkus kann eine Feuergefahr verursachen.
- Entnehmen Sie den Akku wenn das Produkt nicht benutzt wird und vor Wartungsarbeiten.
- Akkus geben Wasserstoffgas ab und können bei Vorhandensein einer Zündquelle, wie z.B. eine Zündflamme, explodieren. Verwenden Sie daher zur Verringerung der Gefahr schwerer Verletzungen niemals ein Akku-Produkt bei Vorhandensein offenen Feuers. Ein explodierender Akku kann Trümmerteile und Chemikalien streuen. Falls betroffen, sofort mit Wasser abspülen.
- Platzieren Sie Akkus nicht in die Nähe von Feuer oder Hitze. Sie könnten explodieren.
- Setzen Sie Akkus oder Werkzeuge nicht Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuereinwirkung oder hohe Temperaturen über 130 °C können zu einer Explosion führen.
- Batterien können bei Vorhandensein einer Zündquelle, wie z. B. eine Zündflamme, explodieren. Verwenden Sie daher zur Verringerung der Gefahr schwerer Verletzungen niemals ein Akku-Produkt bei Vorhandensein offenen Feuers. Ein explodierender Akku kann Trümmerteile und Chemikalien streuen. Falls betroffen, sofort mit Wasser abspülen.
- Falls die Batterie nicht korrekt ausgetauscht wird besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie sie nur mit der gleichen oder einer gleichwertigen Art.
- Halten Sie den Akkupack fern von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen können, fern, wenn er nicht benutzt wird Kurzschließen des Akkus kann Funken, Verbrennungen oder Feuer verursachen.
- Zerdrücken oder beschädigen Sie den Akku nicht und lassen Sie ihn nicht fallen. Verwenden Sie niemals Akkus oder Ladegeräte, die auf den Boden gefallen sind, oder einem starken Schlag ausgesetzt waren. Ein beschädigter Akku kann explodieren. Entsorgen Sie einen auf den Boden gefallen oder beschädigten Akku unverzüglich und ordnungsgemäß.
- Stromschlaggefahr. Berühren Sie niemals den nicht-isolierten Teil des Ausgangsanschlussstücks oder die nicht-isolierten Batteriepole.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge. Beschädigte oder modifizierte Akkus können zu unvorhersehbaren Reaktionen führen, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führt.
- Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden.
- Verschiedene Sorten von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden.
- Wenn das Gerät gelagert oder für längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden.
- Die Kontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Unter extremen Anwendungs- oder Temperaturbedingungen kann ein Auslaufen auftreten.

Wenn Ihre Haut in Kontakt mit Flüssigkeit kommt, sofort mit Seife und Wasser waschen. Falls die Flüssigkeit in die Augen gerät, spülen Sie diese mindestens 10 Minuten lang mit sauberem Wasser aus und nehmen Sie dann umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch. Das Befolgen dieser Regel verringert die Gefahr schwerer Verletzungen.

- Entsorgen Sie verbrauchte Akkupacks nicht in dem Hausmüll oder verbrennen sie. Bringen Sie sie zu einer geeigneten Entsorgungs-/Sammelstelle.

TRANSPORT VON LITHIUM AKKUS

Transportieren Sie den Akku gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Transportieren Sie keine Akkus die gebrochen oder undicht sind. Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

LADEGERÄT SICHERHEITSWARNUNGEN

- Der Akku sollte in einer Umgebung mit einer Temperatur über 10° C und unter 38° C geladen werden.
- Aufladen des Akkus im Freien oder auf nassen Oberflächen kann zu Stromschlag führen.
- Ein akkubetriebenes Produkt mit internen Akkus oder einem getrennten Akkupack darf nur mit dem für den Akku vorgeschriebenen Ladegerät aufgeladen werden. Ein für einen Akku geeignetes Ladegerät kann zu einer Feuergefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku benutzt wird.
- Setzen Sie das Ladegerät nicht nassen oder feuchten Bedingungen aus.
- Berühren Sie das Ladegerät oder Produkt nicht mit feuchten Händen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht durch den Hersteller des Ladegeräts empfohlen oder verkauft wurde, kann zu Feuer-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.
- Um die Gefahr einer Beschädigung des Ladegerätgehäuses und Stromkabels zu verringern, sollten Sie zum Ausstecken des Ladegeräts den Stecker des Ladegeräts ziehen und nicht am Stromkabel.
- Um die besten Ergebnisse zu erzielen, sollte der Akku in einer Umgebung mit einer Temperatur über 10° C und unter 38° C geladen werden. Um das Risiko schwerer Verletzungen zu reduzieren, bewahren Sie das Produkt nicht im Freien oder in Fahrzeugen auf.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf. Bei unsachgemäßer Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann der Akku beschädigt und das Brandrisiko erhöht werden.
- Laden Sie das akkubetriebene Gerät nicht an feuchten

oder nassen Orten auf. Das Risiko von elektrischen Schlägen wird dadurch reduziert.

- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel so liegt, dass man nicht darauf tritt, darüber stolpert, oder es auf andere Weise Beschädigungen und Belastungen ausgesetzt wird.
- Es sollte kein Verlängerungskabel verwendet werden sofern nicht absolut erforderlich. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels führt zu Feuer- und Stromschlaggefahr. Falls ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, stellen Sie sicher, dass:
 - a) die Kontaktstifte am Stecker des Verlängerungskabels die gleiche Anzahl, Größe und Form haben wie die am Stecker des Ladegeräts;
 - b) das Verlängerungskabel ordentlich verdrahtet ist und sich in einem guten elektrischen Zustand befindet;
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Stromkabel oder Stecker. Sollten Stromkabel oder Stecker beschädigt sein, lassen Sie sie unverzüglich durch einen qualifizierten Kundendienst austauschen.
- Nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander; sollte ein Service oder eine Reparatur erforderlich sein, bringen Sie es zu einem qualifizierten Kundendienst. Falscher Wiederzusammenbau kann zu Stromschlag- oder Feuergefahr führen.
- Trennen Sie das Ladegerät bei Nichtgebrauch vom Stromnetz.

LED-FUNKTION

Betriebs-art	Rote LED	Aktion
Power on/ein	Ein	Bereit zum Pumpen.
Pumpe läuft trocken	blinkt	Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf die OFF-Position. Platzieren Sie den Einlassfilter in tieferem Wasser.
Überlastung	Pulsierend	Die Pumpe schaltet sich ab. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf die OFF-Position. Prüfen Sie den Impeller, um sicherzustellen, dass das Problem nicht von einer Blockade verursacht wird.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 106.

1. Batterieanschluss
2. Batteriefachabdeckung
3. Ein-/Ausschalter
4. Wasserauslass
5. Wassereinfluss

6. Pumpenfuß
7. Anschluss für den Wasserhahn
8. Schnellverbindung
9. Einlassschlauch
10. Einlassfilter

WARTUNG UND PFLEGE

- Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, die nicht beaufsichtigt werden.
- Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten einem qualifizierten Kundendienst. Wartung ist erforderlich, wenn das Produkt auf irgendeine Weise beschädigt wurde, Flüssigkeit darüber verschüttet wurde oder Gegenstände in das Produkt gefallen sind, das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- Verwenden Sie zur Wartung ausschließlich Original-Ersatzteile des Herstellers. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe sind anfällig gegen die verschiedensten Arten von kommerziellen Reinigungsmitteln und können durch deren Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie trockene Tücher, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.
- Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.



Entsorgen Sie Altbatterien, Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall.

Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt gesammelt werden.

Altbatterien, Alttakkumulatoren und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden.

Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung.

Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen.

Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern.

Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien, und Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden.

Löschen Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten.

SYMBOLS AUF DEM PRODUKT



Gleichstrom



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.



Bereit zum Pumpen. Die LED leuchtet.



Die Pumpe läuft trocken. Die LED blinkt.



Das Gerät ist überlastet. Die LED pulsiert.



La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades a la hora de diseñar esta bomba de transferencia.

USO PREVISTO

La bomba de transferencia está concebida para que la usen únicamente adultos que hayan leído y comprendido las instrucciones y advertencias de este manual, y que puedan considerarse responsables de sus acciones.

La finalidad de este producto es vaciar o retirar el agua de zonas inundadas, desagües obstruidos, cubas de agua, etc.

Utilice el producto exclusivamente para el uso para el que fue diseñado.

ALERTA DE SEGURIDAD GENERAL

- Los niños a partir de 8 años pueden utilizar este aparato si se les supervisa o instruye en lo que respecta al uso seguro del producto y comprenden los peligros existentes. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados.
- Desconecte siempre el producto de la fuente de alimentación antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Las personas con facultades físicas, psíquicas o sensoriales disminuidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, pueden usar este aparato si se les supervisa o instruye en lo que respecta al uso seguro del producto y comprenden los peligros existentes.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
- Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. No seguir las advertencias e instrucciones correctamente puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. Guarde todas estas advertencias e instrucciones para futuras referencias.
- Conozca el producto. Lea detenidamente el manual de utilización. Aprenda las aplicaciones y las limitaciones del producto, así como los posibles peligros específicos relacionados con él. Si cumple estrictamente estas consignas reducirá el riesgo de incendio, de recibir una descarga eléctrica y de heridas graves.
- Aunque esté familiarizado con el uso de la herramienta, no se relaje e ignore los principios de seguridad. Las acciones descuidadas, incluso durante una fracción de segundo, puede resultar en lesiones personales graves.
- Siga las instrucciones del fabricante del producto relacionadas con su funcionamiento y alimentación eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a los que esta herramienta está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.
- Use el producto adecuado para su aplicación.
- No deje que los niños utilicen el producto o jueguen con él. Es necesario prestar mucha atención cuando se utiliza cerca de niños.

- Para reducir el riesgo de daños personales o descarga eléctrica, el producto no debería utilizarse o situarse al alcance de niños pequeños.
- Este producto es para uso doméstico solamente.
- Utilice este producto solo para el uso al que está destinado, como se describe en este manual.
- Si el producto no funciona correctamente, se ha caído, está dañado, lo ha dejado fuera o se ha caído al agua, llévelo al servicio de asistencia técnica que tenga más cerca.
- Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
- No coloque ningún objeto en las aberturas de ventilación. No utilice el producto con cualquier abertura bloqueada. Mantenga las aberturas libres de polvo, pelusas, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Manténgase alerta y preste atención a lo que está haciendo; utilice el sentido común cuando utilice una herramienta. No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras utiliza herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.
- No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros productos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- Los productos de batería no necesitan estar enchufados a una toma de corriente; por lo tanto, están siempre en condiciones de funcionamiento. Sea consciente de los posibles riesgos cuando no utilice el producto a batería o al cambiar accesorios. Si cumple estrictamente estas consignas reducirá el riesgo de incendio, de recibir una descarga eléctrica y de heridas graves.
- No coloque el producto cerca del fuego o de una fuente de calor, ya que podría explotar.
- No coloque el producto en estantes o armarios cerrados sin la ventilación adecuada. Deje una distancia mínima de 5 cm de cualquier otro objeto
- Riesgo de situaciones descontroladas cuando se utiliza con temperaturas ambiente inferiores a 0 °C o superiores a +40 °C.
- Mantenga la herramienta seca, limpia y libre de aceite y grasa. Utilice siempre un paño limpio para limpiarlo.
- Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa. Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten manejar y controlar con seguridad la herramienta en situaciones inesperadas.
- No realice sobreesfuerzos. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Al realizar el mantenimiento utilice solo piezas de repuesto y accesorios del fabricante. Siga las instrucciones de la sección de mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o

lesión.

- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta esta herramienta, facilite también estas instrucciones.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BOMBA DE TRANSFERENCIA

- No permita que la bomba funcione en seco.
- No eleve la bomba tirando del cable o de las mangueras.
- Compruebe de forma periódica la bomba, las mangueras y el filtro de entrada. Asegúrese de que no haya barro, arena y suciedad en las mangueras y en el filtro de entrada. Retire la batería antes de realizar una inspección.
- No deje el producto en el exterior a unas temperaturas ambiente bajo cero.
- El producto no está protegido contra los efectos de la congelación.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., pueden causar un cortocircuito.

- Conecte y desconecte la batería correctamente.
 - Instalar la batería:
 - Coloque la batería en la herramienta.
 - Asegúrese de que los cierres a cada lado de la batería encajen en su lugar y que la batería está correctamente instalada antes de comenzar la operación.
 - Extracción de la batería:
 - Pulse los cierres que se encuentran en los laterales de la batería.
 - Retire la batería de la herramienta.
- Utilice únicamente baterías ONE+ de 18 V de RYOBI. No utilice baterías de otros fabricantes. Utilizar cualquier otro tipo de baterías puede causar un riesgo de incendio.
- Quite la batería cuando el producto no esté en uso y antes del mantenimiento.
- Las baterías producen hidrógeno y pueden explotar en presencia de una fuente de ignición, como un piloto. Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, nunca use un producto inalámbrico en presencia de una llama expuesta. Si una batería explotase podría despedir desechos y productos químicos. Si se expusiera a estos, debería enjuagar las zonas expuestas con agua inmediatamente.
- No coloque las baterías cerca del fuego o de fuentes de

calor. Podrían explotar.

- No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.
- Las baterías pueden explotar en presencia de una fuente de ignición, como un piloto. Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, nunca use un producto inalámbrico en presencia de una llama expuesta. Si una batería explotase podría despedir desechos y productos químicos. Si se expusiera a estos, debería enjuagar las zonas expuestas con agua inmediatamente.
- Existe peligro de explosión si las pilas no se reemplazan correctamente. Cambiar sólo por el mismo tipo o uno equivalente.
- Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión desde una terminal a otra. El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar chispas, quemaduras o incendios.
- No aplaste, golpee o dañe la batería. No utilice una batería o un cargador que se haya caído o haya recibido un golpe fuerte. Una batería dañada podría explotar. Deseche correctamente y de forma inmediata una batería que haya caído o que esté dañada.
- Riesgo de descargas eléctricas. No toque la parte que no está aislada del conector de salida o de la terminal de la batería.
- No utilice una batería o una herramienta que haya sufrido daños o modificaciones. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar fuego, explosión o riesgo de lesión.
- Se deben sacar las baterías del aparato antes de cargarlas.
- No mezcle diferentes tipos de pilas, así como pilas nuevas y usadas.
- Las pilas deben colocarse con su polaridad correcta.
- Las pilas agotadas deben retirarse del dispositivo y desecharse en el lugar adecuado.
- Si va a guardar el aparato y no lo va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, debe quitarle las baterías.
- No cortocircuite los terminales de alimentación.
- Bajo condiciones extremas de funcionamiento y temperatura, podrían ocurrir fugas en la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel, enjuáguela inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en sus ojos, lávelos con agua limpia durante al menos 10 minutos, y luego acuda a su médico. Si sigue esta norma reducirá el riesgo de lesiones graves.
- No tire las baterías usadas con la basura de casa ni las queme. Llévelas a un lugar de recogida/eliminación adecuado.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte la batería de conformidad con las disposiciones y las normativas locales y nacionales.

Cuando las baterías sean transportadas por un tercero, cumpla los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado. Asegúrese de que ninguna batería entra en contacto con otra batería o con materiales conductores durante el transporte, proteja los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes no conductoras. No transporte baterías con fisuras o fugas. Para más asesoramiento, póngase en contacto con la empresa de distribución.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CARGADOR

- La batería se debe cargar en una ubicación en la que la temperatura sea superior a 10 °C, pero inferior a 38 °C.
- Podría haber un cortocircuito si la batería se carga en el exterior o en superficies húmedas.
- Un producto que funciona con batería, con baterías integradas o un paquete de batería independiente sólo debe recargarse con el cargador especificado para la batería. Podría provocar un riesgo de incendio si utiliza un cargador con una batería para la que no está diseñado.
- No exponga el cargador a condiciones húmedas o a entornos mojados.
- No toque el cargador o el producto con las manos mojadas.
- El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de la batería puede suponer un riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Para reducir el riesgo de dañar el cuerpo y el cable del cargador tire del enchufe y no del cable cuando vaya a desenchufarlo.
- Para obtener los mejores resultados posibles, la batería se debe cargar en una ubicación en la que la temperatura sea superior a 10 °C (50 °F), pero inferior a 38 °C (100 °F). Con el fin de reducir el riesgo de lesiones personales graves, no la guarde en el exterior ni en vehículos.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de fuego.
- No cargue el producto de batería en un lugar húmedo o mojado. Cumple estrictamente estas consignas reducirá la posibilidad de recibir una descarga eléctrica.
- Asegúrese de que el cable de alimentación está situado de tal manera que no se pisará, estorbará ni estará sometido a daños o molestias.
- No debe utilizarse un alargador a menos que sea absolutamente necesario. El uso del cable de extensión inadecuado podría ocasionar un riesgo de incendio y descargas eléctricas. Si es necesario utilizarlo, asegúrese de que:
 - a) Las clavijas del enchufe del cable de extensión sean del mismo número, tamaño y forma que las del enchufe del cargador.
 - b) El cable de extensión está correctamente

conectado y en buenas condiciones eléctricas.

- No utilice el cargador con un cable o enchufe dañados. Si se daña, mándelo inmediatamente a un técnico cualificado.
- No desmonte el cargador, llévelo a un técnico de servicio cualificado cuando necesite ser reparado o revisado. Un montaje incorrecto puede resultar en un riesgo de descargas eléctricas o incendio.
- Desconecte el cargador de la toma de corriente cuando no lo esté usando.

FUNCIÓN DEL LED

Modo	LED roja	Acción
Encendido	Encendido	Dispositivo listo para el bombeo.
Funcionamiento en seco de la bomba	parpadeante	Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado.
		Cambie la ubicación del filtro de admisión para obtener agua a mayor profundidad.
Sobrecarga	Impulsos	La bomba se apagará. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado.
		Compruebe el impulsor para asegurarse de que el problema no provenga de una obstrucción.

CONOZCA EL PRODUCTO

Consulte la página 106.

1. Puerto de la batería
2. Tapa de la batería
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Salida de agua
5. Entrada de agua
6. Base de la bomba
7. Conector de grifo
8. Conector rápido
9. Manguera de entrada
10. Filtro de entrada

MANTENIMIENTO

- La limpieza y mantenimiento a realizar por el usuario no debe ser realizada por niños sin supervisión.
- Encargue todo el mantenimiento al personal de servicio cualificado. Es necesario el mantenimiento en caso de que el aparato haya sufrido algún daño, se haya derramado un líquido o se le haya caído un objeto encima, haya estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funcione con normalidad o se haya caído.
- En las operaciones de reparación, utilice solo piezas de repuesto originales del fabricante. El uso de otras piezas puede ocasionar riesgos o daños en el producto.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas

de plástico. La mayoría de los plásticos se dañan con diferentes tipos de disolventes comerciales y se pueden dañar con su uso. Utilice paños secos para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

- No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar el plástico, lo que puede ocasionar graves daños personales.

SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO



Corriente directa



Por favor lea las instrucciones detenidamente antes de arrancar la máquina.



Dispositivo listo para el bombeo. El LED está encendido.



La bomba está funcionando en seco. LED parpadeante.



Sobrecarga de producto. LED intermitente.



No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados.

Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente.

Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos.

Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida.

De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita.

Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas.

Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable.

Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.

Durante la progettazione di questa pompa di trasferimento è stata assegnata la massima priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità.

UTILIZZO

La pompa di trasferimento deve essere utilizzata solo da persone adulte, che abbiano letto e compreso le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale, e che siano responsabili delle proprie azioni.

Il prodotto è destinato al drenaggio o rimozione dell'acqua da aree allagate, lavandini otturati, bacini d'acqua ecc.

Non utilizzare il prodotto in modi diversi da quelli indicati.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

- Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni a condizione di essere supervisionati e adeguatamente istruiti in merito all'utilizzo sicuro del prodotto e ai relativi pericoli. La pulizia e la manutenzione possono essere eseguite da bambini purché di età superiore a 8 anni e supervisionati.
- Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione di essere supervisionati e adeguatamente istruiti in merito all'utilizzo sicuro del prodotto e ai relativi pericoli.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Leggere tutti gli avvertimenti e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze per eventuali riferimenti futuri.
- Familiarizzare con il prodotto. Leggere attentamente il presente manuale d'uso. Imparare a conoscere le applicazioni e limitazioni del prodotto come pure i rischi potenziali specifici correlati allo stesso. Il rispetto di tali norme limita il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni gravi.
- La familiarità d'uso proveniente dall'impiego frequente degli utensili non deve indurre a operare con eccessiva disinvoltura o a ignorare le norme di sicurezza. Azioni considerate, anche per una frazione di un secondo, potranno causare gravi lesioni personali.
- Seguire le istruzioni del fabbricante relative a funzionamento e alimentazione. Utilizzare l'elettro utensile per operazioni diverse da quelle indicate potrà causare situazioni pericolose.
- Utilizzare il prodotto corretto per il lavoro da svolgere.
- Non lasciare che i bambini mettano in funzione il prodotto o giochino con lo stesso. Fare sempre attenzione se si utilizza il prodotto accanto a bambini.
- Per ridurre il rischio di lesioni personali e scosse elettriche il prodotto non dovrà essere manipolato da bambini o posizionato in luoghi dove potrà essere raggiunto da bambini.
- Prodotto solo per l'uso domestico.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente manuale.
- Nel caso in cui il prodotto non funzioni correttamente, sia stato fatto cadere, sia danneggiato, sia stato lasciato fuori o sia caduto nell'acqua, riportarlo presso un centro servizi autorizzato.
- Utilizzare solo accessori ed elementi specificati dalla ditta produttrice.
- Non inserire oggetti nelle griglie di ventilazione. Non utilizzare il prodotto nel caso in cui le sue griglie siano bloccate. Rimuovere sempre polvere, pelucchi, capelli ed altri detriti che possano ridurre il flusso d'aria.
- Prestare la massima attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare buon senso quando si mette in funzione un utensile. Non utilizzare l'utensile se stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione mentre si utilizzano elettro utensili potrà causare gravi lesioni personali.
- Non posizionare il prodotto accanto a fonti di calore come radiatori, pompe di calore, stufe o altri prodotti (compreso amplificatori) che producono calore.
- I prodotti a batteria non devono essere collegati a una presa elettrica; perciò sono sempre in grado di funzionare. Fare attenzione agli eventuali rischi che si corrono quando non si utilizza il prodotto o quando si caricano gli accessori. Il rispetto di tali norme limita il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni gravi.
- Non porre il prodotto in prossimità del fuoco o di fonti di calore: pericolo di esplosione.
- Non posizionare il prodotto su librerie chiuse o scaffali senza una adeguata ventilazione. Lasciare una distanza minima di 5 cm da qualsiasi oggetto estraneo.
- Si potranno verificare situazioni non controllabili se l'utensile viene utilizzato a una temperatura inferiore ai 0 °C o superiore ai +40 °C.
- Mantenere l'utensile asciutto e pulito e rimuovere eventuali tracce di sporco e grasso. Utilizzare sempre un panno pulito quando si pulisce la macchina.
- Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso. Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza lo strumento in caso di situazioni impreviste.
- Non protendersi. Mantenere sempre l'equilibrio e un punto di appoggio sicuro. Ciò permetterà un controllo migliore dell'elettro utensile in situazioni inaspettate.
- Quando si svolgono le operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio, accessori ed elementi della ditta produttrice. Seguire le istruzioni nella sezione manutenzione del presente manuale. L'uso di parti non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione può comportare un rischio di scossa elettrica o lesioni.
- Conservare queste istruzioni. Far spesso riferimento alle istruzioni e utilizzarle per istruire altri operatori che potranno utilizzare l'utensile. Prestare l'utensile sempre assieme a queste istruzioni.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA POMPA DI TRASFERIMENTO

- Non far funzionare la pompa a secco.
- Non sollevare la pompa tramite il cavo o i tubi.
- Ispezionare periodicamente la pompa, i tubi e il filtro di aspirazione. Assicurarsi che i tubi e il filtro di aspirazione siano privi di fango, sabbia e detriti. Prima dell'ispezione rimuovere la batteria.
- Non lasciare il prodotto in aree esterne in caso di condizioni a rischio congelamento.
- Il prodotto non è protetto dagli effetti del congelamento.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA RELATIVE AI GRUPPI BATTERIE

⚠ AVVERTENZE

Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

- Collegare e scollegare la batteria correttamente.
 - Per installare il gruppo batterie:
 - Inserire il gruppo batterie nel prodotto come mostrato.
 - Assicurarsi che le linguette su ciascun lato del gruppo batterie siano state inserite correttamente e che il gruppo batterie sia inserito nel prodotto prima di avviare le operazioni di lavoro.
 - Rimuovere il gruppo batterie:
 - Premere le linguette sui lati del gruppo batteria.
 - Rimuovere il gruppo batterie dall'utensile.
- Utilizzare solo le batterie RYOBI 18 V ONE+. Non usare le batterie di altri fabbricanti. L'utilizzo di batterie comuni potrà rappresentare un rischio di incendio.
- Rimuovere la batteria quando il prodotto non viene utilizzato e prima di svolgere le operazioni di manutenzione.
- Le batterie rilasciano gas idrogenato e possono esplodere in presenza di una fonte di innesco come una luce. Per ridurre il rischio di gravi lesioni, non utilizzare mai prodotti senza cavi in presenza di una fiamma viva. In caso di esplosione le batterie perderanno liquidi e potranno scagliare in aria parti. Nel caso di contatto con il liquido delle batterie, lavarsi immediatamente.
- Non posizionare le batterie accanto a fuoco o fonti di calore. Potrebbe esplodere.
- Non esporre il gruppo batteria o l'utensile a fiamme libere o a temperature eccessive. L'esposizione a fiamme libere o a temperature superiori a 130°C può causare esplosioni.
- Le batterie possono esplodere in presenza di una fonte di accensione come una luce pilota. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, non utilizzare prodotti senza cavi in presenza di una fiamma viva. In caso di esplosione le batterie perderanno liquidi e potranno scagliare in aria parti. Nel caso di contatto con il liquido delle batterie, lavarsi immediatamente.
- La batteria potrà esplodere se inserita in modo non corretto. Sostituire solo con pile dello stesso tipo o di un tipo equivalente.
- Quando il gruppo batterie non viene utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti, o altri piccoli oggetti che potranno creare connessioni da un terminale all'altro. Cortocircuitare i terminali delle batterie potrà causare scintille, scottature o incendi.
- Non schiacciare, far cadere o danneggiare il gruppo batterie. Non utilizzare un gruppo batterie o un caricatore se gli stessi sono caduti o sono danneggiati. Una batteria danneggiata può esplodere. Smaltire correttamente una batteria caduta o danneggiata.
- Rischio di scosse elettriche. Non toccare la parte non isolata del connettore o del terminale della batteria.
- Non utilizzare gruppi batteria o utensili danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o alterate possono funzionare in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal dispositivo prima di essere caricate.
- Non mescolare tipi diversi di batterie né batterie nuove e usate assieme.
- Le batterie dovranno essere inserite alla corretta polarità.
- Le batterie scariche dovranno essere rimosse dal dispositivo e smaltite correttamente.
- Se il dispositivo verrà riposto e non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, le batterie dovranno essere rimosse.
- I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- In condizioni di utilizzo o a temperature estreme, la batteria potrà perdere liquidi. Nel caso in cui il liquido entri in contatto con la pelle, lavarsi immediatamente con acqua e sapone. Nel caso in cui il liquido entri in contatto con gli occhi, lavarsi con acqua pulita per almeno 10 minuti, quindi rivolgersi immediatamente a un medico. Seguire questa norma ridurrà il rischio di gravi lesioni alla persona.
- Non smaltire gruppi batterie utilizzati con i rifiuti domestici né tentare di bruciarli. Portarli presso un centro smaltimento/raccolta adeguato.

TRASPORTARE BATTERIE AL LITIO

Trasportare la batteria secondo quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali e nazionali.

Seguire tutte le istruzioni speciali riportate sulla scatola e sull'etichetta quando si fanno trasportare batterie da eventuali terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o materiali conduttivi durante il trasporto proteggendo i connettori esposti con tappi

isolanti, non conduttivi o nastro adesivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Rivolgersi alla ditta distributrice per ulteriori consigli.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL CARICABATTERIE

- La batteria deve essere caricata in un ambiente in cui la temperatura sia superiore a 10°C ma inferiore a 38°C.
- Si potranno verificare delle scosse elettriche se la batteria viene caricata all'esterno o su superfici bagnate.
- Un prodotto a batterie con un gruppo batterie integro o con un gruppo batterie separato deve essere ricaricato solo con il caricatore specificato per le batterie. Un caricatore che potrà essere adatto per un tipo di batteria potrà rappresentare un rischio di incendio quando viene utilizzato con un'altra batteria.
- Non esporre il caricatore a umidità o acqua.
- Non toccare il caricatore o il prodotto con le mani bagnate.
- L'utilizzo di un accessorio non raccomandato né venduto dalla ditta produttrice del caricatore potrà risultare in un rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni a persona.
- Per ridurre il rischio di danni al corpo e al cavo del caricatore, scollegare l'utensile dalla presa dell'alimentazione rimuovendolo dalla spina, evitando di tirare il cavo.
- Per i migliori risultati, la batteria deve essere caricata in un ambiente in cui la temperatura sia superiore a 10°C (50°F) ma inferiore a 38°C (100°F). Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, non conservare al di fuori o all'interno di veicoli.
- Attenersi alle istruzioni di ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'utensile in condizioni di temperatura eccedenti l'intervallo di valori specificato nelle istruzioni. Una ricarica condotta in modo improprio o in condizioni di temperatura eccedenti l'intervallo di valori specificato, può danneggiare la batteria e aumentare il rischio d'incendio.
- Non ricaricare il prodotto a batteria in luoghi umidi o bagnati. Il rispetto di tali norme limita il rischio di scosse elettriche.
- Assicurarsi che il cavo sia situato in modo che non causi rischi o pericoli di inciampo, né che possa essere sottoposto a danni o stress.
- Non utilizzare una prolunga a meno che non sia assolutamente necessario. L'utilizzo di una prolunga non adatta potrà causare rischi di incendio o scosse elettriche. Nel caso in cui si debba utilizzare una prolunga, assicurarsi che:
 - a) I perni della spina siano dello stesso numero, forma e dimensioni di quelli del caricatore.
 - b) Il cavo della prolunga sia collegato correttamente e sia in buone condizioni elettriche.
- Non mettere in funzione il caricatore con un cavo o una presa danneggiati. In caso di danni, far riparare immediatamente da un centro servizi autorizzato.

- Non smontare il caricatore; portarlo presso un centro assistenza autorizzato in caso di necessità di manutenzione o riparazioni. Un montaggio scorretto potrà causare rischi di scosse elettriche o incendi.
- Scollegare il caricatore dall'alimentazione quando non è in uso.

FUNZIONE DEL LED

Modalità	LED rosso	Azione
Dispositivo acceso	Acceso	Pronta al pompaggio.
Pompa funzionante a secco	lampeggiante	Premere l'interruttore di accensione portandolo nella posizione Spento (OFF).
		Spostare il filtro di aspirazione in un'acqua più profonda.
Sovraccarico	Pulsante	La pompa si spegne. Premere l'interruttore di accensione portandolo nella posizione Spento (OFF).
		Ispezionare la girante per assicurarsi che il problema non sia causato da un'ostruzione.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere a pagina 106.

1. Porta batterie
2. Coperchio vano batterie
3. Interruttore On/Off (Acceso/Spento)
4. Uscita dell'acqua
5. Presa dell'acqua
6. Base della pompa
7. Raccordo per rubinetto
8. Raccordo rapido
9. Tubo di aspirazione
10. Filtro di aspirazione

MANUTENZIONE

- Le operazioni di pulizia e manutenzione non dovranno essere svolte da bambini senza supervisione.
- Per tutte le operazioni di manutenzione rivolgersi a personale specializzato. Si dovranno svolgere le dovute operazioni di manutenzione quando il prodotto è danneggiato, se sono stati versati liquidi sullo stesso o se sono caduti degli oggetti sul prodotto, se il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità e non funziona normalmente, o se è caduto.
- Quando si svolgono operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio originali della ditta produttrice. Utilizzare parti di ricambio diverse potrebbe causare rischi o danneggiare il prodotto.
- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Per rimuovere sporcizia, polvere, olio, grasso ecc. usare panni asciutti.
- Non lasciare che liquidi per freni, benzina, prodotti a

base di petrolio, oli penetranti, ecc, entrino in contatto con le parti in plastica. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

SIMBOLI SUL PRODOTTO



Corrente diretta



Leggere attentamente le istruzioni prima di avviare l'utensile.



Pronta al pompaggio. LED acceso.



La pompa è rimasta a secco. LED lampeggiante.



Sovraccarico del prodotto. LED pulsante.



Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti.

Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente.

Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura.

Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta.

In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente.

Il vostro contributo al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche aiuta a ridurre la richiesta di materie prime.

Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile.

Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.

Bij het ontwerp van uw opvoerpomp hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid de hoogste prioriteit gekregen.

BEOOGD GEBRUIK

De opvoerpomp is alleen bedoeld voor gebruik door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en begrepen en die als verantwoordelijk voor hun daden kunnen worden beschouwd.

Het product is bestemd voor het afvoeren van water uit overstroomde ruimtes, verstopte gootstenen, watercontainers enz.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Het product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, als zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het product en de gevaren ervan begrijpen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Koppel het product altijd los van de voeding voordat u het in elkaar zet, demonteert of reinigt.
- Dit product kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het product en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Wanneer u deze en en instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot electrocutie, brand en/of ernstige letsels. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.
- Ken uw product. Lees zorgvuldig de gebruikshandleiding. Leer de toepassingen en beperkingen van het product en de specifieke mogelijke gevaren die met ermee zijn verbonden. Zo kunt u het gevaar voor brand, elektrische schokken of ernstig lichamelijke letsel beperken.
- Voorkom dat u door het veelvoudige gebruik van gereedschappen laks wordt en de veiligheidsvoorschriften uit het oog verliest. Zorgeloze handelingen, al duren ze maar een fractie van een seconde, kunnen leiden tot ernstige letsels.
- Volg de producthandleiding van de fabrikant aangaande gebruik en vermogen. Het gebruik van het werktuig voor niet-voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- Gebruik het juiste product voor uw toepassing.
- Laat kinderen het product niet bedienen of het als speelgoed gebruiken. Bijzondere aandacht is vereist indien gebruikt in de buurt van kinderen.
- Om het gevaar op letsels en elektrische schok te verminderen, mag niet met het product worden gespeeld of op een plaats worden gelegd waar kleine kinderen het kunnen bereiken.

- Het product is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik
- Gebruik het product uitsluitend voor het voorgeschreven gebruik, zoals voorgeschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Als het product niet naar behoren werkt, is gevallen, beschadigd, buitenshuis gelaten of in water gevallen, brengt u het naar het dichtstbijzijnde onderhoudscentrum terug.
- Uitsluitend voorzetstukken en accessoires gebruiken die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
- Plaats geen voorwerpen in de ventilatieopeningen. Gebruik het product niet als er een opening is geblokkeerd. Houd de openingen vrij van stof, pluis, haar en alles wat de luchtstroom kan verminderen.
- Blijf alert, kijk naar wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een werktuig bedient. Gebruik het werktuig niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een ogenblik van onoplettendheid terwijl u gereedschapswerktuigen gebruikt, kan leiden tot ernstige persoonlijke letsels.
- Product niet in de buurt van een warmtebron plaatsen, zoals een radiator, warmterooster, fornuis of ander product (met inbegrip van versterkers) die warmte produceren.
- Accuprodukten moeten niet met een contactdoos zijn verbonden; daarom zijn ze altijd gebruiksklaar. Let op mogelijke gevaren wanneer u accuprodukten niet gebruikt of wanneer u accessoires oplaadt. Zo kunt u het gevaar voor brand, elektrische schokken of ernstig lichamelijke letsel beperken.
- Plaats het product niet vlakbij een vuur- of warmtebron vanwege explosiegevaar
- Product niet in een gesloten boekenkast of boekenrek zonder goede ventilatie plaatsen. Laat een minimumafstand van tenminste 5 cm tot alle vreemde voorwerpen.
- Gevaar voor een ongecontroleerde situatie wanneer gebruikt in een omgevingstemperatuur onder de 0°C of boven de +40°C.
- Houd de handvatten droog, schoon en vrij van olie en vet. Houd het gereedschap droog, schoon en vrij van olie en vet. Gebruik altijd een schone doek wanneer u de machine reinigt.
- Handvatten en grijpvlakken moeten droog, schoon en vrij van vet en olie worden gehouden. Als handvatten en grijpvlakken glibberig zijn, kan het gereedschap in onverwachte situaties niet veilig worden gebruikt en beheerst.
- Overrek u niet. Houd steeds een goed evenwicht en sta stevig met beide voeten op de grond. Dit geeft u een betere controle over het werktuig in overwachte omstandigheden.
- Wanneer u onderhoudswerken aan het product uitvoert, gebruikt u uitsluitend de vervangonderdelen, accessoires en voorzetstukken van de fabrikant. Volg de instructies in het hoofdstuk onderhoud in deze gebruiksaanwijzing. Het gebruik van onbevoegde onderdelen of het niet volgen van de

onderhoudsinstructies kan leiden tot elektrische schokken of letsel.

- Bewaar deze instructies. Raadpleeg ze regelmatig en gebruik dit om anderen doe dit werktuig mogelijks gebruiken, te instrueren. Als u dit werktuig aan iemand uitleent, leen hem dan deze instructies ook uit.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN OPVOERPOMP

- Laat de pomp niet droog werken.
- Til de pomp niet op bij het snoer of de slangen.
- Inspecteer de pomp, de slangen en het toevoerfilter regelmatig. Zorg ervoor dat de slangen en het toevoerfilter vrij zijn van modder, zand en gruis. Verwijder de accu voor de inspectie.
- Laat het product niet buiten staan bij vorst.
- Het product is niet beschermd tegen de gevolgen van bevriezing.

ACCUVEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

- Sluit de accu goed aan en ontkoppel de accu ook op correcte wijze.
 - Batterijpak installeren:
 - Bevestig het batterijpak in het toestel.
 - Zorg ervoor dat de knipsluitingen aan elke kant van het batterijpak op hun plaats vast klikken en dat de batterij stevig aan het toestel is vastgemaakt vooraleer u ermee begint te werken.
 - Batterijpak verwijderen:
 - Druk op de knipsluitingen aan de zijde van het batterijpak.
 - Verwijder het batterijpak van het toestel.
- Gebruik uitsluitend RYOBI 18 V ONE+ accu's. Gebruik geen accu's van andere fabrikanten. Het gebruik van een andere batterij kan brandgevaar veroorzaken.
- Verwijder de batterij als het product niet wordt gebruikt en voor u het onderhoudt.
- Batterijen ventileren waterstofgas en kunnen ontploffen in de aanwezigheid van een ontstekingsbron, zoals een waakvlam. Om het risico op ernstige verwondingen te verminderen, gebruikt u een snoerloos product nooit in de buurt van een open vlam. Een ontplofte accu kan brokstukken en chemicaliën rondslingeren. Indien u met de accu in contact komt, spoelt u onmiddellijk met water.
- Plaats de batterijen niet in de buurt van vuur of hitte. Het kan ontploffen
- Stel accu's of gereedschap niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen van boven 130 °C kan explosies veroorzaken.
- Accu's kunnen ontploffen wanneer een ontstekingsbron, zoals een waakvlam, aanwezig is. Om het risico op ernstige letsels te verminderen, nooit een snoerloos product gebruiken in de aanwezigheid van een open vlam. Een ontplofte accu kan brokstukken en chemicaliën rondslingeren. Indien u met de accu in contact komt, spoelt u onmiddellijk met water.
- Ontploffingsgevaar als de accu niet correct is vervangen. Vervang uitsluitend door hetzelfde of een gelijkaardig type.
- Wanneer het batterijpak niet wordt gebruikt, houdt u het weg van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van de ene naar de andere terminal kunnen maken. Het kortsluiten van de batterijterminals kan vonken, brandwonden of brand veroorzaken.
- Verbrijzel accupacks niet, laat ze niet vallen of beschadig ze niet. Gebruik geen accupack of lader die in de grond viel of een sterke slag ontving. Een beschadigde accu kan ontploffen. Gooi gevallen of beschadigde accu's onmiddellijk weg op de geschikte manier.
- Gevaar voor elektrische schok. Raak de niet-geïsoleerde delen van de uitlaatconnector of niet-geïsoleerde accuterminal niet aan.
- Gebruik geen beschadigde of aangepaste accu of gereedschap. Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen en leiden tot brand, explosies of kans op letsel.
- Heroplaadbare batterijen moeten voor het opladen uit het apparaat worden verwijderd.
- Verschillende batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet worden gemengd.
- Batterijen moeten met de correcte polariteit worden geïnstalleerd.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en veilig worden afgevoerd.
- Als het apparaat gedurende lange tijd ongebruikt moet worden opgeborgen, moeten de batterijen worden verwijderd.
- De voedingsterminals mogen niet worden kortgesloten.
- Onderextremegebruiks- of temperaturomstandigheden is het mogelijk dat de accu lekt. Als vloeistof in contact komt met uw huid, wast u onmiddellijk uit met water en zeep. Als de vloeistof in uw ogen raakt, spoelt u deze met schoon water gedurende tenminste 10 minuten en raadpleegt u onmiddellijk medische hulp. Wanneer u deze regel opvolgt, vermindert dit het risico op ernstige letsels.
- Gooi gebruikte batterijpacks niet in het huishoudelijk afval weg of verbrand ze niet. Breng ze naar een geschikte afvoer-/afvalverzamelpunt.

VERVOEREN VAN LITHIUM BATTERIJEN

Vervoer de accu in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorzieningen en regelgevingen.

Volg alle speciale vereisten op de verpakking en etiketten bij het vervoeren van batterijen door een derde partij. Zorg dat de batterijen tijdens het vervoer niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door de blootliggende aansluitpunten te beschermen met een isolerende, niet-geleidende dop of tape. Geen gekraakte of lekkende accu's vervoeren. Controleer bij het doorsturende bedrijf voor verder advies.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR OPLADER

- De accu moet opgeladen worden in een ruimte met een omgevingstemperatuur van hoger dan 10°C maar lager dan 38°C.
- Een elektrische schok kan zich voordoen als de batterij buitenshuis of op een nat oppervlak wordt opgeladen.
- Een batterij-aangedreven product met geïntegreerde batterijen of een afzonderlijk batterijpack mag uitsluitend met de gespecificeerde oplader voor de batterij worden heropgeladen. Een oplader die geschikt is voor een batterijtype kan brandgevaar veroorzaken wanneer het voor een andere batterij wordt gebruikt.
- Stel de lader niet bloot aan vocht of natte omstandigheden.
- Hanteer de lader of het product niet met natte handen.
- Het gebruik van een voorzetstuk dat niet is aangeraden of verkocht door de fabrikant van de batterijlader, kan leiden tot brandgevaar, elektrische schok of lichamelijke letsels.
- Om het risico op schade aan het laderlichaam en snoer te verminderen, trekt u aan de laderstekker in plaats van het snoer als u de lader uit de contactdoos trekt.
- Voor de beste resultaten moet de accu opgeladen worden in een ruimte met een omgevingstemperatuur van hoger dan 10°C maar lager dan 38°C. Om de kans op ernstig persoonlijk letsel te beperken mag u het niet buiten of in voertuigen opslaan.
- Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de handleiding wordt aangegeven. Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan schade aan de accu veroorzaken en de kans op brand verhogen.
- Laad geen accuaangedreven producten op een vochtige of natte plaats op. Zo kunt u het gevaar voor elektrische schokken beperken.
- Zorg ervoor dat het snoer zo is geplaatst dat men er niet kan op stappen, er over kan struikelen of op een andere manier kan beschadigen of onder druk brengen.
- Een verlengsnoer mag niet worden gebruikt tenzij absoluut noodzakelijk. Het gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan leiden tot brandgevaar en elektrische schok. Als een verlengsnoer moet worden gebruikt, zorg ervoor dat:
 - a) er zich evenveel pinnen op de stekker van het

verlengsnoer bevinden dan op de stekker van de lader, dat ze dezelfde afmetingen en vorm hebben.

- b) dat het verlengsnoer correct is bekabeld en zich in een goede elektrische staat bevindt.

- Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer of beschadigde stekker. Indien beschadigd, laat onmiddellijk door een gekwalificeerd onderhoudsman vervangen.
- Demonteer de lader niet, breng deze naar een gekwalificeerd onderhoudsman indien onderhoud of herstelling is vereist. Foutieve hermontage kan leiden tot risico op elektrische schok of brand.
- Ontkoppel de lader van de stroomtoevoer als deze niet wordt gebruikt.

FUNCTIE LED-LAMPJE

Modus	Rode led	Actie
Schakel in	Aan	Klaar voor pompen
Pomp is droog	knippert	Zet de aan/uit-schakelaar op de OFF-stand. Verplaats het toevoerfilter naar dieper water.
Overbelasting	Pulseren	Pomp schakelt uit. Zet de aan/uit-schakelaar op de OFF-stand. Controleer of de waaier geblokkeerd is en het probleem veroorzaakt.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 106.

1. Accupoort
2. Accudeksel
3. Aan-/uitschakelaar
4. Wateruitvoer
5. Watertoefvoer
6. Pompbasis
7. Kraanconnector
8. Snelconnector
9. Toevoerslang
10. Toevoerfilter

ONDERHOUD

- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd die niet onder toezicht staan.
- Laat alle onderhoudswerken door deskundig onderhoudspersoneel uitvoeren. Onderhoudswerken zijn vereist wanneer het product werd beschadigd, vloeistof werd gemorst of voorwerpen in het product zijn gevallen, het product aan regen of vocht werd blootgesteld, niet normaal werkt of op de grond is gevallen.
- Gebruik voor het onderhoud uitsluitend originele vervangingsonderdelen van de fabrikant. Het gebruik van niet-originele onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan de machine veroorzaken.

- Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor schade van verschillende types commerciële schoonmaakproducten en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik een droge doek voor het verwijderen van vuil, stof, olie, vet, etc.
- Remvloeistof, benzine, producten op basis van petroleum, kruipolie, enz mogen nooit in contact komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen kunststof beschadigen, verzwakken of verwoesten, wat kan leiden tot ernstig letsel.

SYMBOLEN OP HET PRODUCT



Gelijkstroom



Lees de instructies zorgvuldig voordat u de machine in gebruik neemt.



Klaar voor pompen Led is aan.



Pomp is droog Knipperend led-lampje.



Product overbelast. Pulserend led-lampje.



Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld.

Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd.

Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt.

Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen winkeliers verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen.

Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen.

Afgedankte batterijen, in het bijzonder deze die lithium bevatten, en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle en recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien ze niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd.

Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.

No design da sua bomba de transferência demos prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A bomba de transferência destina-se a ser utilizada apenas por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e os avisos neste Manual e que possam ser considerados responsáveis pelas suas ações.

O produto destina-se ao escoamento ou remoção de água de áreas inundadas, lavatórios entupidos.

Utilize o produto exclusivamente para o uso para o qual foi concebido.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

- O produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade desde que as mesmas se encontrem sob supervisão ou tenham recebido instruções acerca da utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, exceto se tiverem idade igual ou superior a 8 anos e forem supervisionadas.
- Desligue sempre o produto da alimentação antes de o montar, desmontar ou limpar.
- Este produto pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, desde que as mesmas se encontrem sob supervisão ou tenham recebido instruções acerca da utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento em seguir os s e as instruções pode ter como consequências o choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves. Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.
- Conheça o seu produto. Leia com atenção o manual de utilização. Aprenda as aplicações e as limitações do produto, assim como os possíveis perigos específicos relacionados com o mesmo. Reduz assim os riscos de choque eléctrico, de incêndio ou de ferimentos graves.
- Estar familiarizado com as ferramentas por as utilizar com frequência não é razão para se tomar descuidado e para ignorar os princípios de segurança referentes a ferramentas. Acções descuidadas, mesmo por uma fracção de segundo, podem resultar em graves lesões pessoais.
- Siga as instruções do fabricante do produto em relação ao funcionamento e à alimentação eléctrica. O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.
- Use o produto adequado para a sua aplicação.
- Não deixe as crianças utilizarem o produto ou brincarem com ele. Preste atenção quando for usado por crianças.
- Para reduzir o risco de danos pessoais ou descarga eléctrica, o produto não deve ser utilizado ou estar ao

alcançe de crianças.

- Este produto destina-se apenas a um uso doméstico.
- Use o produto apenas para o uso a que se destina neste manual.
- Se o produto não funcionar corretamente, se caiu, estiver danificado, deixou-o no exterior ou apanhou água, leve-o ao serviço de assistência técnica que estiver mais próxima.
- Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.
- Não coloque objectos nas aberturas para ventilação. Não utilize o produto com uma abertura bloqueada. Mantenha as aberturas livres de pó, penugem, cabelo ou qualquer coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
- Mantenha-se alerta, preste atenção àquilo que está a fazer e utilize o senso comum ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Um momento de distração durante a operação de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões físicas graves.
- Não instale próximo de fontes de calor como radiadores, aquecedores, fogões ou outros produtos (inclusive amplificadores) que produzam calor.
- Os produtos com bateria não têm que estar ligadas a uma tomada eléctrica, por conseguinte, estarão sempre em estado de funcionamento. Esteja ciente dos possíveis perigos ao utilizar o seu aparelho com bateria ou ao mudar os acessórios. Reduz assim os riscos de choque eléctrico, de incêndio ou de ferimentos graves.
- Não coloque o produto perto de chamas ou fontes de calor; pode explodir
- Não coloque o aparelho em estantes ou prateleiras fechadas sem ventilação adequada. Deixe uma distância mínima de 5 cm de qualquer outro objeto
- Risco de situações descontroladas quando utilizada em temperaturas ambiente inferiores a 0 °C ou superiores a +40 °C.
- Mantenha a ferramenta seca, limpa e livre de óleo e gorduras. Utilize sempre roupa limpa quando estiver a limpar.
- Mantenha as pegas e as superfícies de prensão secas, limpas, e livres de óleo e de gordura. Pegas e superfícies de prensão escorregadias não permitem manusear a ferramenta em segurança, nem permitem manter o controlo da ferramenta em situações inesperadas.
- Não se aproxime em demasia. Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada. Isto possibilita um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Ao realizar a manutenção utilize apenas peças sobressalentes e acessórios do fabricante. Siga as instruções na secção sobre manutenção deste manual. A utilização de peças não autorizadas ou o não cumprimento das instruções de manutenção podem causar risco de choque eléctrico ou de ferimentos.
- Guarde estas instruções. Consulte as instruções de forma frequente e utilize-as para instruir outras pessoas que possam utilizar esta ferramenta. Se emprestar

esta ferramenta, assegure-se de que o novo utilizador recebe também estas instruções.

AVISOS DE SEGURANÇA DA BOMBA DE TRANSFERÊNCIA

- Não permita que a bomba funcione em seco.
- Não levante a bomba pelo cabo ou tubos.
- Inspeccione periodicamente a bomba, tubos e filtro de admissão. Certifique-se de que os tubos e o filtro de admissão estão livres de lamas, areia e resíduos. Retire a bateria antes de inspecionar.
- Não deixe o produto no exterior durante condições climáticas de frio extremo.
- O produto não está protegido contra os efeitos de congelamento.

AVISOS DE SEGURANÇA SOBRE A BATERIA

⚠ AVISO

Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

- Ligue e desligue o conjunto de baterias correctamente.
 - Para instalar a bateria:
 - Coloque a bateria na ferramenta.
 - Certifique-se que as linguetas em cada lado do compartimento da bateria deslizam correctamente e que a bateria se encontra firme no aparelho antes de começar a operação.
 - Para retirar a bateria:
 - Pressione os fechos nos lados da bateria.
 - Retire a bateria da ferramenta.
- Utilize apenas conjuntos de baterias RYOBI 18V ONE+. Não utilize conjuntos de baterias de outros fabricantes. O uso de qualquer outro tipo de bateria pode causar risco de incêndio.
- Tire a bateria quando o produto não estiver em uso e antes da manutenção.
- As baterias emitem gás de hidrogénio e podem explodir na presença de uma fonte de ignição, como uma chama piloto. De forma a reduzir o risco de lesões graves pessoais, nunca utilize qualquer aparelho com bateria na presença de uma chama acesa. Uma bateria que tenha explodido pode libertar detritos e químicos. Em caso de exposição, lave imediatamente com água.
- Não coloque as baterias perto do fogo ou de fontes de calor. Podem explodir.
- Não exponha um conjunto de baterias nem uma ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar uma explosão.
- As baterias podem explodir na presença de uma fonte de ignição, como uma chama piloto. De forma a reduzir o risco de lesões graves pessoais, nunca utilize qualquer aparelho com bateria na presença de uma chama acesa. Uma bateria que tenha explodido pode libertar detritos e químicos. Em caso de exposição, lave imediatamente com água.
- Existe perigo de explosão se as pilhas não se substituírem correctamente. Mudar apenas pelo mesmo tipo ou um equivalente.
- Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objetos metálicos que podem fazer a ligação de um terminal para outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar faíscas, queimaduras ou incêndios.
- Não esmague, nem deixe cair ou estragar a bateria. Não utilize a bateria ou o carregador que tenha caído ou recebido um forte golpe. Uma bateria danificada está sujeita a explosão. Destrua devidamente uma bateria que caiu ou foi danificada de imediato.
- Risco de descargas eléctricas. Não toque a parte que não está isolada do conector de saída ou do terminal da bateria.
- Não use um conjunto de baterias nem uma ferramenta que tenha sofrido danos ou modificações. Baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- As baterias recarregáveis devem ser retiradas do dispositivo antes de ser carregadas.
- Diferentes tipos de baterias, novas e usadas não devem ser misturadas.
- As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta.
- As pilhas gastas devem ser removidas do aparelho e eliminadas de forma segura.
- Se o aparelho estiver armazenado não utilizado durante um longo período de tempo, as pilhas devem ser removidas.
- Os terminais de alimentação não devem ter curto-circuito.
- Sob condições de muita utilização ou temperaturas extremas, pode ocorrer fuga de bateria. Caso algum líquido entre em contacto com a sua pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os seus olhos, lave-os com água limpa durante pelo menos 10 minutos e depois procure ajuda médica de imediato. O respeito por esta norma reduzirá o risco de lesões graves.
- Não ponha as baterias usadas no lixo doméstico nem as queime. Leve-as para um lugar de recolha/eliminação adequado.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIU

Transporte a bateria em conformidade com as disposições e os regulamentos locais e nacionais.

Respeite os requisitos especiais que existam na embalagem e a etiquetagem durante o transporte de

baterias por terceiros. Assegure-se que não há risco de uma bateria entrar em contacto com outra bateria nem com materiais condutores durante o transporte, protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladoras e não condutoras. Não transporte baterias com fissuras ou fugas. Contacte a empresa transitária para mais aconselhamento.

AVISOS DE SEGURANÇA DO CARREGADOR

- A unidade da bateria deve ser carregada num local em que a temperatura seja superior a 10 °C, mas inferior a 38 °C.
- Poderá haver um curto-circuito se a bateria se carregar no exterior ou em superfícies húmidas.
- Um produto que funciona com bateria, com baterias integradas ou uma bateria independente apenas deve ser recarregado com o carregador especificado para a bateria. Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode causar risco de incêndio, quando utilizado com outra bateria.
- Não exponha o carregador a condições húmidas ou a ambientes molhados.
- Não manuseie o carregador com as mãos molhadas.
- O uso de um acessório não recomendado ou vendido pelo fabricante do carregador da bateria pode implicar um risco de incêndio, descargas eléctricas ou danos corporais.
- Para reduzir o risco de danificar o corpo e o cabo do carregador tire da ficha e não do cabo quando for desligar.
- Para obter os melhores resultados, a unidade da bateria deve ser carregada num local em que a temperatura seja superior a 10 °C (50 °F), mas inferior a 38 °C (100 °F). Para reduzir o risco de ferimentos pessoais graves, não armazene no exterior nem dentro de veículos.
- Siga todas as instruções de carregamento e não dê carga ao conjunto de baterias nem à ferramenta fora da amplitude de temperaturas especificada nas instruções. O carregamento feito de forma incorrecta ou sob temperaturas fora da amplitude especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- Não carregue o produto com bateria num local húmido ou molhado. Reduz assim os riscos de choque eléctrico.
- Assegure-se de que o cabo de alimentação está situado de tal maneira que não se pisará, estorvará nem estará submetido a danos ou incómodos.
- Não se deve utilizar um alargador a menos que seja absolutamente necessário. O uso do cabo de extensão inadequado poderá ocasionar um risco de incêndio e descargas eléctricas. Se for necessário utilizá-lo, assegure-se de que:
 - a) Os pinos da ficha do cabo de extensão são do mesmo número, tamanho e forma que as da ficha do carregador.
 - b) O cabo de extensão está correctamente ligado e em boas condições eléctricas.
- Não opere o carregador com um cabo ou tomada danificados. Se se danificar, envie imediatamente a um

técnico qualificado.

- Não desmonte o carregador, leve-o a um técnico de assistência qualificada quando necessitar ser reparado ou revisto. Uma montagem incorrecta pode resultar num risco de descargas eléctricas ou incêndio.
- Desligue o carregador da tomada de corrente quando não estiver a usar.

FUNÇÃO DO LED

Modo	LED vermelho	Ação
Corrente ligada	Desligado	Preparado para bombear.
Bomba a funcionar em seco	piscando	Coloque o interruptor de Ligar/Desligar na posição OFF.
		Reposicione o filtro de admissão em água mais profunda.
Sobrecarga	Intermitente	A bomba irá desligar-se. Coloque o interruptor de Ligar/Desligar na posição OFF.
		Inspeccione a turbina para garantir que não existem obstruções a causar o problema.

CONHEÇA O SEU PRODUTO

Consulte a página 106.

1. Orifício da bateria
2. Tampa da bateria
3. Interruptor desligado/ligado
4. Saída de água
5. Entrada de água
6. Base da bomba
7. Conetor da torneira
8. Conetor rápido
9. Tubo de entrada
10. Filtro de admissão

MANUTENÇÃO

- A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.
- Remeta todas as reparações a pessoal de assistência qualificada. É necessária a manutenção em caso de o aparelho ter sofrido algum dano, caso se tenha derramado um líquido ou caso tenha caído um objeto em cima, tenho estado exposto à chuva ou à humidade, não funcione com normalidade ou caso tenha caído.
- Na reparação só devem ser utilizadas peças sobresselentes do fabricante. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos são susceptíveis a danos de vários tipos de solvente comerciais e podem ser danificados pela sua utilização. Utilize panos secos para remover terra, poeiras, óleo, gordura, etc.
- Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de

perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, deteriorar ou destruir o plástico, o que poderia provocar ferimentos graves.

SÍMBOLOS NO PRODUTO



Corrente directa



Agradecemos que leia atentamente as instruções antes de iniciar a máquina.



Preparado para bombear. O LED está aceso.



Bomba funcionou em seco. LED intermitente.



Sobrecarga do produto. LED a pulsar.



Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrônicos juntamente com resíduos municipais não separados.

Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser recolhidos separadamente. Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha. De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos livres de encargos.

O seu contributo para reutilizar e reciclar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos ajuda a reduzir a procura de matérias-primas.

As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contêm materiais recicláveis preciosos, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível.

Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.



Ved udformningen af din overførselspumpe har vi givet topprioritet til sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Denne overførselspumpe er kun beregnet til at blive anvendt af voksne personer, der har læst og forstået instruktionerne og advarslerne i denne brugsvejledning, og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger.

Produktet er beregnet til afledning eller fjernelse af vand fra oversvømmede områder, tilstoppede vaske, vandbassiner osv.

Produktet må kun bruges til de formål, der er angivet under formålsbestemt/korrekt brug.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover, hvis de har fået vejledning eller instruktion i sikker brug af produktet, og hvis de forstår de involverede farer. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er fra 8 år og derover og under opsyn.
- Frakobl altid produktet fra strømforsyningen, før det samles, skilles ad eller rengøres.
- Dette apparat kan anvendes af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion i sikker brug af produktet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger skal læses. Hvis advarslen og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og brugsanvisninger til senere brug.
- Kend produktet. Læs brugervejledningen omhyggeligt. Bliv bekendt med produktets anvendelsesområder og begrænsninger samt de specifikke potentielle faremomenter i forbindelse med produktet. Derved formindskes risikoen for brand, elektrisk stød og alvorlige personskader.
- Lad ikke fortroligheden, der er opstået ud fra hyppig brug af et redskab, påvirke dig til at være tilbagelænet og ignorere sikkerhedsprincipper. Uforsigtige handlinger, selv i brøkdeler af sekunder, kan medføre alvorlige personskader.
- Følg produktfabrikantens instruktioner om betjening og strøm. Brug af elværktøjet i strid med det tiltænkte anvendelsesformål kan medføre farlige situationer.
- Brug det korrekte produkt til anvendelsesformålet.
- Undgå at lade børn anvende produktet eller benytte det som legetøj. Stor opmærksomhed er påkrævet, når produktet anvendes i nærheden af børn.
- For at reducere faren for personskade og elektrisk stød bør produktet ikke udsættes for leg eller opbevares tilgængeligt for børn.
- Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Dette produkt må kun benyttes til det tilsigtede formål - som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, er blevet tabt,

beskadiget, efterladt udendørs eller været nedsunket i vand, skal det indleveres til nærmeste servicecenter.

- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, der anbefales af producenten.
- Undlad at komme genstande i ventilationsåbningerne. Undlad at bruge produktet med blokerede åbninger. Hold åbninger fri for støv, fnug, hår og andet, som kan begrænse luftflowet.
- Vær årvågen, hold øje med, hvad du gør, og brug sund fornuft, når du benytter et værktøj. Undlad at bruge værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjeblikks uopmærksomhed under brug af motoriserede værktøjer kan medføre alvorlige personskader.
- Undlad at placere produktet i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, varmeapparater, ovne eller andre produkter (herunder forstærkere), der udvikler varme.
- Batteriprodukter skal ikke nødvendigvis forbindes til en stikkontakt; de er således altid klar til brug. Vær opmærksom på evt. faremomenter, når batteriproduktet ikke bruges, eller når der skiftes tilbehør. Derved formindskes risikoen for brand, elektrisk stød og alvorlige personskader.
- Anbring ikke produktet i nærheden af ild eller varme. Det kan eksplodere.
- Undlad at anbringe produktet i lukkede bogreoler eller reoler uden ordentlig ventilation. Oprethold en mindsteafstand på 5 cm til andre genstande.
- Fare for ukontrollerede situationer ved brug i omgivelsestemperaturer under 0°C eller over +40°C.
- Hold produktet tørt, rent og fri for olie og fedt. Brug altid en ren klud til rengøring.
- Hold håndtag og gribeblader tørre og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader muliggør ikke sikker håndtering og styring af værktøjet under ikke forventede situationer.
- Læn dig aldrig for langt frem. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance. Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- Ved service: Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. Følg anvisningerne i afsnittet "Vedligeholdelse" i denne brugsanvisning. Brug af uautoriserede dele eller manglende overholdelse af vedligeholdelsesinstruktioner kan udgøre en risiko for chok eller personskade.
- Gem denne brugsanvisning. Slå hyppigt op i den, og brug den til at instruere andre, som evt. skal benytte dette værktøj. Hvis man låner dette værktøj ud, skal brugsanvisningen følge med.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR OVERFØRSELSPUMPEN

- Lad ikke pumpen køre tør.
- Løft ikke pumpen i ledningen eller slangen.
- Undersøg periodisk pumpe, slange og indløbsfilter. Kontroller, at slanger og indløbsfilter er fri for mudder, sand og affald. Fjern batteriet inden undersøgelse.
- Efterlad ikke produktet udenfor i frostvejr.

- Produktet er ikke beskyttet mod frost.

BATTERI SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ ADVARSEL

For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

- Foretag korrekt tilslutning og frakobling af batteripakken.
 - Montering af batterienheden:
 - Anbring batterienheden på redskabet.
 - Inden brugen skal du sikre, at låsene på hver side af batterienheden har låst på plads og, at batterienheden sidder sikkert fast på produktet.
 - Fjernelse af batterienheden:
 - Pres låsemekanismerne ind på siden af batteriet.
 - Fjern batterienheden fra redskabet.
- Brug kun RYOBI 18 V ONE+ batteripakke. Brug ikke batteripakker fra andre fabrikanter. Brug af andre batterityper kan medføre fare for brand.
- Udtag batteriet, når produktet ikke anvendes, eller inden servicering.
- Batterier afgiver hydrogengas og kan eksplodere, hvis de kommer i nærheden af en antændelseskilde som fx et vågeblus. For at reducere faren for alvorlige personskader må man aldrig anvende et batteriprodukt i nærheden af åben ild. Et eksploderende batteri kan udslynge materialerester og kemikalier. Bliver man ramt, skylles straks med vand.
- Undgå at placere batterier nær ild eller varme. Fare for eksplosion.
- Udsæt ikke batteri eller værktøj for åben ild eller høje temperaturer. Udsættelse for temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
- Batterier kan eksplodere, hvis de kommer i nærheden af en antændelseskilde som fx et vågeblus. For at reducere faren for alvorlige personskader må man aldrig anvende et batteriprodukt i nærheden af åben ild. Et eksploderende batteri kan udslynge materialerester og kemikalier. Bliver man ramt, skylles straks med vand.
- Eksplosionsfare hvis batteriet indsættes forkert. Må kun udskiftes med samme eller tilsvarende type.
- Når batteripakken ikke bruges, må det ikke opbevares sammen med metalgenstande som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem batteriets poler. Hvis batteriets poler kortsluttes, kan de forårsage gnister, forbrændinger eller ildebrand.
- Batteriet må ikke mases, tabes eller beskadiges. Et batteri eller en oplader, som har været udsat for et

hårdt slag eller et fald, må ikke anvendes. Et beskadiget batteri risikerer at eksplodere. Et tabt eller beskadiget batteri skal straks bortskaffes iht. gældende (miljø) regler.

- Risiko for elektrisk stød. Undgå at røre ved uisolerede dele af udgangsstikket eller uisolerede batteriklemmer.
- Brug ikke et batteri eller værktøj, der er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batterier kan være ustabile, hvilket kan medføre brand, eksplosion eller personskade.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra udstyret, inden de oplades.
- Forskellige typer batterier eller nye og gamle batterier må ikke blandes.
- Batterierne skal indsættes, så de vender rigtigt.
- Afladede batterier skal fjernes fra udstyret og bortskaffes på sikker vis.
- Hvis udstyret skal opbevares uden at blive brugt i en længere periode, skal man fjerne batterier.
- Forsyningsklemmerne må ikke kortsluttes.
- Under ekstreme anvendelses- eller temperaturforhold kan det ske, at batteriet lækker. Hvis man får væske på huden, skylles omgående med vand og sæbe. Hvis man får væske i øjnene, skylles øjnene med rent vand i mindst 10 minutter, derefter søges omgående læge. Overholdes denne regel, reduceres faren for alvorlige personskader.
- Undlad at bortskaffe brugte batteripakker som husholdningsaffald eller ved at brænde dem. Indlever dem på et autoriseret bortskaffelses-/indsamlingssted.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batteriet skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning efterleves. Man skal sikre sig, at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden hos speditøren.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR OPLADER

- Batteripakken skal oplades på et sted, hvor temperaturen er mere end 10° C, men mindre end 38° C.
- Der er fare for elektrisk stød, hvis batteriet oplades udendørs eller på våde overflader.
- Et batteridrevet produkt med integrerede batterier eller en separat batteripakke må kun genoplades med den angivne oplader til det pågældende batteri. En oplader, der kan bruges til én type batteri, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden batteritype.
- Opladeren må ikke udsættes for våde eller fugtige forhold.
- Undlad at røre ved opladeren eller produktet med våde hænder.

- Brug af tilbehør, som ikke anbefales eller sælges af opladerens producent, kan medføre fare for brand, elektrisk stød eller personskader.
- For at reducere faren for at beskadige opladeren eller kablet skal man trække i selve stikket og ikke i kablet, når man frakobler opladeren.
- For det bedste resultat skal batteripakken oplades på et sted, hvor temperaturen er mere end 10° C, men mindre end 38° C. For at reducere risikoen for alvorlig personskade må du ikke opbevare produktet udenfor eller i et køretøj.
- Følg vejledningen for opladning, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- Batteriproduktet må ikke oplades i fugtige eller våde omgivelser. Derved formindskes risikoen for elektrisk stød.
- Kontrollér, at kablet er positioneret, så ingen træder på det eller falder over det, eller på anden måde udsættes for skade og belastning.
- Forlængerkabler må kun benyttes, hvis dette er absolut nødvendigt. Brug af forkert forlængerkabel kan medføre fare for brand og elektrisk stød. Hvis man er nødt til at bruge forlængerkabel, skal man sikre sig,
 - a) at forlængerkablets stikben har samme antal, størrelse og form som dem på opladerens stik;
 - b) at forlængerkablet er ordentligt tilsluttet og i god elektrisk stand;
- Undgå at benytte opladeren med beskadiget kabel eller stik. I tilfælde af beskadigelse skal udskiftning straks foretages af en autoriseret servicetekniker.
- Man må ikke selv skille opladeren ad; indlevér den i stedet på et kvalificeret servicested, hvis der er behov for service eller reparation. Forkert genmontering kan medføre fare for elektrisk stød eller brand.
- Tag opladeren ud af lysnetstikket, når den ikke er i brug.

LED-FUNKTION

Indstilling	Rødt LED-lys	Handling
Tænding	Tænd	Klar til at pumpe.
Pumpe kører tør	blinker	Tryk Til/Fra-kontakten til Fra-position. Flyt indløbsfilter til dybere vand.
Overbelastning	Pulsering	Pumpe kan ikke slukkes. Tryk Til/Fra-kontakten til Fra-position. Undersøg skovlhjul for at sikre, at der ikke er nogen forhindring, der forårsager problemet.

KEND PRODUKTET

Se side 106.

1. Batteriåbning
2. Batteridæksel
3. Tænd/Sluk-kontakt
4. Vandudløb
5. Vandindløb
6. Pumpebase
7. Vandhanetilkobling
8. Lyntilkobling
9. Indløbslange
10. Indløbsfilter

VEDLIGEHOLDELSE

- Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Enhver form for service skal udføres af autoriseret servicepersonale. Service er påkrævet, hvis produktet er blevet beskadiget på nogen som helst måde, hvis der er spildt væske eller, eller hvis der er faldet genstande ind i produktet, hvis produktet er blevet udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
- Brug kun originale reservedele fra maskinproducenten i forbindelse med servicearbejde. Brug af alternative dele kan forårsage farlige situationer eller ødelægge produktet.
- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plastdele tåler ikke forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og risikerer at blive ødelagt af disse. Brug tørre klude til at fjerne snavs, støv, olie, fedt osv.
- Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet, så man risikerer at komme alvorligt til skade.

SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Direkte strøm



Læs venligst vejledningen grundigt igennem før maskinen tages i brug.



Klar til at pumpe. LED er tændt.



Pumpe er kørt tør Blinkende LED.





Produktoverbelastning. Pulserende LED.

Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald.

Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat.

Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret.

Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted.

Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaffelse.

Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer.

Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde.

Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.



Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din överföringspump.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Överföringspumpen är endast avsett för vuxna användare som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i denna manual, och som kan anses vara ansvariga för sina handlingar.

Produkten är avsedd för dränering eller borttagning av vatten från översvämmade områden, igensatta handfat, vattenbassänger osv.

Använd inte produkten på något annat sätt än vad som är avsett.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Den här produkten får användas av barn över 8 år om det sker under tillsyn eller om de har fått instruktioner om hur de använder produkten på ett säkert sätt och är medvetna om riskerna. Rengöring och användarunderhåll får endast utföras av barn över 8 år och endast om det sker under tillsyn.
- Koppla alltid bort produkten från strömförsörjningen innan du sätter ihop, tar isär eller gör rent den.
- Den här produkten får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om det sker under tillsyn eller om de har fått instruktioner om hur de använder den på ett säkert sätt och är medvetna om riskerna.
- Barn får inte leka med produkten.
- Läs alla säkerhetsvarningar och anvisningar. Att inte följa en och instruktionerna kan resultera i elstöt, brand och/eller allvarlig skada. Behåll dessa varningar och anvisningar för framtida referens.
- Lär känna din produkt. Läs noga igenom bruksanvisningen. Lär dig användningsområdena och begränsningarna hos produkten och de specifika risker som hör till. Du minskar därmed riskerna för brand, elstöt eller allvarliga kroppsskador.
- Låt inte den erfarenhet som följer med vana vid verktygsanvändning göra dig oförsiktig och ignorera säkerhetsprinciper för verktygsanvändningen. En bråkdel av en sekunds oaksamhet kan resultera i allvarlig personskada.
- Följ produkttillverkarens anvisningar vad gäller drift och ström. Användning av el-verktyget för andra områden än de avsedda kan resultera i en riskfylld situation.
- Använd rätt produkt för applikationen.
- Låt inte barn använda produkten eller leka med den. Ordentlig uppmärksamhet krävs vid användning nära barn.
- För att minska risken för skada och elektrisk stöt ska produkten inte användas som en leksak eller placeras så att små barn kan nå den.
- Produkten är enbart avsedd för hushållsbruk.
- Använd produkten enbart för det som beskrivs i manualen.

- Om produkten inte fungerar som den ska, har tappats, skadats, lämnats ute eller tappats i vätska ska den returneras till närmaste servicecenter.
- Använd enbart tillbehör som specificerats av tillverkaren.
- Placera inga föremål i ventilationsöppningarna. Använd inte produkten om öppningar blockerats. Se till att öppningar är fria från damm, ludd, hår eller annat som kan hindra luftflödet.
- Se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du använder verktyget. Använd inte verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks uppmärksamhet vid användning av motordrivna verktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- Placera inte produkten nära värmekällor som radiatorer, värmeelement, ugnar eller andra produkter (inklusive förstärkare) som kan generera värme.
- Batteriprodukter behöver inte vara inkopplade till ett eluttag för att fungera; de är därför alltid redo att användas. Var uppmärksam på möjliga faror när du inte använder din batteriprodukt och när du byter tillbehör. Du minskar därmed riskerna för brand, elstöt eller allvarliga kroppsskador.
- Placera inte produkten nära öppen eld eller värme, den kan explodera.
- Placera inte produkten i slutna skåp eller hyllor utan ventilation. Se till att det finns minst 5 cm avstånd till övriga föremål.
- Risk för okontrollerade situationer när omgivande temperaturer understiger 0 °C eller överstiger +40 °C.
- Håll verktyget torrt, rent och fritt från olja och fett. Använd alltid en ren trasa vid rengöring.
- Håll handtag och grepppyttor torra, rena och fria från olja och smörj fett. Håll handtag och grepppyttor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- Sträck dig inte. Ha alltid ett bra fotfäste och en god balans. Detta ger bättre kontroll av el-verktyget i oväntade situationer.
- Vid service på produkten ska enbart ersättningsdelar och tillbehör från tillverkaren användas. Följ anvisningarna i Underhållssektionen i den här bruksanvisningen. Användning av ej godkända komponenter eller att inte följa underhållsanvisningar är en potentiell risk för elstötar eller andra skador.
- Spara dessa anvisningar. Titta i dem ofta och använd dem för att instruera andra som ska använda det här verktyget. Om du lånar ut verktyget till någon ska du även låna ut instruktionerna.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ÖVERFÖRINGSPUMP

- Låt inte pumpen köras torr.
- Lyft inte pumpen genom att hålla i sladden eller slangarna.
- Inspektera periodvis pumpen, slangarna och insugsfiltret. Säkerställ att slangar och insugsfilter

är fria från lera, sand och skräp. Ta ur batteriet före inspektion.

- Lämna inte produkten utomhus när det är minusgrader.
- Produkten är inte frostskyddad.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERI

⚠ VARNING

För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

- Koppla in och koppla från batteripaketet korrekt.
 - Montera batteripack:
 - Sätt fast batteripaketet på bormaskinen.
 - Kontrollera att spärrarna på varje sida om batteripaketet låser fast och att batteripaketet sitter ordentligt fast i produkten innan du påbörjar användning.
 - Ta bort batteripack:
 - Tryck ner spärrarna på sidan av batteriet.
 - Ta bort batteripaketet från verktyget.
- Använd endast batteripaket av typen RYOBI 18 V ONE+. Använd inte batteripaket från andra tillverkare. Användning av andra batterier kan innebära risk för eldsvåda.
- Ta ur batteriet när produkten inte används och före underhåll.
- Batterierna avger vätska och kan explodera i närheten av tändningsmedel, som en pilotändare. För att minska risken för personskada ska aldrig trådlösa produkter användas i närheten av öppen eld. Ett exploderande batteri kan kasta iväg skräp och kemikalier. Skölj omedelbart med vatten om du utsätts.
- Placera inte batterierna i närheten av eld eller värmekälla. Det innebär explosionsrisk.
- Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller mycket hög temperatur. Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- Batterier kan explodera när en antändningskälla, exempelvis en indikeringslampa, är i närheten. För att minska risken för allvarlig skada ska du aldrig använda någon sladdlös produkt i närheten av en öppen låga. Ett exploderande batteri kan kasta iväg skräp och kemikalier. Skölj omedelbart med vatten om du utsätts.
- Batteriet kan explodera om det placeras felaktigt. Byt endast ut mot ett likadant batteri eller mot ett av motsvarande typ.
- När batterier inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra metallföremål som kan ansluta mellan de olika polerna. Kortslutning av batteriets poler kan orsaka gnistor, lågor eller eldsvåda.

- Krossa, tappa eller skada inte batteripaketet. Använd inte ett batteripack eller en batteriladdare som har tappats i marken eller fått ett hårt slag. Ett skadat batteri kan explodera. Ta hand om batterier som har tappats eller skadats på ett korrekt sätt.
- Risk för elektrisk stöt. Rör inte vid icke isolerade delar av utgången eller icke isolerad batteriterminal.
- Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är skadat eller har modifierats. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för olycksfall.
- Laddningsbara batterier ska tas bort från apparaten innan de laddas upp.
- Olika typer av batterier eller nya och gamla batterier får inte blandas.
- Batterierna måste sättas i med rätt polaritet.
- Uttjänta batterier ska tas bort från apparaten och kasseras på säkert sätt.
- Om apparaten ska förvaras oanvänd under längre tid ska batterierna tas bort.
- Terminalerna får inte kortslutas.
- Under extrem användning eller extrema temperaturförhållanden kan batteriläckage uppstå. Om vätska kommer i kontakt med huden ska huden omedelbart tvättas med tvål och vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen ska de sköljas med rent vatten i minst 10 minuter och läkare måste sedan uppsökas omedelbart. Om du följer dessa anvisningar minskar du risken att skadas allvarigt.
- Avyttra inte batterier i hushållsavfall eller genom att bränna dem. Lämna in dem på lämplig återvinningsanläggning.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER.

Transportera batteriet enligt lokala och nationella lagar och regleringar.

Följ alla specifika krav på förpackning och etiketter när batteri transporteras av tredje part. Se till att batteriet inte kommer i kontakt med andra batterier eller ledande material genom att skydda exponerade kontakter med isolerande, icke ledande skydd eller tejp. Transportera inte batterier som är spruckna eller läcker. Kontrollera med vidarebefordrande företag för mer information.

LADDARENS SÄKERHETSVARNINGAR

- Batteripaketet bör laddas på en plats där temperaturen är mer än 10 °C men mindre än 38 °C.
- Risk för elektrisk stöt om batteriet laddas upp utomhus eller på vått underlag.
- En batteridrivna produkt med inbyggda batterier eller separat batteri ska enbart laddas upp med den angivna laddaren för batteriet i fråga. En laddare som passar en typ av batteri kan innebära brandrisk om den används med annat batteri.
- Exponera inte laddaren för våta eller fuktiga miljöer.
- Använd inte laddaren eller produkten med våta händer.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderats

eller sålts av laddartillverkaren kan innebära risk för eldsvåda, elektrisk stöt eller personskador.

- För att minska risken för skada på laddaren eller dess kabel ska den alltid dras ut i kontakten och inte genom att dra i kablern.
- För bästa resultat bör batteripaketet laddas på en plats där temperaturen är mer än 10 °C men mindre än 38 °C. För att minska risken för allvariga olycksfall, förvara inte produkten i närheten av eller inuti fordon.
- Följ alla anvisningar för laddning och ladda inte batteripaketet eller verktyget vid en temperatur utanför det intervall som anges i anvisningarna. Att ladda på felaktigt sätt eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och ökar brandrisken.
- Återuppladda inte en batteriprodukt på en fuktig eller våt plats. Du minskar därmed riskerna för elstöt.
- Se till att kablern är placerad så att ingen kliver på den, ingen snubblar på den och kablern inte på något annat sätt utsätts för påfrestningar.
- Förlängningskabel ska inte användas om det kan undvikas. Användning av felaktig förlängningskabel kan innebära risk för brand eller elektrisk stöt. Om förlängningskabel måste användas ska du se till att:
 - a) Stiften på kontakten på förlängningskablern är lika många, har samma storlek och form som på laddarens kontakt.
 - b) Förlängningskablern är korrekt ansluten och i gott elektriskt skick.
- Använd inte laddaren med skadad kontakt eller kabel. Om den skadats ska kablern omedelbart bytas ut av godkänd teknik.
- Ta inte isär laddaren, ta den till godkänd teknik när det är behov av underhåll eller reparation. Felaktig hopmontering kan leda till risk för brand eller elektrisk stöt.
- Koppla från laddaren från strömkälla när den inte används.

LED-FUNKTION

Läge	Röd LED	Åtgärd
Slå på	På	Klar för pumpning.
Pumpen har körts torr	blinkar	Vrid PÅ/AV-brytaren till läget AV. Placera insugsfiltret i djupare vatten.
Överbelastning	Pulserande	Pumpen kommer att stängas av. Vrid PÅ/AV-brytaren till läget AV. Inspektera impellern för att säkerställa att det inte finns några hinder som orsakar problemet.

LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

Se sidan 106.

1. Batteriport

2. Batterilucka
3. Av/på-knapp
4. Vattenutlopp
5. Vatteninlopp
6. Pumpbas
7. Tappkoppling
8. Snabbkoppling
9. Insugsslang
10. Insugsfilter

UNDERHÅLL

- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Lämna allt servicearbete till kvalificerad servicetekniker. Service krävs när produkten på något sätt har skadats, vätska har spillts på den eller föremål har fallit ner i produkten, om produkten utsatts för regn eller fukt, om den inte fungerar normalt eller om den har tappats.
- Under servicearbete ska enbart tillverkarens originaltillbehör användas. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.
- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om du använder sådana. Använd en torr duk för att ta bort smuts, damm, olja, fett etc.
- Låt aldrig bromsvätska, bensen, petroleumbaserade produkter, penetrerande oljor och liknande komma i kontakt med plastdelar. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kunde förorsaka allvarliga kroppsskador.

SYMBOLER PÅ PRODUKTEN



Likström



Läs instruktionerna ordentligt innan start av maskinen.



Klar för pumpning. LED är påslagen.



Pumpen har körts torr. Blinkande LED.



Produkt överbelastad. Pulserande LED.





Kassera inte uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall. Uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Uttjänta batterier, uttjänta ackumulatorer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen.

Fråga din lokala myndighet eller återförsäljare om återvinningsråd och uppsamlingsplats.

Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall.

Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall bidrar till att minska behovet av råmaterial.

Uttjänta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla och återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt.

Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.

Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat siirtopumppumme tärkeimpiä ominaisuuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS

Siirtopumppu on suunniteltu ainoastaan aikuisten käytettäväksi, käyttäjien tulee lukea ja ymmärtää tämän käyttöoppaan ohjeet ja varoitukset, ja heitä on voitava pitää vastuullisina tekemisistään.

Laite on tarkoitettu veden poistamiseksi tulvilta alueilta, tukkeutuneista altaista, vesialtaista jne.

Älä käytä tätä tuotetta millään muulla tavalla kuin mihin se on tarkoitettu.

YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Tuotetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät tuotteeseen liittyvät vaarat. Lapset saavat tehdä puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä valvonnan alaisina, jos he ovat vähintään 8-vuotiaita.
- Irrota tuote aina virtalähteestä ennen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.
- Tuotetta voivat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Ten ja ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen. Sästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.
- Tunne tuotteesi. Lue käyttäjän käsikirja huolellisesti. Opi tuotteen käyttötarkoitukset ja rajoitukset sekä siihen liittyvät mahdolliset vaarat. Vähennät sähköisku-, tulipalo- ja loukkaantumisvaaraa.
- Älä ole huolimaton ja laiminlyö turvaohjeita vain siksi, että olet usein ennenkin käyttänyt tämänkaltaisia työkaluja. Varomaton toiminta – vaikka vain sekunnin murto-osan ajan – voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- Noudata valmistajan toimittamia laitteen käyttöä ja tehoa koskevia ohjeita. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.
- Käytä sovellukseesi sopiva a tuotetta.
- Älä anna lasten käyttää tuotetta tai käyttää sitä leikkikaluna. Ole tarkkana käyttäessäsi laitetta lasten lähellä.
- Jotta loukkaantumisen ja sähköiskun riski pienenesi, tuotteella ei saa leikkiä eikä sitä tule asettaa paikkaan, missä pienet lapset voivat ulottua siihen.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Käytä tätä tuotetta ainoastaan tässä käsikirjassa kuvattuun tarkoitukseen.

- Jos tuote ei toimi kunnolla, on pudonnut, voittunut, jäänyt ulos tai pudonnut veteen, palauta se lähimpään huoltoon.
- Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemiä lisälaitteita ja lisävarusteita.
- Älä laita tuuletusaukkoihin mitään vieraita esineitä. Älä käytä tuotetta, jos mikään aukoista on tukossa. Pidä kaikki aukot puhtaana pölystä, nukasta, karvoista ja kaikesta muusta, mikä saattaa rajoittaa ilman kulkua.
- Ole valpas, katso mitä teet ja käytä maalaisjärkeä laitetta käyttäessäsi. Älä käytä laitetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Tuotetta ei saa sijoittaa lähelle lämmityslaitteita, kuten lämpöpattereita, lämmينilmapuhaltimia, hellaa tai muita tuotteita (mukaan lukien vahvistimet), jotka tuottavat lämpöä.
- Akkukäyttöisiä tuotteita ei tarvitse kytkeä pistorasiaan; ne ovat näin ollen aina käyttövalmiita. Ole tietoinen mahdollisista vaaroista, kun et käytä akkutuotetta tai kun vaihdat lisävarusteita. Vähennät sähköisku-, tulipalo- ja loukkaantumisvaaraa.
- Älä sijoita laitetta tulen tai lämmönlähteen lähelle; laite voi räjähtää.
- Älä laita tuotetta suljettuun kirjahyllyyn tai telineeseen, jossa ei ole riittävää tuuletusta. Pidä vähintään 5 cm:n etäisyydellä vierasesineistä.
- Hallitsemattomien tilanteiden vaara käytettäessä alle 0 °C tai yli +40 °C lämpötilassa.
- Pidä laite kuivana ja puhtaana liasta, öljystä ja rasvasta. Käytä puhdistukseen aina puhdasta riepua.
- Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina ja öljystä ja rasvasta tahrinuttomina. Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat vaarantavat laitteen turvallisen käsittelyn ja hallinnan ylläpitävissä tilanteissa.
- Älä kurkota liian kauas. Säilytä aina kunnollinen jalansija ja tasapaino. Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.
- Tuotteen huollossa saa käyttää vain valmistajan varaosia, lisävarusteita ja lisälaitteita. Noudata käsikirjan Huolto-luvun ohjeita. Luvattomien osien käyttämisestä tai huolto-ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköiskun tai vamman vaara.
- Säilytä nämä ohjeet. Viittaa niihin säännöllisesti ja käytä niitä kouluttaessasi muita laitteen mahdollisia käyttäjiä. Jos lainaat laitteen, lainaa mukana myös ohjeet.

SIIRTOPUMPUN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Älä anna pumpun käydä kuivana.
- Älä nosta pumppua virtajohdosta tai letkusta.
- Tarkasta säännöllisesti pumppu, letkut ja sisäännoton suodatit. Varmista, että letkuissa ja sisäännoton suodattimissa ei ole mutaa, hiekkää eikä roskaa. Poista akku ennen tarkastusta.
- Laitetta ei saa jättää ulos pakkasella.

- Tuotetta ei ole suojattu jäätymiseltä.

AKUN TURVAVAROITUKSET

⚠ VAROITUS

Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

- Liitä ja irrota akkupaketti oikein.
 - Akun asentaminen:
 - Aseta akku paikoilleen.
 - Varmista ennen käyttöä, että akun sivuilla olevat salvat loksahtavat paikoilleen ja että akku on kiinni porassa.
 - Akun irrottaminen:
 - Paina akun sivuilla olevat salvat alas.
 - Irrota akku porasta.
- Käytä laitteessa ainoastaan RYOBI 18 V ONE+ -akkuja. Älä käytä muiden valmistajien akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon vaaran.
- Irrota akku, kun tuote ei ole käytössä ja ennen huoltoa.
- Akut vapauttavat vetyä ja voivat räjähtää, jos lähellä on tulenlähde, kuten sytytysliekki. Jotta loukkaantumisen riski pienenesi, älä koskaan käytä langattomia tuotteita avotulen lähellä. Räjähtävä akku voi singota ympärilleen roskia ja kemikaaleja. Jos joudut räjähdyskohteeksi, huuhtelee itsesi heti vedellä.
- Älä aseta akkuja lähelle tulta tai kuumuutta. Ne saattavat räjähtää.
- Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai liian korkealle lämpötilalle. Tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle altistuminen voi johtaa räjähdykseen.
- Paristot voivat räjähtää, jos lähellä on tulenlähde, kuten sytytysliekki. Jotta loukkaantumisen riski pienenesi, älä koskaan käytä langattomia tuotteita avotulen lähellä. Räjähtävä akku voi singota ympärilleen roskia ja kemikaaleja. Jos joudut räjähdyskohteeksi, huuhtelee itsesi heti vedellä.
- Akku saattaa räjähtää, jos se asennetaan virheellisesti. Vaihda ainoastaan samaan tai vastaavaan tyyppiin.
- Kun akkua ei käytetä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat. Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa kipinöitä, palovammoja tai tulipalon.
- Älä murskaa, pudota tai vioita akkua. Älä käytä akkua tai laturia, joka on pudonnut tai saanut kovan iskun. Vioittunut akku saattaa räjähtää. Hävität pudonneet ja vioittuneet akut heti asianmukaisesti.
- Sähköiskun vaara. Älä kosketa lähtöliitännän eristämätöntä osaa tai eristämätöntä akun napaa.
- Vaurioitunutta tai muunneltua akkua tai työkalua ei

saa käyttää. Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat käyttäytyä odottamattomasti, josta saattaa seurata tulipalo, räjähdys tai tapaturmavaara.

- Ladattavat paristot on poistettava laitteesta ennen lataamista.
- Erilaisia paristoja ja vanhoja ja uusia paristoja ei saa sekoittaa.
- Akut on asennettava oikein päin.
- Tyhjat paristot on poistettava laitteesta ja hävitettävä turvallisesti.
- Jos laitetta säilytetään käyttämättömänä pitkiä aikoja, paristot tulisi poistaa.
- Napoja ei saa saattaa oikosulkuun.
- Akku saattaa vuotaa äärimmäisen rankassa käytössä tai ääriämpötiloissa. Jos iholle valuu nestettä, pese se välittömästi saippualla ja vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhtelee niitä puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia ja hakeudu sitten lääkärin hoidettavaksi. Tämän säännön noudattaminen pienentää vakavan loukkaantumisen riskiä.
- Älä kävivä käytettyjä akkuja kotitalousjätteiden kanssa tai polttamalla. Vie ne asianmukaiseen hävitys/kierrätyspisteeseen.

LITIUMAKKUIEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkua paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomilla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välitysyriykseltä lisäneuvoja.

LATURIN TURVAVAROITUKSET

- Akku tulee ladata paikassa, jonka lämpötila on yli 10 °C mutta vähemmän kuin 38 °C.
- Jos akku ladataan ulkona tai märällä pinnalla, siitä voi aiheutua sähköisku.
- Akkukäyttöinen tuote, jossa on kiinteä tai erillinen akku, tulee ladata vain akkua vastaavalla laturilla. Yhden tyyppiselle akulle sopivan laturin käyttö toisenlaisen akun kanssa voi olla vaarallista.
- Älä altista laturia märille tai kosteille olosuhteille.
- Älä käsittele laturia tai tuotetta märin käsin.
- Muiden kuin akkulaturin valmistajan suosittelemien tai myymien lisävarusteiden käyttö voi johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai loukkaantumiseen.
- Jotta laturin runko ja johto eivät vioittuisi, irrota laturi pistorasiasta vetämällä pistokkeesta eikä johdosta.
- Parhaan tuloksen saamiseksi akku pitäisi ladata paikassa, jossa lämpötila on yli 10 °C mutta alle 38 °C. Jotta henkilövahinkoriski olisi mahdollisimman pieni, älä säilytä laitetta ulkona aläkä ajoneuvoissa.
- Noudata kaikkia latausohjeita aläkä lataa akkua tai työkalua muissa kuin ohjeissa määritellyissä

lämpötiloissa. Virheellinen lataus tai määritellyistä poikkeavat lämpötilat saattavat johtaa akun vaurioitumiseen ja lisätä tulipalon vaaraa.

- Älä lataa akkua kosteassa tai märässä ympäristössä. Vähennät sähköiskuvaaraa.
- Varmista, että johto sijaitsee siten, että sen päälle ei astuta eikä siihen kompastuta eikä se muuten vioitu tai rasitu.
- Laitteen kanssa ei tule käyttää jatkojohtoa, ellei se ole täysin välttämätöntä. Virheellinen jatkojohdon käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun vaaran. Jos jatkojohtoa on pakko käyttää, varmista seuraavat asiat:
 - a) että jatkojohdon pistokkeen tappeja on yhtä monta kuin laturissa ja että ne ovat saman kokoisia ja muotoisia,
 - b) että jatkojohto on asianmukainen ja hyvässä kunnossa.
- Älä käytä laturia vahingoittuneen sähköjohdon tai pistokkeen kanssa. Jos se vioittuu, pyydä pätevää huoltomiestä vaihtamaan se välittömästi.
- Älä pura laturia vaan vie se pätevään huoltoon, jos se on huollettava tai korjattava. Virheellinen kokoaminen voi johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.
- Irrota laturi virtalähteestä sen ollessa poissa käytöstä.

LED-TOIMINTO

Tila	Punainen LED	Toiminta
Virta päällä	Käynnistys	Valmis pumpppaamaan.
Pumppu käy kuivana	viilkuu	Käännä on/off-kytkin OFF-asentoon. Sijoita sisäännoton suodatin syvempään veteen.
Ylikuormitus	Sykkii	Pumppu sammuu. Käännä on/off-kytkin OFF-asentoon. Tarkasta juoksupyörä ongelmia aiheuttavien tukosten varalta.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 106.

1. Akkutila
2. Akkutilan kansi
3. Käynnistys/sammutuskytkin
4. Veden ulostulo
5. Veden sisäänntulo
6. Pumpun kantaosa
7. Tappiliitin
8. Pikaliitin
9. Sisäänottoletku
10. Sisäännoton suodatin

HUOLTO

- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Pyydä pätevää huoltohenkilöä tekemään kaikki huoltotoimet. Huolto on tarpeen, jos tuote vahingoittuu, tuotteen päälle läikkyä nestettä, sen päälle kaatuu jotain, se on ollut sateessa tai kosteassa paikassa, se ei toimi tai on pudonnut maahan.
- Käytä huollossa ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia. Muunlaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vioittaa laitetta.
- Älä puhdistaa muoviosia liuottimilla. Erilaiset kaupalliset liuottimet voivat vioittaa useimpia muovityyppejä. Pyyhi lika, pöly, öljy, rasva jne. pois kuivalla kankaalla.
- Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, lämpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Nämä kemialliset tuotteet sisältävät aineita, jotka voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin minkä seurauksena voi aiheutua vakavia ruumiinvammoja.

TUOTTEESSA OLEVAT SYMBOLIT



Tasavirta



Valmis pumpppaamaan. LED-valot päällä.



Pumppu on käynyt kuivana. LED-valot vilkkuvat.



Laitte on ylikuormittunut. LED-valot sykkivät.





Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen.

Käytetyt paristot ja akut ja hukkalähteet on poistettava laitteista.

Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja tietoja keräyspisteistä.

Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjillä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu takaisin veloituksetta.

Panoksesi käytettyjen akkujen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää.

Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältävät arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisellä tavalla. Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har hatt topp prioritet under konstruksjonen av overføringspumpen.

TILTENKT BRUK

Overføringspumpen skal bare brukes av voksne som har lest og forstått instruksjonene og advarslene i denne håndboken, og som kan anses som ansvarlig for sine handlinger.

Produktet er beregnet til tømning eller fjerning av vann fra oversvømmede områder, tilstoppede vaskeservanter, vannkar osv.

Ikke bruk produktet på noe annen måte enn det som er beskrevet som tiltenkt bruk.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

- Produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, såfremt vedkommende får tilsyn og opplæring for bruk av produktet på en trygg måte og såfremt de forstår farene som er involvert. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er 8 år og eldre og under tilsyn.
- Koble alltid produktet fra strømforsyningen før montering, demontering eller rengjøring.
- Dette produktet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, såfremt vedkommende får tilsyn og opplæring for bruk av produktet på en trygg måte og forstår farene som er involvert.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Dersom man ikke holder seg til advarsler og instruksjoner kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarsler og anvisninger for senere bruk.
- Kjenn ditt produkt. Les bruksanvisningen nøye. Gjør deg kjent med tilpasningene og utstyrets begrensninger og de potensielle spesifikke farene som knytter seg til produktet. Du reduserer dermed faren for brann, elektrisk støt og alvorlige kroppsskader.
- Ikke la hyppig bruk av verktøyet føre til at du blir uvøren og ikke tar hensyn til sikkerhetsprinsipper. Tankeløse handlinger i bare en brøkdels sekund kan føre til alvorlige personskader.
- Følg produktprodusentens anvisninger vedrørende drift og effekt. Bruk av elektrisk verktøy på en måte det ikke var tiltenkt kan skape farlige situasjoner.
- Bruk korrekt verktøy for jobben som skal gjøres.
- Ikke la barn bruke produktet eller leke med det som et leketøy. Man må følge nøye med når produktet brukes nær barn.
- For å redusere faren for personskade eller støt må ikke produktet lekes med eller plasseres slik at små barn kan nå det.
- Produktet er kun tenkt til privat bruk hjemme.
- Bruk produktet kun som beskrevet i denne manualen.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, har falt i gulvet, blitt skadet, stått utendørs eller falt i vann, må det leveres på nærmeste servicebutikk.

- Bruk bare tilkoplinger og tilbehør som er spesifisert av produsenten.
- Ikke dytt gjenstander inn i ventilasjonsåpningene. Ikke bruk produktet med blokkerte åpninger. Hold åpninger fri for støv, lo, hår og annet som kan hindre luftstrømmen.
- Vær årvåken, følg med på det du gjør og bruk fornuft når du benytter et verktøy. Ikke bruk verktøyet når du er sliten eller under påvirkning av alkohol, narkotiske stoffer eller medisiner som kan påvirke din reaksjonsevne og/eller dømmekraft. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens elektrisk eller luftdrevet verktøy brukes kan føre til alvorlige personskader.
- Ikke plasser produktet i nærheten av varmekilder, som radiatorer, varmeovner, komfyrer eller andre produkter (inklusive forsterkere) som produserer varme.
- Batteriprodukter behøver ikke å kobles til en elektrisk kontakt; derfor er de alltid klare til bruk. Vær klar over potensielle farer når du ikke bruker batteriproduktet eller når du skifter eventuelt tilbehør. Du reduserer dermed faren for brann, elektrisk støt og alvorlige kroppsskader.
- Ikke plasser produktet i nærheten av åpen ild eller varme; det kan eksplodere.
- Ikke plasser produktet i lukkede bokskap eller hyller uten tilfredsstillende ventilasjon. Hold en minimumdistanse på 5 cm fra eventuelle fremmedlegemer.
- Risiko for ukontrollerte situasjoner når sagen brukes i omgivelsestemperaturer under 0 °C eller over 40 °C.
- Hold verktøyet tørt, rent og fritt for olje og fett. Bruk alltid en ren klut når det skal rengjøres.
- Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og fri for olje og fett. Hvis håndtakene og gripeflatene er glatte, fører det til mindre sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.
- Ikke len deg for langt frem. Sørg for godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Dette gir bedre kontroll over det elektriske verktøyet i en uventet situasjon.
- Når produktet repareres må det kun brukes produsentens originale erstatningsdeler, tilbehør og tilkoplinger. Følg instruksjonene i vedlikeholdsseksjonen i denne manualen. Bruk av uautoriserte deler eller ikke-overholdelse av vedlikeholdsanvisningene kan skape en risiko for sjokk eller skade.
- Ta vare på disse instruksjonene. Les dem regelmessig og bruk dem for å instruere andre som kan komme til å bruke verktøyet. Hvis du låner noen dette verktøyet, la dem også få låne brukermanualen.

SIKKERHETSADVARSLER FOR OVERFØRINGSPUMPEN

- Ikke la pumpen kjøre tørr.
- Ikke løft pumpen etter ledningen eller slangene.
- Inspiser pumpen, slangene og inntaksfiltere regelmessig. Se til at slangene og inntaksfilteret er frie for gjørm, sand og avfall. Ta ut batteriet før inspeksjon.
- Ikke la produktet stå utendørs i temperaturer under frysepunktet.
- Produktet er ikke beskyttet mot frost.

BATTERI SIKKERHETSADVARSLER

⚠ ADVARSEL

For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

- Batteripakken skal kobles til og fra på en ordentlig måte.
 - For å installere batteripakken:
 - Plasser drillen på batteripakken.
 - Kontroller at klikklåsene på hver side av batteripakken klikker på plass og at batteripakken er sikret i produktet før du starter å bruke det.
 - For å ta ut batteripakken:
 - Trykk inn låsene på siden av batteriet.
 - Fjern batteripakken fra verktøyet.
- Bruk kun RYOBI 18V ONE+ batteripakker. Ikke bruk batteripakker fra andre produsenter. Bruk av enhver annen type batteripakke kan skape risiko for brann.
- Ta ut batteriet når produktet ikke er i bruk og ved servicearbeider.
- Batteriene slipper ut hydrogengass og kan eksplodere i nærvær av tennkilder som en tennflamme. For å minske faren for alvorlige personskader, må trådløse produkter aldri brukes i nærheten av en åpen flamme. Et batteri som eksploderer kan slynge ut materialer og kjemikalier. Hvis man får kjemikalier på huden, sørg for umiddelbar skylling med vann.
- Ikke sett batterier nær ild eller varme. Det kan eksplodere.
- Ikke utsett batteriet eller verktøyet for ild eller høy temperatur. Eksponering for brann eller temperatur over 130 °C kan føre til eksplosjon.
- Batterier kan eksplodere dersom det finnes en antenningskilde, som for eksempel en pilotflamme. For å redusere risikoen for alvorlig personskade bruk aldri noen form for trådløse produkter når det finnes en åpen flamme i nærheten. Et batteri som eksploderer kan slynge ut materialer og kjemikalier. Hvis man får kjemikalier på huden, sørg for umiddelbar skylling med vann.
- Fare for eksplosjon dersom batteriet skiftes feil. Erstatt bare med samme eller tilsvarende type.
- Når batteripakken ikke er i bruk må den holdes vekk fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan forbinde terminalene med hverandre. Kortslutning av batteriterminalene kan føre til brennemerke eller brann.
- Ikke klem sammen, dropp eller påfør batteripakken skader. Ikke bruk en batteripakke eller en lader som har vært utsatt for fall eller et kraftig slag. Et skadet batteri kan eksplodere. Sørg for umiddelbar og forsvarlig

avhenging av batterier som har falt i gulvet eller vært påført skade.

- Fare for elektrisk støt. Ikke ta på ikke isolerte deler av utgangskoblingspunktet eller de uisolerte batteripolene.
- Ikke bruk et batteri eller en sag som er skadet eller endret, da dette kan føre til at de vil oppføre seg uforutsigbart. Batterier som er skadd eller endret, kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon og personskade.
- Oppladbare batterier skal fjernes fra apparatet før de lades.
- Forskjellige typer batterier eller nye og brukte batterier skal ikke blandes.
- Batterier skal settes inn med riktig polaritet.
- Brukte batterier skal fjernes fra apparatet og kastes på en trygg måte.
- Hvis apparatet ikke skal brukes i en lengre periode, bør batteriene fjernes.
- Batteripolene må ikke kortsluttes.
- Under ekstreme bruks- eller temperaturforhold kan det oppstå lekkasje fra batteriet. Hvis du får hudkontakt med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Hvis væske kommer inn i øynene må de skylles med store mengder rent vann i minst 10 minutter, dernest må lege oppsøkes. Å følge disse reglene vil redusere risikoen for alvorlig personskade.
- Ikke kast brukte batteripakker sammen med husholdningsavfall eller brenn dem. Ta dem med til et passende oppsamlings- eller avhendingssted.

TRANSPORTERE LITIUM-BATTERIER

Transporter batteriet i samsvar med lokale og nasjonale forskrifter og bestemmelser.

Følg alle spesielle krav når det gjelder pakking og merking når tredje part skal transportere batteriene. Pass på at batteriene ikke kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer når de transporteres ved at du beskytter åpne koblinger med isolerende, ikkeledende hetter eller tape. Ikke transportert batterier som har sprekker eller lekket. Sjekk med transportfirmaet for ytterligere råd.

SIKKERHETSADVARSLER FOR LADER

- Batteripakken skal lades på et sted der temperaturen er over 10 °C, men under 38 °C.
- Elektrisk støt kan forekomme hvis batteriet lades utendørs eller på et våt underlag.
- Et batteridrevet produkt med integrerte batterier eller en separat batteripakke må kun lades med en lader som er spesifisert for batteriet. En lader som passer til en type batteri kan skape risiko for brann dersom den brukes til en annen type batteri.
- Ikke utsett laderen for vått eller fuktig miljø.
- Ikke ta på laderen eller produktet med våte hender.
- Bruk av en påsats som ikke er anbefalt eller solgt gjennom produsenten av batteriladeren, kan føre til fare for brann, elektrisk støt eller personskader.
- For å minske risikoen for skade på laderenheten og

ledningen, koble fra ledningen ved å holde i pluggen og ikke i ledningen når du er ferdig med laderen.

- For de beste resultatene skal batteripakken lades på et sted der temperaturen er over 10 °C (50 °F), men under 38 °C (100 °F). For å redusere faren for personskaade unngå lagring utenfor eller i kjøretøy.
- Alle ladeinstruksjoner må følges. Ikke lad batteriet eller verktøyet hvis omgivelsestemperaturen er utenfor området som er angitt i bruksanvisningen. Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan ødelegge batteriet og øke risikoen for brann.
- Ikke lad batteridrevet utstyr på fuktige eller våte steder. Du reduserer dermed faren for elektrisk støt.
- Kontroller at ledningen er lagt slik at ingen vil trække eller snuble i den eller på annet vis utsette den for skade og stress.
- En skjøteledning bør ikke brukes unntatt det er absolutt nødvendig. Bruk av feil skjøteledning kan føre til fare for brann og elektrisk støt. Hvis en skjøteledning må brukes, påse:
 - a) At pluggen til skjøteledningen har samme antall, størrelse og form på pins som de på laderens plugg.
 - b) At skjøteledningen er koblet riktig og i god elektrisk stand.
- Ikke bruk laderen med en skadet ledning eller plugg. Hvis det finnes noe skade, skift ut omgående via en fagperson.
- Laderen må ikke åpnes - lever den hos en fagperson når det er behov for service eller reparasjon. Feil montering kan føre til elektrisk støt eller brann.
- Koble laderen fra strømforsyningen når den ikke er i bruk.

LED-FUNKSJON

Modus	Rød LED	Handling
Strøm på	På	Klar til å pumpe.
Pumpe kjørt tørr	blinker	Still på/av-bryteren til AV-posisjonen.
		Flytt inntaksfilteret til dypere vann.
Overbelastning	Pulsering	Pumpen vil slås av. Still på/av-bryteren til AV-posisjonen.
		Inspiser løpehjulet for å sikre at det ikke er noen hindring som forårsaker problemet.

KJENN DITT PRODUKT.

Se side 106.

1. Batteridør
2. Batterideksel
3. Av/På-bryter
4. Vannutløp
5. Vanninntak
6. Pumpebase

7. Krantilkobling
8. Hurtigkobling
9. Inntaksslange
10. Inntaksfilter

VEDLIKEHOLD

- Rengjøring og brukerens vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Overlat alt servicearbeid til kvalifisert servicepersonell. Reparasjoner er påkrevet når produktet er kommet til skade, væske er sølt inn i produktet eller gjenstander har falt ned i produktet, produktet har vært utsatt for regn eller fuktighet, eller virker på unormal måte eller har falt i gulvet.
- Bruk bare produsentens originale reservedeler til reparasjoner og vedlikehold. Bruk av andre deler kan skape fare eller føre til skade på produktet.
- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plasttyper er sårbare for forskjellige typer løsemidler i handelen og kan skades dersom de brukes. Bruk tørre kluter til å fjerne smuss, støv, olje, fett osv.
- Du må aldri la bremsevæske, drivstoff, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende olje osv. komme i kontakt med plastikkdeler. Slike kjemiske produkter inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge platen, noe som kan medføre alvorlige kropskader.

SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Likestrøm



Vennligst les instruksjonene nøye før du starter maskinen.



Klar til å pumpe. LED er på.



Pumpen har kjørt tørr. Blinkende LED.



Produktoverbelastning. Pulserende LED.





Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall.

Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat.

Avfallsbatterier, avfallsakkumulatorer og lyskilder må fjernes fra utstyret.

Undersøk med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt.

I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis.

Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer.

Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium, og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle og resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte.

Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.

В основе конструкции вашего перекачивающего насоса лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

К использованию перекачивающего насоса допускаются только совершеннолетние, способные нести ответственность за свои действия, после изучения инструкций и предостережений в настоящем руководстве.

Изделие предназначено для выкачивания или отвода воды из затопленных площадей, забитых раковин, водоемов и т.д.

Используйте устройство строго по назначению, указанному в настоящем руководстве.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное изделие может использоваться детьми 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или прошли соответствующий инструктаж по безопасной эксплуатации изделия и осведомлены о возможных рисках. Очистка и техническое обслуживание, выполняемое пользователем, могут проводиться детьми в возрасте 8 лет и старше под присмотром взрослых.
- Перед сборкой, разборкой или очисткой всегда отключайте изделие от источника питания.
- Данное изделие может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями только в том случае, если они находятся под присмотром или прошли соответствующий инструктаж о безопасной эксплуатации изделия и возможных рисках.
- Не разрешайте детям играть с изделием.
- Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение предостережений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам. Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.
- Изучите изделие. Внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации. Ознакомьтесь со всеми случаями применения изделия и ограничениями в его применении, а также со списком потенциально опасных ситуаций, которые могут возникнуть при работе с ним. Избегайте ударов током, пожара и тяжелых травм.
- Не нарушайте правила техники безопасности, даже несмотря на длительный опыт работы с инструментами. Даже секундная неосторожность может привести к тяжким телесным повреждениям.
- Соблюдайте инструкции производителя, касающиеся эксплуатации и питания. Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- Правильно подбирайте инструмент для выполнения необходимой работы.
- Не позволяйте детям пользоваться устройством или играть с ним. Будьте особенно внимательны при использовании рядом с детьми.
- Во избежание телесных повреждений и поражения электрическим током не следует допускать использования устройства маленькими детьми или размещать его в местах, доступных для детей.
- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- Используйте данное устройство только по его прямому назначению в соответствии с данным руководством.
- Если устройство не работает должным образом, его уронили, повредили, оставили вне дома или намочили, обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Используйте дополнительные приборы и аксессуары, установленные только производителем.
- Не допускайте того, чтобы вентиляционные отверстия были закрыты. Не используйте устройство с закрытым отверстием. Не допускайте накопления пыли, пуха, волос и всего, что может уменьшить поток воздуха через отверстие.
- Будьте внимательны при работе с устройством и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте агрегат в случае усталости или после принятия наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- Не помещайте прибор возле источников тепла, таких как радиаторы, отопительные регистры, печи или иные приборы (в том числе усилители), производящие тепло.
- Батареи не требуются подключать к сети питания, поэтому они всегда находятся в рабочем состоянии. Не забывайте о возможных опасностях, которые могут возникнуть, если аккумуляторные батареи не используются продолжительное время или при их зарядке. Избегайте ударов током, пожара и тяжелых травм.
- Запрещается помещать изделие рядом с источниками огня или высокой температуры; может произойти взрыв
- Не ставьте прибор в закрытые книжные шкафы или стеллажи, не имеющие соответствующей вентиляции. Расстояние до соседних предметов должно быть как минимум 5 см.
- Если пила используется при температуре окружающего воздуха ниже 0°C или выше +40°C, существует опасность создания непредвиденных ситуаций.
- Содержите устройство в сухом и чистом виде, очищайте его от масла и смазки. Для чистки устройства используйте протирочную тряпку.
- Поддерживайте захватные поверхности в сухом, чистом виде, без масла и смазки. Скользкие рукоятки и захватные поверхности не дают возможности контролировать инструмент в нештатных ситуациях.

- Не прикладывайте чрезмерных усилий. Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору. Это обеспечивает лучшую управляемость электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- При техобслуживании прибора используйте запчасти, аксессуары и дополнения только от производителя. Следуйте инструкциям, приведенным в разделе по техническому обслуживанию данного руководства. Использование неодобренных деталей или невыполнение инструкций по техническому обслуживанию может повлечь за собой риск поражения электрическим током или получения травмы.
- Сохраните данные инструкции. Чаще обращайтесь к ним и используйте для инструктажа других возможных пользователей инструмента. Если вы временно передаете кому-либо данный инструмент, передайте вместе с ним и данные инструкции.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПЕРЕКАЧИВАЮЩЕГО НАСОСА

- Не допускайте работу насоса насухую.
- Не поднимайте насос за шнур или шланги.
- Периодически осматривайте насос, шланги и впускной фильтр. Убедитесь в том, что в шлангах и впускном фильтре отсутствует грязь, песок и мусор. Перед осмотром извлеките аккумулятор.
- Не оставляйте изделие вне помещения в условиях низких температур.
- Изделие не защищено от замерзания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ БАТАРЕИ

⚠ ОСТОРОЖНО

Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

- Соблюдайте порядок подсоединения и отсоединения аккумуляторного блока.
 - Установка аккумуляторной батареи:
 - Установите аккумуляторную батарею на инструмент.
 - Перед началом работы убедитесь, что фиксаторы по обеим сторонам от батареи встали на место и аккумуляторная батарея крепко закреплена в изделии.
 - Снятие аккумуляторной батареи:
 - Нажмите на защелки на боковой стороне батарейного отсека.

- Снимите аккумуляторную батарею с инструмента.

- Используйте только аккумуляторные блоки RYOBI 18V ONE+. Использование аккумуляторных блоков других производителей не допускается. Использование иных батарей может привести к возгоранию.
- Хранение и техническое обслуживание устройства должны осуществляться с извлеченной батареей.
- Батареи выделяют водород и могут взорваться в присутствии источника воспламенения, таких как запальный факел. Чтобы уменьшить риск получения серьезной травмы, никогда не используйте беспроводное устройство в присутствии открытого пламени. При взрыве батареи может произойти выброс осколков и химикалий. При взрыве аккумуляторной батареи немедленно залейте ее водой.
- Не держите батареи вблизи огня или источника тепла. Оно может взорваться.
- Запрещается подвергать аккумуляторный блок и инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.
- Батареи могут взорваться при наличии источника искрения, например, индикаторной лампы. Во избежание тяжелых телесных повреждений не пользуйтесь беспроводными устройствами вблизи источников открытого огня. При взрыве батареи может произойти выброс осколков и химикалий. При взрыве аккумуляторной батареи немедленно залейте ее водой.
- При установке несовместимой аккумуляторной батареи существует опасность ее взрыва. Замените на батарею того же или аналогичного типа.
- Когда батареи не используются, держите их вдали от металлических предметов, таких как зажимы, монеты, ключи, гвозди, винты или иные небольшие металлические предметы, которые могут создать контакт между полюсами. Замыкание полюсов батареи может привести к искрам, возгораниям или пожару.
- Не разрушайте, не роняйте и не повреждайте аккумуляторную батарею. Не используйте аккумуляторную батарею или зарядное устройство, которые случайно упали или подверглись сильному удару. Поврежденная аккумуляторная батарея может взорваться. Сразу же надлежащим образом утилизируйте упавшую или поврежденную аккумуляторную батарею.
- Опасность поражения электрическим током. Не прикасайтесь к оголенным частям выходного разъема или неизолированным клеммам батареи.
- Использование поврежденного или модифицированного аккумуляторного блока и инструмента не допускается. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать непредсказуемо и стать причиной пожара, взрыва или травмы.

- Перезаряжаемые батареи необходимо извлекать из устройства перед зарядкой.
- Не следует смешивать батареи различных типов или использовать совместно новые и использованные батареи.
- Батареи должны быть вставлены с соблюдением полярности.
- Использованные батареи необходимо извлечь из устройства и безопасно утилизировать.
- Если устройство будет храниться неиспользуемым в течение длительного времени, необходимо извлечь из него батареи.
- Клеммы питания не должны быть замкнуты накоротко.
- При использовании в экстремальных условиях или при экстремальных температурах батарейки могут протечь. Если жидкость попадет на вашу кожу, промойте ее немедленно мылом и водой. При попадании жидкости в глаза промойте их чистой водой не менее 10 минут, а затем обратитесь за медицинской помощью. Соблюдение этого указания поможет предотвратить получение тяжелых телесных повреждений.
- Не выбрасывайте использованные батареи вместе с бытовым мусором и не сжигайте их. Отнесите их в специальные коллекторы для утилизации.
- Не касайтесь зарядного устройства или продукта мокрыми руками.
- Если дополнительное приспособление не входит в список рекомендованных моделей или не поставляется в комплекте с зарядным устройством, то его использование может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме.
- Чтобы уменьшить риск повреждения корпуса зарядного устройства и шнура при отключении зарядного устройства, тяните за штекер зарядного устройства, а не за шнур.
- Для обеспечения оптимальной работы аккумуляторный блок следует заряжать при температуре от 10°C (50°F) до 38°C (100°F). В целях снижения риска получения серьезной травмы запрещается хранить изделие вне помещений и в транспортных средствах.
- Заряжайте аккумуляторные блоки и инструмент в соответствии с инструкцией, не подвергая их при этом воздействию температур вне диапазона, указанного в инструкции. Зарядка без соблюдения инструкции или при воздействии температур вне предусмотренного диапазона может привести к повреждению аккумулятора и повысить риск возгорания.
- Не заряжайте аккумуляторную батарею в условиях повышенной влажности или сырости. Таким образом, можно избежать удара током.
- Убедитесь, что шнур расположен так, что невозможно на него наступить, споткнуться об него или повредить каким-либо иным способом.
- Не используйте удлинитель без особой на то необходимости. Использование ненадлежащего удлинителя может привести к возгоранию и поражению электрическим током. Если есть необходимость в использовании удлинителя, убедитесь, что:
 - a) количество, размер и форма контактов на вилке удлинителя такие же как у вилки зарядного устройства;
 - b) в удлинителе правильно выполнена разводка проводов, и он в хорошем техническом состоянии.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным шнуром или вилкой. Если он поврежден, немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту для замены.
- Не разбирайте зарядное устройство, обратитесь к квалифицированному специалисту, если необходимо его обслуживание или ремонт. Неправильная разборка может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Отключайте зарядное устройство от источника питания, когда оно не используется.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортируйте аккумуляторную батарею в соответствии с местными и государственными правилами и положениями.

При транспортировке батарей третьей стороной соблюдайте все специальные требования по упаковке и маркировке. Проверьте, чтобы аккумуляторные батареи не вступали в контакт с другими батареями или проводимыми материалами при транспортировке, для этого защитите оголенные разъемы изоляцией, изолирующими колпачками или лентами. Не переносите батареи с повреждениями или утечками. За дальнейшими консультациями обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Аккумуляторный блок следует заряжать при температуре от 10°C до 38°C.
- Если батарея заряжается на открытом воздухе или на влажной поверхности может произойти поражение электрическим током.
- Прибор, работающий на встроенных батареях или отдельных батареях должен заряжаться с помощью установленного зарядного устройства. Зарядное устройство, подходящее только для одного типа батарей, может создать опасность пожара при использовании для зарядки батарей иного типа.
- Не допускайте попадания влаги на зарядное устройство.

ФУНКЦИЯ СВЕТОДИОДНОГО ИНДИКАТОРА

Режим	Красный светодиодный индикатор	Действия
Включите	Включение	Готов к работе.
Насос без воды	мигает	Переведите выключатель в положение "ВЫКЛ".
		Переместите впускной фильтр глубже.
Перегрузка	Пulsация	Насос отключился. Переведите выключатель в положение "ВЫКЛ".
		Осмотрите лопасти на наличие помех, вызывающих данную проблему.

ИЗУЧИТЕ ИЗДЕЛИЕ

Стр 106.

1. Гнездо подключения батареи
2. Крышка батарейного отсека
3. Тумблер включения/выключения
4. Водовыпускное отверстие
5. Водовпускное отверстие
6. Основание насоса
7. Водопроводный соединитель
8. Быстроразъемный соединитель
9. Впускной шланг
10. Впускной фильтр

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Не допускается выполнение очистки и обслуживания детьми без наблюдения взрослых.
- Техническое обслуживание должно выполняться квалифицированным сервисным персоналом. Техническое обслуживание необходимо при каком-либо повреждении прибора, попадании жидкости или падении предметов на устройство, если прибор попал под дождь или был подвержен влаге, не работает нормально или был выронен.
- При выполнении технического обслуживания используйте только оригинальные запчасти от производителя. Использование других запчастей может представлять опасность или повредить изделия.
- Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы под воздействием различных бытовых растворителей повреждаются и могут разрушиться. Используйте сухую ткань для удаления грязи, пыли, масла, смазки и т.д.
- Никогда не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропиточного масла и т. д. с пластмассовыми частями. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить

пластмассу. Это ведет к тяжелым травмам.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ



Постоянный ток



Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.



Готов к работе. Светодиодный индикатор горит.



Насос без воды Мигающий светодиодный индикатор.



Перегрузка изделия. Пульсирующий светодиодный индикатор.



Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается. Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно. Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света.

Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика. Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами.

Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, а также электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье. Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные и подлежащие повторной переработке материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей. Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.



ТРАНСПОРТИРОВКА:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковок.

ХРАНЕНИЕ:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

Najwyższymi priorytetami w trakcie projektowania zakupionej przez Państwa pompy przetłaczającej były bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność.

PRZEZNACZENIE

Pompę przetłaczającą powinny obsługiwać odpowiedzialne za swoje czyny osoby dorosłe, które przeczytały i zrozumiały instrukcje i ostrzeżenia zawarte w niniejszym podręczniku.

Produkt przeznaczony jest do opróżniania lub odwadniania obszarów zalanych, zatłoczonych zlewów, umywalk itp.

Nie należy używać tego produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt może być używany przez dzieci od 8. roku życia, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć produkt od zasilania.
- Z tego urządzenia mogą korzystać osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani stosownej wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub poinstruowania tych osób w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i związanych z nim zagrożeń.
- Dzieci nie powinny bawić się tym produktem.
- Zapoznaj się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami. Nieprzestrzeganie instrukcji i zasad bezpieczeństwa zawartych w ostrzeżeniach grozi porażeniem prądem elektrycznym, pożarem lub poważnymi obrażeniami. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
- Informacje o produkcie. Przeczytajcie dokładnie niniejszą instrukcję obsługi. Zapoznać się z przeznaczeniem i ograniczeniem zastosowania urządzenia oraz z zagrożeniami, jakie są związane z jego użytkowaniem. W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażenia prądem elektrycznym, pożaru czy poważnych ran.
- Nie należy dopuszczać do tego, aby wcześniejsza znajomość obsługi podobnych narzędzi doprowadziła do ignorowania zasad bezpiecznego posługiwania się narzędziem. Należy pamiętać o tym, że nieostrożność trwająca nawet ułamek sekundy może być powodem bardzo poważnych obrażeń.
- Należy przestrzegać instrukcji producenta dotyczących obsługi i zasilania. Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.
- Należy stosować odpowiedni produkt do danego zastosowania.
- Nie należy pozwalać dzieciom obsługiwać produktu

lub bawić się produktem. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku używania produktu w pobliżu dzieci.

- Aby zmniejszyć ryzyko zranienia i porażenia prądem elektrycznym, nie należy włączać ani umieszczać tego urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, według tej instrukcji obsługi.
- Jeśli produkt działa nieprawidłowo, został upuszczony, uszkodzony, pozostawiony na zewnątrz pomieszczeń lub zanurzony w wodzie, należy zwrócić go do najbliższego punktu serwisowego.
- Należy wyłącznie stosować końcówki i akcesoria określone przez producenta.
- Nie należy wkładać żadnych obiektów w otwory wentylacyjne. Nie używać produktu, gdy jego otwory są zablokowane. Otwory muszą być wolne od pyłu, kurzu, włókien, włosów oraz wszelkich innych obiektów, które mogłyby ograniczyć przepływ powietrza.
- Należy obserwować miejsce pracy, skupić się na wykonywanych czynnościach i rozsądnie obchodzić się z narzędziem. Nie używać tego narzędzia w stanie zmęczenia, będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nie należy umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece lub inne produkty (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
- Urządzenia akumulatorowe nie muszą być podłączane do sieci energetycznej i zawsze są w stanie gotowym do uruchomienia. Należy pamiętać o potencjalnym zagrożeniu występującym nawet wtedy, gdy urządzenie nie jest używane lub podczas wymiany akcesoriów. W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażenia prądem elektrycznym, pożaru czy poważnych ran.
- Nie umieszczać produktu w pobliżu ognia lub innego źródła ciepła ze względu na możliwość wybuchu.
- Nie należy umieszczać produktu w pobliżu regałów z książkami bez zapewnienia odpowiedniej wentylacji. Należy zachować minimalną odległość 5 cm od obcych obiektów.
- Ryzyko niekontrolowanych sytuacji w przypadku używania poniżej 0°C lub powyżej +40 °C.
- Przechowywać urządzenie w stanie suchym, czystym, wolnym od oleju i smarów. Do czyszczenia używać czystej szmatki.
- Należy dbać o to, aby uchwyty i powierzchnie chwytne były zawsze suche, czyste i niezatłuszczone. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie umożliwiają bezpiecznego manipulowania narzędziem i kontrolowania go w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Nie sięgać zbyt daleko. Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę. Zapewni to lepsze panowanie nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- W przypadku serwisowania produktu należy wyłącznie

stosować części zamienne, akcesoria i końcówki producenta. Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji dotyczącej konserwacji, które zostały zamieszczone w tej instrukcji. Stosowanie niezatwierdzonych części lub nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji może skutkować ryzykiem porażenia prądem lub powstania obrażeń.

- Zachować ten podręcznik. Należy do niego systematycznie powracać i używać go do przeszkolenia innych osób, które mogą korzystać z tego narzędzia. Wypożyczając komuś narzędzie, należy dołączyć również ten podręcznik.

POMPA PRZETŁACZAJĄCA – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie uruchamiać pompy na sucho.
- Nie podnosić pompy za przewód lub węże.
- Okresowo sprawdzać pompę, węże i filtr wlotowy. Dbać o to, aby węże i filtr wlotowy były wolne od błota, piasku i pozostałości. Przed rozpoczęciem inspekcji wyjąć akumulator.
- Nie pozostawiać produktu na zewnątrz podczas mrozów.
- Produkt nie jest zabezpieczony przed skutkami zamarzania.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ZWIĄZANEGO Z AKUMULATOREM

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą kordujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

- Podłączyć i odłączyć akumulator w prawidłowy sposób.
 - Montaż baterii:
 - Umieścić akumulator w wiertarce.
 - Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że zatrzaski po obu stronach baterii zatrzasknęły się na miejscu i że bateria jest pewnie zamocowana w urządzeniu.
 - Wyjęcie baterii:
 - Nacisnąć zatrzaski na boku akumulatora.
 - Odłączyć baterię od urządzenia.
- Należy stosować wyłącznie akumulatory RYOBI 18V ONE+. Nie stosować akumulatorów innych producentów. Używanie innych akumulatorów wiąże się ze zwiększonym ryzykiem pożaru.
- Należy wyjąć baterie z produktu, jeśli nie jest on używany oraz przed serwisowaniem.
- Z baterii wydobywa się wódór w postaci gazowej i może eksplodować w obecności źródła zapłonu, np. palnika

kotła. Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, nigdy nie należy używać produktów bezprzewodowych w pobliżu otwartego płomienia. W przypadku eksplozji, części akumulatora i substancje chemiczne zostają rozrzucone z dużą siłą. Miejsce kontaktu należy niezwłocznie przepłukać wodą.

- Nie umieszczać baterii w pobliżu ognia lub źródła ciepła. Może dojść do wybuchu.
- Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- Akumulator może eksplodować w pobliżu źródła ognia takiego jak np. płomień pilota pieca gazowego. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń, nie wolno używać urządzeń akumulatorowych w pobliżu otwartych źródeł ognia. W przypadku eksplozji, części akumulatora i substancje chemiczne zostają rozrzucone z dużą siłą. Miejsce kontaktu należy niezwłocznie przepłukać wodą.
- Niewłaściwe założenie akumulatora lub baterii grozi eksplozją! Wymieniać zawsze na baterie lub akumulator identycznego rodzaju.
- Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby utworzyć połączenie między stykami, prowadząc do zwarcia. Zwarcie styków akumulatora może spowodować iskrzenie, oparzenia lub pożar.
- Nie dopuścić do zgniecenia, upuszczenia ani innego uszkodzenia akumulatora. Nie wolno używać akumulatora ani ładowarki w przypadku ich upuszczenia lub mocnego uderzenia. Uszkodzona bateria grozi eksplozją. Upuszczony lub uszkodzony akumulator należy odpowiednio zutylizować.
- Ryzyko porażenia prądem. Nie należy dotykać nieizolowanej części złącza wyjściowego ani nieizolowanego styku baterii.
- Nie stosować uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów i narzędzi. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.
- Akumulatory przed ładowaniem należy wyjąć z urządzenia.
- Nie należy używać jednocześnie różnych typów baterii lub nowych i używanych baterii.
- Baterie należy włożyć, zwracając uwagę na prawidłową polaryzację.
- Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia i zutylizować w odpowiedni sposób.
- Jeśli urządzenie będzie przechowywane bez używania przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie wolno zwierzać styków zasilania.
- W przypadku silnego obciążenia lub skrajnych temperatur może dojść do wycieku elektrolitu. Jeśli płyn zetknie się ze skórą, należy umyć ją natychmiast wodą z mydłem. W przypadku, gdy elektrolit dostanie

się do oczu, należy je przemywać czystą wodą przez przynajmniej 10 minut, następnie zwrócić się niezwłocznie o pomoc medyczną. Przestrzeganie tej zasady ograniczy ryzyko poważnych urazów ciała.

- Nie należy wyrzucać zużytych akumulatorów z odpadami domowymi ani ich palić. Należy zanieść je do odpowiedniej placówki zbiórki/utylizacji.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu. W tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

ŁADOWARKA – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Akumulator należy ładować w miejscu, w którym temperatura przekracza 10°C, ale nie przekracza 38°C.
- Może dojść do porażenia prądem elektrycznym, jeśli baterie są ładowane na zewnątrz pomieszczeń lub na mokrej powierzchni.
- Produkty akumulatorowe ze zintegrowanymi akumulatorami lub oddzielnym akumulatorem mogą być ładowane wyłącznie przy użyciu odpowiedniej ładowarki. Nawet jeśli ładowarka pasuje do danego akumulatora, to użycie jej do ładowania innego akumulatora może grozić pożarem.
- Nie narażać ładowarki na działanie wilgoci lub wody.
- Nie należy dotykać ładowarki ani produktu mokrymi rękoma.
- Stosowanie elementów niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta ładowarki baterii może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia obudowy ładowarki i przewodu, odłączając ładowarkę od gniazda elektrycznego, należy ciągnąć za wtyczkę a nie za przewód.
- W celu uzyskania najlepszych rezultatów akumulator należy ładować w miejscu, w którym temperatura przekracza 10°C (50°F), ale nie przekracza 38°C (100°F). Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń, nie należy przechowywać tego urządzenia na zewnątrz pomieszczeń ani w pojazdach.
- Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza podanym w instrukcji zakresem temperatur. Ładowanie w niewłaściwy sposób lub w temperaturze poza określonym zakresem może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i wzrostu zagrożenia pożarowego.

- Nie ładować urządzenia akumulatorowego w warunkach mokrych lub wilgotnych. W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy zwrócić uwagę, aby przewód przebiegał w taki sposób, aby nie został nadeptany, pociągnięty lub narażony na uszkodzenie lub szarpnięcie w inny sposób.
- Jeśli nie jest to absolutnie konieczne, nie należy używać przedłużacza. Użycie nieprawidłowego przedłużacza może spowodować ryzyko pożaru lub porażenia prądem. Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza:
 - a) Należy upewnić się, że wtyczka przedłużacza musi być identyczna pod względem liczby, rozmiaru i kształtu bolców/styków jak wtyczka ładowarki.
 - b) Upewnij się, że przedłużacz jest w dobrym stanie elektrycznym oraz ma odpowiednie przewody.
- Nie należy używać ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. W przypadku wystąpienia uszkodzenia należy przekazać do naprawy wykwalifikowanemu technikowi.
- Nie rozbierać ładowarki — jeśli wymagane jest przeprowadzenie naprawy lub czynności serwisowych, przekazać ładowarkę autoryzowanemu przedstawicielowi serwisowemu. Nieprawidłowy montaż może stwarzać ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Ładowarkę należy odłączyć od źródła zasilania, gdy nie jest używana.

FUNKCJA DIODY LED

Tryb	Czerwona dioda LED	Działanie
Włącz zasilanie	Wł	Gotowość do pompowania
Suchobiegi pompy	migocze	Ustawić włącznik w położeniu OFF (wyłączenie).
		Przenieść filtr wlotowy do głębszej wody.
Przeciążenie	Pulsowanie	Pompa wyłączy się. Ustawić włącznik w położeniu OFF (wyłączenie).
		Sprawdzić wirnik, aby upewnić się, czy problem nie jest powodowany przez żadną przeszkodę.

INFORMACJE O PRODUKCIE

Patrz strona 106.

1. Gniazdo akumulatora
2. Pokrywka baterii
3. Przelącznik Wł-Wył
4. Wylot wody
5. Wlot wody
6. Podstawa pompy
7. Złączka kranu
8. Szybkozłączka

9. Wąż wlotowy
10. Filtr wlotowy

KONSERWACJA

- Nie wolno dzieciom bez nadzoru przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia.
- Wszelkie czynności serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel serwisowy. Serwisowanie jest wymagane w przypadku uszkodzenia produktu, wylania płynu lub wpadnięcia obiektów do produktu, narażenia produktu na działanie deszczu lub wilgoci, nieprawidłowego działania lub upuszczenia produktu.
- Do serwisowania należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne producenta. Użycie jakiegokolwiek innej części mogłoby spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze narzędzie.
- Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu przez ich stosowanie. Usuwać zabrudzenia, pył, olej, smar itp. suchymi szmatami.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik, co mogłoby spowodować poważne zranienie.



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno.

Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu.

Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów.

Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów.

Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu i cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.

Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

SYMBOLE PRODUKTU



Prąd stały



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję



Gotowość do pompowania Dioda LED świeci się.



W pompie nie ma wody. Dioda LED miga.



Przeciążenie produktu. Dioda LED pulsuje.





Při konstrukci tohoto přečerpávacího čerpadla hrály hlavní roli bezpečnost, provozní vlastnosti a spolehlivost.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Toto přečerpávací čerpadlo je určeno k používání dospělými osobami, které četly návod k použití, chápou rizika a nebezpečí s ním spojená a mohou být považovány za osoby zodpovědné za své jednání.

Čerpadlo je určeno k odčerpávání vody ze zatopených ploch, ucpaných dřezů, vodních nádrží atd.

Nepoužívejte výrobek jinak než je uvedeno v určeném použití.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí všem rizikům spojeným s používáním výrobku. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud jim není 8 let nebo více a nejsou pod dohledem.
- Před sestavováním, rozebíráním nebo čištěním vždy odpojte výrobek od zdroje.
- Tento produkt mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání produktu a rozumí všem rizikům spojeným s používáním produktu.
- Tento výrobek není určen dětem na hraní.
- Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní varování. Nedodržování upozornění a těchto pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru nebo vážnému zranění. Uchovejte si všechny pokyny a varování pro budoucí nahlédnutí.
- Seznamte se s výrobkem. Pozorně si přečtěte tento návod k obsluze. Důkladně si přečtěte informace týkající se používání přístroje, jeho omezení a seznamte se s možným nebezpečím, kterého je nutné se vyvarovat. Tyto pokyny důsledně dodržujte, aby nedošlo ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- Nenechte se ukolébat znalostmi získanými při častém používání nástrojů a neignorujte bezpečnostní pravidla. Nedbalosti, dokonce na zlomek vteřiny, mohou vést dokonce k vážnému poranění.
- Ve vztahu k používání a výkonu se řiďte pokyny výrobce. Použití elektricky poháněného nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.
- Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět.
- Nenechávejte děti používat výrobek a hrát si s ním. Při použití v blízkosti dětí dbejte zvýšené pozornosti.
- V zájmu snížení nebezpečí vzniku požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poranění neponechávejte rádio bez dozoru u malých dětí.
- Tento výrobek je určen jen pro domácí použití.
- Tento výrobek používejte jen pro určené použití, jak je

popsáno v tomto manuálu.

- V případě závad na výrobku, při pádu nebo poškození výrobku, případně pokud výrobek zůstal venku nebo spadl do vody, je nutné nechat výrobek zkontrolovat a opravit v některé z autorizovaných servisních oprav.
- Používejte pouze doplňky a příslušenství určené výrobcem.
- Nestrekejte žádné předměty do větracích otvorů. Nepoužívejte výrobek, pokud jsou větrací otvory ucpané. Větrací otvory musí zůstat čisté, nesmí v nich být prach, chlupy, vlasy či jiné předměty, které by je mohly ucpat.
- Buďte ve střehu, hlídejte, co děláte a používejte zdravý rozum při provozu tohoto výrobku. Nástroj nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilé nepozornosti při práci s tímto elektricky poháněným nástrojem může způsobit vážná poranění osob.
- Neumísťujte v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů, regulátorů tepla, kamen nebo jiných zařízení (včetně zesilovačů).
- Přístroje na akumulátory se nepřipojují do elektrické sítě; proto jsou vždy v provozním stavu. Nezapomeňte na možná rizika spojená s používáním přístroje na akumulátory nebo s výměnou příslušenství. Tyto pokyny důsledně dodržujte, aby nedošlo ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- Čerpadlo nenechávejte v blízkosti ohně nebo zdroje tepla; mohlo by explodovat.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti knihoven nebo polic bez zajištění řádné ventilace. Zachovejte minimální vzdálenost 5 cm od jakékoliv cizího objektu.
- Nebezpečí nefixovaných situací, při používání při teplotách pod 0 °C či nad +40 °C.
- Udržujte nástroj čistý a bez mastnot a oleje. Pro čištění používejte vždy čistý hadřík.
- Rukojeti a úchopy udržujte suché a čisté, bez olejů a tuků. Kluzké rukojeti a úchopy brání bezpečné manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.
- Nepřeceňujte se. Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce. Toto umožňuje lepší ovládání elektricky poháněného nástroje v neočekávaných situacích.
- Při provádění servisu používejte pouze příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Dodržujte pokyny v části manuálu Údržba. Používání neschválených dílů nebo nedodržení pokynů k údržbě může vytvářet riziko úrazu či poranění.
- Uchovejte si tyto pokyny. Dívejte se na ně často a používejte je pro poučení ostatních, kteří budou používat tento nástroj. Uchovejte si tento návod, abyste se k němu mohli v budoucnosti vrátit.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K PŘEČERPÁVACÍMU ČERPADLU

- Nenechávejte čerpadlo v chodu nasucho.
- Čerpadlo nezdvíhejte za přívodní kabel nebo hadice.



- Čerpadlo, hadice a sací filtr pravidelně kontrolujte. Dbejte na to, aby hadice a sací filtr nebyly zaneseny bahnem, pískem a nečistotami. Před prováděním kontroly vyjměte baterii.
- Nenechávejte výrobek venku za mrazivého počasí.
- Výrobek není chráněn před účinky mrazu.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K BATERIÍM

⚠ VAROVÁNÍ

Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

- Dbejte na správný způsob připojování a odpojování baterie.
 - Instalace bateriového modulu:
 - Umístěte akumulátorový modul na nástroj.
 - Před zahájením činnosti se ujistěte, že západky na každé straně bateriového modulu se zachytily na svém místě a bateriový modul je v přístroji zajištěn.
 - Vyjmutí bateriového modulu:
 - Stlačte blokovací západky po stranách akumulátorového modulu.
 - Bateriový modul vyjměte z nástroje.
- Používejte pouze 18V baterie RYOBI ONE+. Nepoužívejte baterie od jiných výrobců. Použití jakékoliv jiné baterie může způsobit nebezpečí požáru.
- Pokud ruční vysavač nebudete používat a před jakýmkoliv úkonem údržby, vyndejte akumulátor.
- Baterie uvolňují vodík, který v kombinaci s kyslíkem vytváří výbušný plyn: v blízkosti tepelného zdroje, např. zapalovacího plamínku, může dojít k explozi baterií. Pro snížení nebezpečí vážného poranění osob nikdy nepoužívejte žádný bezdrátový výrobek v blízkosti plamene. Výbuchnutá baterie může vymrštít úlomky a chemikálie. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte ihned vodou.
- Neumísťujte baterie blízko ohně nebo tepla. Mohlo by dojít k explozi.
- Nevystavujte baterii ani nástroj ohni nebo příliš vysokým teplotám. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- Akumulátory mohou explodovat v přítomnosti zdroje zapalování, například hořáků. Pro snížení nebezpečí vážného poranění osob nikdy nepoužívejte žádný bezdrátový výrobek v blízkosti plamene. Výbuchnutá baterie může vymrštít úlomky a chemikálie. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte ihned vodou.
- V případě nesprávné výměny baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Vkládejte stejný nebo odpovídající typ.
- Pokud bateriový modul nepoužíváte, uchovávejte jej

mimo kovové předměty jako svorky pro papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou vytvořit propojení jednoho vývodu s druhým. Zkratování vývodů akumulátoru může způsobit jiskry, požár nebo popáleniny.

- Nemačkejte, nevyhazujte nebo neničte akumulátorový modul. Nepoužívejte akumulátorový modul nebo nabíječku, která upadla, nebo bylo do ní naraženo ostrým předmětem. Poškozená baterie může vybuchnout. Ihned řádně zlikvidujte upadnutou nebo poškozenou baterii.
- Nebezpečí elektrického úrazu. Nedotýkejte se odizolované části výstupního konektoru nebo odizolované svorky baterie.
- Nepoužívejte baterie ani nářadí, které je poškozené nebo upravené. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a důsledkem může být požár, výbuch nebo úraz.
- Akumulátory je třeba před nabíjením vyjmout z výrobku
- Nikdy nemíchejte baterie různých typů nebo používané a nové baterie.
- Baterie musí být vloženy se správnou polaritou.
- Vybité baterie musí být odstraněny z přístroje a bezpečně zlikvidovány.
- V případě, že se má zařízení skladovat po delší dobu, je třeba vyjmout baterie.
- Napájecí vývody nesmí být zkratovány.
- Při náročném používání nebo teplotních podmínkách může baterie vytéci. Dojde-li ke kontaktu s kůží, ihned opláchnete zasažené části důkladně vodou se saponátem. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vyplachujte je čistou vodou alespoň 10 minut, pak okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Dodržte-li toto, snížíte nebezpečí poranění.
- Nelikvidujte baterie v domovním odpadu či ohni. Odevzdávejte baterie v certifikovaném recyklačním/likvidačním středisku.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterie dle místních a národních opatření a předpisů.

Dodržte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ NA NABÍJEČCE

- Baterii je potřeba nabíjet v místě, kde je teplota vyšší než 10 °C, ale nižší než 38 °C.
- Nenabíjejte akumulátor venku ani nepokládejte nabíječku na mokrou plochu, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Baterií poháněný výrobek s integrovaným akumulátorem nebo separátním blokem baterií se musí dobíjet pouze

určenou nabíječkou pro baterie. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie může způsobit nebezpečí požáru, pokud se používá s jinou baterií.

- Nevystavujte nabíječku dešti nebo vlhkosti.
- Nepoužívejte ruční vysavač nebo nabíječku, pokud máte mokré ruce.
- Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem a ani u něj není zakoupeno, může zapříčinit nebezpečí požáru, úrazu elektrinou nebo poranění osob.
- Pro snížení nebezpečí poškození základny nabíječky a kabelu vytahujte při odpojování nabíječky raději za zástrčku než za kabel.
- K dosažení co nejlepších výsledků je potřeba baterii nabíjet v místě, kde je teplota vyšší než 10 °C, ale nižší než 30 °C. Pro snížení nebezpečí vážného poranění osob neskladujte ve venkovním prostoru nebo ve vozidlech.
- Postupujte podle všech pokynů k nabíjení a nenabíjejte baterie nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.
- Výrobek na baterie nenabíjejte ve vlhkých ani mokrých prostředích. Omezte tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, zda je kabel umístěn tak, aby se po něm nešlapalo, neklopýtal se o něj a aby nebyl jiným způsobem vystaven možnému poškození a namáhání.
- Prodlužovací kabel používejte, pokud je nezbytně nutný. Použití nesprávného prodlužovacího kabelu může mít za následek požár nebo úraz elektrickým proudem. Musí-li se prodlužovací kabel použít, ujistěte se:
 - a) že kolíky na zástrčce prodlužovacího kabelu mají stejný počet, rozměr a tvar jako ty na zástrčce na nabíječce.
 - b) že je prodlužovací kabel správně zapojen a v dobrém stavu pro vedení elektriny.
- Nepoužívejte nabíječku s poničeným kabelem nebo zástrčkou. Je-li něco z toho poškozeno, ihned nechejte vyměnit kvalifikovaným elektrikářem.
- Nedemontujte nabíječku; vezměte ji kvalifikovanému elektrikáři, je-li vyžadována prohlídka nebo oprava. Důsledkem nesprávné opakované montáže může být nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo riziko požáru.
- Odpojte nabíječku od zdroje napájení, pokud ji nepoužíváte.

FUNKCE LED

Režim	Červená LED	Úkon
Zapněte	Zapnuto	Připraveno k čerpání
Chod čerpadla nasucho	bliká	Přepnout vypínač do polohy OFF. Přemísťte sací filtr do hlubší vody.

Přetížení	Pulzování	Čerpadlo se vypne. Přepnout vypínač do polohy OFF.
		Zkontrolujte rotor a ujistěte se, že problém není způsoben překážkou.

SEZNAMTE SE S VÝROBKEM

Viz strana 106.

1. Otvor pro baterie
2. Kryt příhrádky akumulátoru
3. Spínač On/Off (Zapnuto/Vypnuto)
4. Vývod vody
5. Přívod vody
6. Základna čerpadla
7. Přípojka hadice
8. Rychlospojka
9. Sací hadice
10. Sací filtr

ÚDRŽBA

- Děti nesmí bez dozoru provádět čištění a údržbu.
- Přenechejte opravu kvalifikovanému servisnímu pracovníkovi. Servis Je nezbytný, když byl výrobek jakýmkoliv způsobem poškozen, byla na něj vylita tekutina nebo předměty zapadly do výrobku, výrobek byl vystaven dešti či vlhkosti, nepracuje obvyklým způsobem nebo utrpěl pád.
- Při údržbě používejte pouze původní náhradní díly výrobce. Použití jakýchkoliv jiných dílů může vytvořit nebezpečí nebo způsobit poškození výrobku.
- Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou se poškodit při jejich použití. K odstraňování nečistot, prachů, olejů, mastnot atd. používejte suché textílie
- Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost a být příčinou úrazu.

SYMBOLY NA VÝROBKU



Stejnosměrný proud



Před spuštěním přístroje si řádně přečtěte pokyny.



Připraveno k čerpání LED svítí.



Čerpadlo běželo nasucho. LED bliká.



Přetížení čerpadla LED pulzuje.

Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem.

Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně.

Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny.

Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo.

Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad.

Když budete přispívat k opětnému použití a recyklaci vybitých baterií a elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin.

Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné a recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem.

Odstaňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.





Átemelő szivattyúja tervezésekor három legfontosabb szempontunk a biztonság, a teljesítképesség és a megbízhatóság volt.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Az átemelő szivattyút kizárólag olyan felnőttek használhatják, akik elolvasták és megértették a jelen kézikönyv utasításait és figyelmeztetéseit, és tetteikért felelősséget tudnak vállalni.

A termék az elárasztott területek, az eltömődött mosogatók, a vízmedencék stb. vízének leürítésére vagy eltávolítására szolgál.

Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A terméket 8 éven felüli gyermekek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, illetve ismerik a termék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, valamint tudatában vannak a termék használatával járó veszélyeknek. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek kizárólag akkor végezhetik, ha 8 évnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
- Összeszerelés, szétszerelés és tisztítás előtt mindig válassza le a terméket a tápellátásról.
- A terméket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a termék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és előírások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet. A jövőbeli felhasználásra őrizze meg az összes figyelmeztetést és útmutatót.
- Ismerje meg a terméket. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a termék alkalmazási módjait és korlátait, valamint a termékkel kapcsolatos specifikus potenciális veszélyeket is. Ezen előírás betartása jelentősen csökkenti a tűz-, az áramütés- és a súlyos sérüléssel járó balesetek veszélyét.
- Ne töltse el elégedettséggel az, hogy a gyakori eszközhasználatból kellő jártasságot szerzett, és ne hagyja figyelmen kívül az eszköz biztonsági alapelveit. A figyelmen kívül hagyás akár egy másodperc töredéke alatt is súlyos személyi sérülést eredményezhetnek.
- A működtetés és a teljesítmény tekintetében kövesse a termék gyártóinak az utasításait. A szerszámgép rendeltetésétől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.
- A feladathoz a megfelelő terméket használja.
- Ne hagyja, hogy gyerekek működtessék a terméket vagy játsszanak vele. Figyeljen oda, ha gyerekek közelében használja.
- A személyi sérülések és az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a terméket tilos olyan helyre

tenni, ahol azt kisgyerekek is elérhetik.

- A termék csak otthoni használatra való.
- A terméket csak rendeltetése szerint, a kézikönyvben leírtaknak megfelelően használja.
- Ha a termék nem működik megfelelően, leesett, megsérült, kinn hagyta a szabadban vagy vízbe esett, vigye el a legközelebbi szervizközpontba.
- Csak a gyártó által megadott tartozékokat és kiegészítőket használjon.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokba. Ne használja a terméket, ha valamelyik nyílás eltömődött. A nyílásokat tartsa por, szősz, haj és más olyan tárgyaktól mentesen, amelyek csökkenthetik a légáramlást.
- A szerszám használatakor legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja az összes érzékszervét. Ne használja a gépet, ha fáradt, illetve ha alkohol, gyógyszer vagy tudatmódosító szerek hatása alatt áll. A szerszámgépek használata közben már egyetlen figyelmen kívül hagyás is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- Ne tegye a terméket hőforrások, például radiátorok, hőszugárzók, kályhák és egyéb hőtermelő eszközök (beleértve az erősítőket is) közelébe.
- Az akkumulátoros termékeket nem kell az elektromos hálózathoz csatlakoztatni, azok mindig készen állnak a használatra. Legyen tisztában a lehetséges veszélyekkel, amikor az akkumulátoros terméket használaton kívül van, vagy a tartozékokat cseréli. Ezen előírás betartása jelentősen csökkenti a tűz-, az áramütés- és a súlyos sérüléssel járó balesetek veszélyét.
- Ne helyezze a terméket vagy tűz vagy hó közelébe, mert felrobbanhat.
- Ne helyezze a terméket megfelelő szellőzés nélküli zárt könyvespolcra vagy állandóan. Minden tárgytól hagyjon minimum 5 cm távolságot.
- Kontrollálhatatlan helyzet veszélye 0 °C alatti vagy +40 °C feletti környezeti hőmérsékleten való használat esetén.
- A szerszámot tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőzsírtól mentesen. Tisztításhoz mindig egy tiszta törülőruhát használjon.
- A markolatokat és a fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán és ne legyenek zsírosak, olajosak. A csúszós markolatokkal és fogófelületekkel váratlan helyzetekben az eszköz kezelése és irányítása nem biztonságos.
- Ne hajoljon ki túlságosan. Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez a szerszámgép jobb irányítását teszi lehetővé váratlan situációkban.
- A termék szervizelésekor csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szereléseit használja. Kövesse a kézikönyv Karbantartás részében leírt utasításokat. Nem engedélyezett alkatrészek használata vagy a karbantartási utasítások be nem tartása az áramütés vagy sérülés kockázatával járhat.
- Őrizze meg ezt az útmutatót. Időnként olvassa el és használja a szerszámot esetleg használó más személyek betanításakor. Ha kölcsönadja valakinek a



gépet, adja hozzá a használati utasítást is.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ÁTEMELO SZIVATTYÚHOZ

- Ne hagyja, hogy a szivattyú szárazon üzemeljen.
- Ne emelje fel a szivattyút a vezetéknel vagy a tömlővel fogva.
- Rendszeresen ellenőrizze a szivattyút, a tömlőket és a szívószűrőt. Győződjön meg róla, hogy a tömlők és a szívószűrő sár, homok és törmelékektől mentes. Távolítsa el az akkumulátort az ellenőrzés előtt.
- Ne hagyja a terméket a szabadban fagyos időjárás körülmények között.
- A termék nem fagyálló.

AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

▲ FIGYELEM

A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

- Megfelelően csatlakoztassa és válassza le az akkucsomagot.
 - Az akkumulátor felszerelése:
 - Tegye az akkumulátort a szerszámba.
 - Ügyeljen rá, hogy az akkumulátor két oldalán található rögzítőfülek bepattanjanak a helyükre, és az akkumulátor rögzítve legyen a termékben a használat megkezdése előtt.
 - Az akkumulátor eltávolítása:
 - Nyomja be az akkumulátor oldalán található rögzítőfüleket.
 - Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.
- Csak RYOBI 18V ONE+ akkumulátort használjon. Ne használja más gyártók akkumulátorait. Más akkumulátorok használata tűzveszélyes lehet.
- Ha nem használja és szervizelés előtt vegye ki az akkumulátort a termékből.
- Az akkumulátorok hidrogéngázt szivárogtatnak, ezért lángforrás, például gyújtóláng jelenlétében felrobbanhatnak. A súlyos személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében ne használja az akkumulátoros termékeket nyílt láng jelenlétében. A felrobbanó akkumulátorból szilánkok és vegyszerek repülhetnek ki. Felrobbanáskor azonnal locsolja le vízzel.
- Ne tegye az akkumulátorokat tűz vagy hőforrás közelébe. Felrobbanhatnak.
- Ne tegye ki az akkucsomagot vagy az eszközt túl magas hőmérsékleti hatásnak és ne tegye tűzbe

ezeket. A tűznek vagy a 130°C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.

- Az akkumulátorok lángforrás, például gyújtóláng jelenlétében felrobbanhatnak. A súlyos személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében ne használja az akkumulátoros termékeket nyílt láng jelenlétében. A felrobbanó akkumulátorból szilánkok és vegyszerek repülhetnek ki. Felrobbanáskor azonnal locsolja le vízzel.
- A helytelenül behelyezett elem robbanásveszélyes. Csak ugyanolyan vagy azonos típusúra cserélje ki az elemet.
- Az akkumulátort használaton kívül tartsa távol más fém tárgyaktól, úgymint gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kisméretű fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják a két érintkezőt. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása szikrákat, tüzet vagy égéseket okozhat.
- Ne törje össze, ne dobja le és ne károsítsa az akkumulátort. Ne használja az akkumulátort vagy töltőt, ha leesett vagy erős ütés érte. A sérült akkumulátor felrobbanhat. A leesett vagy megsérült akkumulátort azonnal dobja ki, odafigyelve az erre vonatkozó előírásokra.
- Áramütés veszélye. Ne érjen a kimeneti csatlakozó szigeteletlen részéhez vagy az akkumulátor szigeteletlen érintkezőihez.
- Ne használjon sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy eszközt. A sérült vagy átalakított akkumulátor előre nem látható módon üzemelhet, ami tüzet, robbanást, más kockázatot vagy sérülést okozhat.
- A lemerült akkumulátorokat töltés előtt el kell távolítani a készülékből.
- Különböző típusú, vagy új és használt elemek nem keverhetők.
- Az akkumulátorokat megfelelő polaritással kell behelyezni.
- A lemerült elemeket el kell távolítani a készülékből, és biztonságosan ártalmatlanítani kell.
- Ha a készüléket hosszabb időre elteszi, vegye ki az elemeket.
- A tápcsatlakozókat tilos rövidre zární.
- Különösen nagy igénybevétel vagy extrém hőmérsékleti körülmények esetén az akkumulátor szivároghat. Ha a folyadék érintkezésbe lép a bőrével, azonnal mossa le vízzel és szappannal. Ha a folyadék a szembe kerül, öblítse ki tiszta vízzel legalább 10 percig, ezután azonnal forduljon orvoshoz. Ezen előírás betartása csökkenti a súlyos sérülések veszélyét.
- Ne ártalmatlanítsa az akkumulátorokat a háztartási hulladékba dobva vagy elégetéssel. Vigye el egy megfelelő megsemmisítő-/gyűjtőhelyre.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az elemek külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok



ne érhesse más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

TÖLTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- Az akkumulátort olyan helyre kell feltölteni, ahol a hőmérséklet 10 °C-nál magasabb, de 38 °C-nál alacsonyabb.
- Az akkumulátornak a szabadban vagy nedves felületen való töltésekor áramütés következhet be.
- A beépített vagy kivehető akkumulátorról működtetett terméket csak az akkumulátorhoz való töltővel szabad feltölteni. Egy adott akkumulátortípushoz való töltő egy másik típusú akkumulátorral való használata tűzveszélyes lehet.
- Ne tegye ki a töltőt nedves vagy nyirkos környezet hatásának.
- Ne érjen nedves kézzel a töltőhöz vagy a termékhez.
- Egy az akkumulátortöltő gyártója által nem javasolt vagy nem forgalmazott kiegészítő használata tűzveszélyt, áramütést és személyi sérülést okozhat.
- A töltőház és a kábel károsodása veszélyének csökkentése érdekében a töltő hálózathoz való kihúzásakor inkább a dugaszt húzza, és ne a kábelt.
- A legjobb eredmény elérése érdekében az akkumulátort olyan helyen kell feltölteni, ahol a hőmérséklet több mint 10 °C (50 °F), de kevesebb mint 38 °C (100 °F). A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében ne tárolja kültéren vagy gépjárművekben.
- Tartsa be az összes feltöltési utasítást és ne töltsen az akkusomagot vagy az eszközt az utasításban megadott hőmérséklet-tartományon kívül. A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten való feltöltés az akkumulátort károsíthatja, és a tűzveszély kockázatát növelheti.
- Az akkumulátoros terméket ne töltsen nedves vagy vizes helyeken. Ezáltal csökkentheti az áramütés veszélyét.
- Ügyeljen rá, hogy a kábel úgy legyen elvezetve, hogy arra ne lépjenek rá, ne botoljanak el benne, más módon ne károsítsák és ne feszítsék meg.
- Hosszabbító kábel használata nem ajánlott, hacsak nem teljesen elkerülhetetlen. Nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy áramütést eredményezhet. Ha hosszabbító kábelt kell használnia, ügyeljen a következőkre:
 - a) A hosszabbító kábel dugaszában az érintkezők mérete, száma és alakja ugyanolyan legyen, mint a töltő dugaszán lévőké.
 - b) A hosszabbító kábel megfelelően van vezetékvezve, és jó állapotban van.
- Ne használja a töltőt sérült kábellel vagy dugasszal. Sérülés esetén azonnal ki kell cseréltetni egy szakképzett szervizszakemberrel.
- Ne szerelje szét a töltőt; szervizelésre vagy javításra vigye el egy képzett szervizszakemberhez.

Hibás összeszerelés tűzveszélyt vagy áramütést eredményezhet.

- Használaton kívül húzza ki a töltőt a hálózathoz.

LED FUNKCIÓ

Üzem mód	Piros LED	Akció
Bekapcsolás	Be	Készen áll a szivattyúzásra.
A szivattyú szárazon fut	villog	Tegye a kapcsolót OFF (KI) helyzetbe.
		Helyezze szívószűrőt mélyebben a vízbe.
Túlterhelés	Villog	A szivattyú leáll. Tegye a kapcsolót OFF (KI) helyzetbe.
		Ellenőrizze a járókeretet, hogy ne akadjon, ezzel a problémát okozva.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

106. oldal.

1. Akkumulátornyílás
2. Elemtartó fedele
3. Be/ki kapcsoló
4. Víz kimenete
5. Vízbemenet
6. Szivattyútálp
7. Csapcsatlakozó
8. Gyorscsatlakozó
9. Szívótömlő
10. Szívószűrő

KARBANTARTÁS

- A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A szervizeléssel forduljon szakemberhez. Szervizelés szükséges, ha a termék bármilyen módon megsérült, folyadék fröccsent vagy tárgy esett a termékbe, a termék esőnek vagy nedvességnek volt kitéve, nem működik megfelelően vagy leesett.
- Szervizeléskor csak eredeti, a gyártó által biztosított cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyes és a termék károsodását okozhatja.
- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. A kosz, por, olaj, zsír stb. eltávolítására száraz ruhát használjon.
- A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebontják a műanyagból készült részeket, ami súlyos testi sérüléseket is okozhat.



SZIMBÓLUMOK A TERMÉKEN



Egyenáram



A gép bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.



Készen áll a szivattyúzásra. A LED világít.



A szivattyú szárazon fut. Villogó LED.



Termék túlterhelés. Villogó LED.



Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé.

Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse.

A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből.

Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért.

A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait.

A hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet.

Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes és újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket.

A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.





La proiectarea pompei, s-au avut în vedere în primul rând siguranța, performanța și fiabilitatea în exploatare.

DOMENIU DE APLICAȚII

Pompa este concepută pentru a fi utilizată de către adulți cu discernământ, care au citit și au înțeles instrucțiunile și avertismentele din acest manual și pot fi considerați responsabili pentru acțiunile proprii.

Pompa este destinată pentru evacuarea sau scoaterea apei din zonele inundate, din chiuvetele înfundate, bazine de apă, etc.

Nu folosiți produsul în niciun alt fel decât cel menționat pentru folosirea lui destinată.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- Produsul poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani dacă au fost supravegheați și au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea în siguranță a produsului și dacă înțeleg riscurile implicate. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizată de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Deconectați întotdeauna produsul de la alimentare înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Acest produs poate fi utilizat de persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințele necesare dacă au fost supravegheate și au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea în siguranță a produsului și dacă înțeleg riscurile implicate.
- A nu se permite copiilor să se joace cu produsul!
- Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Neurmarea avertizării și instrucțiunilor ar putea cauza electrocutare, incendiu și/sau vătămare gravă. Salvați toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.
- Cunoașteți-vă produsul. Citiți cu mare atenție manualul de utilizare. Învățați utilizările și limitările, precum și riscurile potențiale specifice legate de acest produs. Reduceți astfel riscurile de electrocutare, de incendiu și de răniri grave.
- Obişnuința dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor nu trebuie să vă facă neglijent sau să vă determine să ignorați principiile de siguranță privind uneltele. Acțiunile neglijente, chiar și pentru o fracțiune de secundă, pot conduce la rănirea gravă.
- Respectați instrucțiunile producătorului cu privire la utilizarea și alimentarea produsului. Utilizarea unelei electrice pentru alte operații decât cele preconizate poate duce la situații periculoase.
- Folosiți produsul corect pentru aplicația dvs.
- Nu permiteți copiilor să opereze produsul sau să se joace cu el. Atenție deosebită e necesară atunci când e folosit în preajma copiilor.
- Pentru a reduce riscul de răniri personale și șocuri electrice, produsul nu trebuie operat sau amplasat într-un loc unde copiii au acces.

- Produsul este proiectat doar pentru uz casnic.
- Folosiți produsul doar pentru scopul destinat așa cum este descris în manual.
- Dacă produsul nu funcționează corect, a fost scăpat, deteriorat, lăsat afară sau scăpat în apă, trimiteți-l pentru reparat la cel mai apropiat centru service.
- Folosiți doar atașamente și accesorii specificate de producător.
- Nu puneți niciun obiect în orificiile de ventilație. Nu folosiți produsul cu oricare din orificii blocate. Mențineți orificiile fără praf, fibre, fire de păr sau ori orice altceva ce ar putea reduce fluxul de aer.
- Fiți atenți, observați ceea ce faceți și folosiți-vă simțul practic la utilizarea unei unele. Nu folosiți unealta în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate cauza vătămare personală gravă.
- NU așezați produsul lângă nicio sursă de căldură precum calorifere, guri de încălzire, sobe sau alte produse (inclusiv amplificatoare) ce produc căldură.
- Produsele cu acumulator nu trebuie conectate la o sursă de curent; de aceea, acestea sunt permanent în stare de funcționare. Fiți atenți la posibilele pericole atunci când nu vă utilizați produsul cu acumulatori sau atunci când schimbați accesoriile. Reduceți astfel riscurile de electrocutare, de incendiu și de răniri grave.
- Nu așezați produsul în apropierea focului sau a unei surse de căldură; pericol de explozie
- Nu așezați produsul în biblioteci sau rafturi fără o aerisire corespunzătoare. Lăsați o distanță minimă de 5 cm față de orice obiect străin.
- Risc de situații necontrolate când se utilizează la temperaturi ambiante sub 0 °C sau peste +40 °C.
- Păstrați aparatul uscat, curat și fără urme de uleiuri și grăsimi. Întotdeauna utilizați o cârpă uscată atunci când curățați.
- Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei sau unsoare. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit mânguirea în siguranță și controlul unelei în situații neașteptate.
- Nu vă întindeți excesiv. În timpul operării dispozitivului, păstrați-vă în permanentă echilibrul și stabilitatea. Acest lucru permite un mai bun control al unelei electrice în situații neașteptate.
- La efectuarea service-ului produsului, folosiți doar piese de schimb, accesorii sau atașamente ale producătorului. Urmați instrucțiunile din secțiunea de întreținere a acestui manual. Utilizarea unor piese neaprobate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate duce la electrocutări sau răniri.
- Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le frecvent și folosiți-le pentru a instrui alți utilizatori ai acestei unele. Dacă împrumutați această sculă unei alte persoane, împrumutați-i de asemenea și aceste instrucțiuni.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ LA POMPA DE APĂ

- Nu lăsați pompa să funcționeze în gol.



- Nu ridicați pompa ținând-o de cablul electric și nici de furtunuri.
- Periodic verificați pompa, furtunurile și filtrul de pe admisie. Asigurați-vă că furtunurile și filtrul de pe admisie nu sunt înfundate cu nămol, nisip sau deșeuri. Înainte de verificare, scoateți acumulatorii.
- Nu lăsați produsul în exterior în condiții de vreme de îngheț.
- Produsul nu este protejat împotriva efectelor înghețului.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ ASUPRA BATERIEI

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

- Conectați și deconectați acumulatorul în mod adecvat.
 - Pentru instalarea pachetului de baterii:
 - Plasați acumulatorul pe sculă.
 - Asigurați-vă că elementele de blocare de pe fiecare parte a pachetului de baterii s-au înclichetat în poziție și că pachetul de baterii este securizat înainte de începerea utilizării.
 - Pentru îndepărtarea pachetului de baterii:
 - Slăbiți zăvorul de pe partea laterală a acumulatorului.
 - Scoateți pachetul de baterii din sculă.
- Utilizați doar acumulatori RYOBI 18V ONE+. Nu utilizați acumulatori de la alți producători. Folosirea de orice alte baterii poate crea risc de incendiu.
- Îndepărtați bateria când produsul nu este în folosință și înainte de efectuarea service-ului.
- Bateriile eliberează gaz de hidrogen și pot exploda în prezența unei surse de aprindere, precum flacăra de veghe. Pentru a reduce riscul unei vătămări personale grave, nu folosiți niciodată niciun produs fără cablu în prezența unei flăcări deschise. Un acumulator care a explodat poate propulsa reziduuri și substanțe chimice. Dacă a explodat, spălați imediat cu apă.
- Nu așezați bateriile lângă foc sau căldură. Ar putea exploda.
- Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperaturi excesive. Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130°C prezintă pericol de explozie.
- Acumulatorii pot exploda în prezența surselor de aprindere, precum o lampă de semnalizare. Pentru a reduce riscul producerii de răniri personale grave, nu utilizați niciodată un produs fără fir în prezența flăcărilor. Un acumulator care a explodat poate propulsa reziduuri și substanțe chimice. Dacă a explodat, spălați imediat cu apă.
- Dacă acumulatorul nu este instalat corect există riscul

de explozie. Înlocuiți numai cu același tip sau cu unul echivalent.

- Atunci când acumulatorul nu este folosit, țineți-l ferit de alte obiecte de metal precum agrafe pentru hârtie, monede, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici de metal ce pot face conexiunea unui terminal al bateriei la celălalt. Scurtcircuitarea terminalelor bateriei poate cauza scântei, arderi sau incendii.
- Nu loviți, nu scăpați și nu deteriorați acumulatorul. Nu utilizați un acumulator sau încărcător care a fost scăpat sau care a primit o lovitură puternică. Un acumulator deteriorat poate exploda. Eliminați corespunzător imediat un acumulator care a fost scăpat sau deteriorat.
- Riscul de electrocutare. Nu atingeți porțiunea neizolată a conectorului de ieșire sau a bornei neizolate a bateriei.
- Nu utilizați un acumulator sau o unealtă deteriorată sau modificată. Acumulatorii deteriorați sau modificați au un comportament imprevizibil și prezintă pericol de incendiu, explozie sau accidentare.
- Bateriile reincărcabile trebuie scoase din aparat înainte de a fi încărcate.
- Diferitele tipuri de baterii sau bateriile noi și cele vechi nu trebuie amestecate.
- Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă.
- Bateriile consumate trebuie scoase din aparat și eliminate în siguranță.
- Dacă aparatul este depozitat nefolosit pentru o perioadă lungă, bateriile trebuie scoase.
- Terminalele de alimentare nu trebuie scurt-circuitate.
- În condiții de temperaturi și utilizare extreme, pot apărea scurgeri ale acumulatorului. Dacă pielea dvs. vine în contact cu lichid, spălați-vă imediat cu apă și săpun. Dacă lichidul vă pătrunde în ochi, spălați-vă cu apă curată cel puțin 10 apoi adresați-vă imediat unui medic. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de vătămări corporale grave.
- Nu eliminați bateriile folosite împreună cu deșeurile casnice sau să le ardeți. Duceți-le la un centru adecvat de eliminare/colectare.

TRANSPORTAREA ACUMULATORILOR PE LITIU

Transportați bateria în conformitate cu prevederile și reglementările locale și naționale.

Urmați toate cerințele speciale de pe ambalaj și etichete atunci când transportați acumulatorii la o parte terță. Asigurați-vă că în timpul transportului nicio baterie nu vine în contact cu alte baterii sau materiale conducătoare de electricitate prin protejarea bornelor expuse cu bandă sau capace izolatoare non conducătoare de electricitate. Nu transportați acumulatori ce sunt crăpați sau au scurgeri. Verificați cu compania de transport pentru sfaturi ulterioare.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND ÎNCĂRCĂTORUL

- Acumulatorii trebuie încărcăți într-un loc unde temperatura e mai mare de 10°C dar mai mică de 38°C.
- Ar putea avea loc electrocutare dacă bateria este

încărcată în exterior pe suprafețe umede.

- Un produs alimentat cu baterie cu baterii încorporate sau acumulator separat trebuie să fie reîncărcat doar cu încărcătorul specificat pentru baterie. Un încărcător care poate fi potrivit pentru un tip de baterie, poate crea risc de incendiu când e folosit cu o altă baterie.
- Nu expuneți încărcătorul la situații de umezeală.
- Nu manipulați încărcătorul sau produsul cu mâinile ude.
- Folosirea unui accesoriu nerecomandat sau vândut de către producătorul încărcătorului ar putea rezulta în risc de incendiu, electrocutare sau vătămarea persoanei.
- Pentru a reduce riscul deteriorării carcasei și cablului încărcătorului, trageți de ștecherul încărcătorului și nu de cablu atunci când deconectați încărcătorul.
- Pentru cele mai bune rezultate, acumulatorii trebuie încărcăți într-un loc unde temperatura e mai mare de 10°C (50°F) dar mai mică de 38°C (100°F). Pentru a reduce riscul unor accidente grave, nu depozitați acumulatorul în exterior sau în vehicule.
- Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcăți acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la o temperatură din afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.
- Nu încărcăți produsul cu acumulatori în condiții de umezeală. Reduceți astfel riscurile de electrocutare.
- Asigurați-vă că locația cablului nu va permite să călcați pe el, să vă împiedicați, sau să fie expus deteriorării sau stresului.
- Un cablu prelungitor nu trebuie folosit decât dacă e absolut necesar. Folosirea unui cablu prelungitor necorespunzător poate rezulta în risc de incendiu sau electrocutare. Dacă trebuie folosit cablul prelungitor, asigurați-vă:
 - a) Că pinii ștecherului cablului prelungitor sunt în același număr, mărime și formă cu aceia de pe ștecherul încărcătorului.
 - b) Cablul prelungitor este corect cuplat și în bună stare electrică.
- Nu operați încărcătorul cu un cablu sau ștecher deteriorat. Dacă este deteriorat, el trebuie schimbat imediat de către o persoană calificată.
- Nu dezasamblați încărcătorul; duceți-l la o persoană calificată atunci când e necesară repararea sau efectuarea service-lui. Reasamblarea incorectă poate cauza risc de electrocutare sau incendiu.
- Deconectați încărcătorul de la priza de alimentare atunci când nu e folosit.

FUNCȚIE LED

Mod	LED roșu	Acțiune
Pornit	Pornire	Gata de pompare.

Pompa funcționează în gol	pălpâind	Rotiți comutatorul on/off pe poziția OFF.
		Mutați filtrul de admisie într-un loc unde apa e mai adâncă.
Suprasarcină	Funcționare cu pulsații	Pompa se va opri Rotiți comutatorul on/off pe poziția OFF.
		Inspectați rotorul pentru a vă asigura că nu există nicio obstrucție care să cauzeze problema.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL.

Salt la pagina nr. 106.

1. Port acumulator
2. Capac acumulator
3. Întrerupător pornire/oprire
4. Racord de ieșire apă
5. Racord de intrare apă
6. Bază pompă
7. Conector pentru robinet
8. Conector rapid
9. Furtun admisie
10. Filtru admisie

ÎNȚREȚINEREA

- Curățarea și întreținerea nu trebuie făcută de copii fără supraveghere.
- Lăsați toate lucrările de service în grija personalului service calificat. Efectuarea service-lui este necesară atunci când produsul a fost deteriorat în orice fel, când au curs lichide sau au căzut obiecte în produs, când produsul a fost expus la ploaie sau umezeală, când nu funcționează normal sau când a fost scăpat.
- La efectuarea service-lui folosiți doar piese de schimb originale ale producătorului. Utilizarea altor piese poate crea situații periculoase sau poate conduce la deteriorarea produsului.
- Evitați utilizarea solventilor atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate de diferite tipuri de solventi comerciali și pot fi deteriorate de utilizarea acestora. Utilizați o cârpă uscată pentru a îndepărta murdăria, praful sau petele de ulei sau grăsime.
- Nu lăsați niciun moment ca lichidele de frână, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc să intre în contact cu părțile din plastic. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot distruge, fragiliza sau deteriora plasticul.

SIMBOLURILE DE PE PRODUS.



Curent continuu



Vă rugăm citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea aparatului.



Gata de pompare. LED-ul este aprins



Pompa a funcționat în gol LED-ul
licărește



Pompa este în suprasarcină LED-ul
pulsează.



A nu se arunca deșeurile de echipamente
electronice și electrice și bateriile
epuizate la gunoiul menajer.

Deșeurile formate din echipamente
electrice și electronice și bateriile
epuizate trebuie colectate separat.

Sursele de iluminare, bateriile și
acumulatorii epuizați trebuie scoase din
aceste echipamente.

Solicitați consiliere de la autoritatea dvs.
locală sau de la comerciantul de unde
ați achiziționat aspiratorul, în privința
punctului de colectare.

Conform reglementărilor naționale,
vânzătorii cu amănuntul au obligația de
a colecta bateriile epuizate, deșeurile de
echipament electric și electronic, gratuit.
Contribuția dvs. la reciclarea și
reutilizarea bateriilor, a echipamentelor
electrice și electronice ajută la reducerea
cererii de materii prime.

Bateriile epuizate, în special cele cu
litii, deșeurile formate din echipamente
electrice și electronice conțin materiale
reciclabile valoroase, care pot avea
o influență negativă asupra mediului
înconjurător și asupra sănătății umane,
dacă nu sunt eliminate într-o manieră
ecologică.

Ștergeți datele personale din
echipamentul deșeu, dacă este cazul.





Radot jūsu pārsūkņēšanas sūkni, drošībai, veikspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Pārsūkņēšanas sūknis ir paredzēts lietošanai tikai pieaugušajiem, kas ir izlasījuši un izpratuši norādes un brīdinājumus šajā rokasgrāmatā, un var tikt uzskatīti par atbildīgiem par savām darbībām.

Produkts ir paredzēts ūdens atsūkņēšanai no applūdušām vietām, nosprostotām izlietnēm, ūdens tvertnēm utt.

Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, bet tikai tam paredzētajiem.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Šo izstrādājumu var lietot bērni no 8 gadu vecuma, ja bērni tiek uzraudzīti vai ir instruēti par izstrādājuma lietošanu drošā veidā un saprot riskus. Tīrīšanu un apkopi drīkst veikt tikai tie bērni, kas ir sasnieguši 8 gadu vecumu un ir citas personas uzraudzībā.
- Pirms montāžas, izjaukšanas vai tīrīšanas obligāti atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla.
- Šo izstrādājumu var lietot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek uzraudzītas vai ir instruētas par izstrādājuma lietošanu drošā veidā un izprot riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar produktu.
- Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visas instrukcijas. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, aizdegšanos un/vai nopietnus ievainojumus. Visus brīdinājumus un norādījumus saglabāiet turpmākām uzziņām.
- Ierīces iepazīšana. Rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu. Noskaidrojiet produkta lietošanas veidus un ierobežojumus, kā arī ar to saistīto specifisko potenciālo risku. Šī noteikuma ievērošana mazinās elektriskā trieciena, aizdegšanās un nopietnu traumu risku.
- Neļaujiet biežas instrumentu lietošanas radītam pieradumam ļaut palikt nevērīgam un neievērot instrumentu drošības principus. Neuzmanīga rīcība, pat ja tā ilgst tikai daļu sekundes, var izraisīt nopietnu traumu.
- Ievērojiet produkta ražotāja norādes par lietošanu un jaudu. Izmantojot elektroinstrumentu darbības, kas nav paredzētas, var rasties bīstama situācija.
- Izmantojiet attiecīgajam darbam piemērotu ierīci.
- Neļaut bērniem darboties ar, vai spēlēties ar šo ierīci kā ar rotaļlietu. Lietojot bērnu tuvumā jāievēro pastiprināta uzmanība.
- Lai mazinātu traumu un elektrošoka risku, produktu nevajadzētu atstāņot vai novietot maziem bērniem pieejamā vietā.
- Ierīce ir paredzēta tikai darbam mājas apstākļos.
- Izmantojiet šo ierīci tikai mērķiem, kas norādīti šajā instrukcijā.
- Ja ierīce nestrādā, ir bijusi nomesta, bojāta, atstāta

saulē vai iekritusi ūdenī, vēlams vērsties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā.

- Izmantojiet vienīgi ražotāja norādītus pielikumus un piederumus.
- Nelieciet priekšmetus ventilācijas atverēs. Neizmantojiet ierīci, ja kāda no atverēm ir bloķēta. Uzturiet atveres brīvas no putekļiem, matiem un jebkā, kas varētu traucēt gaisa plūsmai.
- Saglabājiēt modrību, vērojiet savu darbu un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Neizmantojiet darbarīku, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības brīdis, strādājot ar elektroinstrumentiem, var izraisīt smagus ievainojumus.
- Nenovietojiet produktu pie jebkādiem siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem, siltum atverēm, plītiem vai citiem produktiem (ieskaitot pastiprinātājus), kas rada siltumu.
- Akumulatora izstrādājumi nav jāpieslēdz elektrotīklam; tādējādi tie vienmēr ir lietošanas gatavībā. Ņemiet vērā, ka riski pastāv arī tīkmēr, kamēr akumulatora izstrādājums netiek lietots un kamēr jūs maināt piederumus. Šī noteikuma ievērošana mazinās elektriskā trieciena, aizdegšanās un nopietnu traumu risku.
- Nenovietojiet produktu liesmas vai siltuma avota tuvumā, tas var uzsprāgt
- Nenovietojiet produktu slēgtos plauktos vai stendos bez atbilstošas ventilācijas. Atstājiēt vismaz 5 cm atstarpi starp produktu un citiem priekšmetiem.
- Nekontrolētu situāciju risks, izmantojot apkārtējā temperatūrā zem 0 °C vai virs +40 °C.
- Uzglabājiēt instrumentu sausu un tīru, bez eļļas un smērvielām. Tīrīšanai vienmēr izmantojiēt tīru drāniņu.
- Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas un tīras, arī no eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satvēriena virsmas nenodrošina drošu apiešanos un instrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- Nesniedzieties tam pāri. Visu laiku stāviēt stingri un stabili. Tādējādi tiek nodrošināta labāka elektroinstrumenta kontrole negaidītās situācijās.
- Veicot produkta remontu, jāizmanto vienīgi ražotāja maiņas detaļas, piederumi un pielikumi. Ievērojiēt norādjiētumus, kas doti šīs rokasgrāmatas apkopes sadaļā. Neapstiprinātu detaļu izmantošana vai apkopes instrukciju neievērošana var radīt strāvas trieciena vai ievainojumu bīstamību.
- Saglabājiēt šīs instrukcijas. Bieži pārlasiēt šos norādjiētumus un izmantojiēt tos citu iespējamo lietotāju instruēšanai. Ja kādam aizdodat šo instrumentu, aizdodjiēt arī šos norādjiētumus.

PĀRSŪKŅĒŠANAS SŪKŅA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Neļaujjiēt sūknim strādāt bez ūdens.
- Neceljiēt sūkni aiz vada vai šļūtenēm.
- Periodiski pārbaudiēt sūkni, šļūtenes un iepļūdes filtru. Nodrošiniēt, ka šļūtenes un iepļūdes filtrā nav dubļi, smiltis un neķīrumi. Pirms pārbaudes noņemiēt



akumulatoru.

- Izstrādājumu nedrīkst atstāt ārpus telpām sala apstākļos.
- Izstrādājums nav aizsargāts pret sasalšanas iedarbību.

AKUMULATORA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neieklūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

- Pareizi pievienojiet un atvienojiet akumulatoru blokus.
 - Lai uzstādītu akumulatoru:
 - Ievietojiet akumulatoru instrumentā.
 - Pārļiecinieties, vai aizturi katrā akumulatora pusē iekrīt vietā un vai pirms darbības sākuma akumulatoru komplekts ir nostiprināts produktā.
 - Lai noņemtu akumulatoru:
 - Piespiediet fiksatorus akumulatora nodalījuma malā.
 - Izņemiet akumulatoru no instrumenta.
- Izmantojiet tikai RYOBI 18V ONE+ akumulatoru blokus. Neizmantojiet citu ražotāju akumulatoru blokus. Citu bateriju lietošana var izraisīt aizdegšanās risku.
- Izņemiet akumulatoru pēc lietošanas un pirms apkopes.
- No akumulatora ventilācijas nāk ūdeņraža gāze, kas ir viegli uzliesmojoša un var aizdegties pat no tādiem avotiem, kā kontrollampīņa. Lai samazinātu iespēju nopietni savainoties, nekad nelietojiet ar akumulatoru darbināmas ierīces atklātas liesmas tuvumā. Eksplozējies akumulators var izdalīt netīrumus un ķīmiskās vielas. Saskares gadījumā nekavējoties nomazgājiet ar ūdeni.
- Nenovietojiet akumulatoru uguns vai citu karstuma avotu tuvumā. Tā var uzsprāgt.
- Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai instrumentu liesmu vai paaugstinātas temperatūras iedarbībai. Pakļaujot liesmām vai temperatūrai virs 130°C var izraisīt sprādzienu.
- Akumulatori var uzsprāgt, ja tuvumā ir aizdegšanās ierosinātājs, piemēram, signāllampīņa. Lai mazinātu nopietnu traumu risku, nelietojiet bezvadu izstrādājumus atklātas liesmas tuvumā. Eksplozējies akumulators var izdalīt netīrumus un ķīmiskās vielas. Saskares gadījumā nekavējoties nomazgājiet ar ūdeni.
- Ja akumulators ievietots nepareizi, rodas sprādziena risks. Nomainiet tikai ar tāda paša vai ekvivalenta veida akumulatoriem.
- Kad bateriju paka netiek lietota, glabājiet to attālumā no tādiem metāla priekšmetiem kā saspaušanas, monētas, atslēgas, naglas, skrūves un citi maza izmēra metāla priekšmeti, kas var izveidot savienojumu starp bateriju

spailēm. Savienojot bateriju spaiļes un radot īsslēgumu, var rasties dzirksteles, svilums un liesma.

- Nespiediet, nemetiet un nebojājiet akumulatoru komplektu. Nelietojiet akumulatoru komplektu vai lādētāju, kas nokritis zemē vai saņēmis spēcīgu triecienu. Bojāts akumulators var uzsprāgt. Nokritis vai bojāts akumulators nekavējoties pareizi jāutilizē.
- Elektriskā trieciena risks. Nepieskarieties neizolētajām lādētāja daļām vai neizolētajām akumulatoru spailēm.
- Neizmantojiet akumulatoru bloku, kas ir bojāts vai pārveidots. Bojāts vai pārveidots akumulatoru bloks var izraisīt neparedzamu darbību, kas var izraisīt uzliesmošanu, sprādzienu vai ievainojumu risku.
- Lādējamais akumulators pirms lādēšanas no ierīces ir jāizņem.
- Dažāda veida baterijas vai jaunas un lietotas baterijas nedrīkst lietot kopā.
- Baterijas jāievieto, ievērojot pareizu polaritāti.
- Izlietotās baterijas ir jāizņem no ierīces un jāizmet tam paredzētā vietā.
- Ja ierīci paredzēts noglabāt neizmantotu uz ilgāku laiku, jāizņem baterijas.
- Padeves termināļos nedrīkst radīt īssavienojumu.
- Izmantojot ekstrēmos apstākļos vai temperatūrās, akumulatoram var rasties noplūde. Ja šķidrums no baterijām nonāk uz jūsu ādas, nekavējoties mazgājiet ar ziepēm un ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, skalojiet tās ar tīru ūdeni vismaz 10 minūtes, pēc tam nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Šī noteikuma ievērošana samazinās smaga ievainojuma risku.
- Nedrīkst atbrīvoties no lietotām bateriju pakām, tās izmetot mājas atkritumu tvertnē vai sadedzinot. Nogādājiet tās atbilstošā utilizācijas/savākšanas punktā.

LĪTIJA AKUMULATORU PĀRVADĀŠANA

Pārvadājiet akumulatoru saskaņā ar vietējiem un valsts nosacījumiem un noteikumiem.

Ja akumulatoru pārvadāšanu veic trešā puse, ievērojiet visas īpašās prasības par iepakojšanu un marķēšanu. Transportējot nodrošiniet, lai akumulatori nesaskaras ar citiem akumulatoriem vai vadošiem materiāliem, atsegtos savienotājus aizsargājot ar izolējošiem, nevadošiem vāciņiem vai lenti. Nepārvietojiet akumulatorus, kas ir ievēlājamāji vai ar noplūdi. Konsultējieties ar pārsūtīšanas uzņēmumu.

LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Akumulatoru bloku ir jālādē vietā, kur temperatūra ir virs 10 °C, bet zem 38 °C.
- Var notikt elektrošoks, ja akumulators ir lādēts laukā vai uz slapjas virsmas.
- Produktu ar iebūvētu akumulatoru vai atsevišķu bateriju paku drīkst uzlādēt vienīgi ar norādīto akumulatoram atbilstošo lādētāju. Lādētājs, kas ir pielāgots noteiktam akumulatora veidam, var izraisīt aizdegšanās risku, ja tas tiek lietots citāda akumulatora lādēšanai.
- Nelietojiet lādētāju slapjos vai mitros apstākļos.

- Nestrādāji ar ierīci vai lādētāju ar slapjām rokām.
- Papildinājumu, kas nav ieteikti vai akumulatora ražotāja pārdoti, lietošana var izraisīt aizdegšanos, elektrošoku vai citus miesas bojājumus.
- Lai samazinātu iespēju sabojāt lādētāju un tā vadu, vēlams to atvienot no elektrības turot aiz roktura.
- Labāku rezultātu panākšanai, akumulatoru bloku ir jālādē vietā, kur temperatūra ir virs 10 °C (50 °F), bet zem 38 °C (100 °F). Lai samazinātu smagu ievainojumu risku, neglabājiet izstrādājumu ārā vai automašīnās.
- Ievērojiet visas lādēšanas instrukcijas un nelādējiet akumulatoru bloku vai instrumentu, ja temperatūra ir ārpus diapazona, kas norādīts instrukcijās. Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var izraisīt akumulatora bojājumus un palielināt uzliesmošanas risku.
- Nelādējiet akumulatora izstrādājumu mitrā vietā. Šī noteikuma ievērošana mazinās elektriskā trieciena.
- Pārliecinieties, ka vads atrodas vietā kur tam neuzkāps, aiz tā nepaklups, vai netiks nodarīti jebkādi citi bojājumi.
- Ja ir iespējams, tad vēlams izvairīties no pagarinātāju lietošanas. Neatbilstoša pagarinātāja izmantošana var radīt aizdegšanos un elektrošoka draudus. Ja tomēr ir jāizmanto pagarinātājs, pārliecinieties, ka:
 - a) Pagarinātāja un lādētāja kontaktdakšas sakrīt skaitā, izmērā un formā.
 - b) Pagarinātājam nav īssavienojumu un tas ir labā kārtībā.
- Neizmantojiet lādētāju, ja tas ir bojāts. Bojājumu gadījumā nekavējoties vēršieties pie kvalificēta pārstāvja, lai to nomainītu.
- Neizjauciet lādētāju; vēršieties pie kvalificēta pārstāvja, ja ir nepieciešama apkope vai remonts. Nepareiza atpakaļ salikšana var radīt aizdegšanos vai elektrošoka draudus.
- Atvienojiet lādētāju no elektrības, kad to neizmantojat.

LED FUNKCIJAS

Režims	Sarkans LED indikators	Darbība
Ieslēdziet	Ieslēgšanas	Gatavs sūknēt.
Sūknis darbojas bez ūdens	Mirgo	Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi izslēgtā (OFF) stāvoklī. Pārvietojiet iepildes filtru dziļākā vietā.
Pārslodze	Pulsē	Sūknis izslēgsies. Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi izslēgtā (OFF) stāvoklī. Pārbaudiet sūkņa mehānismu, lai nodrošinātu, ka tajā nav priekšmetu, kas izraisa nosprostošanos.

IERĪCES IEPAZĪŠANA

Skatīt 106. lpp.

1. Akumulatora savienojuma ligzda
2. Akumulatora vāciņš
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
4. Ūdens izplūde
5. Ūdens ieplūde
6. Sūkņa pamatne
7. Krāna savienojums
8. Ātrais savienojums
9. Iepildes šļūtene
10. Iepildes filtrs

APKOPE

- Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi, ja tie netiek uzraudzīti.
- Griezieties pie kvalificēta personāla, lai veiktu remontu. Remonts ir nepieciešams, ja produkts ir jebkāda veidā bojāts, tajā iekrituši svešķermeņi vai iekļuvis šķidrums, produkts ir bijis atstāts lietū vai mitrumā, tas nedarbojas, kā paredzēts, vai ir bijis nomests.
- Veicot apkopi, izmantojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus.
- Tīrot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu bojājas no pārdošanā pieejamo šķīdinātāju iedarbības. Izmantojiet sausu drānu, lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, smērvielas utml.
- Nekādā gadījumā plastmasas daļām neļaujiet nonākt saskarē ar bremžu šķidrumu, benzīnu, naftas izstrādājumiem, eļļām ar paaugstinātu mitrināšanas spēju utt. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnas personīgās traumas.

UZ PRECES ESOŠIE SĪMBOLI



Līdzstrāva



Pirms iedarbināt mašīnu, lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas.



Gatavs sūknēt. LED diode deg.



Sūknis darbojas bez ūdens. Mirgojoša LED diode.



Produkta pārslodze. Pulsējoša LED diode.



Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus.

Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi.

Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām.

Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus.

Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu. Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus un pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā videi draudzīgā veidā.

Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.

Projektuojant šį siurbį pirmenybė buvo teikiama saugai, eksploatacinėms charakteristikoms ir funkciniam patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis siurblys skirtas naudoti tik suaugusiems, kurie yra perskaitę ir suprastę šiame vadove pateiktus nurodymus bei įspėjimus ir gali būti laikomi atsakingais už savo veiksmus.

Įrenginys skirtas vandeniui iš užlietų vietovių, užsikimšusių kriauklių, vandens baseinų ir pan. išleisti arba išpumpuoti.

Gaminį galima naudoti tik pagal paskirtį.

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Gaminį gali būti naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni, jei jie prižiūrimi arba jiems nurodyta, kaip saugiai naudotis gaminiu ir supranta su juo susijusius pavojus. Vaikams draudžiama valyti ir atlikti techninę priežiūrą, nebent jie yra 8 metų amžiaus arba vyresni ir yra prižiūrimi.
- Visada prieš surinkimą, ardymą ar valymą atjunkite gaminį nuo elektros šaltinio.
- Šį gaminį gali naudoti asmenys su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais arba be atitinkamos patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudoti gaminį, ir supranta pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją. Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus. Kad tinkamai naudotumėte įrankį, žr. visus perspėjimus ir nurodymus.
- Gerai išmanykite apie gaminį. Atidžiai perskaitykite vartotojo vadovą. Susipažinkite su įrankio naudojimo paskirtimis ir apribojimais, o taip pat ir su įrankiu susijusiais specialiais galimais pavojais. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas elektros smūgio, gaisro ar sunkių sužeidimų pavojus.
- Nepasitikėkite vien savo patirtimi, įgyta dažnai naudojantis įrankiais,– neignorukite prietaiso naudojimo saugos taisyklių. Neatsargūs veiksmai, net ir mažiausią sekundę, gali sukelti sunkius sužeidimus.
- Vadovaukitės prietaiso gamintojo nurodymais dėl naudojimo ir prijungimo. Naudokite elektrinį įrankį tik pagal tiesioginę paskirtį, kitaip sukelsite pavojingą situaciją.
- Reikia pasirinkti ir naudoti tinkamą paskirčiai gaminį.
- Neleiskite vaikams naudoti įrenginio arba juo žaisti. Naudojant arti vaikų, reikia būti ypač atidiems.
- Siekdami sumažinti sužeidimų ir elektros smūgio pavojų, prietaiso nenaudokite ir nedėkite tose vietose, kur yra mažų vaikų ir jie imtuvą gali pasiekti.
- Šis prietaisas skirtas tik namų apyvokai.
- Jį reikia naudoti tik pagal paskirtį, nurodytą šiame vadove.
- Jeigu prietaisas veikia netinkamai, jį numetus, pakenkus, palikus atviras duobles arba įmetus į vandenį, kreipkitės į artimiausią techninio aptarnavimo centrą.
- Naudokite tik gamintojo nurodytus įtaisus ir priedus.

- Nedėkite jokių objektų į ventilacijos angas. Nenaudokite prietaiso, jeigu užsikimšusi bent viena anga. Angose negalima leisti kauptis dulksnoms, pūkams, plaukams ir kitiems daiktams, kurie gali sumažinti oro srautą.
- Dirbdami su prietaisu būkite budrūs, stebėkite, ką darote bei vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite įrankio, jei esate pavargę, paveikti kvaišalų, alkoholio ar vaistų. Neatidumas darbo su elektriniu įrankiu metu gali sukelti sunkius sužeidimus.
- Nedėkite gaminio arti šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai, šildytuvai, viryklės ar kiti šilumą generuojantys įrenginiai (įskaitant stiprintuvus).
- Baterinių įrankių prie maitinimo šaltinio prijungti nereikia, todėl jie visuomet paruošti naudoti. Kai baterinio produkto nenaudojate ar keičiate jo priedus, nepamirškite apie galimą pavojų. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas elektros smūgio, gaisro ar sunkių sužeidimų pavojus.
- Nestatykite įrenginio šalia ugnies ar šilumos šaltinių, antraip jis gali sprogti.
- Nedėkite gaminio į uždaras knygų lentynas ar nevedinamus stelažus. Laikykite mažiausiai 5 cm atstumu nuo pašalinių daiktų.
- Nekontroliuokiamų situacijų pavojus, kai naudojama vietoje, kurių aplinkos temperatūra yra žemiau 0 °C arba virš +40 °C.
- Pasirūpinkite, kad įrankis būtų sausas, švarus nuvalykite nuo jo alyvos arba tepalo pėdsakus. Prietaisą visada valykite švaria šluoste.
- Rankenos ir paviršiai, už kurių yra laikomas prietaisas, privalo būti sausi, švarūs, netepaluoti ir nealyvuoti. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudotis prietaisu ir suvaldyti jo netikėtomis sąlygomis.
- Nesiekite per toli. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Tai padės geriau kontroliuoti įrankį netikėtų situacijų metu.
- Atliekant gaminio techninį aptarnavimą, būtina naudoti tik gamintojo atsargines dalis, įtaisus ir priedus. Laikykitės šio vadovo priežiūros skyriuje aprašytų instrukcijų. Naudojant neleidžiamas dalis arba nesivadovaujant techninės priežiūros nurodymais, galima gauti elektros smūgį arba susižaloti.
- Išsaugokite šias instrukcijas. Dažnai perskaitykite instrukciją, panaudokite ją kitiems, su prietaisu dirbantiems asmenims apmokyti. Jeigu kam nors paskoline ateis šį įrankį, tai kartu perduokite ir vartotojo instrukciją.

SIURBLIO NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

- Neleiskite siurbliui veikti sausai, be vandens.
- Nekelkite siurblio už kabelio ar žarnų.
- Reguliariai tikrinkite siurbį, žarnas ir įleidimo filtrą. Užtikrinkite, kad žarnos ir įleidimo filtru neprisikauptų purvo, smėlio ir nešvarumų. Išimkite akumuliatorių prieš atlikdami patikrą.
- Nepalikite gaminio lauke šaltuoju metų laiku.
- Šis gaminytis neapsaugotas nuo šalčio.

BATERIJŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS

Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliama gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

- Tinkamai prijunkite ir atjunkite akumuliatorių.
 - Baterijos paketo instaliavimas:
 - Baterijos paketą įdėkite į įrankį.
 - Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar fiksatoriai kiekvienoje baterijos pusėje užsifiksavo ir ar baterija gerai įdėta.
 - Baterijos paketo išėmimas:
 - Nuspauskite sklęščius baterijų paketo pusėje.
 - Išimkite iš įrankio baterijos paketą.
- Naudokite tik RYOBI 18 V ONE+ akumuliatorių. Nenaudokite kitų gamintojų akumuliatorių. Naudojant kitas baterijas gali kilti gaisras.
- Jeigu prietaiso nenaudojate arba prieš parengdami jį techniniam aptarnavimui, išimkite bateriją.
- Baterijos išleidžia vandenilio dujas ir įkaitusios (pvz. prie lempučių) gali sprogti. Kad sumažėtų pavojus sunkiai susižeisti, belaidžio prietaiso jokių būdų negalima naudoti arti atviros liepsnos. Sprogusi baterija gali išmesti į orą atliekas ir chemikalus. Jiems patekus ant kūno, nedelsdami jį plaukite vandeniu.
- Nedėkite baterijų arti ugnies ar šilumos šaltinio. Prietaisas gali sprogti.
- Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir pernelyg aukštos temperatūros. Patekus į ugnį arba veikiant aukštesnei nei 130 °C temperatūrai gali kilti sprogimas.
- Baterijos gali sprogti esant uždegimo šaltiniui, pvz. kontrolinei lemputei. Siekiant sumažinti rimtų sužeidimų pavojų, esant atvirai liepsnai niekada nenaudokite jokių bevielių prietaisų. Sprogusi baterija gali išmesti į orą atliekas ir chemikalus. Jiems patekus ant kūno, nedelsdami jį plaukite vandeniu.
- Jei baterija netinkamai pakeičiama, kyla jos sprogimo pavojus. Baterijas keiskite tik tokios pat ar atitinkamos rūšies baterijomis.
- Kai baterijų paketas nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinys, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, kurie gali sujungti gnybtus. Įvykus baterijos gnybtų trumpajam jungimui gali pasipildyti kibirkštys, užsidegti baterija ar kilti gaisras.
- Niekada nebandykite baterijos paketo suspausti, numesti ar pažeisti. Numesto ar aštriu daiktu pažeisto baterijos paketo ar įkroviklio nenaudokite. Pažeista baterija gali sprogti. Nedelsdami numestą ar pažeistą bateriją tinkamai pašalinkite.
- Elektros smūgio pavojus. Nelieskite neizoliuotos išvado

jungties ar baterijos gnybtų.

- Nenaudokite akumuliatoriaus ar prietaiso, kuris yra sugadintas arba pakeistas. Sugadintas arba pakeistas akumuliatorius gali veikti neprognozuojamai ir dėl to gali kilti gaisras, sprogimas arba pavojus susižeisti.
- Prieš įkraunant, baterijas reikia išimti iš įtaiso.
- Negalima kartu sudėti skirtingų tipų arba naujų ir naudotų baterijų.
- Dedant baterijas, negalima supainioti polių.
- Iškvietus baterijas reikia išimti iš prietaiso ir saugiai pašalinti.
- Jeigu įtaisą reikia laikyti nenaudojamą ilgą laiką, baterijas reikia išimti.
- Maitinimo gnybtuose negali įvykti trumpasis jungimas.
- Naudojant prietaisą ekstremaliomis sąlygomis ar netinkamoje temperatūroje, baterija gali pradėti tekėti. Ant odos patekus skysčio, jį reikia nedelsiant nuplauti muilu ir vandeniu. Skysčiui patekus į akis, jas plaukite švari vandeniu bent 10 minučių ir nedelsiant kreipkitės į gydytojus pagalbos. Laikantis šio nurodymo, sumažinamas sunkių sužeidimų pavojus.
- Panaudotų baterijų paketų negalima mesti kartu su buitinėmis atliekomis ar deginti. Juso reikia nugabenti į atitinkamą šalinimo / surinkimo punktą.

LIČIO BATERIJŲ GABENIMAS

Gabenkite bateriją pagal įmonės ir valstybinius reikalavimus ir taisykles.

Gabendama baterijas, trečioji šalis privalo vadovautis ant pakuotės ar etikečių nurodytais specialiaisiais reikalavimais. Pasirūpinkite, kad gabenant baterijos nesusiliestų su kitomis baterijomis ar laidžiomis medžiagomis: ant jungiamųjų elementų uždėkite izoliuojančius, nelaidžius apsauginius dangtelius arba šiuos elementus apvyniokite juosta. Negabenkite įtrūkusių ar pratekančių baterijų. Išsamesnio patarimo kreipkitės į gabentojo įmonę.

ĮSPĖJIMAI DĖL ĮKROVIKLO SAUGOS

- Akumuliatorių privaloma krauti tokioje vietoje, kur temperatūra yra aukštesnė nei 10°C, bet žemesnė nei 38°C.
- Įkraunant bateriją lauke ar ant drėgnų paviršių, gali įvykti elektros smūgis.
- Baterijomis maitinamas gaminy su įdėtomis baterijomis ar atskiru baterijų paketu turi būti įkraunamas tik specialiu baterijų įkrovikliu. Vienam baterijų tipui pritaikytą įkroviklį naudojant kito tipo baterijoms įkrauti gali kilti gaisras.
- Nelaikykite įkroviklio drėgmėje.
- Neimkite įkroviklio arba prietaiso drėgnomis rankomis.
- Naudojant nerekomenduojamą arba baterijų įkroviklio gamintojo parduotą įtaisą, gali įvykti gaisras, elektros smūgis arba būti sužeisti žmonės.
- Kad nepakenktumėte įkroviklio korpuso ar laido, atjungdami įkroviklį traukite paėmę kištuką, ne laidą.
- Geriausių rezultatų pasieksite, jei akumuliatorių krausite tokioje vietoje, kur temperatūra bus aukštesnė

nei 10°C (50°F), bet žemesnė nei 38°C (100°F). Kad išvengtumėte sunkių sužeidimų pavojaus, nelaikykite prietaiso lauke arba transporto priemonėje.

- Laikykites visų įkrovimo nurodymų ir neįkraukite akumuliatoriaus ar prietaiso, jei temperatūra yra už instrukcijoje nurodytų ribų. Netinkamai įkraunant arba, jei temperatūra yra už nurodytų ribų, gali sugesti akumuliatorius ir padidėti gaisro pavojus.
- Produkto nekraukite drėgnose ar šlapiose vietose. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas elektros smūgio pavojus.
- Patikrinkite, ar laidas tokioje padėtyje, kad ant jo neužlipsite, už jo neužkliūsite, nesuklupsite, nepakenksite ar nesuspausite.
- Pailginimo laidą patartina naudoti tik kai tai neišvengiama. Naudojant netinkamą pailginimo laidą, galima sukelti gaisrą ir elektros smūgį. Jei reikia naudoti pailginimo laidą, būtina patikrinti, ar:
 - a) Pailginimo laido kištuko šakučių skaičius, dydis ir forma tokia pat, kaip įkroviklio kištuko.
 - b) Pailginimo laido elektros instaliacija tinkama ir geros būklės.
- nenaudokite įkroviklio, jei laidas ar kištukas pažeistas. Pažeistą laidą ar kištuką privalo nedelsiant pataisyti kvalifikuotas technikas.
- Neardykite įkroviklio; prireikus, duokite jį apžiūrėti ar pataisyti kvalifikuotam technikui. Netinkamai surinkus išardytą įkroviklį, galima sukelti elektros smūgį arba gaisrą.
- Nenaudojamą įkroviklį reikia atjungti iš maitinimo.

ŠVIESOS DIODO VEIKIMAS

Režimas	Raudona lemputė	Veiksmas
Ijungkite	Ijungimo	Siurblys paruoštas pumpuoti.
Siurblys veikia sausiai, be vandens	Mirksintis	Nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį į išjungimo padėtį „OFF“. Perkelkite įleidimo filtrą į gilesnę vandens vietą.
Perkrova	Pulsuoja	Siurblys išsijungs. Nustatykite įjungimo / išjungimo jungiklį į išjungimo padėtį „OFF“. Patikrinkite siurbliarati, kad įsitikintumėte, ar niekas neužstrigo.

GERAI IŠMANYKITE APIE GAMINĮ

Žiūrėti 106 psl.

1. Baterijos gnybtas
2. Baterijos dangtelis
3. Įjungimo / išjungimo mygtukas
4. Vandens išleidimo anga
5. Vandens įleidimo anga
6. Siurblio pagrindas
7. Srieginė jungtis
8. Greitojo atlaisvinimo jungtis

9. Vandens įleidimo žarna

10. Įleidimo filtras

PRIEŽIŪRA

- Vaikai negali be priežiūros valyti ir prižiūrėti gaminį.
- Techninį aptarnavimą turi atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai. Techninį aptarnavimą reikia atlikti pažeidus gaminį, ant jo išsipyvus skysčiui ar jį patekus pašaliniais objektams, gaminiiui patekus į lietų ar drėgmę, netinkamai veikiant ar jį numetus.
- Atliekant techninės priežiūros darbus, galima naudoti tik gamintojo atsargines dalis. Kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti įrangą.
- Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Komerciniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių detalių ir juos naudojant galima pažeisti plastikines detales. Nešvarumus, dulkes, alyvą, tepalą ir pan. valykite sausomis šluostėmis.
- Stabdžių skysčiai, gazolinas ir benzino produktai, skvarbios alyvos ir pan. jokių būdu negali patekti ant plastiko dalių. Juose yra chemikalų, kurie gali sugadinti, pažeisti arba susilpninti plastiką.

SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO



Nuolatinė srovė



Atidžiai perskaitykite instrukcijas prieš pradėdami naudoti mechanizmą.



Siurblys paruoštas pumpuoti. Šviesos diodas šviečia.



Siurblys veikia sausiai, be vandens. Šviesos diodas mirksi.



Įrenginys perkrautas. Šviesos diodas pulsuoja.

Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Seni akumuliatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekas privaloma surinkti atskirai.

Senos baterijos, akumuliatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos.

Kur rasti surinkimo ir perdirbimo punktą ir kaip tinkamai utilizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją.

Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumulatorius ir elektros bei elektroninės įrangos atliekas.

Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdirbimo padedate mažinti žaliavų poreikį.

Senuose akumuliatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų ir perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu.

Ištrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.



Teisalduspumba juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Teisalduspumpa tohivad kasutada täiskasvanud, kes on lugenud kasutusjuhendit ja saavad aru selles olevatest juhistest ja hoiatustest, ning kes vastutavad oma tegevuse eest.

Toode on mõeldud kuivendamiseks või vee eemaldamiseks üleujutatud piirkondades, ummistunud valamutes, veekogudes vms.

Ärge kasutage seadet ühelgi muul viisil kui mainitud sihtotstarbeks.

OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

- Toodet võivad kasutada lapsed vanuses alates 8. eluaastast, kui nad on järelevalve all või neile on antud juhiseid toote ohutuks kasutamiseks ja kui nad mõistavad kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on 8-aastased ja vanemad ning järelevalve all.
- Enne kokkupanemist, lahtivõtmist või puhastamist ühendage toode alati vooluvõrgust lahti.
- Seda toodet tohivad kasutada piiratud füüsiliste, tunnetuslike või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või neid on juhendatud seoses toote ohutu kasutamisega ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Lugege kõik ohuhoiatused ja juhised läbi. Hoiatuse ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või põhjustada tulekahju. Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks juhendamiseks alles.
- Õppige oma toodet tundma. Lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi. Õppige tundma seadme kasutusalasid ja piiranguid ning nendega seotud eriohtusid. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju ja raske kehavigastuse ohtu.
- Ärge muutuge hooletuks ega ignoreerige tööriista ohutusnõudeid, kui te seadet juba tunnete ja olete seda tihti kasutanud. Pidage meeles, murdosa sekundist piisab, et saada raske kehavigastus.
- Järgige tootja juhiseid kasutamise ja võimsuse kohta. Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud elektritööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.
- Kasutage tööks sobivat elektritööriista.
- Ärge lubage lastel seadet kasutada ega laske seda kasutada mängimiseks. Laste läheduses kasutamisel tuleb olla eriti ettevaatlik.
- Kehavigastuse ja elektrilöögi ohu vähendamiseks ei tohi raadiot lasta kasutada väikelastel ega hoida neile kättesaadavas kohas.
- Seade on ette nähtud kasutamiseks vaid koduses majapidamises.
- Kasutage seadet ainult selleks otstarbeks, millele on

osutatud selles kasutusjuhendis.

- Kui seade nõuetekohaselt ei tööta, on maha kukkunud, vigastatud, jäetud õue või on kukkunud vette, siis andke see remontimiseks oma lähimasse hoolduskeskusesse.
- Kasutage ainult tootja poolt ette nähtud lisaseadiseid ja tarvikuid.
- Ärge pange õhutusavadesse mingeid esemeid. Ärge kasutage seadet, kui mõni ava on ummistunud. Hoidkeavad vabad tolmust, kiududest, juuksekarvadest ja muust, mis võib õhuvoolu takistada.
- Olge töötamisel tähelepanelik, jälgige, mida teete ja kasutage tööriistaga töötamisel tervet mõistust. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või narkootiliste ainete, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
- Ärge pange seadet soojusallikate, näiteks radiaatorite, kütetorustike, ahjude ega muude soojust kiirgavate seadmete lähedusse (kaasa arvatud võimendid).
- Akutoitiga seadmeid ei pea pingestamiseks vooluvõrgu pistikupessa ühendama – need on pinge all kogu aeg. Akutoitiga seadme kasutamisel või selle tarvikute vahetamisel olge võimaliku ohu vältimiseks väga ettevaatlik. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju ja raske kehavigastuse ohtu.
- Ärge asetage toodet tule ega kuumuse lähedale, kuna see võib plahvatada.
- Ärge paigaldage seadet suletud riulisse või püstakusse, kus pole piisavat õhuvahetust. Hoidke muid esemeid vähemalt 5 cm kaugusel.
- Ettearvatute olukordade tekkimise risk töötamisel temperatuuril alla 0 °C või üle +40 °C.
- Hoidke masin kuiv ning puhas õlist ja määrdest. Kasutage seadme puhastamiseks õigelappi.
- Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad. Ootamatus olukordades ei saa libedate käepidemete ja haardepindadega tööriista ohutult käsitseda ega kontrollida.
- Ärge küünitage end töötamisel liigselt välja. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus. Siis on teil ootamatu olukorra tekkimisel tööriista üle parem kontroll.
- Kasutage hooldamisel ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja lisaseadiseid. Juhendage käesoleva kasutusjuhendi hooldust käsitlevatest juhistest. Keelatud osade kasutamine või hooldusjuhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi või tekitada vigastusi.
- Hoidke käesolev juhend alles. Lugege juhend aeg-ajalt uuesti läbi ja kasutage seda teiste juhendamiseks, kes võivad seda tööriista kasutada. Kui tööriista välja laenate, siis andke käesolev kasutusjuhend kaasa.

TEISALDUSPUMBA OHUTUSJUHISED

- Ärge laske pumbal töötada kuivalt.
- Ärge tõstke pumba juhtmist ega voolikutest.
- Kontrollige regulaarselt pumpa, voolikuid ja sisselaskefiltrit. Veenduge, et voolikutes ega sissevõtufiltris pole muda, liiva ega prügi. Eemaldage enne ülevaatuset aku.

- Ärge jätke toodet jäise ilmaga õue.
- Toode ei ole külmumise eest kaitstud.

AKU OHUHOIATUSED

⚠ HOIATUS

Lühisest põhjustatud tuleohtu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisaset vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

- Ühendage ja eemaldage aku õigesti.
 - Aku paigaldamine:
 - Pange akupakett akupessa.
 - Sisselükkamise järel veenduge, et mõlema poole lukustid lukustuvad akul olevatesse pesadesse.
 - Aku eemaldamine:
 - Vajutage aku külgedel olevad lukustid lahti.
 - Võtke aku trellilt maha.
- Kasutage üksnes RYOBI 18V ONE+ akut. Ärge kasutage ühegi teise tootja akut. Muude akude kasutamine võib põhjustada tulekahju.
- Kui seade ei ole kasutusel või seda hakatakse teenindama, ühendage aku lahti.
- Akudest eraldub vesinik, mis võib süüteallika, näiteks gaasisütaja toimel plahvatada. Raske kehavigastuse vältimiseks ärge kasutage akutoitega seadet kunagi lahtise leegi läheduses. Plahvatavast akust võivad tükid ja kemikaalid välja paiskuda. Kokkupuutumisel peske need veega maha.
- Ärge pange akusid lahtise tule lähedale või kuumale kohtale. Need võivad plahvatada.
- Ärge jätke akut või tööriista tule lähedale ega liiga kõrge temperatuuri kätte. Tuli või temperatuur üle 130 °C võib põhjustada plahvatust.
- Aku võib süüteallika toimel, näiteks süüteleegist plahvatada. Raske kehavigastuse vältimiseks ärge kasutage akutoitega seadet kunagi lahtise leegi läheduses. Plahvatavast akust võivad tükid ja kemikaalid välja paiskuda. Kokkupuutumisel peske need veega maha.
- Sellisel juhul võib aku plahvatada. Asendamisel kasutage vaid sama tüüpi või samaväärseid patareisid.
- Sel ajal kui akupakett ei ole kasutusel, hoidke seda eemal metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muudest väikestest metallobjektidest, mis võivad akuklemmid lühistada. Akuklemmide lühistamine võib põhjustada sädemeid, põletust või tulekahju.
- Ärge akupaketile lööge, ärge laske seda maha kukkuda ega vigastage muul moel. Ärge kasutage akut või laadijat, mis on maha kukkunud või tugeva löögi saanud. Vigastatud aku võib plahvatada. Andke mahakukkunud

või vigastatud aku kohe üle jäätmekäitlusettevõttele.

- Elektrilöögi oht. Ärge puudutage akupesa isoleerimata klemme või akuklemme.
- Ärge kasutage vigast või ümbertehtud akut ega tööriista. Vigased või ümbertehtud akud võivad toimida ettearvamatult, mille tagajärjeks on tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
- Enne aku laadimise alustamist tuleb see seadmelt eemaldada.
- Ärge kasutage segamini erinevaid patareitüüpe ja uusi ning vanu korraga.
- Patareide paigaldamisel jälgige polaarsust.
- Tühjenenud patareid tuleb seadmelt eemaldada ja ohutult utiliseerida.
- Kui püstolit pikka aega ei kasutata, tuleb aku eemaldada.
- Toiteklemme ei tohi lühistada.
- Aku kasutamisel äärmuslikes tingimustes või piirtemperatuuridel võib aku lekkima hakata. Kui akuvedelik satub nahale, siis peske see vee ja seebiga maha. Kui akuvedelik satub silma, loputage silmi vähemalt 10 minuti jooksul puhta veega ja pöörduge seejärel viivitamatult arsti poole. Selle juhise järgimine vähendab raske kehavigastuse ohtu.
- Ärge pange kasutatud akupakette majapidamisjäätmete hulka ega püüdke neid põletada. Viige aku ohtlike jäätmete utiliseerimis-/kogumiskohta.

LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhendage kasutuskohas kehtivatest ja riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki spetsiaalseid pakkimise ja tähistamise nõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutesse teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, transportimise ajal kaitske klemme voolu mittejuhtivate isoleerkatete või teibiga. Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõtelt.

LAADIJA OHUTUSNÕUDED

- Akut tuleb laadida kohas, kus temperatuur ületab 10 °C, kuid jääb alla 38°C.
- Kui akut laadida õues või niiskel pinnal, võite saada elektrilöögi.
- Akutoitega seadet, millele on aku sisse ehitatud või millel on eraldi akupakett, tuleb laadida ainult selleks ette nähtud akulaadijaga. Akule mittesobiva laadija kasutamine võib põhjustada tulekahju.
- Ärge jätke laadijat vihma kätte või niiskesse kohta.
- Ärge käsitsesge laadijat või seadet märgade kätega.
- Akulaadija tootja poolt mittesoovitatud või mitte müüdüd tarviku kasutamise korral võib tekkida tulekahju, elektrilöögi või kehavigastuse oht.
- Akulaadija korpuse või toitejuhtme vigastumise vältimiseks võtke laadija lahtiühendamisel kinni pistikust, mitte juhtmest.
- Parimate tulemuste saamiseks tuleb akuplokki laadida

kohas, kus temperatuur ületab 10°C (50°F), kuid jääb alla 38°C (100°F). Tõsiste kehavigastuste ohu vältimiseks ärge hoidke akusid väljas ega sõidukites.

- Järgige kõiki laadimisjuhiseid ning ärge laadige akut ega tööriista väljaspool juhistes määratletud temperatuurivahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool määratletud temperatuurivahemikku võib akut rikkuda ja suurendada tulekahju ohtu.
- Ärge laadige akut niiskes või märjas kohas. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Veenduge, et juhe asetseb nii, et sellele ei saa astuda, komistada või seda mingil muul viisil vigastada ega tõmbepinget alla seada.
- Ärge kasutage pikendusjuhet, välja arvatud juhul, kui see on vältimatu. Mittesobiva pikendusjuhtme kasutamine põhjustab tulekahju ja elektrilöögi ohu. Kui pikendusjuhet on vaja kasutada, siis järgige järgmist.
 - a) Pikendusjuhtme kontaktide arv, suurus ja kuju peavad olema samasugused nagu laadija pistikul.
 - b) Pikendusjuhe on nõutava ristlõikega ja nõutavas elektriliselt töökorras.
- Ärge kasutage laadijat, mille juhe või pistik on vigastatud. Laske vigastatud osad pädeval teenindajal viivitamatult vahetada.
- Ärge püüdke laadijat lahti võtta, vaid andke see hooldamiseks või parandamiseks pädevale teenindajale. Nõuetevastane lahtivõtmine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
- Kui laadijat ei kasutata, siis võtke pistik pistikupesast välja.

LED-FUNKTSIOON

Režiim	Punane LED	Tegevus
Toite sisselülitamine	Sisse	Pumpamiseks valmis.
Pump tühi	Vilgub	Viige sisse-/väljalülitusnupp asendisse OFF (VÄLJAS). Laske sisselaskefilter vees sügavamale.
Ülekoormus	Pulseerimine	Pump lülitub välja. Viige sisse-/väljalülitusnupp asendisse OFF (VÄLJAS). Kontrollige tiivikut, veendumaks, et puuduvad takistused.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt lk 106.

1. Aku ühenduspesa
2. Akupesa kaas
3. „Sisse/välja“-lülit
4. Vee väljalase
5. Vee sisselase
6. Pumba alus
7. Kraani ühendus

8. Kiirühendus
9. Sisselaskevoolik
10. Sisselaskefilter

HOOLDUS

- Lastel ei ole lubatud seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Jätke kõik hooldustoimingud väljaõppinud töötajate teha. Kui seade on mingil viisil vigastatud, sellele on tilkunud vedelik või mõni ese on sellele peale kukkunud, see on jäänud vihma kätte või olnud niiskes kohas või kui seade ei tööta tavapäraselt, siis vajab see hooldust.
- Kasutage hooldamisel ainult tootja originaalvaruosi. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra ja põhjustada seadme vigastumise.
- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on tundlikud erinevate kaubandusvõrgust saadaolevate lahustite suhtes ja võivad nende mõjul oma omadusi kaotada. Mustuse, tolmu, õli, määrdet jms eemaldamiseks kasutage kuiva lappi.
- Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku, mis võib omakorda põhjustada vigastusi kasutajale.

MASINAL OLEVAD SÜMBOLID



Alalisvool



Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoollega läbi.



Pumpamiseks valmis. LED on süttinud.



Pump on tühjaks jäänud. LED vilgub.



Toote ülekuullus. LED pulseerib.





Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmeid sortimata olmejäätmetena.

Kasutatud patareisid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi.

Patareijäätmed, akujäätmed ja jäätmetest valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada.

Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareisid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tasuta tagasi võtta.

Teie panus patareide ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust.

Patareijäätmed, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke ja ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil.

Olemasolul kustutage jäätmeseadmest isikuandmed.



Vodeću ulogu u dizajnu Vaše pumpe za pretakanje imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

NAMJENA

Pumpu za pretakanje smiju koristiti samo odrasle osobe koje su pročitale i razumjele upute i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke.

Proizvod je namijenjen pražnjenju ili uklanjanju vode iz poplavljenih područja, začepljenih odvoda, spremnika vode itd.

Nemojte koristiti proizvod na bilo koji drugi način od onog za koji je namijenjen.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Proizvod mogu upotrebljavati djeca od najmanje 8 godina ako su pod nadzorom ili rade prema uputama koje se odnose na sigurno korištenje proizvoda te razumiju opasnosti. Čišćenje i održavanje koje provode korisnici ne smiju provoditi djeca, osim ako imaju najmanje 8 godina i to čine pod nadzorom.
- Proizvod uvijek odvojite od izvora napajanja prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Ovaj proizvod mogu upotrebljavati osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom ili rade prema uputama koje se odnose na sigurno korištenje proizvoda te razumiju opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih tjelesnih ozljeda. Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje.
- Upoznajte svoj proizvod. Pažljivo pročitajte ovaj Korisnički priručnik. Saznajte primjenu i ograničenja uređaja kao i određene potencijalne opasnosti vezane za ovaj uređaj. Tako ćete smanjiti opasnost od požara, strujnog udara ili teških tjelesnih ozljeda.
- Nemojte dopustiti da vas poznavanje alata zbog česte uporabe opusti toliko da zanemarite sigurnosne principe rukovanja alatom. Nepažljive radnje čak i za djelić sekunde mogu dovesti do teških osobnih ozljeda.
- Slijedite upute proizvođača koje se odnose na rad i napajanje. Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.
- Za vašu primjenu koristite točan uređaj.
- Nemojte dopustiti rad djeci s proizvodom ili igru s proizvodom kao da je igračka. Budite osobito pažljivi prilikom korištenja pored djece.
- Kako bi se smanjila opasnost od osobnih ozljeda i električnog udara, s proizvodom se ne smiju igrati ili biti postavljen na dohvata male djece.
- Ovaj proizvod je samo za korištenje u kućanstvu.
- Koristite ovaj uređaj samo za što je namijenjen kao što je opisano u ovom priručniku.

- Ako proizvod ne radi pravilno, ili je pao, oštećen, ispušta mirise ili je pao u vodu, vratite ga u najbliži servisni centar.
- Koristite samo priključke i dodatne pribore određene od proizvođača.
- Ne gurajte nikakve predmete u ventilacijske otvore. Nemojte koristiti proizvod s bilo kojim zatvorenim otvorima. Držite otvore čistim od prašine, vlakana, kose i svega što može smanjiti protok zraka.
- Budite na oprezu, gledajte to što radite i pri radu s alatom koristite zdrav razum. Nemojte koristiti alat kad ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatima može dovesti do teških osobnih ozljeda.
- Nemojte postavljati pored bilo kojih izvora topline poput radijatora, grijalica, peći ili drugih proizvoda (uključujući pojačivače) koji proizvode toplinu.
- Uređaje na baterije nije potrebno priključivati u električne utičnice, stoga su uvijek u radnom stanju. Imajte na umu moguće opasnosti kad na koristite svoj uređaj ili kada mijenjate dodatni pribor. Tako ćete smanjiti opasnost od požara, strujnog udara ili teških tjelesnih ozljeda.
- Nemojte stavljati proizvod ili njegovu bateriju u blizini izvora vatre ili topline; mogao bi eksplodirati.
- Nemojte postavljati proizvod u zatvorena kućišta ili u nizove bez pravilne ventilacije. Omogućite minimalnu udaljenost od 5 cm od bilo kakvog stranog predmeta.
- Kad se uređaj koristi u okolnoj temperaturi ispod 0°C ili iznad +40°C postoji opasnost od nekontroliranih situacija.
- Održavajte alat suhim i čistim od ulja i masti. Prilikom čišćenja uvijek koristite čistu krpu.
- Ručke i zahvatne površine održavajte suhima, čistima i vodite računa da na njima nema ulja i masti. Skliske ručke i zahvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad alatom u neočekivanim situacijama.
- Nemojte se naginjati preko rubova. Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu. Ovo u neočekivanim situacijama omogućuje bolju kontrolu nad električnim alatom.
- Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača kada servisirate proizvode. Slijedite upute u odjeljku za održavanje ovog priručnika. Upotreba neodobrenih dijelova ili propust da se slijede upute za održavanje povećava rizik od strujnog udara ili ozljeda.
- Sačuvajte ove upute. Često ih pogledajte i koristite ih da obučite druge koji mogu koristiti ovaj alat. Ako nekome posudite ovaj alat, posudite mu isto tako i ove upute.

SIGURNOSNA UPOZORENJA PUMPE ZA PRETAKANJE

- Nemojte dozvoliti da pumpa radi na suho.
- Ne podižite pumpu povlačeći je za kabel ili crijeva.
- Periodično pregledavajte pumpu, crijeva i usisni filter. Pobrinite se da u crijevima i usisnom filteru nema blata,



pjeska i otpadaka. Izvadite bateriju prije pregleda.

- Proizvod nemojte ostavljati na otvorenom tijekom vremenskih uvjeta koji mogu uzrokovati zamrzavanje.
- Proizvod nije zaštićen od posljedica zamrzavanja.

SIGURNOSNA UPOZORENJA VEZANO ZA BATERIJU

⚠ UPOZORENJE

Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili prozvodni koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

- Bateriju proizvoda spojite i odspojite na ispravan način.
 - Instalacija baterije:
 - Postavite bateriju na alat.
 - Prije početka rada provjerite jesu li jezičci na obim stranama baterije nasjeli u mjesto i da li je baterija učvršćena na proizvodu.
 - Uklanjanje baterije:
 - Pritisnite jezičke na bočnoj strani baterije.
 - Izvadite bateriju iz alata.
- Koristite samo baterijske sklopove RYOBI 18V ONE+. Nemojte koristiti baterije drugih proizvođača. Korištenje bilo kojih drugih baterija dovodi do opasnosti od požara.
- Uklonite bateriju kada proizvod ne koristite te prije servisiranja.
- Baterije ispuštaju plin vodik i mogu eksplodirati u prisutnosti izvora paljenja kao što je signalna lampica. Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih osobnih ozljeda nikada nemojte koristiti nikakav bežični uređaj u prisutnosti otvorenog plamena. Eksplozivna baterija raspršuje krotine i kemikalije. Ako ste tome izloženi, odmah se isperite s vodom.
- Nemojte postavljati bateriju blizu vatre ili topline. Može eksplodirati.
- Nemojte izlagati baterijski sklop ili alat vatri ili visokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može dovesti do eksplozije.
- Baterije mogu eksplodirati u prisutnosti izvora paljenja kao što je signalna lampica. Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih osobnih ozljeda nikada nemojte koristiti uređaj na bateriju u prisutnosti otvorenog plamena. Eksplozivna baterija raspršuje krotine i kemikalije. Ako ste tome izloženi, odmah se isperite s vodom.
- Ako baterija nije pravilno zamijenjena postoji opasnost od eksplozije. Zamijenite samo s istom ili ekvivalentnom vrstom.
- Kada se baterija ne koristi držite je dalje od drugih metalnih predmeta kao što su spaljice za papir, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu spojiti jedan pol na drugi. Kratki

spoj polova baterije može izazvati iskre, opekotine ili požar.

- Nemojte razbijati, ispustiti ili oštetiti bateriju. Nemojte koristiti bateriju ili punjač koji su pali na tlo ili primili oštar udarac. Oštećena baterija može eksplodirati. Odmah pravilno zbrinite bateriju koja je ispala ili je oštećena.
- Opasnost od strujnog udara. Ne dodirujte neizolirani dio vanjskog priključka ili neizolirani priključak baterije.
- Nemojte koristiti bateriju ili alat koji su oštećeni ili modificirani. Oštećene ili modificirane baterije mogu imati nepredvidivo ponašanje, što može dovesti do požara, eksplozije ili rizika od ozljede.
- Punjive baterije se moraju ukloniti iz uređaja prije njihovog punjenja.
- Različite vrste baterija ili nove, ili stare baterije se ne smiju miješati.
- Baterije treba umetnuti s točnim polaritetom.
- Prazne baterije treba ukloniti iz uređaja i sigurno odložiti.
- Ako se uređaj neće koristiti za dulje vrijeme, baterije treba ukloniti.
- Dobavni priključci ne smiju biti u kratkom spoju.
- Pod ekstremnim uvjetima korištenja ili temperaturom, može doći do curenja baterije. Ako tekućina dođe u dodir s vašom kožom odmah je isperite sa sapunicom. Ako tekućina dospje u vaše oči, ispirite ih čistom vodom najmanje 10 minuta, potom odmah potražite liječničku pomoć. Sklopka za Uklj./isklj.
- Ne odlažite iskorištenu bateriju u kućni otpad ili ih spaljivati. Odnosite ih na odgovarajuće mjesto za odlaganje/prikupljanje.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravilima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapicama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koja transportira za daljnu pomoć.

BEZPEČNOSTNI VAROVANÍ NA NABÍJEČCE

- Baterijski sklop treba se puniti na mjestu na kojem je temperatura viša od 10°C ali niža od 38°C.
- Može doći do strujnog udara ako se baterija puni na otvorenom ili na mokrim površinama.
- Uređaji s ugrađenim baterijama ili odvojenim baterijama moraju se puniti samo pomoću specificiranog punjača za baterije. Punjač koji može biti prikladan za jednu vrstu baterija može dovesti do opasnosti od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- Ne izlažite punjač vlažnim ili mokrim uvjetima.
- Ne dodirujte punjač ili proizvod s vlažnim rukama.
- Korištenje priključka koji nije preporučen ili prodan od

strane proizvođača baterije može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.

- Za smanjenje opasnosti od oštećenja na kućištu punjača i kabela, povlačite za utikač punjača prilikom isključivanja punjača a ne za kabel.
- Za najbolje rezultate, baterijski sklop se treba puniti na mjestu na kojem je temperatura viša od 10°C (50°F) ali niža od 38°C (100°F). Kako biste smanjili rizik od opasnih tjelesnih ozljeda, ne pohranjujte uređaj vani ili u vozilu.
- Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturama izvan temperaturnog raspona specificiranog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan specificiranog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
- Ne puniti uređaj na baterije u vlažnim ili mokrim mjestima. Slijedite li ovo pravilo smanjit ćete opasnost od ozbiljnih ozljeda.
- Provjerite je li kabel pozicioniran tako da se na njega ne može stati, zapeti ili drugim predmetima oštetiti ili naprezati.
- Produžni kabel se ne smije koristiti osim ako nije nužno potrebno. Korištenje nepravilnog produžnog kabela može dovesti do opasnosti od požara i strujnog udara. Ako se mora koristiti produžni kabel, osigurajte:
 - a) da su pinovi na utikaču produžnog kabela u istom broju, veličini i obliku kao oni na utikaču punjača.
 - b) Da je produžni kabel pravilno ožičen i u dobrom radnom stanju vezano za elektriку.
- Nemojte raditi s punjačem sa oštećenim kablom ili utikačem. Ako je oštećen, neka ga odmah zamijeni serviser.
- Nemojte rastavljati punjač, odnesite ga ovlaštenom serviseru kad je potreban servis ili popravak. Nepravilno sklapanje može dovesti do opasnosti od strujnog udara ili požara.
- Odspojite punjač iz napajanja kada se ne koristi.

LED FUNKCIJA

Način	Červena LED	Djelovanje
Uključeno	Uklj.	Sprema na pumpanje.
Pumpa radi na suho	treperi	Pritisnite prekidač za paljenje/gašenje u ISKLJUČENI položaj. Usisni filtar premjestite u dublju vodu.
Preopterećenje	Pulsiranje	Pumpa će se isključiti. Pritisnite prekidač za paljenje/gašenje u ISKLJUČENI položaj. Pregledajte rotor kako biste bili sigurni da nema smetnji koje uzrokuju problem.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 106.

1. Ulaz za bateriju
2. Poklopac za bateriju
3. Sklopka za Uklj./isklj. (ON/OFF)
4. Izlaz vode
5. Ulaz vode
6. Postolje pumpe
7. Konektor za slavinu
8. Brzi konektor
9. Usisno crijevo
10. Usisni filtar

ODRŽAVANJE

- Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca bez nadzora.
- Pogledajte sve servise za kvalificirano servisno osoblje. Servisiranje je potrebno kada je proizvod oštećen na neki način, tekućina je prolivena ili su predmeti pali u proizvod, proizvod je izložen kiši ili vlazi, ne radi normalno ili je pao.
- Prilikom servisiranja, koristite samo originalne zamjenske dijelove od proizvođača. Korištenje nekih drugih dijelova može dovesti do opasnosti ili uzrokovati oštećenje alat.
- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna oštećenju od različitih vrsta komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje prijavštine, prašine, ulja, masti koristite suhu krpu.
- Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

SIMBOLI NA PROIZVODU



Istosmjerna struja



Molimo da pažljivo pročitate upute prije pokretanja stroja.



Sprema za pumpanje. LED dioda je uključena.



Pumpa radi na suho. Trepćuća LED dioda.



Preopterećenje proizvoda. Pulsirajuća LED dioda.





Otpadne akumulatore, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno.

Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme.

Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada.

U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme.

Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama.

Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži i vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem.

Izbrišite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.

Transferna črpalka je zasnovana za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

NAMEN UPORABE

Transferno črpalko lahko uporabljajo samo odrasli, ki so prebrali in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku in lahko odgovarjajo za svoja dejanja.

Izdelek je namenjen za črpanje ali odstranjevanje vode iz poplavljenih območij, zamašenih umivalnikov, kadi itd.

Izdelka ne uporabljajte na noben način, ki ni predpisan za to napravo.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8 let dalje, če so pod nadzorom ali so prejeli ustrezna navodila za varno uporabo izdelka in razumejo s tem povezane nevarnosti. Otroci izdelka ne smejo čistiti in vzdrževati, razen če so stari 8 let in več ter so pri tem pod nadzorom.
- Pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem morate izdelek vedno odklopiti iz električnega napajanja.
- Ta izdelek lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi ali senzoričnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli ustrezna navodila za varno uporabo izdelka in razumejo s tem povezane nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb. Vsa opozorila in vsa navodila shranite za bodočo referenco.
- Spoznajte svoj izdelek. Natančno preberite uporabniški priročnik. Poučite se o uporabi in omejitvah izdelka, pa tudi o specifičnih potencialnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo. Z upoštevanjem tega pravila boste zmanjšali nevarnost električnega udara, nastanka požara ali hudih poškodb.
- Pazite, da zaradi pogoste uporabe orodja ne postanete preveč samozavestni pri svojem delu in ne namenite pozornosti upoštevanju varnostnih načel uporabe. Neprevidna dejanja, ki lahko trajajo le delček sekunde, lahko povzročijo hude poškodbe.
- Upoštevajte navodila proizvajalca glede uporabe in napajanja izdelka. Uporaba električnega orodja za namene, ki so drugačni od tistih, za katere je bilo orodje zasnovano, lahko povzroči nevarne situacije.
- Uporabljajte vaši uporabi ustrezen izdelek.
- Izdelka otroci ne smejo uporabljati ali se z njim igrati. Če sesalnik uporabljate v bližini otrok, bodite še posebej pozorni.
- Da zmanjšate nevarnost telesnih poškodb ali električnega udara, izdelka ne uporabljajte kot igračo in ga ne puščajte v bližini otrok.
- Izdelek je namenjen le za zasebno uporabo.
- Izdelek uporabljajte le za namen, za katerega je predviden, kot je opisano v teh navodilih.
- Če aparat ne deluje pravilno, ali vam je padel na tla, se je poškodoval ali ste ga pustili zunaj oziroma vam je padel v vodo, ga nesite na najbližnji servis.

- Uporabljajte le priključke in dodatke, ki jih je priporočil proizvajalec.
- V prezračevalne odprtine ne vstavljajte predmetov. Če je katera koli odprtina blokirana, izdelka ne uporabljajte. Na odprtinah naj ne bo prahu, tkanine, las ali česar koli drugega, kar bi lahko zmanjšalo pretok zraka.
- Ostanite pozorni, spremljajte svoje delo in pri uporabi orodja uporabljajte zdravo pamet. Ne uporabljajte orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja - kompresorja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Izdelka ne postavljajte blizu virov toplote, kot so radiatorji, grelci, štedilniki in druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki proizvajajo toploto.
- Baterijskih izdelkov ni potrebno vključiti v električno vtičnico, zato so vedno v stanju delovanja. Pazite na morebitne nevarnosti, kadar izdelka ne uporabljate ali kadar menjavate dodatke. Z upoštevanjem tega pravila boste zmanjšali nevarnost električnega udara, nastanka požara ali hudih poškodb.
- Izdelka ne nameščajte v bližino ognja ali virov toplote; lahko eksplodira.
- Izdelka ne nameščajte v zaprte knjižne omare ali na police brez primerne prezračevanja. Omogočite minimalno razdaljo 5 cm od drugih predmetov.
- Obstaja nevarnost nenadzorovanih situacij, če se stroj uporablja pri temperaturi pod 0 °C ali nad +40 °C.
- Izdelek naj bo suh, čist in brez madežev olja ter masti. Pri čiščenju vedno uporabite čisto krpo.
- Ročaji in držalne površine naj bodo suhi, čisti in brez olja ter masti. Spolzki ročaji in držalne površine ne omogočajo varnega ravnanja z orodjem ter njegovega upravljanja v nepričakovanih situacijah.
- Ne segajte preko dosega. Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Pri servisiranju izdelka uporabljajte proizvajalčeve nadomestne dele, dodatke in priključke. Sledite navodilom v delu za vzdrževanje. Uporaba neodobrenih delov in neupoštevanje navodil za vzdrževanje lahko privede do nevarnosti električnega udara ali telesnih poškodb.
- Shranite ta navodila. Redno se sklicujte nanje in jih uporabljajte pri poučevanju drugih morebitnih uporabnikov tega orodja. Če napravo komu posodite, priložite zraven tudi ta navodila.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA TRANSFERNO ČRPALKO

- Črpalka naj ne teče na suho.
- Črpalke ne dvigujte tako, da primete za kabel ali cevi.
- Črpalko, cevi in dotočni filter redno preverjajte. Poskrbite, da v ceveh in dotočnem filtru ni blata, peska in grušča. Pred pregledovanjem odstranite baterijo.
- Izdelka v izredno hladnih vremenskih razmerah ne puščajte na prostem.
- Izdelek ni zaščiten pred učinki zamrzovanja.

BATERIJA – VARNOSTNA OPOZORILA**⚠ OPOZORILO**

V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potaplajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

- Komplet baterij pravilno priključite in odključite.
 - Namestitev baterije:
 - Baterijo postavite na orodje.
 - Zapaha na vsaki strani baterije se morata zaskočiti na svoje mesto. Pred začetkom dela zagotovite, da je baterija varno nameščena.
 - Odstranjevanje baterije:
 - Pritisnite na zapaha ob straneh akumulatorskega baterijskega vložka.
 - Baterijo vzemite iz orodja.
- Uporabljajte izključno akumulatorske vložke RYOBI 18V ONE+. Ne uporabljajte akumulatorskih vložkov drugih proizvajalcev. Uporaba drugačne vrste baterij bi lahko povzročila nevarnost požara.
- Ko izdelka ne uporabljate ali ko pred servisiranjem odstranite baterijo.
- Blizu vira vžiga, kot je močan reflektor, baterije lahko eksplodirajo, ker oddajajo plin vodik. Za zmanjšanje nevarnosti resnih telesnih poškodb nikoli ne uporabljajte baterijsko napajanih naprav blizu odprtega ognja. Baterija ob eksploziji lahko odda leteče delce in kemične snovi. Če pridete v stik z njimi, takoj izperite z vodo.
- Baterij ne postavljajte v bližino ognja ali vročine. Lahko pride do eksplozije.
- Akumulatorskega vložka ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Ob izpostavljenosti ognju ali temperaturam, višjim od 130 °C, lahko pride do eksplozije.
- Blizu vira vžiga, kot je močan reflektor, baterija lahko eksplodira. Za zmanjšanje nevarnosti resnih telesnih poškodb nikoli ne uporabljajte baterijsko napajanih naprav blizu odprtega ognja. Baterija ob eksploziji lahko odda leteče delce in kemične snovi. Če pridete v stik z njimi, takoj izperite z vodo.
- V primeru nepravilne zamenjave baterije obstaja nevarnost eksplozije. Zamenjajte samo z isto ali enakovredno vrsto.
- Ko baterije ne uporabljate, pazite, da bo odmaknjena od kovinskih predmetov, kot so papirne sponke, kovanci, ključji, žebelji, vijaki ali drugih majhni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili povezavo med obema terminaloma. Kratek stik zaradi povezanih baterijskih terminalov lahko povzroči iskre, opekline ali požar.
- Baterij ne uničite, mečite ali poškodujte. Baterije ali polnilnika, ki je padel ali prejel močan udarec, ne

uporabljajte. Poškodovana baterija lahko eksplodira. Poškodovane ali izpraznjene baterije takoj odstranite, kot je predpisano.

- Nevarnost električnega udara. Ne dotikajte se neizoliranih delov izhodnega priključka ali baterijskega terminala.
- Poškodovanega ali spremenjenega akumulatorskega vložka oziroma orodja ne uporabljajte. Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji lahko delujejo na nepredvidljiv način, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost telesne poškodbe.
- Polnilne baterije je pred polnjenjem treba vzeti iz aparata.
- Ne uporabljajte različnih tipov baterij skupaj oziroma ne uporabljajte skupaj že rabljenih in novih baterij.
- Baterije vstavite v smeri polarnosti.
- Izpraznjene baterije vzemite iz aparata in jih varno zavrzite.
- Če boste aparat za dlje časa shranili in ga ne boste uporabljali, je treba odstraniti baterije.
- Na priključnih mestih ne sme priti do kratkega stika.
- V ekstremnih temperaturnih pogojih lahko pride do puščanja baterij. Če tekočina pride v stik z vašo kožo, jo takoj izperite z milom in vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, jih najmanj 10 minut izpirajte s čisto vodo, nato pa takoj poiščite zdravniško pomoč. Če sledite temu navodilu, boste zmanjšali tveganje pred hudimi poškodbami.
- Uporabljeni baterij ne zavrzite med gospodinjske odpadke oziroma jih ne sežgite. Odnosite jih na primerno zbirno mesto oz. mesto za odstranjevanje.

PREVAŽANJE LITIJEVIH AKUMULATORJEV

Akumulator prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da akumulatorji med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi akumulatorji ali prevodnimi materiali, tako da zaščitite izpostavljene konektorje z neprevodnimi izolacijskim pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih akumulatorjev oz. akumulatorjev, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredništvo.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA POLNENJE

- Baterijski vložek je treba polniti na kraju, kjer je temperatura višja od 10 °C, vendar nižja od 38 °C.
- Če baterijo polnite zunaj ali na mokrih površinah, lahko pride do električnega udara.
- Baterijsko napajanje izdelek z vgrajeno baterijo ali z ločenim baterijskim paketom morate polniti le s predpisanim polnilcem baterij. Polnilec, ki praviloma ustreza eni vrsti baterij, je morda nevaren in škodljiv, če z njim polnite drugo vrsto baterij.
- Polnilnika ne izpostavljajte vlagi ali mokroti.
- Polnilnika ali izdelka se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Uporaba nastavkov, ki jih proizvajalec polnilnikov ne

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
DV
FI
NO
RU
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

priporoča ali ne prodaja, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.

- Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe polnilnika in kabla, pri odstranjevanju polnilnika povlecite za vtič polnilnika in ne za kabel.
- Za doseganje najboljših rezultatov je treba baterijski vložek polniti na kraju, kjer je temperatura višja od 10 °C (50 °F), vendar nižja od 38 °C. (100 °F). Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb izdelka ne shranjujte na prostem ali v vozilih.
- Dosledno upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorskega vložka oziroma orodja izven temperaturnega razpona, predpisanega v navodilih. Ob nepravilnem polnjenju oziroma polnjenju pri temperaturah izven predpisanega razpona se lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.
- Baterij ne polnite v vlažnih ali mokrih pogojih. Če boste upoštevali vsa pravila, boste zmanjšali možnost električnega udara.
- Prepričajte se, da je kabel napeljan tako, da nanj nič ali nihče ne more pasti, stopiti ali ga kakorkoli poškodovati.
- Podaljševalnega kabla ne uporabljajte, razen če je to nujno potrebno. Uporaba napačnega podaljševalnega kabla lahko povzroči požar in električni udar. Če morate uporabiti podaljšek, poskrbite:
 - a) da se nožice na vtiču podaljševalnega kabla v številu, velikosti in obliki ujemajo z nožicami na vtiču polnilnika.
 - b) da je podaljševalni kabel ustrezno ožičen in v dobrem električnem stanju.
- Polnilnika ne uporabljajte, če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana. Če sta poškodovana, naj ju takoj zamenja pooblaščen serviser.
- Polnilnika ne razstavljajte, ampak ga v primeru, ko sta potrebna popravilo ali servis, dostavite pooblaščenemu serviserju. Če je polnilnik napačno ponovno sestavljen, lahko pride do električnega udara ali požara.
- Polnilnik izključite iz napajanja, kadar ga ne uporabljate.

FUNKCIJA LED

Način	Rdeča LED-luč-ka	Dejanje
Vklopljeno	Vklop	Pripravljena na črpanje.
Črpalka teče na suho	Utripa	Stikalo za vklop/izklop pomaknite v položaj IZKLOP. Dotočni filter premestite v globoko vodo.
Preobremenitev	Pulziranje	Črpalka se bo ugasnila. Stikalo za vklop/izklop pomaknite v položaj IZKLOP. Preglejte rotor in se prepričajte, da ni ovire, ki bi povzročala težavo.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glej stran 106.

1. Priklop za baterije
2. Pokrovček za baterije
3. Stikalo za vklop/izklop
4. Vodni odtok
5. Vodni dotok
6. Podstavek črpalke
7. Prikluček za pipo
8. Hitri priključek
9. Dotočna cev
10. Dotočni filter

VZDRŽEVANJE

- Otroci ne smejo čistiti in opravljati vzdrževalnih del na izdelku.
- Servisiranje prepustite usposobljenemu osebju. Servisiranje je potrebno pri kakršnih koli poškodbah naprave, če se po napravi polije tekočina ali vanjo padejo predmeti, če je bila naprava izpostavljena dežju ali vlagi, ne deluje normalno ali je padla na tla.
- Za servisiranje uporabljajte samo nadomestne dele originalnega proizvajalca. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina vrst plastike se poškoduje, če uporabljate različne vrste komercialnih topil. S suho krpo odstranite umazanijo, prah, olje, mast itd.
- Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko ima za posledico tudi resne telesne poškodbe.

SIMBOLI NA IZDELKU



Enosmerni tok



Prosimo, da si pred zagonom naprave pozorno preberete navodila



Pripravljena na črpanje. LED sveti.



Črpalka je tekla na suho. LED utripa.



Preobremenitev izdelka. LED pulzira.



Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjske odpadke. Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno.

Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme.

Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem.

Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti.

Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah.

Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale in materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi.

Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbrišite.





Bezpečnosť, efektívnosť a spoľahlivosť boli prvoradé pri navrhovaní vášho vodného čerpadla.

ÚČEL POUŽITIA

Toto vodné čerpadlo je určené len na používanie osobami, ktoré si prečítali a rozumejú pokynom a výstrahám v tejto príručke, a sú za svoje činnosti zodpovedné.

Tento výrobok je určený na vypúšťanie a odvádzanie vody zo zaplavených priestorov, zanesených umývadiel, bazénov atď.

Tento produkt nepoužívajte žiadnym iným spôsobom, ako je uvedené v účele použitia.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní výrobku bezpečným spôsobom a ak rozumejú príslušným rizikám. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom.
- Pred montážou, demontážou alebo čistením vždy odpojte výrobok od elektrickej siete.
- Tento výrobok môžu pod dohľadom používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými možnosťami či osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak boli poučení o bezpečnom používaní výrobku a porozumeli prípadným rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny. Ak nerešpektujete a inštrukcie, môže to mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Odložte všetky výstrahy a pokyny pre budúce použitie.
- Oboznámte sa s vaším produktom. Dôkladne si prečítajte návod na použitie. Naučte sa použitia a obmedzenia produktu, ako aj špecifické potenciálne riziká s ním spojené. Dodržiavaním tohto pravidla znižujete riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo závažného poranenia.
- Nedovoľte, aby znalosti získané počas častého používania náradia spôsobili, že budete ignorovať princípy bezpečnosti pre náradie. Nedbalosť, aj keď len na zlomok sekundy, môže spôsobiť vaše osobné poranenie.
- Dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa prevádzky a výkonu. Pri používaní mechanického nástroja na iné ako určené činnosti môže dôjsť k nebezpečným situáciám.
- Používajte vhodný produkt pre danú aplikáciu.
- Nedovoľte deťom obsluhovať produkt alebo používať produkt na hranie. Pri používaní v blízkosti detí je potrebná zvýšená opatnosť.
- Na zníženie rizika poranenia osôb a úrazu elektrickým prúdom sa tento produkt nesmie spúšťať ani umiestňovať tam, kde naň môžu dosiahnuť malé deti.
- Tento produkt je určený len pre domáce použitie.
- Produkt používajte len na určené použitie, ako je

popísané v tomto návode.

- Ak produkt nefunguje správne, spadol, poškodil sa, bol ponechaný von alebo spadol do vody, odovzdajte ho do najbližšieho servisného centra.
- Používajte len nástavce a príslušenstvo špecifikované výrobcom.
- Na vetracie otvory nekladte žiadne predmety. Nepoužívajte tento produkt, keď má zablokovaný niektorý otvor. Dbajte na to, aby v otvoroch nebol prach, nečistoty, vlasy či čokoľvek, čo by mohlo obmedzovať tok vzduchu.
- Pri práci s nástrojom dávajte neustále pozor, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte tento nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľa nepozornosti počas práce s mechanickými nástrojmi môže spôsobiť závažné osobné poranenie.
- Neumiestňujte produkt do blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, regulátory tepla, sporáky či iné produkty (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
- Akumulátorové nástroje nemusia byť zapojené do elektrickej siete, preto sú neustále v prevádzkovom stave. Uvedomte si možné riziká, keď nepoužívate akumulátorový produkt alebo pri výmene príslušenstva. Dodržiavaním tohto pravidla znižujete riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo závažného poranenia.
- Výrobok neumiestňujte blízko ohňa ani zdrojov tepla; môže vybuchnúť.
- Neumiestňujte produkt do uzavretých knižníc alebo regálov bez primeraného vetrania. Nechajte minimálnu vzdialenosť 5 cm od všetkých cudzích predmetov.
- Riziko vzniku neovládateľných situácií pri používaní pri teplotách prostredia pod 0 °C alebo +40 °C.
- Nástroj udržiavajte suchý, čistý, nezaolejovaný a nezašpinený. Na čistenie vždy používajte čistú utierku.
- Rúčky a úchopné povrchy uchovávajte suché, čisté a bez oleja a maziva. Šmyklavé rúčky a úchopné povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
- Nesiahajte príliš ďaleko. Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a rovnováhu. Tak si zaistíte lepšiu kontrolu nad mechanickým nástrojom v nečakaných situáciách.
- Pri vykonávaní servisu na produkte používajte len náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. Riadte sa pokynmi v sekcii Údržba v tomto návode. Používanie neschválených dielov alebo nedodržiavanie pokynov na údržbu môže mať za následok riziko zasiahnutia elektrickým prúdom alebo úrazu.
- Uschovajte si tieto inštrukcie. Často do neho nahliadajte a používajte ho na poučenie ostatných užívateľov, ktorí by mohli používať tento nástroj. Ak niekomu nástroj požičiate, priložte k nemu aj tento návod.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE VODNÉ ČERPADLO

- Čerpadlo nenechajte bežať nasucho.
- Čerpadlo nezdvíhajte držiak ho za kábel či hadice.



- Pravidelne kontrolujte čerpadlo, hadice a sací filter. V hadiciach a sacom filtri nesmie byť blato, piesok a nečistoty. Pred kontrolou vyberte batériu.
- Výrobok nenechávajte vonku počas mrazivého počasia.
- Výrobok nie je chránený proti účinkom mrazu.

AKUMULÁTOR – BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE

Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadenia a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

- Akumulátor správnym spôsobom pripojte a odpojte.
 - Inštalácia súpravy batérie:
 - Vložte jednotku akumulátora do nástroja.
 - Ubezpečte sa, či západky na každej strane súpravy batérie zapadnú na svoje miesto a či je súprava batérie zaistená v produkte pred začatím prevádzky.
 - Vyberanie súpravy batérie:
 - Zatlačte západky po strane jednotky akumulátora.
 - Vyberte súpravu batérie z nástroja.
- Používajte len súpravy batérií RYOBI 18 V ONE+. Nepoužívajte súpravy batérií od iných výrobcov. Pri použití iných akumulátorov vzniká riziko požiaru.
- Keď sa produkt nepoužíva alebo pred vykonaním servisu vyberte akumulátor.
- Akumulátory vypúšťajú plyný vodík môžu v prítomnosti zdroja zapalovania, napríklad signálnej žiarovky, explodovať. Na zníženie rizika závažného osobného poranenia nikdy nepoužívajte bezkáblový produkt v prítomnosti otvoreného ohňa. Explodovaný akumulátor môže vrhať trosky a chemikálie. V prípade zasiahnutia okamžite opláchnite vodou.
- Nedávajte akumulátory do blízkosti ohňa alebo tepla. Nedávajte svetlo ani jednotku akumulátora do blízkosti ohňa alebo tepla.
- Súpravu batérií ani náradie nevystavujte účinkom ohňa ani nadmernej teploty. Vystavenie účinkom ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- Akumulátory môžu v prítomnosti zdroja zapalovania, napríklad signálnej žiarovky, explodovať. Na zníženie rizika závažného osobného poranenia nikdy nepoužívajte bezkáblový produkt v prítomnosti otvoreného ohňa. Explodovaný akumulátor môže vrhať trosky a chemikálie. V prípade zasiahnutia okamžite opláchnite vodou.
- Pri nesprávnom vložení hrozí nebezpečenstvo explózie akumulátora. Vymeňte za rovnaký alebo ekvivalentný typ.
- Keď sa jednotka akumulátora nepoužíva, nedávajte ju do blízkosti iných kovových objektov, ako sú papierové sponky, mince, kľúče, kince, skrutky či iné malé kovové predmety, ktoré by mohli skratovať svorky. Pri skratovaní svoriek akumulátora môže dôjsť k iskreniu, popáleninám alebo požiaru.
- Jednotku akumulátora nedrhte, nezhoďte na zem ani inak nepoškodzujte. Nepoužívajte jednotku akumulátora alebo nabíjačku, ktoré spadli alebo dostali prudkú ranu. Poškodený akumulátor môže explodovať. Spadnutý alebo poškodený akumulátor ihneď zlikvidujte.
- Riziko úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa neizolovanej časti výstupného konektora alebo neizolovanej svorky akumulátora.
- Poškodenú alebo upravenú súpravu batérií alebo náradie nepoužívajte. Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie s následkom požiaru, výbuchu alebo poranenia.
- Nabíjateľné akumulátory je potrebné pred nabíjaním vybrať zo zariadenia.
- Neodporúča sa kombinovať rôzne druhy akumulátorov alebo nové a použité akumulátory.
- Batérie sa musia vložiť so správnou polaritou.
- Vyčerpané akumulátory treba zo zariadenia odstrániť a zlikvidovať bezpečným spôsobom.
- Ak chcete zariadenie uskladniť a dlhšiu dobu nepoužívať, vyberte akumulátor.
- Napájacie konektory sa nesmú skratovať.
- Pri extrémnom prevádzkových alebo teplotných podmienkach môže dôjsť k vytečeniu akumulátora. Ak tekutina zasiahne pokožku, ihneď ju umyte mydlom a vodou. Ak tekutina zasiahne oči, umývajte ich čistou vodou minimálne 10 minút a potom okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Pri dodržaní tohto pravidla znížujete riziko závažného poranenia.
- Použité jednotky akumulátorov nevyhadzujte do komunálneho odpadu ani ich nespálujte. Odovzdajte ich na príslušné zberné miesto/miesto likvidácie.

PREPRAVA LÍTOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátor prepravuje v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE NABÍJAČKU

- Batériu nabíjajte na mieste s teplotou vyššou než 10 °C, no nižšou než 38 °C.
- Pri nabíjaní akumulátora v exteriéri alebo na mokrych povrchoch by mohlo dôjsť ku zásahu elektrickým prúdom.
- Akumulátorový produkt s integrovanými akumulátormi alebo samostatnou jednotku akumulátora možno

nabíjať len pomocou špecifikovanej nabíjačky na akumulátory. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom spôsobiť riziko požiaru.

- Nabíjačku nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Nemanipulujte s nabíjačkou alebo produktom mokrymi rukami.
- Pri používaní príslušenstva, ktoré neodporúča alebo nepredáva výrobca nabíjačky akumulátorov, vzniká riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poranení osôb.
- Na zníženie rizika poškodenia tela a kábla nabíjačky pri odpojení nabíjačky ťahajte za zástrčku nabíjačky, nie za jej kábel.
- Na dosiahnutie najlepších výsledkov treba batériu nabíjať na mieste s teplotou vyššou než 10 °C (50 °F), no nižšou než 38 °C (100 °F). Aby ste znížili riziko vážneho osobného poranenia, neskladujte vonku ani vo vozidlách.
- Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a súpravu batérií ani nariadenie nenabíjajte mimo rozsahu teplôt, ktorý je uvedený v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko vzniku požiaru.
- Akumulátorové zariadenie nenabíjajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Dodržiavaním tohto pravidla znížujete riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Dbajte na to, aby bol kábel umiestnený tak, aby naň nikto nestúpil, nezakopol oň, ani ho inak nepoškodil alebo nenamáhal.
- Predlžovací kábel sa neodporúča používať, pokiaľ to nie je nevyhnutné potrebné. Pri použití nesprávneho predlžovacieho kábla vzniká riziko požiaru a úrazu elektrickým prúdom. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, dbajte na to, aby:
 - a) Kolíky na zástrčke predlžovacieho kábla boli v rovnakom počte, veľkosti a tvare ako kolíky na nabíjačke.
 - b) Aby bol predlžovací kábel správne zadrôtovaný a v dobrom elektrickom stave.
- Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným káblom alebo zástrčkou. V prípade poškodenia ich dajte okamžite vymeniť kvalifikovanému servisnému technikovi.
- Nabíjačku nerozoberajte. V prípade, že je potrebný servis alebo oprava, odovzdajte ju kvalifikovanému servisnému technikovi. Pri nesprávnej opätovnej montáži môže vzniknúť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Odpojte nabíjačku z elektrickej siete, keď sa nepoužíva.

FUNGOVANIE LED

Režim	Červená LED dióda	Činnosť
Zapnutý	Zap	Pripravené na čerpanie.

Čerpadlo beží nasucho	Blikanie	Hlavný vypínač prepnite do vypnutej polohy OFF.
		Sací filter umiestnite do hlbšej vody.
Preťaženie	Pulzuje	Čerpadlo sa vypne. Hlavný vypínač prepnite do vypnutej polohy OFF.
		Skontrolujte obežné koleso a overte, že problém nespôsobuje žiadna prekážka.

OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Vid' strana 106.

1. Otvor na akumulátory
2. Kryt akumulátorov
3. Hlavný spínač
4. Odtok vody
5. Prívod vody
6. Základňa čerpadla
7. Konektor na pripojenie k vodovodu
8. Rýchlospojka
9. Sacia hadica
10. Sací filter

ÚDRŽBA

- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Všetok servis zverte kvalifikovaným servisným pracovníkom. Servis sa vyžaduje, keď dôjde k akémukoľvek poškodeniu produktu, vyliatiu kvapaliny alebo spadnutiu objektov do produktu, vystaveniu produktu dažďu alebo vlhkosti, produkt nefunguje štandardne alebo spadol.
- Pri servise používajte len originálne náhradné diely výrobcu. Použitie iných dielov môže predstavovať riziko alebo spôsobiť poškodenie produktu.
- Vyhýbajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Väčšina plastov je náchylných na poškodenie rôznymi druhmi komerčných rozpúšťadiel a ich používaním sa môžu poškodiť. Na odstránenie špiny, prachu, oleja maziva atď. používajte suchú handru.
- Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdomé kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo zničiť plastové časti a tak spôsobiť vážne zranenie.

SYMBOLY NA PRODUKTE



Jednosmerný prúd



Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie



Pripravené na čerpanie. LED svieti.





Čerpadlo beží nasucho. LED bliká.

Výrobok je preťažený. LED pulzuje.

Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad.

Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane.

Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobu vybrať.

Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u svojho miestneho orgánu alebo predajcu.

Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia.

Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách.

Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné a recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom.

Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.



Безопасността, производителността и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашата трансферна помпа.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Трансферната помпа е предназначена за използване само от възрастни, които трябва да са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в това ръководство и може да се считат отговорни за действията си

Продуктът е предназначен за източване или отвеждане на вода от наводнени зони, запущени мивки, водни басейни и др.

Не го използвайте за никакви други цели.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Продуктът може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре, ако са получили надзор или инструкции относно използването на продукта по безопасен начин и ако разбират свързаните с него опасности. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст от над 8 години и не са под надзор.
- Винаги изключвайте продукта от електрическата мрежа, преди да го сглобявате, разглобявате или почиствате.
- Този продукт може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на продукта по безопасен начин и разбират опасностите.
- Не трябва да се допуска деца да си играят с продукта.
- Прочетете всички предупреждения относно безопасността и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.
- Опознайте вашия продукт. Прочетете внимателно ръководството за оператора. Научете за приложенията и недостатъците му, както и за специфичните потенциални опасности, свързани с използването му. Спазването на това правило ще намали опасността от токов удар, пожар или сериозни физически наранявания.
- Не позволявайте опита ви с често използване на инструменти да ви направи прекалено самоуверени и да ви накара да игнорирате принципите за безопасност. Едно небрежно действие може да доведе до сериозно нараняване в рамките само на секунда.
- Спазвайте инструкциите от производителя на продукта по отношение на експлоатацията и мощността. Използването на електрически инструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността

от възникване на трудови злополуки.

- Използвайте правилния инструмент в съответствие с конкретното приложение.
- Не позволявайте на деца да използват продукта или да си играят с него като с играчка. Необходимо е повишено внимание при използване в близост до деца.
- За да намалите опасността от нараняване и електрически удар, с изделието не трябва да си играят деца и то не трябва да се разполага на място, където малки деца могат да го докоснат.
- Продуктът е предназначен само за потребителска употреба.
- Използвайте продукта само според предназначението му, описано в настоящото ръководство.
- Ако продуктът не работи правилно, бил е изпуснат, повреден, оставен на открито или изпуснат във вода, предайте го в най-близкия сервиз.
- Използвайте само приставки и аксесоари, посочени от производителя.
- Не поставяйте каквито и да е предмети във вентилационните отвори. Не използвайте продукта, ако има блокиран отвор. Внимавайте по отворите да не се събира прах, мъх, косми или каквото и да е друго нещо, което може да намали въздушния поток.
- Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с уреда. Не използвайте този продукт, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства. Миг невнимание по време на работа е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- Не поставяйте продукта в близост до източници на топлина, като радиатори, отоплителни уреди, печки или други уреди (в това число усилватели), които произвеждат топлина.
- Уредите, които работят с батерии, не трябва да се включват в електрически контакт; следователно те винаги са в работно състояние. Обърнете внимание на възможните опасности, когато не използвате вашия уред с батерии или при смяна на аксесоарите. Спазването на това правило ще намали опасността от токов удар, пожар или сериозни физически наранявания.
- Не поставяйте продукта в близост до огън или източник на топлина; може да експлодира
- Не поставяйте уреда в затворени шкафове или стелажки без подходяща вентилация. Поставете уреда на минимално разстояние от 5 см от всеки друг предмет.
- Риск от неконтролирани ситуации, когато уредът се използва при температури на околната среда под 0°C или над 40°C.
- Поддържайте продукта сух, чист и неомаслен. Винаги използвайте чист парцал за почистване.
- Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и неомаслени. Хлъзгавите

ръкохватки и повърхности за захващане не дават възможност за безопасно управление и контролиране на инструмента при възникване на неочаквани ситуации.

- Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие. Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- При обслужване използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и средства за прикрепване на производителя. Следвайте указанията в раздела за поддръжка от това ръководство. Използване на неоторизирани части или неспазването на инструкциите за техническо обслужване може да създаде риск от шок или нараняване.
- Запазете това ръководство. Препорочайте го редовно и ги използвайте, когато трябва да инструктирате други лица, които може да използват този инструмент. Ако заемате на някого инструмента, предайте му също и тези инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТРАНСФЕРНА ПОМПА

- Не позволявайте помпата да работи на сухо.
- Не вдигайте помпата за кабела или маркучите.
- Проверявайте редовно помпата, маркучите и входящия филтър. Уверете се, че в маркучите и смукателния филтър няма кал, пясък и отпадъци. Преди да извършите проверка, извадете батерията.
- Не оставяйте продукта навън при мразовити метеорологични условия.
- Продуктът не е защитен от въздействието на замръзване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА АКУМУЛАТОРА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не поталяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

- Включвайте и изключвайте акумулаторната батерия правилно.
 - Поставяне на батерия:
 - Поставете батерията в инструмента;
 - Преди да започнете работа, се уверете, че фиксаторите от всяка страна на батерията щракват на място и батерията е застопорена

в инструмента.

- Изваждане на батерията:
 - Отпуснете фиксаторите от страни на батерията.
 - Извадете батерията от продукта.
- Използвайте само акумулаторни батерии RYOBI 18V ONE+. Не използвайте акумулаторни батерии от други производители. Използването на всякакви други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Изваждайте батерията, когато продуктът не се използва, както и преди обслужване.
- Батериите изпускат водороден газ и могат да експлодират при наличие на източник на искри, като например газова лампа. За да намалите опасността от сериозни физически наранявания, никога не използвайте каквито и да било безжични продукти в присъствието на открит огън. Експлодиралата батерия може да отдели отломки и химикали. При контакт с подобни незабавно измийте засегнатото място с вода.
- Не поставяйте батерии в близост до огън или източник на топлина. Те може да избухнат.
- Не излагайте акумулаторната батерия или инструмент на огън или прекалено висока температура. Излагането на огън или на температура над 130°C може да причини взрив.
- Батериите могат да експлодират в присъствието на запалителни източници, като например пилотна лампа. За да намалите опасността от сериозни физически наранявания, никога не използвайте каквито и да било безжични продукти в присъствието на открит огън. Експлодиралата батерия може да отдели отломки и химикали. При контакт с подобни незабавно измийте засегнатото място с вода.
- Съществува опасност от експлозия при неправилна подмяна на батериите. Подменяйте само със същите батерии или еквивалентни батерии.
- Когато батерията не се използва, съхранявайте я далеч от други метални обекти, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, гайки или други малки метални обекти, които могат да направят връзка между клемите. Късото съединение от клемите може да предизвика искри, изгаряния или пожар.
- Пазете батерията от силни удари, падане или повреди. Не използвайте батерия или зарядно устройство, които са били изпуснати или силно ударени. Повредената батерия може да причини експлозия. Извършвайте незабавно на подходящите места батерии, които са били изпуснати или повредени.
- Опасност от електрически удар. Не докосвайте неизолирана част на изходящия конектор или неизолирана клема на акумулатора.
- Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или променени по някакъв начин. Повредените или променени батерии могат да работят по непредсказуем начин, което да доведе до пожар, взрив или опасност от

наранявания.

- Акумулаторите трябва да се свалят от изделието преди зареждане.
- Не бива да се смесват различни видове батерии или нови с използвани батерии.
- Акумулаторите трябва да се включват с правилна полярност.
- Акумулаторите с отработен ресурс трябва да се отстраняват от изделието и да се изхвърлят безопасно.
- Ако изделието трябва да се съхранява за продължителен период, акумулаторите трябва да се свалят.
- Захранващите клеми не трябва да се съединяват накъсо.
- При използването в екстремни условия или температури батерията може да протече. Ако течност влезе в контакт с кожата Ви, незабавно измийте със сапун и вода. Ако течността влезе в контакт с очите Ви, промийте ги с чиста вода за поне 10 минути, след което незабавно потърсете медицинска помощ. Като следвате това правило ще намалите опасността от сериозни наранявания.
- Не изхвърляйте използваните акумулаторни батерии в битовите отпадъци или чрез изгаряне. Изхвърлете ги на подходящо място за изхвърляне/сбиране на отпадъци.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етиктиране, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

- Акумулаторната батерия трябва да се зарежда на място, където температурата е над 10 °C, но по-ниска от 38 °C.
- Може да възникне токов удар, ако батерията се зарежда на открито или върху мокри повърхности.
- Уред, който работи с вградени батерии или отделна батерия, трябва да се зарежда само със специалното зарядно устройство за батерията. Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид батерии, може да предизвика риск от пожар, ако бъде използвано за други батерии.
- Не излагайте зарядното устройство на мокри или влажни условия.
- Не докосвайте зарядното устройство или продукта с мокри ръце.
- Използването на приспособление, което не е

препоръчано или не се продава от производителя на зарядното устройство за батерии, може да доведе до риск от пожар, токов удар или физически наранявания.

- За да намалите риска от повреда на корпуса и кабела на зарядното устройство, дърпайте щепсела на зарядното устройство, а не кабела, когато го изключвате от мрежата.
- За да се постигнат най-добри резултати, акумулаторната батерия трябва да се зарежда на място, където температурата е над 10 °C, но по-ниска от 38 °C. За да намалите риска от сериозни физически наранявания, не го оставяйте на открито или в превозни средства.
- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.
- Не зареждайте уред с батерии на влажно или мокро място. Като следвате това правило ще намалите опасността от електрически удар.
- Внимавайте кабелът да не е на места, където може да бъде настъпен, прегазен или изложен по друг начин на повреда или напрежение.
- Не трябва да се използва удължителен кабел, освен ако не е абсолютно задължително. Използването на неправилен удължител може да доведе до риск от пожар или токов удар. Ако се налага използването на удължител, уверете се, че:

a) Броят, размерът и формата на щифтовете по щепсела на удължителя са същите като тези на щепсела на зарядното устройство.

b) Удължителят е правилно свързан и в добро електрическо състояние.

- Не използвайте зарядното устройство при повреден кабел или щепсел. При повреда да се замени незабавно от квалифициран техник.
- Не разглобявайте зарядното устройство, занесете то в упълномощен сервиз, ако е необходим ремонт. Неправилното сглобяване може да доведе до риск от токов удар или пожар.
- Изключвайте зарядното устройство от електрическата мрежа, когато не се използва.

ФУНКЦИЯ НА СВЕТОДИОДА

Режим	ЧЕРВЕН СВЕТОДИОД	Действие
Включване	Вкл.	Готова за изпомпване.
Помпата работи на сухо	Мигане	Завъртете превключвателя за включване/изключване на позиция OFF (ИЗКЛ.). Преместете входящия филтър в по-дълбока вода.

Претоварване	Пулсиране	Помпата ще се изключи. Завъртете превключвателя за включване/изключване на позиция OFF (ИЗКЛ.).
		Проверете ротора, за да се уверите, че проблемът не се дължи на задръстване или запушване.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 106.

1. Гнездо за батерията
2. Капак на батерията
3. Превключвател ПУСКАНЕ/СПИРАНЕ
4. Изходящ отвор за вода
5. Входящ отвор за вода
6. Основа на помпата
7. Конектор за кран
8. Бърз конектор
9. Входящ маркуч
10. Входящ филтър

ПОДДРЪЖКА

- Почистване и техническо обслужване от потребителя не трябва да бъдат извършвани от деца без надзор.
- Цялото сервизно обслужване трябва да се извършва от квалифициран сервизен персонал. Сервизно обслужване е необходимо, когато уредът е бил повреден по някакъв начин, върху него е разлята течност или са паднали предмети, бил е изложен на дъжд или влага, не функционира нормално или е бил изпуснат.
- При извършване на сервизни дейности използвайте само оригинални резервни части от производителя. Употребата на всякакви други части може да представлява риск или да причини повреда на продукта.
- Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте сухи кърпи за отстраняване на замърсявания, прах, масло, смазка и т.н.
- В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирални течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТА



Постоянен ток



Прочетете инструкциите внимателно, преди да стартирате машината.



Готова за изпомпване. Светодиодът свети.



Помпата работи на сухо. Светодиодът мига.



Продуктът е претоварен. Светодиодът пулсира.

Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци.

Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно.

Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването.

За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители.

Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване.

Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини.

Отпадъците от батерии, особено съдържащите литий, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин.

Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



Головними міркуваннями при розробці цього насоса були безпека, ефективність та надійність.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Насос призначений для використання тільки дорослими, які уважно прочитали і зрозуміли інструкції та попередження у цій інструкції з використання, і можуть вважатися відповідальним за свої дії.

Насос призначений для дренажу або видалення води з затоплених територій, засмічених стоків, водосховищ тощо.

Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Діти віком старше 8 років можуть користуватися цим пристроєм, лише якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані щодо безпечного його використання та розуміють пов'язану із цим небезпеку. Діти можуть виконувати очищення та технічне обслуговування, тільки якщо їм більше 8 років і лише під наглядом дорослих.
- Перед збиранням, розбиранням або чищенням завжди від'єднуйте пристрій від джерела живлення.
- Цим пристроєм можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з браком досвіду й знань, якщо вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного використання цього пристрою та розуміють супутні небезпеки.
- Діти не повинні гратися з виробом.
- Читайте всі правила безпеки та інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозної травми. Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.
- Знайте свій продукт. Прочитайте посібник оператора. Вивчіть призначення та обмеження для цього виробу, а також специфічні потенціальні небезпеки, пов'язані з ним. Слідування цьому правилу знизить ризик ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.
- Не дозволяйте звичці від частого використання пристрою стати причиною втрати пильності та не ігноруйте правила безпеки під час роботи з пристроєм. Необережна дія, впродовж навіть долі секунди, може призвести до серйозної травми.
- Дотримуйтесь інструкцій виробника, які стосуються роботи та потужності. Використання електричного інструменту для операцій, які відрізняються від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.
- Використовуйте правильний продукт для вашого використання.
- Не дозволяйте дітям працювати з виробом або грати ним, як іграшкою. При використанні виробу біля дітей будьте особливо уважними.
- Для зменшення ризику травмування або ураження електричним струмом, пристрій має

використовуватись та зберігатись у недоступному для дітей місці.

- Виріб призначений тільки для використання у побуті.
- Використовуйте виріб тільки за призначенням, як описано у цьому керівництві.
- Якщо виріб не працює належним чином, падав, пошкоджений, залишався на відкритому повітрі або падав у воду, зверніться до найближчого сервісного центру.
- Використовуйте тільки визначені виробником додатки та аксесуари.
- Не вставляйте ніякі предмети у вентиляційні отвори. Не використовуйте виріб із заблокованими отворами. Тримайте отвори вільними від пилу, ниток, волосся та будь-чого, що може зменшити потік повітря.
- Будьте уважні, дивіться, що ви робите, і використовуйте здоровий глузд при роботі з електроприладами. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Найменша необережність при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- Не розташовуйте пристрій поблизу будь-яких джерел тепла, таких як радіатори, обігрівачі, печі та інші (включаючи підсилювачі), які виробляють тепло.
- Вироби з живленням від акумуляторів не призначені для підключення до електричної мережі; тому вони завжди знаходяться у робочому стані. Зважайте на можливу небезпеку, коли акумуляторний виріб не використовується, або при заряджанні аксесуарів. Слідування цьому правилу знизить ризик ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.
- Не розміщуйте пристрій поблизу вогню та тепла; він може вибухнути
- Не розміщуйте пристрій в закритих шафах або на стійках без належної вентиляції. Тримайте дистанцію щонайменше 5 см до інших об'єктів.
- Якщо пристрій використовується при температурі навколишнього середовища нижче 0° C або вище за 40° C, існує ризик неконтрольованої ситуації.
- Тримайте виріб сухим, чистим та без слідів мастила та змазки. Для чищення завжди використовуйте чисту тканину.
- Тримайте ручки та різальні поверхні сухими, чистими та очищеними від олії та мастил. Ковзкі ручки та поверхні утримання не призначені для безпечного утримування та контролювання пристрою у неочікуваних ситуаціях.
- Не тягніться. Зберігайте правильну стійку і баланс весь час. Це дозволяє краще контролювати інструмент в несподіваних ситуаціях.
- При обслуговуванні використовуйте виключно оригінальні запчастини, аксесуари та приладдя від виробника. Дотримуйтесь інструкцій з розділу "Технічне обслуговування" у цієї інструкції



з експлуатації. Використання недозволених запчастин або недотримання інструкцій з Технічного обслуговування може спричинити ризик ураження електричним струмом або отримання травми.

- Збережіть ці інструкції. Частіше звертайтеся до них, та використовуйте їх, щоб інструктувати інших, хто може використовувати цей пристрій. Якщо ви позичаєте комусь цей інструмент, передавайте йому також цю інструкцію.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДРЕНАЖНОГО НАСОСА

- Не дозволяйте насосу працювати "всуху".
- Не піднімайте насос за шнур або шланги.
- Періодично перевіряйте насос, шланги та впускний фільтр. Переконайтеся, що шланги та впускний фільтр не містять грязі, піску та сміття. Перш ніж проводити перевірку, вийміть акумулятор.
- Не залишайте пристрій на вулиці в морозну погоду.
- Пристрій не захищено від замерзання.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травм та пошкодження виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

- Належним чином приєднайте та від'єднайте акумулятор.
 - Для встановлення акумуляторного блоку:
 - Вставте у виріб акумуляторну батарею.
 - Перед початком роботи переконайтеся, що запори по обох сторонах акумуляторної батареї зацеплені на місці, а сама батарея зафіксована у виробі.
 - Щоб зняти акумулятор:
 - Натисніть запори з боків акумуляторної батареї.
 - Видаліть із виробу акумуляторну батарею.
- Використовуйте лише батареї RYOBI ONE+ 18В. Не використовуйте акумулятори від інших виробників. Використання будь-яких інших акумуляторів, може створити ризик отримання травми і пожежі.
- Коли виріб не використовується та перед технічним обслуговуванням, видаліть з виробу акумулятор.
- Акумулятори виділяють газоподібний водень і можуть вибухнути, якщо поруч є джерело запалювання, наприклад, малий пальник. Для зменшення ризику серйозної травми ніколи не використовуйте бездротові вироби поріч з відкритим

полум'ям. Під час вибуху акумулятора можуть відлітати уламки та виділятися хімічні речовини. В разі вибуху негайно залийте його водою.

- Не розміщуйте акумулятори поблизу вогню або джерела тепла. Вони можуть вибухнути.
- Уникайте загоряння та високої температури акумулятора або пристрою. Загоряння або висока температура понад 130°C можуть стати причиною вибуху.
- Акумулятори можуть вибухнути, якщо поруч є джерело запалювання, наприклад, малий паяльник. Для зменшення ризику серйозної травми ніколи не використовуйте бездротові вироби поріч з відкритим полум'ям. Під час вибуху акумулятора можуть відлітати уламки та виділятися хімічні речовини. В разі вибуху негайно залийте його водою.
- При неналежній заміні акумулятора існує небезпека вибуху акумулятора. Заміняйте лише таким самим акумулятором або акумулятором того ж типу.
- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи, або інші дрібні металеві предмети, які можуть підключити один контакт до іншого. Коротке замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- Не розбивайте, не упускайте та не пошкоджуйте акумуляторну батарею. Ніколи не використовуйте акумуляторну батарею або зарядний пристрій, який падав або піддавався сильному удару. Пошкоджений акумулятор може вибухнути. Правильно позбудьтесь упущеної або пошкодженої батареї.
- Небезпека ураження електричним струмом. Не торкайтеся неізолюваних елементів вихідного роз'єму або неізолюваних клем акумуляторної батареї.
- Заборонено використовувати акумулятор або пристрій, якщо вони були пошкоджені або модифіковані. Використання пошкоджених або модифікованих акумуляторів може мати непередбачувані наслідки, серед яких: виникнення пожежі, вибуху та ризик травмування.
- Перед зарядженням акумулятора його потрібно видалити з пристрою.
- Не можна використовувати разом різні типи акумуляторів або нові та вживані акумулятори.
- Під час встановлення акумулятора дотримуйтесь полярності.
- Вичерпані акумулятори треба видалити із пристрою и безпечним чином утилізувати.
- Якщо пристрій має зберігатися без використання впродовж тривалого часу, треба видалити його акумулятор.
- Забороняється замикати клемі.
- При надмірному використанні або під дією екстремальних температур може відбутися витікання кислоти з акумулятора. В разі контакту кислоти зі шкірою негайно помийте її водою з милом. Якщо кислота потрапляє в очі, промийте їх чистою

водою впродовж мінімум 10 хвилин, потім негайно зверніться до лікаря. Дотримання цього правила знизить ризик отримання серйозної травми.

- Не викидайте використані акумуляторні батареї разом з побутовими відходами та не спалюйте їх. Відправте їх до відповідного місця утилізації/збору.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІСВИХ БАТАРЕЙ

Транспортуйте батарею відповідно до місцевих та національних положень та правил.

Дотримуйтеся усіх спеціальних вимог щодо пакування та маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що батареї не можуть вступати в контакт з іншими батареями або провідними матеріалами при транспортуванні, захищаючи відкриті роз'єми ізоляційними непереводящими кришками або стрічкою. Не перевозити батареї, які мають тріщини або протечки. Консультуйтеся з експедиторською компанією для подальших консультацій.

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЗАРЯДЖУВАЛЬНОГО ПРИСТРОЮ

- Акумуляторну батарею слід заряджати у місці, де температура перевищує 10 ° C, але менше ніж 38 ° C.
- Якщо акумулятор заряджається на відкритому повітрі або на вологих поверхнях, це може призвести до ураження електричним струмом.
- Пристрій, що працює з вмонтованими акумуляторами або з окремим акумуляторним блоком слід заряджати тільки за допомогою рекомендованого зарядного пристрою для акумуляторів. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- Не піддавайте зарядний пристрій впливу вологи або пари.
- Не беріться за зарядний пристрій або виріб вологими руками.
- Використання насадки, що не рекомендується виробником зарядного пристрою, може призвести до ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Щоб знизити ризик пошкодження корпусу та шнура зарядного пристрою, під час його від'єднання від розетки тягніть за вилку, а не за шнур.
- Щоб досягти найкращих результатів, акумуляторну батарею слід заряджати у місці, де температура перевищує 10 ° C (50°F), але менше ніж 38 ° C (100°F). Для зниження ризику серйозного травмування, не зберігайте пристрій на свіжому повітрі або у транспортних засобах.
- Дотримуйтеся усіх інструкцій щодо заряджання пристрою та уникайте заряджання поза діапазоном температур, що позначені у інструкції. Неправильне заряджання або заряджання при температурі, поза межами позначеними в інструкції, може пошкодити акумулятор та підвищити ризик виникнення пожежі.

- Не заряджайте акумуляторні пристрої у вологих або мокрих місцях. Слідування цьому правилу знизить ризик ураження електричним струмом.
- Переконайтеся, що шнур прокладений так, що на нього не наступлять, за нього не перечепляться, і він не буде пошкоджений і не буде піддаватися тиску.
- Якщо це є абсолютною необхідністю, подовжувач шнур використовувати не потрібно. Використання непідходящого подовжувального шнура може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом. Якщо потрібно використати подовжувач шнур, переконайтеся:
 - а) Що вилка подовжувального шнура має той самий номер, розмір і форму, що і вилка на зарядному пристрої.
 - б) Що подовжувальний шнур має правильну проводку та знаходиться в гарному робочому стані.
- Не використовуйте зарядний пристрій з пошкодженим шнуром або вилкою. В разі пошкодження виріб має бути негайно замінений кваліфікованим ремонтником.
- Не розбирайте зарядний пристрій. При необхідності обслуговування або ремонту віднесіть його до авторизованого сервісного центру. Неправильне збирання може призвести до ураження електричним струмом або стати причиною пожежі.
- Від'єднуйте зарядний пристрій від джерела живлення, коли він не використовується.

СВІТЛОДІОДНА ІНДИКАЦІЯ

Режим	Червоний світло-діод.	Функція
Увімкнено	Увімкнений	Готовий качати
Працює "всуху"	Блимає	Переведіть вимикач у положення OFF.
		Перемістіть всмоктувальний фільтр глибше у воду.
Перевантаження	В імпульсному режимі	Насос буде відключений. Переведіть вимикач у положення OFF.
		Перевірте робоче колесо, щоб уникнути проблем.

ЗНАЙТЕ СВІЙ ПРОДУКТ

Див. стор. 106.

1. Гніздо для акумулятора
2. Кришка акумуляторного відсіку
3. Перемикач увімкн. / вимкн.
4. Випускний отвір для води
5. Впускний отвір для води
6. Підставка
7. Контактний роз'єм

8. Швидкий роз'єм
9. Впускний шланг
10. Вентильний фільтр

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Забороняється чистити та обслуговувати цей виріб дітям без нагляду.
- З приводу будь-якого обслуговування звертайтеся тільки до кваліфікованих спеціалістів. Технічне обслуговування потрібно при будь-якому пошкодженні, якщо на пристрій була пролита рідина або при потрапленні у нього сторонніх предметів, якщо пристрій був намочений дощем або пошкоджений вологою, якщо пристрій не працює належним чином, або пристрій впав.
- При обслуговуванні використовуйте тільки оригінальні запасні частини виробника. Використання будь-яких інших деталей може створити небезпеку або спричинити пошкодження продукту.
- Не використовуйте розчинники для очищення пластмасових деталей. Багато пластиків сприйнятливі до ушкоджень від різних типів технічних розчинників та можуть бути пошкоджені при їх використанні. Для видалення пилу, бруду, жиру тощо використовуйте суху ганчірку.
- Ніколи не дозволяйте гальмівній рідині, бензину, продуктам на основі нафти, і проникаючим маслам вступати в контакт з пластиковими деталями. Хімічні речовини можуть пошкодити, послабити або знищити пластик, який може привести до серйозної травми.



Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несорттованим побутовим сміттям.

Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо.

З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла.

За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера.

Місцеве законодавство може зобов'язувати продавців безкоштовно приймати старі акумулятори та електричне й електронне устаткування. Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині.

В акумуляторах, особливо літєвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні, придатні для переробки матеріали, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я.

Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТІ



Постійний струм



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед запуском продукту.



Готовий качати Світлодіод увімкнений.



Працює "всуху" Світлодіод миготить.



Перевантаження. Світлодіод пульсує.

Aktarma pompanızın tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Aktarma pompası bu kılavuzdaki talimat ve uyarıları okuyup anlamış olan, davranışlarının sorumluluğunu alabilen yetişkinler tarafından kullanılmak için tasarlanmıştır.

Pompa su baskınına uğramış alanlardaki, tıkanmış evyelerdeki, su havzalarındaki vb. suyu boşaltmak ya da tahliye etmek için tasarlanmıştır.

Bu ürünü belirtilen kullanım amacı dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.

GENEL EMNİYET UYARILARI

- Ürün, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, ürünün güvenli şekilde kullanımına ilişkin gözetim veya talimat sağlanıp söz konusu tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaş ve üzeri ve gözetim altında olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ürünü monte etmeden, sökmeden veya temizlemeden önce mutlaka güç kaynağından çıkarın.
- Bu ürün; fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri gelişmemiş ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, ürünün güvenli şekilde kullanımına ilişkin gözetim ve talimat sağlanıp söz konusu tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar ürün ile oynamalıdır.
- Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun. Uyarıların ve talimatların yerine getirilmemesi elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. Tüm uyarıları ve talimatları daha sonra başvurmak üzere saklayın.
- Ürününüzü tanıyın Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz. Ürünün uygulamalarını ve sınırlamalarını ve buna ilave olarak bunlara ilişkin belirli olası tehlikeleri öğrenin. Böylece yangın, elektrik çarpması ve ciddi yaralanma risklerini azaltacaksınız.
- Ürünü sık kullanmanın verdiği alışkanlığın dikkatsiz davranmanıza neden olmasına izin vermeyin ve alet güvenliği ilkelerini göz ardı etmeyin. Dikkatsiz hareketler, hatta bir anlığına bölünme bile ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Çalıştırma ve güç konusunda üreticinin talimatlarına uyun. Elektrikli aletin tasarladığından farklı bir işte kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- Yapacağınız uygulama için doğru ürünü kullanın.
- Çocukların ürünü çalıştırmalarına veya ürünle bir oyuncak gibi oynamalarına izin vermeyin. Çocukların yanında kullanırken çok dikkatli olunmalıdır.
- Kişisel yaralanma ve elektrik çarpması riskini azaltmak için, ürün çocuklarla birlikte kullanılmamalı ya da çocukların erişebileceği yerlere konulmamalıdır.
- Ürün sadece evde kullanım içindir.
- Ürünü sadece bu kılavuzda anlatılan biçimde kullanın.
- Ürün düzgün çalışmıyorsa, düştüyse, hasar gördüyse,

dışarıda bırakıldıysa veya suya düştüyse ürünü size en yakın servis merkezine gönderin.

- Sadece üretici tarafından temin edilen parçaları ve aksesuarları kullanın.
- Havalandırma deliklerine herhangi bir cisim koymayın. Herhangi bir deliği tıkalı olan ürünü kullanmayın. Delikleri tozdan, tüyden, kıldan ve hava akışını bozabilecek diğer şeylerden arındırın.
- Bu cihazı kullanırken daima tetikte olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın. Yorgunken, bir ilacın, alkolün veya ilaç tedavisinin etkisi altındayken alet kullanmayın. Elektrikli aletlerle çalışırken bir anlık dikkat eksikliği ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Radyatör, ısı düzenleyicisi, fırın ya da ısı üreten diğer cihazlar (yükselticiler dahil) gibi ısı üreten bütün cihazlardan uzak tutun.
- Pili cihazların prize takılmasına gerek yoktur, her zaman çalışır durumdadır. Pili cihazı kullanmadığınız zaman ya da aksesuarları değiştirirken olası tehlikeleri unutmayın. Böylece yangın, elektrik çarpması ve ciddi yaralanma risklerini azaltacaksınız.
- Ürünü ateş ya da ısının yakınına yerleştirmeyin; patlayabilir
- Uygun havalandırması olmayan kapalı kitaplıklara ya da raflara koymayın. Yabancı nesnelerden en az 5 cm uzağa yerleştirin.
- 0°C'nin altındaki ya da +40°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda çalışırken kontrol dışı durumlarla karşılaşma riski.
- Aleti kuru, temiz, yağdan ve gresten uzak olarak muhafaza edin. Temizlik işlemi için daima temiz bir bez kullanın.
- Tutamakların ve kavrama yüzeylerinin kuru, temiz, yağ ve gresten arınmış olmasını sağlayın. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri güvenli kullanıma ve aletin beklenmedik durumlarda kontrol edilmesine imkan vermez.
- Aşırı derecede uzanmayın. Her zaman güvenli ve dengede durun. Bu sayede elektrikli aletin beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edilmesi sağlanır.
- Bakım sırasında sadece üretici yedek parçalarını, aksesuarlarını ve parçalarını kullanın. Bu kılavuzdaki bakım başlığı altında bulunan talimatları takip edin. Onaylanmamış parça kullanmak ya da bakım talimatlarına uymamak şok veya yaralanma riskine yol açabilir.
- Bu talimati saklayın. Sık aralıklarla talimatlara bakın ve diğerleri bu cihazı kimin kullanabileceği konusunda bilgilendirmek için kullanın. Bu cihazı birisine ödünç olarak verirken aynı zamanda bu talimatları da kendisine verin.

AKTARMA POMPASI GÜVENLİK UYARILARI

- Pompayı susuz çalıştırmayın.
- Pompayı kablосundan ya da hortumlarından kaldırmayın.

- Pompayı, hortumları ve giriş filtresini düzenli aralıklarla kontrol edin. Hortumların ve giriş filtresinin çamur, kum veya döküntüden arındığından emin olun. Kontrolenden önce pili çıkarın.
- Dondurucu hava koşullarında ürünü dışarıda bırakmayın.
- Ürün, donma etkilerine karşı korumalı değildir.

BATARYA GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI

Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

- Pil paketini gerektiği gibi takıp çıkarın.
 - Batarya kutusunun takılması:
 - Batarya kutusunu alete yerleştirin.
 - Batarya kutusunun her iki yanındaki mandalların yerine oturduğundan emin olun ve çalışmaya başlamadan önce bu batarya kutusunun alete tam olarak takılı olduğundan emin olun.
 - Batarya kutusunun çıkarılması:
 - Pil takımının yanındaki mandallara basın.
 - Batarya kutusunu aletten çıkarın.
- Sadece RYOBI 18V ONE+ pil paketleri kullanın. Başka üreticilerin pil paketlerini kullanmayın. Diğer bataryaların kullanımı yangın tehlikesi yaratabilir.
- Makineyi kullanmazken ve makineye bakım yapmadan önce bataryayı çıkarın.
- Tutuşturma alevi gibi ateşleme kaynağının varlığında bataryalar hidrojen gazı üretebilir ve patlayabilir. Bireysel yaralanma tehlikesini önemli ölçüde azaltmak için açık ateşin bulunduğu yerlerde kablosuz cihazları asla kullanmayın. Patlayan bir pil kalıntı ve kimyasallar salgılayabilir. Maruz kaldığında derhal suyla yıkanmalıdır.
- Bataryaları ateşin veya bir ısı kaynağının yakınına koymayın. Patlayabilir.
- Pil paketi ya da aleti ateş ya da aşırı ısılarla maruz bırakmayın. Ateş ya da 130°C üzerinde ısıya maruz kalmak patlamaya neden olabilir.
- Pilot alevi gibi ateşleme kaynağının olması durumunda piller patlayabilir. Ciddi kişisel yaralanma riskini azaltmak için, açık ateşin bulunduğu yerlerde kablosuz cihazları asla kullanmayın. Patlayan bir pil kalıntı ve kimyasallar salgılayabilir. Maruz kaldığında derhal suyla yıkanmalıdır.
- Pil yanlış bir pille değiştirilirse patlama tehlikesi vardır. Sadece aynı ya da eşdeğer bir çeşidi ile değiştirin.
- Batarya takımı kullanılmadığında bunları atış, bozuk para, çivi, vida ya da bir uçundan diğer ucuna bağlantı kurabilen diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun. Batarya terminallerine kısa devre yaptırma kılıcım

oluşumuna, yanıklara ya da yangına neden olabilir.

- Batarya kutusunu sıkıştırmayın, düşürmeyin veya hasar vermeyin. Düşürülmüş ya da sert darbe almış batarya kutularını veya şarj cihazlarını kullanmayın. Hasar görmüş bir pilin patlama ihtimali vardır. Düşen ya da hasar gören bataryayı hemen uygun şekilde elden çıkarın.
- Elektrik çarpma tehlikesi. Yalıtımsız çıkış bağlantısı parçasına veya yalıtımsız batarya terminaline dokunmayın.
- Hasar görmüş ya da değiştirilmiş pil paketi ya da aleti kullanmayın. Hasar görmüş ya da değiştirilmiş piller yangın, patlama ya da yaralanma riskine yol açabilecek beklenmeyen davranış sergileyebilir.
- Yeniden şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce cihazdan çıkartılmalıdır.
- Farklı tipte piller veya yeni ve kullanılmış piller karıştırılmamalıdır.
- Piller, kutupları doğru olacak şekilde takılmalıdır.
- Tükenmiş piller cihazdan çıkartılmalı ve güvenli şekilde bertaraf edilmelidir.
- Eğer cihaz uzun süre kullanılmayacak ve depolanacaksa piller çıkartılmalıdır.
- Besleme terminaleri kısa devre yapılmamalıdır.
- Aşırı kullanma ve sıcaklık koşulları altında batarya akması meydana gelebilir. Eğer sıvı cildinize temas ederse derhal sabun ve su ile yıkayın. Akan sıvı gözünüze kaçarsa en az 10 dakika süreyle temiz suyla yıkayın, ardından hemen bir doktora danışın. Bu kurala uyulması ciddi yaralanma riskini azaltacaktır.
- Kullanılan batarya takımını evsel atıklar ile birlikte atmayın ya da yakmayın. Uygun atık/toplama alanına atın.

LİTYUM PİLLERİN NAKLİYESİ

Pili yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere göre nakledin.

Piller üçüncü bir şahıs tarafından nakledilirken ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel gereksinimlere uyun. Açıkta ki konektörleri iletken olmayan yalıtım başlıkları veya bandı ile koruyarak pillerin nakliye sırasında diğer pillerle veya iletken materyallerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızıntı yapan pilleri nakletmeyin. Daha fazla bilgi için nakliye şirketine danışın.

ŞARJ CİHAZI GÜVENLİK UYARILARI

- Pil takımı ısının 10°C'nin üzerinde, ancak 38°C'nin altında olduğu bir yerde değiştirilmelidir.
- Batarya dışarıda veya ıslak bir yüzeyde şarj edilirse elektrik çarpabilir.
- Dahili bataryası ya da ayrı bir batarya bölümü olan bataryalı ürünler, sadece onaylı batarya şarj cihazı ile şarj edilmelidir. Sadece bir tür batarya için uygun olan şarj cihazı, başka bir batarya ile kullanıldığında yangın tehlikesi olabilir.
- Şarj aletini ıslak veya nemli ortamlarda bulundurmayın.
- Şarj cihazı veya ürüne ıslak elle dokunmayın.

- Batarya şarj cihazı üreticisi tarafından önerilmeyen veya satılmayan bir aksesuar kullanmak yangın, elektrik çarpması veya bireysel yaralanmalara neden olabilir.
- Şarj cihazı gövdesi ve kablusunun zarar görmesini önlemek için elektrik bağlantısını keserken kablodan değil fişten tutarak çıkarın.
- En iyi sonucu almak için, pil takımı ısının 10°C'nin (50°F) üzerinde, ancak 38°C'nin (100°F) altında olduğu bir yerde değiştirilmelidir. Ciddi bedensel yaralanma riskini en aza indirmek için pili dışarıda ya da araç içinde tutmayın.
- Şarj işlemine ilişkin tüm talimatlara uyun ve pil paketi ya da aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin. Belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj edildiğinde pil zarar görebilir ve yangın riski artar.
- Nemli ya da ıslak ortamlarda bataryalı cihazları şarj etmeyin. Böylece, elektrik çarpması riskini azaltırsınız.
- Kabloyu basılmayacak, devrilmeye neden olmayacak şekilde yerleştirdiğinizden emin olun. Aksi takdirde hasar veya gerilme olabilir.
- Gereksizden uzatma kablosu kullanılmamalıdır. Uygun olmayan bir uzatma kablosu kullanmak yangın veya elektrik çarpması tehlikesi yaratır. Uzatma kablosu kullanmanız gerekiyorsa şunlara dikkat edin:
 - a) Uzatma kablosunun fişindeki pimler şarj cihazı üzerindeki fişin pimleri ile aynı sayı, boyut ve şekilde olmalıdır.
 - b) Uzatma kablosunun telleri düzgün bir biçimde çekilmiş olmalıdır ve elektriksel açıdan iyi durumda olmalıdır.
- Kablo veya fişi hasarlı olan bir şarj cihazını çalıştırmayın. Hasar gördüyse hemen kalifiye bir servis elemanınca değiştirilmesini sağlayın.
- Şarj cihazını açmayın, bakım veya onarım gerektiğinde kalifiye bir servis elemanına götürün. Şarj cihazını yanlış takmak elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.
- Kullanmadığınızda şarj cihazını elektrikten alın.

LED İŞLEVİ

Mod	Kırmızı LED	Eylem
Güç devrede	Açma	Pompalamaya hazır
Pompa susuz çalışıyor	yanıp sönüyor	Açık/Kapalı anahtarını "OFF (kapalı)" konumuna çevirin. Giriş filtresini daha derin suya göre yerleştirin.
Aşırı yük	Vurulu	Pompa devreden çıkacak. Açık/Kapalı anahtarını "OFF (kapalı)" konumuna çevirin. Sorunun bir tıkanmadan kaynaklanmadığından emin olmak için pervaneyi kontrol edin.

ÜRÜNÜZÜ TANIYIN

Sayfa 106'ya bakın.

1. Pil bağlantı noktası
2. Pil kapağı
3. Açma/kapama anahtarı
4. Su çıkışı
5. Su girişi
6. Pompa tabanı
7. Yağ şişesi
8. musluk bağlantısı
9. Hızlı bağlantı
10. Giriş hortumu
11. Giriş filtresi

BAKIM

- Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılacak bakım çalışmaları çocuklar tarafından gözetimsiz bir şekilde gerçekleştirilmemelidir.
- Bakım ile ilgili bütün işleri kalifiyeli servis personeline yaptırın. Ürün bir şekilde hasar gördüğünde, ürüne sıvı döküldüğünde ya da ürünün üzerine herhangi bir nesne düştüğünde, ürün yağmur ya da neme maruz kaldığında, düştüğünde ya da normal bir şekilde çalışmadığında bakım gereklidir.
- Uygulama sırasında yalnızca üreticinin orijinal yedek parçalarını kullanın. Diğer parçaları kullanmak tehlike yaratabilir ya da hasara neden olabilir.
- Plastik parçaları temizlerken solventleri kullanmaktan kaçının. Çoğu plastik, piyasada bulunan çözelti çeşitlerine karşı hassastır ve bu çözeltilerin kullanılmasından dolayı hasar görebilirler. Kir, toz, yağ, gres vb. temizlemek için kuru bezler kullanın.
- Asla fren hidroliğinin, benzinin, petrol esaslı ürünlerin, yüzeye işleyen yağların vb. plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Bu kimyasal ürünler plastik parçaları zara verebilir; kırabilir ya da bozabilir.

ÜRÜN ÜZERİNDEKİ SEMBOLLER



Doğru akım



Makineyi çalıştırmadan talimatları dikkatlice okuyun.



Pompalamaya hazır LED açık.



Pompa susuz çalıştı. LED yanıp sönüyor.





Ürün aşırı yük altında. LED Vurulu.

Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin.

Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır.

Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır.

Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin.

Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir.

Atık bataryaların yanı sıra atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammadde talebini azaltmaya yardımcı olur.

Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir.

Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.





Κατά το σχεδιασμό της αντλίας μεταφοράς, δόθηκε ιδιαίτερη προτεραιότητα στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία της.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η αντλία μεταφοράς προορίζεται για χρήση μόνο από ενήλικες που έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και προειδοποιήσεις αυτού του εγχειριδίου και μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνοι για τις πράξεις τους.

Το μηχάνημα προορίζεται για την αποστράγγιση ή την απομάκρυνση νερού από πλημμυρισμένους χώρους, βουλωμένους νεροχύτες και δεξαμενές νερού.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που αναφέρεται για τη χρήση του.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά, εκτός εάν είναι ηλικίας από 8 ετών και άνω και επιβλέπονται.
- Αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από την παροχή ρεύματος πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Διαβάστε όλες τις συστάσεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αν δεν τηρηθούν οι προειδοποιήσεις και οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και / ή σοβαρού τραυματισμού. Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.
- Γνωρίστε το προϊόν σας. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Μάθετε τις εφαρμογές και τους περιορισμούς του προϊόντος, καθώς και τους πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σοβαρού τραυματισμού.
- Μην παραλείπετε την εφαρμογή των κανόνων ασφαλείας της συσκευής όσο κι έχετε εξοικειωθεί με την χρήση της. Η απροσεξία, ακόμη και για ένα κλάσμα του δευτερολέπτου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή αναφορικά με τη λειτουργία και την ενεργοποίηση. Η χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προοριζόμενες μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.
- Χρησιμοποιείτε το σωστό προϊόν για την εφαρμογή σας.
- Μην αφήνετε παιδιά να λειτουργούν το προϊόν ή να

το χρησιμοποιούν ως παιχνίδι. Προσέχετε πολύ όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε παιδιά.

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού και ηλεκτροπληξίας, μην αφήνετε μικρά παιδιά να παίζουν με το προϊόν και μην το τοποθετείτε σε σημείο που μπορούν να το φτάσουν.
- Το προϊόν διατίθεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τη χρήση του και όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο.
- Αν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά, έχει πέσει, φθαρεί, έχει μείνει σε εξωτερικό χώρο ή έχει βουτηχθεί σε νερό, πηγαίνετε το στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα και προσαρτήματα που ορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Μην βάζετε αντικείμενα στις σπές εξερισμού. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν κάποια σπή του έχει φραχτεί. Διατηρείτε τις σπές καθαρές από σκόνη, τρίχες και οτιδήποτε μπορεί να μειώσει τη ροή του αέρα.
- Παραμείνετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό ηλεκτροκίνητων εργαλείων, αρκεί για να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, θερμάστρες, φούρνους ή άλλα προϊόντα (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα.
- Τα προϊόντα μπαταρίας δεν χρειάζεται να συνδεθούν σε ηλεκτρική πρίζα, επομένως είναι πάντα σε κατάσταση λειτουργίας. Προσέχετε τους πιθανούς κινδύνους όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν ή όταν αλλάζετε εξαρτήματα. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σοβαρού τραυματισμού.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε φωτιά ή πηγή θερμότητας. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε κλειστές βιβλιοθήκες ή ράφια χωρίς κατάλληλο εξαερισμό. Παρέχετε ελάχιστη απόσταση 5 εκ από κάθε άλλο αντικείμενο.
- Κινδύνος ανεξέλεγκτων καταστάσεων όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από τους 0°C ή πάνω από τους 40°C
- Κρατήστε το εργαλείο στεγνό, καθαρό και χωρίς λάδια ή γράσα. Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καθαρό πανί όταν το καθαρίζετε.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές και καθαρές χωρίς λάδια και γράσα. Τυχόν γλιστερές λαβές και επιφάνειες συγκράτησης δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Μην τεντώνετε. Διατηρείτε σταθερό πάτημα και ισορροπία συνεχώς. Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του μηχανοκίνητου εργαλείου σε περίπτωση απρόσμενων συνθηκών.
- Κατά τη διάρκεια εργασιών σέρβις στο προϊόν, να χρησιμοποιούνται μόνο αυθεντικά εξαρτήματα, ανταλλακτικά και προσαρτήματα του κατασκευαστή. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα συντήρησης



αυτού του εγχειριδίου. Τυχόν χρήση μη εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή ανταλλακτικών ή αμέλεια των συστάσεων συντήρησης ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.

- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Συμβουλευτείτε συχνά τις οδηγίες και χρησιμοποιήστε τις για να ενημερώσετε άλλα άτομα που μπορεί να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο. Αν δανείσετε σε κάποιον το εργαλείο, δώστε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ.

- Μην αφήνετε την αντλία να στεγνώνει.
- Μη σηκώνετε την αντλία από το κορδόνι ή τους σωλήνες.
- Ελέγχετε τακτικά την αντλία, τους σωλήνες και το φίλτρο εισαγωγής. Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες και το φίλτρο εισαγωγής είναι καθαρά από λάσπη, άμμο και συντρίμματα. Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν από τον έλεγχο.
- Μην αφήνετε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο κατά τη διάρκεια παγετού.
- Το προϊόν δεν προστατεύεται από τις επιπτώσεις του παγετού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

- Φροντίστε να συνδέετε και να αποσυνδέετε σωστά τη μπαταρία.
 - Τοποθέτηση μπαταρίας:
 - Τοποθετήστε την μπαταρία στο εργαλείο.
 - Βεβαιωθείτε ότι οι εσοχές στις δύο πλευρές της μπαταρίας κλειδώνουν στη θέση τους και ότι η μπαταρία είναι καλά τοποθετημένη στο προϊόν πριν ξεκινήσετε τη χρήση του.
 - Αφαίρεση μπαταρίας:
 - Πιέστε τα άγκιστρα στο πλάι της μπαταρίας.
 - Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες RYOBI 18V ONE+. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες από άλλους κατασκευαστές. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς.
- Αφαιρείτε την μπαταρία όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν και πριν το σέρβις.
- Οι μπαταρίες εκλύουν αέριο υδρογόνο και μπορούν να εκραγούν παρουσία πηγής ανάφλεξης, όπως φλόγα εναύσματος. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού

τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε ποτέ κανένα ασύρματο προϊόν όπου υπάρχουν ανοιχτές φλόγες. Αν η μπαταρία εκραγεί, μπορεί να εκτινάξει υπολείμματα και χημικά. Σε περίπτωση επαφής με αυτά, ξεπλύνετε αμέσως με νερό.

- Μην τοποθετείτε τις μπαταρίες κοντά σε φωτιά ή θερμότητα. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην επιτρέπετε την έκθεση μπαταριών ή εργαλείων σε φωτιά ή πολύ υψηλή θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία υψηλότερη των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Οι μπαταρίες μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη αν υπάρχει εστία ανάφλεξης, όπως φλόγα εναύσματος. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε ποτέ ασύρματα προϊόντα όταν υπάρχει ανοιχτή φλόγα. Αν η μπαταρία εκραγεί, μπορεί να εκτινάξει υπολείμματα και χημικά. Σε περίπτωση επαφής με αυτά, ξεπλύνετε αμέσως με νερό.
- Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης μπαταρίας. Αντικαταστήστε μόνο με ίδια ή αντίστοιχου τύπου.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των τερματικών. Το βραχυκύκλωμα των τερματικών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες, εγκαύματα ή φωτιά.
- Μην πιέζετε, ρίχνετε ή φθείρετε την μπαταρία. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή φορτιστές που έχουν πέσει ή δεχθεί δυνατό χτύπημα. Οι φθαρμένες μπαταρίες μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη. Απορρίψτε κατάλληλα μπαταρίες που έχουν πέσει ή φθαρεί αμέσως.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην αγγίζετε το μη μονωμένο τμήμα του συνδέσμου ή το μη μονωμένο τερματικό της μπαταρίας.
- Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή εργαλεία, τα οποία έχουν υποστεί τροποποιήσεις ή φέρουν φθορές. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί τροποποιήσεις ή βλάβες ενδέχεται να εμφανίσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή κατά τη φόρτιση.
- Μην αναμινύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετηθούν με τη σωστή πολικότητα.
- Οι μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί, πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφάλεια.
- Αν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί και να μη χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Τα τερματικά παροχής δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Σε συνθήκες ακραίας χρήσης ή σε ακραίες θερμοκρασίες, μπορεί να προκληθεί διαρροή μπαταρίας. Αν το υγρό της μπαταρίας έρθει σε επαφή

με το δέρμα σας, πλυθείτε αμέσως με σαπούνι και νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια. Ακολουθώντας αυτόν τον κανόνα, μειώνετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

- Μην απορρίπτετε χρησιμοποιημένες μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απόβλητα και μην τις καίτε. Απορρίψτε τις μπαταρίες στον κατάλληλο χώρο απόρριψης/συλλογής.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Μεταφέρετε τη μπαταρία σε συμφωνία με τις τοπικές εθνικές διατάξεις και τους κανονισμούς.

Τηρείτε όλες τις ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και στην ετικέτα κατά τη μεταφορά των μπαταριών από τρίτους. Εξασφαλίζετε ότι δεν θα έρχονται σε επαφή οι μπαταρίες με άλλες μπαταρίες ή με αγώγιμα υλικά κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, προστατεύοντας τους εκτεθειμένους συνδέσμους με μόνωση, μη αγώγιμα πώματα ή ταϊνία. Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή. Ενημερωθείτε από τη πρακτορείο μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

- Η φόρτιση της μπαταρίας θα πρέπει να πραγματοποιείται σε χώρο με θερμοκρασία μεταξύ 10°C και 38°C.
- Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν η μπαταρία φορτίζεται σε εξωτερικό χώρο ή σε υγρές επιφάνειες.
- Προϊόντα που λειτουργούν με εσωτερικές ή ξεχωριστές μπαταρίες θα πρέπει να επαναφορτίζονται μόνο με τον συγκεκριμένο φορτιστή για την αντίστοιχη μπαταρία. Κάθε φορτιστής μπορεί να είναι κατάλληλος μόνο για έναν τύπο μπαταρίας και να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς αν χρησιμοποιηθεί με μπαταρία άλλου τύπου.
- Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε συνθήκες υγρασίας.
- Μην χειρίζεστε τον φορτιστή ή το προϊόν με υγρά χέρια.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν προτείνονται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή του φορτιστή μπαταρίας, μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο φωτιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο φθοράς στο σώμα και το καλώδιο του φορτιστή, τραβήξτε από το βύσμα και όχι από το καλώδιο, όταν τον αποσυνδέετε.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, η φόρτιση της μπαταρίας θα πρέπει να πραγματοποιείται σε χώρο με θερμοκρασία μεταξύ 10°C (50°F) και 38°C (100°F). Προς αποφυγή σοβαρού ατυχήματος, μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο ή σε οχήματα.
- Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης. Μην φορτίζετε τις μπαταρίες ή το εργαλείο υπό θερμοκρασίες εκτός αυτών που αναφέρονται στις οδηγίες. Η λανθασμένη φόρτιση ή φόρτιση υπό θερμοκρασίες εκτός αυτών που αναφέρονται, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.
- Μην φορτίζετε το προϊόν μπαταρίας σε υγρές τοποθεσίες ή συνθήκες υγρασίας. Θα μειώσετε έτσι τον

κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο βρίσκεται σε θέση όπου δεν μπορεί να πατηθεί, να ρίξει κάποιον ή να υποβληθεί σε φθορά.
- Μην χρησιμοποιείτε προεκτάσεις, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο. Η χρήση ακατάλληλης προέκτασης μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο φωτιάς και ηλεκτροπληξίας. Αν πρέπει να χρησιμοποιηθεί προέκταση, βεβαιωθείτε ότι:
 - a) Οι περόνες στο βύσμα της προέκτασης έχουν τον ίδιο αριθμό, μέγεθος και σχήμα όπως αυτές στο βύσμα του φορτιστή.
 - b) Η προέκταση είναι σωστά καλωδιωμένη και σε καλή ηλεκτρική κατάσταση.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα. Σε περίπτωση βλάβης, να αντικατασταθεί αμέσως από ειδικό τεχνικό.
- Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή. Πηγαίνετε τον σε έναν ειδικό τεχνικό όταν χρειάζεται σέρβις ή επισκευές. Η εσφαλμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή φωτιάς.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΩΤΕΙΝΗΣ ΕΝΔΕΙΞΗΣ

Λειτουργία	Κόκκινη φωτεινή ένδειξη	Ενέργεια
Ενεργό	Ενεργοποίησης	Έτοιμη για άντληση.
Η αντλία είναι στεγνή	αναβοσβήνει	Στρώψτε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση OFF.
		Επαναποθετήστε το φίλτρο εισαγωγής σε βαθύτερη θέση στο νερό.
Υπερφόρτωση	Πάλμωση	Η αντλία θα απενεργοποιηθεί. Στρώψτε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση OFF.
		Ελέγξτε την πτερωτή ώστε να διασφαλίσετε ότι δεν υπάρχει κάποιο εμπόδιο που προκαλεί το πρόβλημα.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Βλέπε σελίδα 106.

1. Θύρα μπαταρίας
2. Κάλυμμα μπαταρίας
3. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (on/off)
4. Έξοδος νερού
5. Είσοδος νερού
6. Βάση αντλίας
7. Σύνδεσμος βρύσης
8. Ταχυσύνδεσμος
9. Σωλήνας εισαγωγής
10. Φίλτρο εισαγωγής

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη, απαγορεύεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Για εργασίες σέρβις, απευθυνθείτε μόνο σε ειδικευμένο προσωπικό. Το σέρβις είναι απαραίτητο όταν το προϊόν έχει υποστεί οποιαδήποτε φθορά, έχει παρουσιαστεί διαρροή υγρού ή τα αντικείμενα έχουν ριφθεί στο έδαφος, το προϊόν έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί σωστά ή έχει υποστεί πτώση.
- Στις εργασίες σέρβις χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά του κατασκευαστή. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο σας.
- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι επιρρεπή σε φθορές από τους διάφορους τύπους διαλυτών που είναι διαθέσιμοι στο εμπόριο και μπορεί να καταστραφούν από τη χρήση τους. Χρησιμοποιείτε στεγνά υφάσματα για την απομάκρυνση ρύπων, σκόνης, λαδιών, γράσων κτλ.
- Σε καμία περίπτωση μην επιτρέψετε τα υγρά φρένων, η βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, έλαια που δεισδύουν κλπ. να έρχονται σε επαφή με πλαστικά μέρη. Αυτά τα χημικά προϊόντα περιέχουν ουσίες οι οποίες μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ



Συνεχές ρεύμα



Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα.



Έτοιμη για άντληση. Η φωτεινή ένδειξη είναι αναμμένη.



Η αντλία είναι στεγνή. Αναλάμπουσα ένδειξη.



Υπερφόρτωση μηχανήματος. Η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει.



Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίματα της κοινότητας.

Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός προς απόρριψη θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι πηγές φωτός προς απόρριψη θα πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό.

Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής.

Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό προς απόρριψη, χωρίς χρέωση.

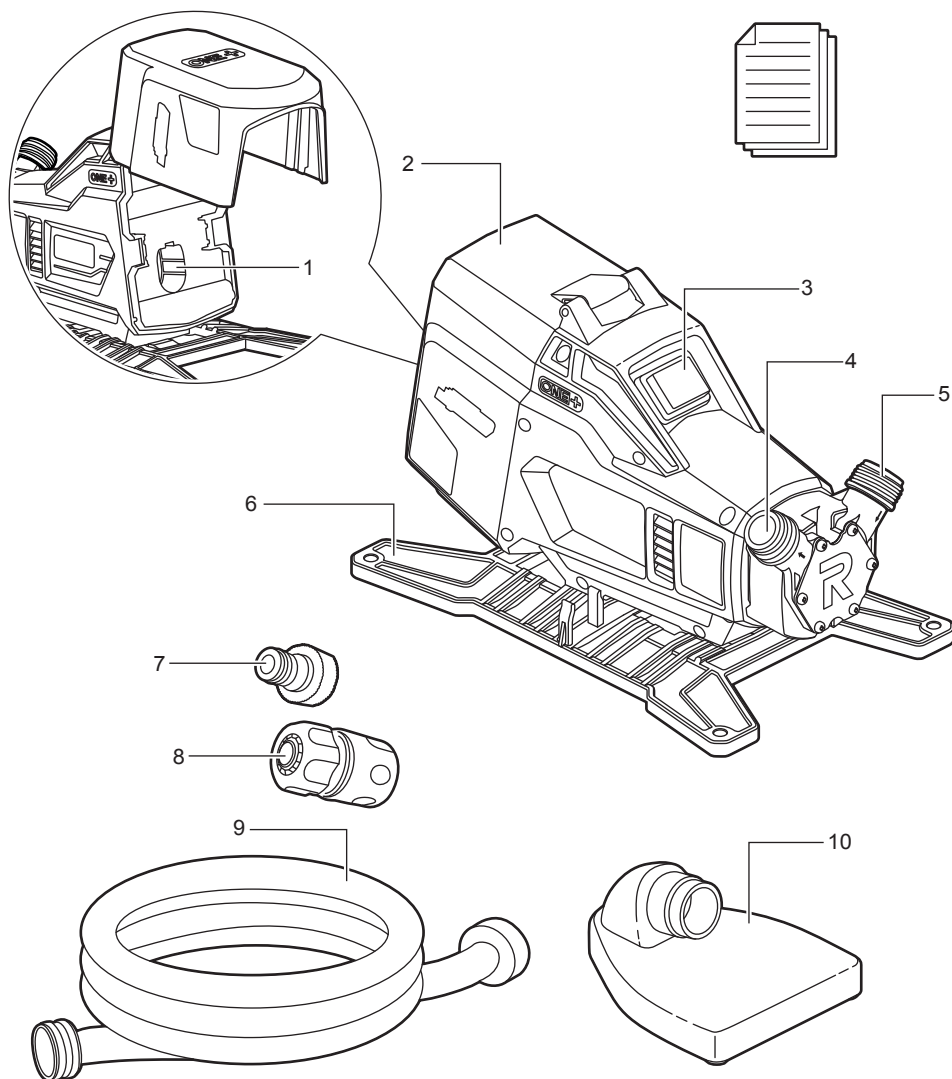
Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού προς απόρριψη βοηθά στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών.

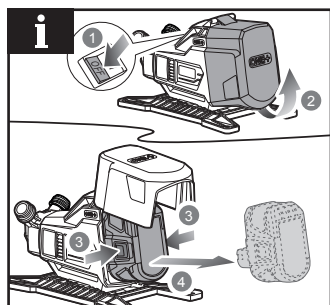
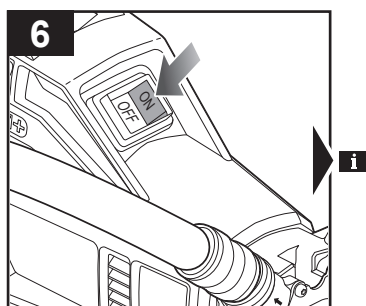
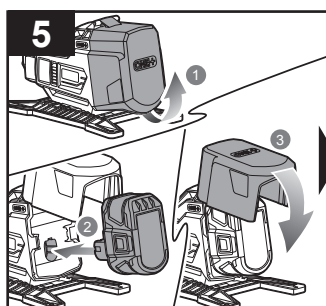
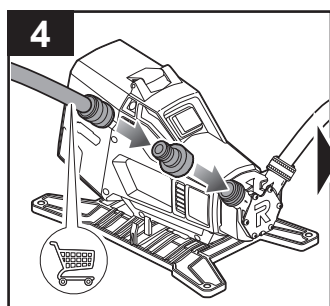
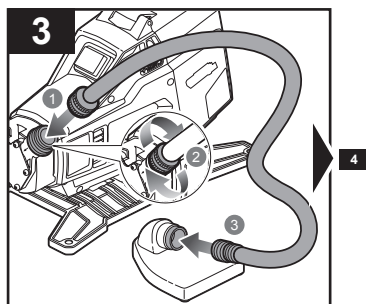
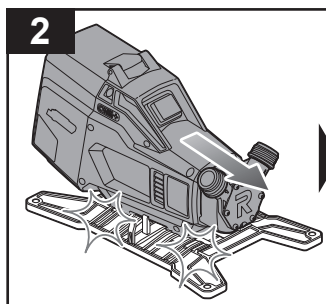
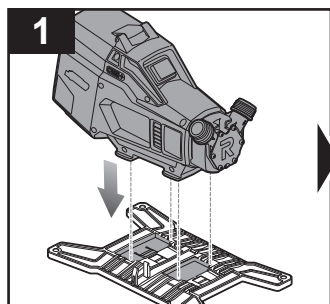
Οι άχρηστες μπαταρίες, και κυρίως όσες περιέχουν λίθιο, όπως και ο άχρηστος ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

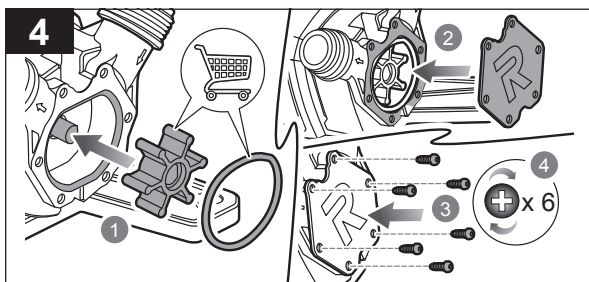
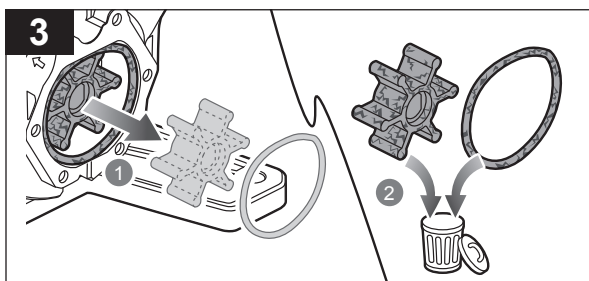
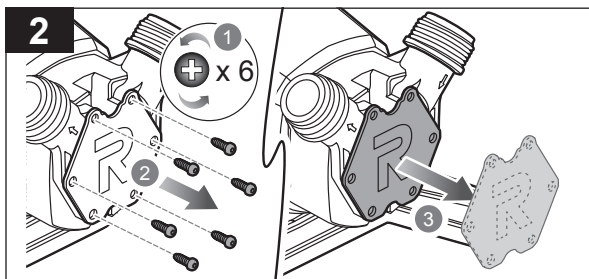
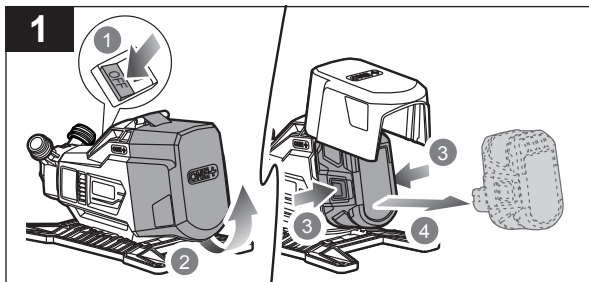
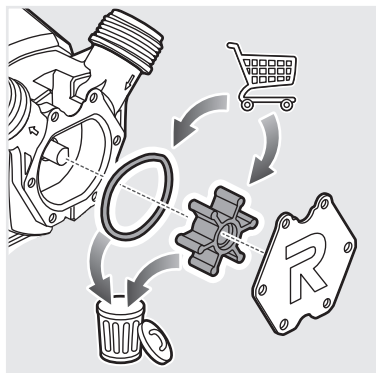
Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.



EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL









English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português	
Battery and charger	Batterie et chargeur	Akku und Ladegerät	Batería y cargador	Batteria e caricatore	Accu en lader	Bateria e carregador	
Compatible battery packs (not included)	Pack batterie compatible (non compris)	Kompatible Akkupacks (nicht im Lieferumfang enthalten)	Packs de Batería compatibles (no incluido)	Gruppo batterie compatibile (non incluso)	Compatibel accupack (niet inbegrepen)	Baterias compatíveis (não incluída)	RB18..
Compatible chargers (not included)	Chargeur compatible (non compris)	Kompatibles Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)	Cargador compatible (no incluido)	Caricatore compatibile (non incluso)	Compatibele oplader (niet inbegrepen)	Carregador compatível (não incluída)	BCL1418..H RC18..

Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	Čeština	
Batteri og oplader	Batteri och laddare	Akku ja laturi	Batteri og lader	Батарея и зарядное устройство	Akumulator i ładowarka	Baterie a nabíječka	
Kompatibelt batteri (medfølger ikke)	Kompatibelt batteripack (inte inkluderat)	Yhteensopiva akku (ei mukana)	Kompatible batteripakker (ikke inkludert)	Совместимая аккумуляторная батарея (не входит в комплект поставки)	Pasujące akumulatory (nie dołączona)	Kompatibilní akumulator (nepřibalen)	RB18..
Kompatibel oplader (medfølger ikke)	Passande laddare (inte inkluderat)	Yhteensopiva laturi (ei mukana)	Kompatibel lader (ikke inkludert)	Совместимое зарядное устройство (не входит в комплект поставки)	Odpowiednia ładowarka (nie dołączona)	Kompatibilní nabíječka (nepřibalen)	BCL1418..H RC18..

Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski	
Akkumulátor és töltő	Baterie și încărcător	Akumulators un lādētājs	Baterija ir įkroviklis	Aku ja laadija	Baterija i punjač	
Kompatibilis akkumulátor (nem tartozék)	Acumulatori compatibili (neinclus)	Saderīgu akumulatoru komplekts (nav kompl.)	Suderinamas baterijos paketas (nepridedama)	Ühilduvad akupaketid (ei ole komplektis)	Kompatibilno pakiranje baterija (nije uključeno)	RB18..
Kompatibilis töltő (nem tartozék)	Încărcător compatibil (neinclus)	Saderīgs lādētājs (nav kompl.)	Tinkamas įkroviklis (nepridedama)	Kasutatav laadija (ei ole komplektis)	Kompatibilni punjač (nije uključeno)	BCL1418..H RC18..

Slovenščina	Slovenčina	България	Українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Baterija in polnilnik	Akkumulátor a nabíjačka	Батерия и зарядно устройство	Акумулятор і зарядний пристрій	Batarya ve şarj aleti	Μπαταρία και φορτιστής	
Zdržljive baterije (ni priložen)	Kompatibilná jednotka akumulátorov (nie je súčasťou balenia)	Съвместима акумулаторна батерия (не е включена в комплекта)	Сумісний акумулятор (не входить в комплект)	Uyumlu pil takımı (dahil değildir)	Συμβατή μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)	RB18..
Zdržljiv polnilec (ni priložen)	Kompatibilná nabíjačka (nie je súčasťou balenia)	Съвместимо зарядно устройство (Не е включено)	Сумісний зарядний пристрій (не входить в комплект)	Uyumlu şarj cihazı (dahil değildir)	Συμβατός φορτιστής (δεν περιλαμβάνεται)	BCL1418..H RC18..





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product Specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	Productspecificaties	Especificações do produto
18V Transfer pump	Pompe de transfert 18 V	18V-Druckwasserpumpe	Bomba de transferencia de 18 V	Pompa di trasferimento 18 V	18V opvoer pomp	Bomba de transferência de 18 V
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model	Modelo
Voltage	Tension	Spannung	Tensión	Voltaggio	Spanning	Voltagem
Max water flow	Flux d'eau max.	Max. Fördermenge	Caudal máx. de agua	Portata max acqua	Max. waterstroom	Caudal de água máximo
Max water lift	Levée d'eau max.	Max. Förderhöhe	Elevación máx. de agua	Altezza max acqua	Max. wateropvoer	Elevação da água máxima
Max suction lift	Levée d'aspiration max.	Max. Saughöhe	Elevación máx. de succión	Altezza max di aspirazione	Max. zuigopvoer	Elevação da sucção máxima
Max temperature of liquid	Température max. de liquide	Max. Fördertemperatur	Temperatura máx. del líquido	Temperatura max del liquido	Max. vloeistoftemperatuur	Temperatura do líquido máxima
Particle size (diameter)	Taille de particules (diamètre)	Korngröße (Durchmesser)	Tamaño de partículas (diámetro)	Dimensione particelle (diametro)	Deeltjesgrootte (diameter)	Tamanho das partículas (diâmetro)
IPX rating	Indice de protection	IPX-Klasse	Clasificación IPX	Omologazione IPX	IPX-rating	Classificação IPX
Weight - excluding battery pack	Poids, sans bloc de batterie	Gewicht, ohne Akkupack	Peso, sin incluir la batería	Peso, non incluso nel gruppo batteria	Gewicht, batterijpack niet inbegrepen	Peso, sem incluir a bateria
Weight (According to EPTA procedure 01/2014)	Poids (Selon la procédure EPTA 01/2014)	Gewicht (Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014)	Peso (Según el procedimiento EPTA 01/2014)	Peso (Secondo quanto indicato dalla EPTA-Procedura 01/2014)	Gewicht (Overeenkomstig de EPTA-procedure 01/2014)	Peso (De acordo com o Procedimento EPTA 01/2014)

Replacement parts	Pièces de rechange	Ersatzteile	Piezas de repuesto	Ricambi	Vervangende onderdelen	Peças sobresselentes
Intake hose	Tuyau d'admission	Einlassschlauch	Manguera de entrada	Tubo di aspirazione	Toevoerslang	Tubo de entrada
Intake filter	Filtre d'admission	Einlassfilter	Filtro de entrada	Filtro di aspirazione	Toevoerfilter	Filtro de admissão
Tap connector	Raccord de robinet	Anschluss für den Wasserhahn	Conector de grifo	Raccordo per rubinetto	Kraanconnector	Conetor da torneira
Quick connector	Raccord rapide	Schnellverbindung	Conector rápido	Raccordo rapido	Snelconnector	Conetor rápido



Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	
Produktspecifikation	Produktspecifikation	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	Specyfikacja produktu	
18 V Overførselspumpe	Överföringspump på 18 V	18 V:n siirtopumppu	18 V overføringspumpe	Перекачивающий насос 18 В	Pompa przetłaczająca 18 V	
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	Model	R18TP
Spænding	Spänning	Jännite	Spenning	Напряжение	Napięcie	18 V 
Maks. vandgennemstrømning	Max. vattenflöde	Veden maksimivirtaus	Maks vannstrøm	Максимальная пропускная способность	Maks. natężenie przepływu wody	1500 L/hr
Maks. vandløft	Max. vattenlyft	Veden maksiminosto	Maks vannheis	Макс. водоподъем	Maks. wysokość podnoszenia wody	14 m
Maks. sugeløft	Max. suglyft	Imun maksiminosto	Maks sugeheis	Макс. высота всасывания	Maks. wysokość ssania	2,5 m
Maks. temperatur på væske	Max. vätsketemperatur	Nesteen maksilämpötila	Maks temperatur på væske	Макс. температура жидкости	Maks. temperatura cieczy	35 °C
Partikelstørrelse (diameter)	Partikelstorlek (diameter)	Hiukkaskoko (läpimitta)	Partikkelstørrelse (diameter)	Размер частиц (диаметр)	Wielkośc cząstek (średnica)	2,5 mm
IPX-klassificering	IPX-klass	IPX-arvo	IPX-klassifisering	Рейтинг IPX	Klasa IPX	IPX4
Vægt, ekskl. batteripakke	Vikt, eksklusive batteri	Paino ilman akkua	Vekt (uten batteripakke)	Вес без батареи	Masa – bez akumulatora	1,47 kg
Vægt (I henhold til EPTA-procedure 01/2014)	Vikt (Enligt EPTA 01/2014)	Paino (EPTA-menetelmän 01/2014 mukaan)	Vekt (I henhold til EPTA-prosedyre 01/2014)	Вес (Соответствует требованиям EPTA-Procedure 01/2014)	Masa (Zgodnie z procedurą EPTA 01/2014)	1,9 kg (1,3 Ah) - 2,7 kg (9,0 Ah)

Reserve dele	Reservdelar	Varaosat	Reservdeler	Запасные части	Części zamienne	
Indløbsslange	Insugsslang	Sisäänottoletku	Inntaksslange	Впускной шланг	Wąż wlotowy	5131041965
Indløbsfilter	Insugsfilter	Sisäänoton suodatin	Inntaksfilter	Впускной фильтр	Filtr wlotowy	5131041966
Vandhanetikobling	Tappkoppling	Tappiliitin	Kranttikobling	Водопроводный соединитель	Złączka kranu	5131041967
Lyntilikobling	Snabbkoppling	Pikaliitin	Hurtigkobling	Быстроразъемный соединитель	Szybkozłączka	5131041968

Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski
Technické údaje produktu	Technikai adatok	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed	Specifikacije proizvoda
18V přečerpávací čerpadlo	18 V-os átemelő szivattyú	Pompă de apă de 18V	18V pārsūkņēšanas sūkns	18 V vandens siurblys	18V teisalduspump	Pumpa za pretakanje od 18 V
Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudelil tähis	Model
Elektrické napětí	Feszültség	Tensiune	Spriegums	Įtampa	Pinge	Napon
Maximální průtok vody	Max. vízszállítás	Debit maxim de apă	Maksimālais ūdens plūsmas	Maks. vandens srautas	Maks. veevool	Maks. protok vode
Maximální výška vody	Max. vízelelés	Cap de coloană de apă maxim	Maksimālais ūdens sūkņēšanas augstums	Maks. vandens pakilimo aukštis	Vee maks. kõrgus	Maks. visina vode
Maximální sací výška	Max. szivómagasság	Înălțime de aspirație maximă	Maksimālais uzsūkšanas augstums	Maks. siurbimo aukštis	Maks. imemiskõrgus	Maks. visina usisa
Maximální teplota kapaliny	A folyadék maximális hőmérséklete	Temperatura maximă a lichidului	Maksimālā šķidruma temperatūra	Maks. skysčio temperatūra	Vedeliku maks. temperatuur	Maks. temperatura tekućine
Velikost částic (průměr)	Részecskeméret (átmérő)	Dimensiune particulă (diametru)	Daljiu izmērs (diametrs)	Dalelių dydis (skersmuo)	Osakeste suurus (läbimõõt)	Veličina čestica (promjer)
Stupeň krytí	IPX értékelés	Capacitate nominală IPX	IPX klase	IPX klasė	IPX reiting	IPX ocjena
Hmotnost, bez akumulátorového modulu	Súly, akkumulátor nélkül	Greutate, neincluș acumulatorul	Svars, bez baterijas pakas	Svoris be baterijų paketo	Kaal ilma akupaketita	Težina, bez baterije
Hmotnost (Dle protokolu EPTA 01/2014)	Súly (A 01/2014 EPTA-eljárás szerint)	Greutate (În conformitate cu Procedura EPTA din 01/2014)	Svars (Saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014)	Svoris (Pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos (EPTA) nustatytą tvarką 01/2014)	Kaal (Vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014)	Težina (Prema EPTA-postupku 01/2014)

Náhradní díly	Cserealkatrészek	Piese de schimb	Maigas detaļas	Atsarginės dalys	Varuosad	Zamjenski dijelovi
Sací hadice	Szivótömlő	Furtun admisie	Ieplūdes šļūtene	Vandens įleidimo žarna	Sisselaskveoolik	Usisno crijevo
Sací filtr	Szivósűrő	Filtru admisie	Ieplūdes filtrs	Įleidimo filtras	Sisselaskefilter	Usisni filter
Připojka hadice	Csapcsatlakozó	Conector pentru robinet	Krāna savienojums	Srieginė jungtis	Kraani ühendus	Konektor za slavinu
Rychlospojka	Gyorscsatlakozó	Conector rapid	Ātrais savienojums	Greitojo atlaisvinimo jungtis	Kiirühendus	Brzi konektor

Slovenščina	Slovenčina	България	Українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Specifikacije izdelka	Špecifikácia	Спецификации на продукта	Технічні характеристики продукту	Ürün Özellikleri	Προδιαγραφές Προϊόντος	
Transferna črpalka 18 V	18 V vodné čerpadlo	Трансферна помпа 18V	Дренажний насос 18В	18V Aktarma pompası	Αντλία μεταφοράς 18V	
Model	Model	Модел	Модель	Model	Μοντέλο	R18TP
Napetost	Napätie	Напряжение	Напруга	Gerilim	Τάση	18 V 
Največji vodni pretok	Max. prietok vody	Максимален дебит на водата	Макс потік води	Azami su akışı	Μέγιστη ροή νερού	1500 L/hr
Največji vodni dvig	Max. výtlak vody	Максимална височина на водата	Макс підйом води	Azami su yüksekliği	Μέγιστη ανύψωση νερού	14 m
Največji sesalni dvig	Max. sacia hĺbka	Максимална смукателна височина	Макс висота всмоктування	Azami emme yüksekliği	Μέγιστη αναρρόφηση νερού	2,5 m
Najvišja temperatura tekočine	Max teplota kvapaliny	Максимална температура на течността	Макс температура рідини	Azami sıvı ısısı	Μέγιστη θερμοκρασία υγρού	35 °C
Velikost delcev (premer)	Veľkosť častice (priemer)	Размер на частиците (диаметър)	Розмір частинок (діаметр)	Parçacık boyutu (çap)	Μέγεθος σωματιδίων (διάμετρος)	2,5 mm
Nazivna vrednost IPX	Hodnota IPX	IPX рейтинг	Захист IPX	IPX sınıfı	Διαβάθμιση IPX	IPX4
Teža brez vključene baterije	Hmotnosť, bez jednotky akumulátora	Тегло (без батерията)	Вага - без акумулатора	Ağırlık, batarya kutusu hariç	Βάρος, χωρίς την μπαταρία	1,47 kg
Teža (Skladno s postopkom EPTA 01/2014)	Hmotnosť (Podľa EPTA-Procedure 01/2014)	Тегло (Съгласно процедура 01/2014 на ЕРТА)	Вага (Згідно Процедури ЕРТА 01/2014)	Ağırlık (EPTA-Prosedürü 01/2014'e göre)	Βάρος (Σύμφωνα με την Διαδικασία EPTA 01/2014)	1,9 kg (1,3 Ah) - 2,7 kg (9,0 Ah)

Vymeniteľné diely	Nadomestni deli	Смяна на части	Запасні частини	Yedek parçalar	Ανταλλακτικά	
Dotočna cev	Sacia hadica	Входящ маркуч	Впускний шланг	Giriş hortumu	Σωλήνας εισαγωγής	5131041965
Dotočni filter	Saci filter	Входящ филтър	Вентильний фільтр	Giriş filtresi	Φίλτρο εισαγωγής	5131041966
Priključek za pipo	Konektor na pripojenie k vodovodu	Конектор за кран	Контактний роз'єм	musluk bağlantısı	Σύνδεσμος βρύσης	5131041967
Hltri priključek	Rýchlospojka	Бърз конектор	Швидкий роз'єм	Hızlı bağlantı	Ταχυσύνδεσμος	5131041968

EN RYOBI WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights arising from the purchase of a product and without prejudice on the statutory rights which apply independently and free of charge, all new RYOBI branded power tools and/or garden tools listed on our website, excluding tool accessories, tool storage systems, and spare parts, as further outlined under ("Product"), are covered by a voluntary guarantee issued by Technonic Industries GmbH ("TTI") subject to the terms and conditions as stated below ("Guarantee").

The Guarantee is only applicable to purchaser(s) who purchase the products as end users in their capacity as consumers ("Consumer"). Retailers, rental companies, as well as professional end users are expressly excluded from these general terms and conditions of the Guarantee. For professional end users, a different type of voluntary guarantee may be applicable to certain product(s). It explicitly provided on the www.ryobitools.eu website. The invocation of this voluntary Guarantee does not limit the statutory legal rights of the Consumer in case of a defect.

1. The standard guarantee ("Standard Guarantee"), provided that the Product is purchased for private use only, has a term of 24 months ("Standard Guarantee Period") and commences on the date the Product was purchased. This date must be documented by an invoice or other proof of purchase in order for the Standard Guarantee to be valid and enforceable. This Standard Guarantee also only applies to new Product(s).

2. Consumers in certain countries may be able to extend the Standard Guarantee for eligible Products beyond the period of the Standard Guarantee by registering on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of Products for the extended guarantee ("Extended Guarantee") is specified on the packaging of a Product, on the website at www.ryobitools.eu, and/or is contained within the relevant Product documentation under <https://www.ryobitools.eu>. In order to benefit from the Extended Guarantee, Consumers are required to register their Product(s) online within 30 calendar days from the date of purchase to benefit from this Extended Guarantee. All personal information of a Consumer will be processed in accordance with the privacy statement, which can be found here <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the Extended Guarantee.

3. The Standard Guarantee and the Extended Guarantee ("Guarantees") are limited to repair and/or replacement of the defective Product at the discretion of TTI provided that the defect in workmanship or material existed at the date of purchase. No further costs or losses can be claimed. In addition, the Guarantees do not apply to:

- any damage caused accidentally, wilfully, or negligently by the Consumer
- any damage to the Product that is the result of improper treatment or lack of maintenance
- any Product that has been altered or modified
- any Product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
- any damage caused by non-observance of the instruction manual
- Products, which are not subject to a CE/UKCA marking
- any Product that has been attempted to be repaired by a non-authorised service centre or without prior authorisation by TTI
- any Product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
- any Product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil)
- any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
- normal wear and tear of spare parts
- inappropriate use, overloading of the Product(s)
- use of non-approved accessories or parts
- power tool accessories provided with the tool or purchased separately. Such exclusions including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide
- components (parts and accessories) which are subject to normal wear and tear, including but not limited to service and maintenance kits, carbon brushes, bearings, chock, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins and springs, pump knobs, drive belts, chock, blades of hedge trimmers or lawnmowers, harvest cable throttle, lines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.

4. For guarantee servicing, the Product(s) must be sent or presented without undue delay after occurrence or recognition of the defect in workmanship or material to an authorised RYOBI service partner listed on the following website <https://www.ryobitools.eu/>. Consumers can obtain the services under the Guarantees from a RYOBI service partner by

- a. contacting the retailer where the purchase was made; or
- b. registering via the service platform available on the RYOBI Commercial webpage <https://www.ryobitools.eu/>, the availability of the process might vary from country to country.

When sending a Product to an authorised RYOBI service partner, the Product shall be safely packaged without hazardous contents (for details, please see the safety instructions on the website at <https://www.ryobitools.eu/>), marked with sender's address and accompanied by a short description of the defect. Please note that in some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender according to local practice. Please consult your local authorised RYOBI service centre to confirm whether such charges apply.

5. Upon receipt of the Product claimed to be defective by the Consumer, it will be inspected. When the defect has been confirmed, the services under the Guarantees will be provided by repairing the defective parts of the products or replacing them by non-defective parts at TTI's discretion. If TTI refuses to repair the defect or if, at TTI's discretion, the repair has failed, an equivalent replacement will be supplied. The replaced Product(s) or part(s) will become the property of TTI. Any repair/replacement(s) under the Guarantees above are free of charge. The repair/replacement(s) conducted by TTI do not constitute an extension or a new start of the Guarantees. The replaced spare parts are subject to the Guarantees originally given and the period for the Guarantees will end with period for the Guarantee that was originally given for the entire product.

6. The RYOBI Guarantees are granted by Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germany, only to the Consumer that originally purchased the Product and may not be transferred or assigned.

7. The Guarantees are valid in the European Economic Areas (EEA), Switzerland, and the United Kingdom. Outside these areas, please contact the retailer where the purchase was made to find out if another voluntary guarantee applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

Any request or issue with the product can be addressed to your local authorised service centres (visit www.ryobitools.eu/ or directly to: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Please state the serial number and product type printed on the label.

FR CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE RYOBI

Outre les droits statutaires découlant de l'achat d'un produit et sans préjudice des droits statutaires qui s'appliquent indépendamment et gratuitement, tous les nouveaux outils électriques et/ou outils de jardin de marque RYOBI répertoriés sur notre site Web, à l'exclusion des accessoires pour outils, des systèmes de rangement pour outils et des pièces de rechange, comme décrit ci-dessous (« Produit »), sont couverts par une garantie volontaire émise par Technonic Industries GmbH (« TTI ») sous réserve des conditions générales mentionnées ci-dessous (« Garantie »).

La Garantie ne s'applique qu'aux acheteurs qui achètent les produits en tant qu'utilisateurs finaux et en leur qualité de consommateurs (« Consommateur »). Les détaillants, les sociétés de location ainsi que les utilisateurs finaux professionnels sont expressément exclus des présentes conditions générales de la Garantie. Pour les utilisateurs finaux professionnels, un autre type de garantie volontaire peut être applicable à certains produits, si cela est expressément indiqué sur le site Web www.ryobitools.eu. Le recours à cette Garantie volontaire ne limite pas les droits légaux du Consommateur en cas de défaut.

1. La garantie standard (« Garantie standard »), à condition que le produit soit acheté pour un usage privé uniquement, couvre une période de 24 mois (« Période de garantie standard ») et commence à la date d'achat du produit. Cette date doit être attestée par une facture ou une autre preuve d'achat pour que la Garantie standard soit valide et applicable. Cette Garantie standard s'applique également uniquement au(x) nouveau(x) Produit(s).

2. Les Consommateurs de certains pays peuvent être en mesure de prolonger la Garantie standard pour les Produits éligibles au-delà de la période de la Garantie standard en s'inscrivant sur le site Web www.ryobitools.eu. L'éligibilité des Produits à la garantie étendue (« Garantie étendue ») est spécifiée sur l'emballage d'un Produit, sur le site Web à l'adresse <https://www.ryobitools.eu>, et/ou est mentionnée dans la documentation relative au Produit concerné à l'adresse <https://www.ryobitools.eu>. Pour bénéficier de la Garantie étendue, les Consommateurs sont tenus d'enregistrer leur(s) Produit(s) en ligne dans les 30 jours calendaires suivant la date d'achat. Toutes les informations personnelles d'un Consommateur seront traitées conformément à la déclaration de confidentialité, disponible à l'adresse suivante : <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Le reçu de confirmation de l'enregistrement, envoyé par courrier électronique, et la facture originale indiquant la date d'achat serviront de preuve pour la Garantie étendue.

3. La Garantie standard et la Garantie étendue (« Garanties ») se limitent à la réparation et/ou au remplacement du Produit défectueux à la discrétion de TTI, si le défaut de fabrication ou de matériau était présent à la date d'achat. Les frais ou pertes supplémentaires ne peuvent être réclamés. En outre, les Garanties ne s'appliquent pas :

- aux dommages causés accidentellement, volontairement ou par négligence par le Consommateur
- aux dommages causés au Produit en raison d'un mauvais traitement ou d'un manque d'entretien
- aux Produits qui ont été altérés ou modifiés
- aux Produits dont les marquages d'identification d'origine (marque, numéro de série) ont été dégradés, modifiés ou enlevés
- aux dommages causés par le non-respect du manuel d'instructions
- aux Produits qui ne font pas l'objet d'un marquage CE/UKCA
- aux Produits ayant fait l'objet de tentatives de réparation par un centre d'entretien non agréé ou sans l'autorisation préalable de TTI
- aux Produits raccordés à une alimentation électrique inadaptée (ampérage, tension, fréquence)
- aux Produits utilisés avec un mélange de carburants inapproprié (carburant, huile, proportion d'huile)
- aux dommages causés par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, chocs) ou des substances étrangères
- à l'usure naturelle des pièces détachées
- à une utilisation inappropriée, à une surcharge du ou des Produits
- à l'utilisation d'accessoires ou de pièces non agréés
- aux accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Ces exclusions comprennent, mais sans s'y limiter, les embouts de tournevis, les forets, les disques abrasifs, le papier abrasif, les lames, le guide lateral
- les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, y compris, mais sans s'y limiter, les kits d'entretien et de maintenance, les brosses en carbone, le mandrin, le foret ou la réception SDS, le cordon d'alimentation, la poignée auxiliaire, la mallette de transport, la plaque de ponçage, le sac à poussière, le tuyau d'évacuation de poussière, les rondelles en feutre, les goupilles et les ressorts de la clé à chocs, les têtes de fil à frapper, les courroies d'entraînement, l'embrayage, les lames de taille-haies ou de tondeuses à gazon, le harnais, le câble d'accélération, les dents, les goupilles d'attelage, les ventilateurs de soufflerie, les tubes de soufflerie et d'aspiration, les sangles et le sac d'aspiration, les barres de guidage, les chaînes de scie, les flexibles, les raccords de connexion, les buses de pulvérisation, les roues, les baguettes de pulvérisation, les boîtes intérieures et extérieures, les lignes de coupe, les boudes d'allumage, les filtres à air, les filtres à carburant, les lames de décoquillage, etc.

4. Pour bénéficier de la garantie, le ou les Produits doivent être envoyés ou présentés immédiatement après l'apparition ou la constatation du défaut de fabrication ou de matériau à un partenaire de service RYOBI agréé, dont la liste figure sur le site Web <https://www.ryobitools.eu/>. Les Consommateurs peuvent bénéficier des services prévus par les Garanties auprès d'un partenaire de service de RYOBI

- a. en contactant le détaillant auprès duquel l'achat a été effectué ; ou
- b. en s'inscrivant via la plateforme de service disponible sur la page Web commerciale de RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>. La disponibilité peut varier d'un pays à l'autre.

Lors de l'envoi d'un Produit à un partenaire de service RYOBI agréé, le Produit doit être emballé soigneusement et sans contenu dangereux (pour plus de détails, veuillez consulter les instructions de sécurité sur le site Web <https://www.ryobitools.eu/>), comporter l'adresse de l'expéditeur et être accompagné d'une brève description du défaut. Veuillez noter que dans certains pays, les frais de livraison ou d'affranchissement devront être payés par l'expéditeur conformément aux pratiques locales. Veuillez consulter votre centre d'entretien local RYOBI agréé pour savoir si ces frais s'appliquent.

5. Le Produit déclaré défectueux par le Consommateur sera inspecté dès sa réception. Une fois le défaut confirmé, les services prévus par les Garanties seront assurés avec la réparation des pièces défectueuses des produits ou leur remplacement par des pièces non défectueuses, à la discrétion de TTI. Si TTI refuse de réparer le défaut ou si la réparation a échoué, à la discrétion de TTI, un produit de remplacement équivalent sera fourni. Les Produits ou pièces remplacés deviendront alors la propriété de TTI. Les réparations ou remplacements effectués dans le cadre des Garanties susmentionnées sont gratuits. Les réparations/remplacements effectués par TTI ne constituent pas une extension ou une nouvelle entrée en vigueur des Garanties. Les pièces de rechange remplacées sont soumises aux Garanties initialement accordées et la période des Garanties se terminera en même temps que la période de la Garantie initialement accordée pour l'ensemble du produit.

6. Les Garanties RYOBI sont accordées par Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Allemagne, uniquement au Consommateur qui a initialement acheté le Produit et ne peuvent être transférées ou cédées.

7. Les Garanties sont valables dans l'Espace économique européen (EEE), en Suisse et au Royaume-Uni. En dehors de ces zones, veuillez contacter le détaillant auprès duquel l'achat a été effectué pour savoir si une autre garantie volontaire s'applique.

CENTRE D'ENTRETIEN AGRÉÉ

Toute demande ou tout problème concernant le produit peut être transmis à votre centre de réparation agréé local (consultez www.ryobitools.eu/ ou directement à : Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Veuillez mentionner le numéro de série et le type de produit imprimés sur l'étiquette.

DE ANWENDUNGSBEDINGUNGEN DER RYOBI-GARANTIE

Zusätzlich zu den beim Kauf eines Produkts generell bestehenden gesetzlichen Rechten – und unbeschadet dieser gesetzlichen Rechte, die weiterhin unabhängig und kostenfrei bestehen – sind alle auf unserer Website angebotenen neuen Elektrowerkzeuge und/oder Gartengeräte der Marke RYOBI – wie unter „(Produkt)“ näher ausgeführt und mit der Ausnahme von Werkzeugzubehör, Werkzeugaufbewahrungssystemen und Ersatzteilen – durch eine freiwillige Garantie abgedeckt, die von der Technic Industries GmbH („TTI“) gemäß den unten aufgeführten Bedingungen ausgestellt wird („Garantie“).

Die Garantie gilt nur für Käufer, die die Produkte als Endbenutzer in ihrer Eigenschaft als Verbraucher („Verbraucher“) kaufen werden. Einzelhändler, Vermietungsunternehmen sowie professionelle Endbenutzer sind von diesen allgemeinen Garantiebedingungen ausdrücklich ausgeschlossen. Für professionelle Endbenutzer gilt für bestimmte Produkte u. U. eine andere Art der freiwilligen Garantie, wenn dies ausdrücklich auf der Website www.ryobitools.eu so angegeben ist. Die Inanspruchnahme dieser freiwilligen Garantie schränkt die im Falle eines Mangels geltenden allgemeinen gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nicht ein.

1. Die Standardgarantie („Standardgarantie“) hat – sofern das Produkt nur für den privaten Gebrauch erworben wurde – eine Laufzeit von 24 Monaten (Standardgaranzietzeitraum) und beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden, damit die Standardgarantie gültig und durchsetzbar ist. Diese Standardgarantie gilt zudem nur für neue Produkte.
2. In einigen Ländern haben Kunden bei bestimmten Produkten die Option, die Standardgarantie über den Standardgaranzietzeitraum hinaus zu verlängern, indem sie sich auf der Website www.ryobitools.eu registrieren. Ob für ein Produkt die Option einer erweiterten Garantie („erweiterte Garantie“) besteht, ist auf der Verpackung des jeweiligen Produkts, auf der Website www.ryobitools.eu und/oder in der entsprechenden Produktdokumentation unter <http://www.ryobitools.eu> angegeben. Um von der erweiterten Garantie profitieren zu können, müssen Verbraucher ihr(e) Produkt(e) innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kaufdatum online registrieren. Alle personenbezogenen Daten von Verbrauchern werden gemäß der Datenschutzerklärung verarbeitet, die Sie hier finden: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Der Bestätigungsbefehl für die Registrierung, der per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum dienen als Nachweis für die erweiterte Garantie.
3. Die Standardgarantie und die erweiterte Garantie („Garantien“) sind auf die Reparatur und/oder den Ersatz des defekten Produkts nach Ermessen von TTI beschränkt, sofern der Defekt in der Verarbeitung oder im Material bereits zum Kaufdatum vorlag. Weitere Kosten oder Verluste können nicht geltend gemacht werden. Darüber hinaus gelten die Garantien nicht für:
 - Schäden, die versehentlich, vorsätzlich oder fahrlässig durch den Verbraucher verursacht wurden
 - Schäden am Produkt, die auf unsachgemäße Behandlung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind
 - Produkte, die verändert oder modifiziert wurden
 - Produkte, bei denen die Originalkennzeichnung (Marke, Seriennummer) unkenntlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind
 - Produkte, die nicht der CE/UKCA-Kennzeichnung unterliegen
 - Produkte, bei denen ein Reparaturversuch durch ein nicht autorisiertes Servicecenter oder ohne vorherige Genehmigung durch TTI durchgeführt wurde
 - Produkte, die an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Produkte, die mit einem ungeeigneten Kraftstoffgemisch (Kraftstoff, Öl, Ölverhältnis) verwendet wurden
 - Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einflüsse, Stoßeinwirkungen) oder fremde Substanzen verursacht wurden
 - normalen Verschleiß von Ersatzteilen
 - unsachgemäße Verwendung, Überlastung des Produkts/der Produkte
 - Verwendung von nicht zugelassenen Zubehör- oder Ersatzteilen
 - Elektrowerkzeug-Zubehör, das im Lieferumfang des Werkzeugs enthalten war oder separat erworben wurde. Diese Ausschüsse gelten unter anderem für Schraubsätze, Bohrsätze, Schleifscheiben, Schleifpapier und Klingen, seitliche Führungen
 - Komponenten (Teile und Zubehör), die normalen Verschleiß unterliegen wie unter anderem Wartungs-Kits, Kohlebürsten, Lager, Spannrollen, SDS-Bohrkronenaufsätze oder -aufnahmen, Netzkabel, Zusatzgriff, Transportkoffer, Schleifplatte, Staubbeutel, Staubabsaugrohr, Füllschalen, Schlageschleisscheitel und -federn, Anschlagringle, Antisiebseimen, Kupplungen, Klingen von Heckschere oder Rasenmäher, Gurtgürtel, Kabelschlösser, Zinken, Laubbläserventilatoren, Laubbläser- oder Staubsaugrohre, Staubsaugbeutel und -riemen, Führungsrollen, Sägeketten, Schläuche, Ansaugstücke, Sprühdüsen, Räuber, Sprühstäbe, Insektenspray, Aufhängelassen, Mähfräsen, Zinkzinken, Luftfilter, Gasmischer usw.
4. Für eine Reparatur im Rahmen der Garantie müssen die Produkte beim Auftreten von Verarbeitungs- oder Materialfehlern, bzw. sobald diese bemerkt werden, unverzüglich an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner gesendet oder diesem vorgelegt werden. Eine Liste der RYOBI-Servicepartner finden Sie auf der folgenden Website: <https://www.ryobitools.eu/>. Verbraucher können die Services eines RYOBI-Servicepartners im Rahmen der Garantien in Anspruch nehmen, indem sie
 - a. den Händler kontaktieren, bei dem der Kauf getätigt wurde; oder
 - b. sich bei der Service-Plattform auf der kommerziellen Website von RYOBI registrieren (<https://www.ryobitools.eu/>). Dieser Prozess ist nicht in jedem Land verfügbar.Für den Versand an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner muss das Produkt sicher verpackt werden und darf keine gefährlichen Komponenten enthalten (Einzelheiten finden Sie in den Sicherheitsanweisungen auf der Website unter <https://www.ryobitools.eu/>). Die Sendung muss zudem mit der Absenderadresse gekennzeichnet werden und eine kurze Beschreibung des Defekts enthalten. Bitte beachten Sie, dass Versandkosten oder Porto in einigen Ländern gemäß den lokalen Regelungen vom Absender bezahlt werden müssen. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner in ihrem Land, um zu erfragen, ob solche Kosten anfallen.
5. Nach Eingang des vom Verbraucher als defekt beanstandeten Produkts, wird das Produkt untersucht. Wird der Mangel bestätigt, werden die im Rahmen der Garantie abgedeckten Leistungen erbracht, indem die defekten Teile der Produkte repariert oder nach Ermessen von TTI durch nicht defekte Teile ersetzt werden. Wenn TTI den Defekt nicht reparieren möchte oder wenn die Reparatur nach Ermessen von TTI nicht erfolgreich war, wird ein gleichwertiges Ersatzprodukt bereitgestellt. Produkte oder Teile, für die ein Ersatz bereitgestellt wurde, gehen damit weiter in das Eigentum von TTI über. Alle Reparaturen/Austauscharbeiten im Rahmen der oben genannten Garantien sind für den Verbraucher kostenlos. Mit den von TTI durchgeführten Reparaturen bzw. mit der Bereitstellung von Ersatzprodukten geht keine Verlängerung der Garantie bzw. kein Neustart des Garantiezeitraums einher. Die ersetzten Teile unterliegen den ursprünglich gewährten Garantien, und der Garantiezeitraum endet mit dem Ablauf des Garantiezeitraums der ursprünglich für das gesamte Produkt gewährten Garantie.
6. Die Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Deutschland, gewährt die RYOBI-Garantien ausschließlich dem Verbraucher, der das Produkt ursprünglich erworben hat. Die RYOBI-Garantien können dementsprechend nicht übertragen oder abgetreten werden.
7. Die Garantien gelten im europäischen Wirtschaftsraum (EWR), in der Schweiz und in Großbritannien. Wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete bitte an den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, um zu erfragen, ob eine anderweitige freiwillige Garantie gelten könnte.

AUTORISIERTES SERVICECENTER

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum oder Problemen mit dem Gerät an das örtliche autorisierte Servicecenter (siehe www.ryobitools.eu/) oder direkt an: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Bitte geben Sie die Seriennummer und den auf dem Typenschild aufgedruckten Gerätetyp an.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI

Además de los derechos legales derivados de la compra de un producto y sin perjuicio de los derechos legales que se aplican de forma independiente y gratuita, todas las herramientas eléctricas y/o herramientas de jardinería nuevas de la marca RYOBI que aparecen en nuestro sitio web, excluidos los accesorios de herramientas, los sistemas de almacenamiento de herramientas y las piezas de repuesto, como se describe más adelante (en la sección “Producto”), están cubiertas por una garantía voluntaria emitida por Technic Industries GmbH (“TTI”), sujeta a los términos y condiciones que se indican a continuación (“Garantía”).

La Garantía solo es aplicable al comprador o compradores que adquieran los productos como usuarios finales en su calidad de consumidores (“Consumidor”). Quedan expresamente excluidos de estas condiciones generales de la Garantía los minoristas, las empresas de alquiler y los usuarios finales profesionales. En el caso de los usuarios finales profesionales, puede aplicarse otro tipo de garantía voluntaria a determinados productos, si se indica explícitamente en el sitio web www.ryobitools.eu. La invocación de esta Garantía voluntaria no limita los derechos legales del Consumidor en caso de defecto.

1. La Garantía estándar (“Garantía estándar”), siempre que el Producto se adquiera exclusivamente para uso privado, tiene una duración de 24 meses (“Período de garantía estándar”) y comienza en la fecha de compra del producto. Esta fecha debe documentarse mediante una factura u otro justificante de compra para que la Garantía estándar sea válida y aplicable. Esta Garantía estándar también se aplica únicamente a los Productos nuevos.
2. Los consumidores de determinados países pueden ampliar la Garantía estándar de los Productos elegibles más allá del período de Garantía estándar registrado en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de los Productos para la garantía ampliada (“Garantía ampliada”) se especifica en el empaque del Producto, en el sitio web www.ryobitools.eu, o está contenida en la documentación pertinente del Producto en <https://www.ryobitools.eu>. Para beneficiarse de la Garantía ampliada, los Consumidores deben registrar sus Productos en línea en un plazo de 30 días naturales a partir de la fecha de compra. Toda la información personal de un Consumidor se procesará de acuerdo con la declaración de privacidad, que se puede encontrar en <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. El registro de confirmación del registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirá como prueba de la Garantía ampliada.
3. La Garantía estándar y la Garantía ampliada (“Garantías”) se limitan a la reparación y/o sustitución del Producto defectuoso a discreción de TTI siempre que el defecto de fabricación o material existiera en la fecha de compra. No se pueden reclamar más costes ni pérdidas. Además, las Garantías no se aplican a:
 - ningún daño causado accidentalmente, voluntariamente o negligentemente por el Consumidor
 - ningún daño en el Producto que sea resultado de un tratamiento inadecuado o de la falta de mantenimiento
 - ningún Producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún Producto en el que se hayan deformado, modificado o eliminado las marcas de identificación original (marca comercial, número de serie)
 - ningún daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
 - Productos que no estén sujetos a la marca CE/UKCA
 - ningún Producto que se haya intentado reparar en un centro de servicio no autorizado o sin la autorización previa de TTI
 - ningún Producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia)
 - ningún Producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, proporción de aceite)
 - ningún daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas
 - desgaste normal de las piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de los Productos
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - accesorios de la herramienta eléctrica suministrados con la herramienta o adquiridos por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, puntas de destornillador, brocas, discos abrasivos, papeles de lija y cuchillas, gomas laterales
 - componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste normal, incluidos, entre otros, kits de mantenimiento y servicio, escobillas de carbón, cojinetes, portabrocas, fijación o recepción de brocas SDS, cable de alimentación, mazo auxiliar, mazo de transporte, placa de lijado, bolsa para polvo, tubo de escape de polvo, arandelas de fieltro, pasadores de llave de impacto y muelles, mandos de tope, correas de transmisión, empuñaduras, cuchillas de cortasetos o cortacéspedes, amns, acelerador de cable, púas, pasadores de enganche, ventiladores del soplador, tubos del soplador y de vacío, bolsas y correas de vacío, barras guía, cadenas de sierra, mangueras, conexiones de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varillas pulverizadoras, carretes interiores, carretes exteriores, lineas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas trituradoras, etc.
4. Para el servicio de garantía, los Productos deben ser enviados o presentados sin demora indebida tras la aparición o el reconocimiento del defecto de fabricación o material a un socio de servicios de RYOBI autorizado que figure en la siguiente página web <https://www.ryobitools.eu/>. Los consumidores pueden obtener los servicios de las Garantías de un socio de servicios de RYOBI de la siguiente manera:
 - a. poniéndose en contacto con el establecimiento en el que se realizó la compra; o
 - b. registrándose a través de la plataforma de servicios disponible en la página web comercial de RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>. La disponibilidad del proceso puede variar de un país a otro.Al enviar un Producto a un socio de servicios de RYOBI, el Producto deberá estar embalado de forma segura y sin contenido peligroso (para más detalles, consulte las instrucciones de seguridad en la página web <https://www.ryobitools.eu/>, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del defecto. Tenga en cuenta que, en algunos países, el remitente deberá pagar los gastos de envío o el franquicio de acuerdo con las prácticas locales. Consulte a su centro de servicio local autorizado de RYOBI para confirmar si se aplican dichos cargos.
5. Se inspeccionará el Producto que el Consumidor haya declarado como defectuoso tras su recepción. Una vez confirmado el defecto, se prestarán los servicios previstos en las Garantías mediante la reparación de las piezas defectuosas de los productos o su sustitución por piezas no defectuosas a discreción de TTI. Si TTI se niega a reparar el defecto o si, a discreción de TTI, la reparación ha fracasado, se suministrará un recambio equivalente. Los Productos o las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de TTI. Cualquier reparación/sustitución bajo las Garantías anteriores es gratuita. Las reparaciones/sustituciones realizadas por TTI no constituyen una ampliación ni un nuevo inicio de las Garantías. Las piezas de repuesto sustituidas están sujetas a las Garantías otorgadas originalmente y el período de las Garantías será el período de Garantía concedido originalmente a todo el producto.
6. Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Alemania, concede las Garantías de RYOBI únicamente al Consumidor que adquirió originalmente el Producto, y no puede transferirse ni asignarse.
7. Las Garantías son válidas en el Espacio Económico Europeo (EEE), Suiza y el Reino Unido. Fuera de estas áreas, póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra para averiguar si se aplica otra garantía voluntaria.

CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO

Cualquier solicitud o problema relacionado con el producto se puede remitir a su centro de servicio autorizado local (<http://www.ryobitools.eu/>) o directamente a: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique el número de serie y el tipo de producto que aparecen impresos en la etiqueta.

IT CONDIZIONI DI APPLICAZIONE DELLA GARANZIA RYOBI

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto di un prodotto e senza pregiudicare i diritti di legge applicabili in modo indipendente e gratuito, tutti i nuovi utensili elettrici e/o attrezzi da giardinaggio RYOBI elencati sul nostro sito web, esclusi gli accessori per gli utensili, i relativi sistemi di stoccaggio e le parti di ricambio, come ulteriormente descritti ("Prodotti"), sono coperti da una garanzia volontaria emessa da Techtronic Industries GmbH ("TTI"), nel rispetto dei termini e delle condizioni indicati di seguito ("Garanzia").

La Garanzia è valida solo per gli acquirenti che acquistano i prodotti come utenti finali, in veste di consumatori ("Consumatore"). I rivenditori, le società di noleggio e gli utenti finali professionali sono espressamente esclusi dai presenti termini e condizioni generali della Garanzia. Per gli utenti finali professionali, un diverso tipo di garanzia volontaria può essere applicabile a determinati prodotti, se esplicitamente indicato sul sito web www.ryobitools.eu. Il ricorso alla presente Garanzia volontaria non limita i diritti di legge del Consumatore in caso di difetti.

1. La garanzia standard ("Garanzia standard"), a condizione che il Prodotto sia acquistato esclusivamente per utilizzo privato, ha una durata di 24 mesi ("Periodo di Garanzia standard") e decorre dalla data di acquisto del Prodotto. Tale data deve essere documentata da una fattura o altra prova di acquisto affinché la Garanzia standard sia valida e applicabile. La presente Garanzia standard si applica anche ai nuovi Prodotti.

2. I Consumatori di alcuni paesi possono prolungare la Garanzia standard per i Prodotti idonei oltre il periodo previsto per tale garanzia, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'identificatore dei Prodotti per la garanzia estesa ("Garanzia estesa") è specificata sulla confezione di ciascun Prodotto, sul sito web www.ryobitools.eu e/o è contenuta nella relativa documentazione del Prodotto all'indirizzo <https://www.ryobitools.eu>. Per usufruire della Garanzia estesa, i Consumatori sono tenuti a registrare i propri Prodotti online entro 30 giorni di calendario dalla data di acquisto, al fine di beneficiare di tale garanzia. Tutte le informazioni personali dei Consumatori saranno trattate in conformità all'informatica sulla privacy, disponibile all'indirizzo <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto costituiscono la prova della Garanzia estesa.

3. La Garanzia standard e la Garanzia estesa ("Garanzie") sono limitate alla riparazione e/o sostituzione del Prodotto difettoso, a discrezione di TTI, a condizione che il difetto di fabbricazione o del materiale esista alla data di acquisto. Non è possibile richiedere la ritorsione di utensili così o perditeli. Inoltre, le Garanzie non sono valide per:

- eventuali danni causati accidentalmente, deliberatamente o negligenza del Consumatore
- eventuali danni al Prodotto risultanti da un trattamento improprio o da mancanza di manutenzione
- Prodotti che siano stati alterati o modificati
- Prodotti in cui le marcature di identificazione originali (marchio di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse
- eventuali danni causati dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni
- Prodotti privi di marcatura CE/UKCA
- Prodotti che siano stati sottoposti a tentativi di riparazione presso un centro di assistenza non autorizzato o senza previa autorizzazione da parte di TTI
- Prodotti collegati a una fonte di alimentazione non corretta (per ampere, tensione, frequenza)
- Prodotti utilizzati con una miscela di carburante non adeguata (carburante, olio, percentuale di olio)
- eventuali danni causati da influenze esterne (acqua, sostanze chimiche, sostanze fisiche, urti) o da sostanze estranee
- normale usura delle parti di ricambio
- uso inappropriato, sovraccarico dei Prodotti
- uso di accessori o parti non omologate
- accessori per utensili elettrici forniti con lo strumento o acquistati separatamente. Tali esclusioni includono, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali
- componenti (parti e accessori) soggetti a normale usura, inclusi, a mero titolo esemplificativo, cavi di assistenza e manutenzione, supporti al carbonio, cuscinetti, mandrini, accessori per punte SDS, kit di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie per il trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la raccolta della polvere, tutti di scarico della polvere, rondelle in feltro, penne e molle della chiave a percussione, pommeli di battuta, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di tagliagesso o tagliaerba, imbracature, cavi di accelerazione, denti di ingranaggio, penne, ventole, tutti di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tutti flessibili, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, ruote, erogatori, bobine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame per mulching, ecc.

4. Per gli interventi di assistenza in garanzia, i Prodotti devono essere spediti o portati, senza indebito ritardo dopo i verificarsi o il riconoscimento del difetto di lavorazione o materiale, presso uno dei centri di assistenza autorizzati RYOBI indicati sul sito web <https://www.ryobitools.eu>. I Consumatori possono ottenere i servizi previsti dalle Garanzie presso uno dei centri di assistenza RYOBI

a. contattando il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto; oppure

b. registrandosi tramite la piattaforma di servizio disponibile sulla pagina web Commerciale RYOBI <https://www.ryobitools.eu>; la disponibilità del processo potrebbe variare da paese a paese.

Il Prodotto da inviare al centro di assistenza autorizzato RYOBI deve essere imballato in modo sicuro senza contenuti pericolosi (per i dettagli, consultare le istruzioni di sicurezza sul sito web <https://www.ryobitools.eu>), apponendo l'indirizzo del mittente, e accompagnato da una breve descrizione del difetto. In alcuni paesi, le spese di consegna o le spese postali dovranno essere pagate dal mittente secondo le prassi locali. Consultare il centro di assistenza RYOBI autorizzato di zona per verificare l'applicazione di tali spese.

5. Alla ricezione del Prodotto che il Consumatore ritiene difettoso, si procederà a un'ispezione. Una volta confermato il difetto, i servizi previsti dalle Garanzie saranno forniti riparando le parti difettose dei Prodotti o sostituendo con parti non difettose, a discrezione di TTI. Qualora TTI dovesse rifiutarsi di riparare il difetto o nel caso in cui, a discrezione di TTI, la riparazione non fosse riuscita, verrà fornito un prodotto sostitutivo equivalente. I Prodotti o le parti sostituiti diventeranno di proprietà di TTI. Eventuali riparazioni/sostituzioni in virtù delle Garanzie di cui sopra sono gratuite. Le riparazioni/sostituzioni effettuate da TTI non costituiscono un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di validità delle Garanzie. Le parti di ricambio sostituite sono soggette alle Garanzie originariamente fornite e il periodo di validità delle Garanzie terminerà con il periodo di Garanzia originariamente previsto per l'intero prodotto.

6. Le Garanzie RYOBI sono concesse da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germania, esclusivamente al Consumatore che ha acquistato originariamente il Prodotto e non possono essere trasferite o cedute.

7. Le Garanzie sono valide nello spazio economico europeo (SEE), in Svizzera e nel Regno Unito. Al di fuori di tali aree, contattare il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto per verificare se è valida un'altra garanzia volontaria.

CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO

Qualsiasi richiesta o problema con il prodotto può essere indirizzato ai centri di assistenza autorizzati locali (visitare www.ryobitools.eu) o direttamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Si prega di indicare il numero di serie e il tipo di prodotto stampati sull'etichetta.

NL GARANTIEVOORWAARDEN VAN RYOBI

Naast alle wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van een product en onverminderd de wettelijke rechten die onafhankelijk en kosteloos van toepassing zijn, vallen alle nieuwe elektrische gereedschappen en/of tuin gereedschappen van RYOBI die op onze website worden vermeld, met uitzondering van gereedschapsaccessoires, opslagsystemen voor gereedschap en reserveonderdelen, zoals nader beschreven onder ("Product"), onder een vrijwillige garantie van Techtronic Industries GmbH ("TTI"), volgens de hieronder vermelde voorwaarden ("Garantie").

De garantie is alleen van toepassing op koper(s) die de producten als eindgebruikers in hun hoedanigheid van consument ("consument") kopen. Detailhandelen, verhuurbedrijven en professionele eindgebruikers zijn uitdrukkelijk uitgesloten van deze algemene voorwaarden van de garantie. Voor professionele eindgebruikers kan een ander soort vrijwillige garantie van toepassing zijn op bepaalde producten, indien uitdrukkelijk vermeld op de website www.ryobitools.eu. De intrekking van deze vrijwillige garantie beperkt de wettelijke rechten van de consument in geval van een defect niet.

1. De standaardgarantie ("standaardgarantie"), mits het product uitsluitend voor privégebruik wordt aangeschaft, heeft een looptijd van 24 maanden ("standaardgarantieperiode") en gaat in op de datum waarop het product is aangeschaft. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of ander aankoopbewijs om ervoor te zorgen dat de standaardgarantie geldig en afdwingbaar is. Deze standaardgarantie geldt ook alleen voor nieuwe producten.

2. Consumenten in bepaalde landen kunnen de standaardgarantie voor in aanmerking komende producten verlengen tot na de periode van de standaardgarantie, door zich te registreren op de website www.ryobitools.eu. Of producten in aanmerking komen voor de verlengde garantie ("verlengde garantie") wordt vermeld op de verpakking van een product, op de website www.ryobitools.eu, en/of is opgenomen in de relevante productdocumentatie onder <https://www.ryobitools.eu>. Om gebruik te kunnen maken van de verlengde garantie moeten consumenten hun persoonlijke informatie online registreren binnen 30 kalenderdagen na de aankoopdatum van deze verlengde garantie gebruik te maken. Alle persoonlijke gegevens van een consument worden verwerkt in overeenstemming met de privacyverklaring, die u hier kunt vinden: <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. De ontvangstbevestiging van de registratie, die per e-mail wordt verzonden, en de originele factuur waarop de aankoopdatum is vermeld, dienen als bewijs van de verlengde garantie.

3. De standaardgarantie en de verlengde garantie ("garanties") zijn beperkt tot reparatie en/of vervanging van het defecte product naar goeddunken van TTI, mits het defect in fabricage of materiaal bestond op de datum van aankoop. Er kunnen geen verdere kosten of verliezen worden gecompenseerd. Bovendien zijn de garanties niet van toepassing op:

- schade die per ongeluk, opzettelijk of door nalatigheid van de klant is veroorzaakt
- schade aan het product die het gevolg is van onjuiste behandeling of gebrek aan onderhoud
- elk product dat is gewijzigd of aangepast
- elk product waarvan de oorspronkelijke identificatiemarkeringen (handelsmerk, serienummer) zijn beschadigd, gewijzigd of verwijderd
- eventuele schade veroorzaakt door het niet naleven van de instructiehandleiding
- producten waarvoor geen CE/UKCA-markering geldt
- elk product dat is geprobeerd te repareren door een niet-geautoriseerd servicecentrum of zonder voorafgaande toestemming van TTI
- elk product dat is aangesloten op een onjuiste voeding (stroomsterkte, spanning, frequentie)
- elk product dat wordt gebruikt met een onjuist brandstofmengsel (brandstof, olie, olieverhouding)
- schade veroorzaakt door invloeden van buitensijde (water, chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
- normale slijtage van reserveonderdelen
- onjuist gebruik, overbelasting van het/de product(en)
- gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
- accessoires voor elektrisch gereedschap die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk worden aangeschaft. Dergelijke uitsluitingen omvatten maar zijn niet beperkt tot schroefbits, schuur schijven, schuurpapier en bladen, zijdelingse

4. Voor garanteservice moet het product of moeten de producten zonder onnodige vertraging na het optreden of de herkenning van het fabricage- of materiaaldefect worden verzonden naar of overhandigd aan een geautoriseerd RYOBI-servicepartner die u vindt op de volgende website: <https://www.ryobitools.eu>. Consumenten kunnen aanspraak maken op de diensten onder de garanties van een RYOBI-servicepartner door

- a. contact op te nemen met de verkoper waar de aankoop is gedaan; of
- b. registratie via het serviceplatform dat beschikbaar is op de commerciële website van RYOBI: <https://www.ryobitools.eu>. De beschikbaarheid van het proces kan per land verschillen.

Wanneer een product naar een geautoriseerd servicepartner van RYOBI wordt gestuurd, moet het product veilig worden verpakt zonder gevaarlijke inhoud (zie voor meer informatie de veiligheidsinstructies op de website <https://www.ryobitools.eu>), voorzien van het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect. Houd er rekening mee dat in sommige landen volgens de lokale procedures (verzendkosten) door de verzender moeten worden betaald. Neem contact op met uw plaatselijke, erkende RYOBI-servicecentrum om te controleren of dergelijke kosten van toepassing zijn.

5. Na ontvangst van het product dat door de klant als defect wordt beschouwd, zal het worden geïnspecteerd. Wanneer het defect is bevestigd, worden de diensten onder de garanties verleend door de defecte onderdelen van de producten te repareren of te vervangen door niet-defecte onderdelen naar keuze van TTI. Indien TTI weigert het defect te repareren of indien de reparatie naar goeddunken van TTI is mislukt, wordt een gelijkwaardig vervangend product geleverd. De vervangen producten of onderdelen worden afgevoerd van TTI. Alle reparaties/vervangingen onder de bovenstaande garanties is gratis. De door TTI uitgevoerde reparaties/vervangingen vormen geen verlenging of nieuwe start van de garanties. De vervangen reserveonderdelen zijn onderworpen aan de oorspronkelijk gegeven garanties en de garantieperiode loopt af met de garantieperiode die oorspronkelijk voor het gehele product was vastgesteld.

6. De garanties van RYOBI worden door Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Duitsland, uitsluitend verleend aan de consument die het product oorspronkelijk heeft gekocht en mogen niet worden overgedragen of toegewezen.

7. De garanties gelden in de Europese Economische Ruimte (EER), Zwitserland en het Verenigd Koninkrijk. Buiten deze gebieden kunt u contact opnemen met de verkoper waar de aankoop is gedaan om te weten te komen of er een andere vrijwillige garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD SERVICECENTRUM

Elk verzoek of probleem met het product kan worden gericht aan uw lokale geautoriseerde servicecentra (bezoek www.ryobitools.eu) of rechtstreeks aan: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vermeld het serienummer en het type product dat op het etiket staat.

PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI

Para além de quaisquer direitos legais decorrentes da aquisição de um produto e sem prejuízo dos direitos estatutários aplicáveis de forma independente e gratuita, todos as novas ferramentas elétricas e/ou ferramentas de jardim com a marca RYOBI indicados no nosso website, excluindo acessórios de ferramentas, sistemas de armazenamento de ferramentas, e peças sobresselentes, conforme descrito em ("Produto"), estão cobertas por uma garantia voluntária emitida pela Technrich Industries GmbH ("TTI"), sujeita aos termos e condições indicados abaixo ("Garantia").

A Garantia apenas é aplicável ao(s) comprador(es) que adquirir(m) os produtos como utilizador(es) final(is) na sua qualidade de consumidor(es) ("Consumidor"). Os revendedores, as empresas de aluguer e os utilizadores finais profissionais estão expressamente excluídos dos presentes termos e condições gerais da Garantia. Para os utilizadores finais profissionais, pode ser aplicável um tipo diferente de garantia voluntária para determinado(s) produto(s), se explicitamente previsto no website www.ryobitools.eu. A invocação da presente Garantia voluntária não limita os direitos legais estatutários do Consumidor em caso de defeito.

- A garantia padrão ("Garantia padrão"), desde que o Produto seja adquirido apenas para uso privado, tem um prazo de 24 meses ("Período de garantia padrão") e tem início na data em que o produto foi adquirido. Esta data tem de ser documentada por uma fatura ou outra prova de compra que a Garantia padrão seja válida e aplicável. A presente Garantia padrão também se aplica a Produto(s) novo(s).
- Os Consumidores de determinados países poderão ter a possibilidade de prolongar a Garantia padrão para produtos elegíveis para além do período da Garantia padrão, através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade dos Produtos para a extensão da garantia ("Extensão da garantia") está especificada na embalagem de um Produto, no website www.ryobitools.eu, ou está incluída na documentação relevante do Produto em <https://www.ryobitools.eu>. Para beneficiar da Extensão da garantia, os Consumidores têm de registar o(s) seu(s) Produto(s) online no prazo de 30 dias consecutivos a contar da data de compra para beneficiarem desta extensão da garantia. Todas as informações pessoais de um Consumidor serão processadas de acordo com a declaração de privacidade, que pode ser encontrada aqui <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. O recibo de confirmação do registo, que é enviado por e-mail, e a fatura original com a data de compra servirá de prova da Extensão da garantia.
- A garantia padrão e a Extensão da garantia ("Garantias") estão limitadas à reparação e/ou substituição do Produto com defeito ao critério da TTI, desde que o defeito de fabrico ou de material existisse à data da compra. Não podem ser reclamados custos ou perdas adicionais. Além disso, as Garantias não se aplicam a:
 - qualquer danos causados acidentalmente, deliberadamente ou negligentemente pelo Consumidor
 - qualquer danos no Produto resultantes de tratamento inadequado ou falta de manutenção
 - qualquer Produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer Produto em que as marcas originais de identificação (marca comercial, número de série) tenham sido desmarcadas, alteradas ou removidas
 - qualquer danos causados pela não observância do manual de instruções
 - Produtos que não estão sujeitos a uma marcação CE/UKCA
 - qualquer Produto que tenha sido tentado reparar por um centro de assistência não autorizado ou sem autorização prévia da TTI
 - qualquer Produto ligado a uma fonte de alimentação inadequada (ampères, tensão, frequência)
 - qualquer Produto utilizado com mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, relação de óleo)
 - qualquer danos causados por influências externas (água, produtos químicos, físicos, choques) ou substâncias estranhas
 - desgaste normal das peças sobresselentes
 - utilização inadequada, sobrecarga do(s) Produto(s)
 - utilização de acessórios ou peças não aprovadosacessórios para ferramentas elétricas fornecidos com a ferramenta ou adquiridos em separado. Estas exclusões incluem, entre outros, brocas, cortas, discos abrasivos, lâminas e lâminas, guia lateral
- componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste normal, incluindo, entre outros, kits de assistência e manutenção, escovas de carbono, rolamentos, mandris, fixação ou receção de brocas SDS, cabos de alimentação, punhos auxiliares, malas de transporte, placas de fixação, sacos para poeiras, tubos de escape de poeiras, anéis de filtro, pinos e molas da chave de impacto, bolões de impacto, correias de transmissão, embraiagens, lâminas de corte-sebes ou corta-relvas, correia, cabo de acelerador, dentes, pinos de engate, ventiladores do soprador, tubos de vácuo e soprador, sacos e correias de vácuo, lâminas de guia, correntes de serra, mangueiras, conetores, bocais de pulverização, rodas, hastes de pulverização, bobinas interiores, bobinas exteriores, linhas de corte, velas de ignição, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
- Para efeitos de assistência de garantia, o(s) Produto(s) deve(m) ser enviado(s) ou apresentado(s) sem demora injustificada após a ocorrência ou reconhecimento do defeito de fabrico ou de material a um parceiro de assistência autorizado RYOBI listado no seguinte website <https://www.ryobitools.eu>. Os Consumidores podem obter os serviços cobertos pelas Garantias de um parceiro de serviços da RYOBI
 - a. contactando o revendedor onde o produto foi adquirido; ou
 - b. registando-se através da plataforma de serviços disponível na página web comercial da RYOBI <https://www.ryobitools.eu>; a disponibilidade do processo pode variar de país para país. Ao enviar um Produto para um parceiro de assistência autorizado da RYOBI, o Produto deve ser embalado em segurança sem conteúdos perigosos (para obter mais informações, consulte as instruções de segurança no website em <https://www.ryobitools.eu>), marcado com a morada do representante e acompanhado por uma breve descrição do defeito. Tenha em atenção que, em alguns países, as despesas de entrega ou franquia terão de ser pagas pelo remete de acordo com a prática local. Consulte o centro de assistência técnica local autorizado RYOBI para confirmar se são aplicáveis essas taxas.
- Após a receção do Produto reclamado como defeituoso pelo Consumidor, este será inspecionado. Quando o defeito for confirmado, os serviços cobertos das Garantias serão prestados através da reparação das peças defeituosas dos produtos ou da sua substituição por peças não defeituosas, segundo o critério da TTI. Se a TTI se recusar a reparar o defeito ou se, ao critério da TTI, a substituição falhar, será fornecida uma substituição equivalente ao cliente. O(s) Produto(s) ou peça(s) defeituoso(s) tornar-se-ão propriedade da TTI. Qualquer reparação/substituição coberta pelas Garantias acima indicadas é gratuita. A(s) reparação(ões)/substituição(ões) realizada(s) pela TTI não constitui(m) uma extensão ou um novo início de Garantias. As peças sobresselentes substituídas estão sujeitas às Garantias originalmente concedidas e o período para as Garantias terminará no período para a Garantia inicialmente concedido para todo o produto.
- As Garantias da RYOBI são concedidas pela Technrich Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Alemanha, apenas ao Consumidor que adquiriu originalmente o Produto e não podem ser transferidas nem atribuídas.
- As Garantias são válidas no Espaço Económico Europeu (EEE), na Suíça e no Reino Unido. Fora destas áreas, contacte o revendedor onde o produto foi adquirido para saber se se aplica outra garantia voluntária.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADO

Qualquer pedido ou problema relacionado com o produto pode ser encaminhado para os seus centros de reparação autorizados locais (visite www.ryobitools.eu) ou diretamente para: Technrich Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique o número de série e o tipo de produto impressos na etiqueta.

DA BETINGELSER FOR ANVENDELSE AF RYOBI-GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder, der følger købet af et produkt, og uden at det berører de lovbestemte rettigheder, der gælder uafhængigt og uden omkostninger, er alle nye RYOBI-mærkede elværktøjer og/eller havevaretskaber, der er anført på vores hjemmeside, med undtagelse af værktøjsbeholder, værktøjsopbevaringssystemer, og reservedele, som nærmere beskrevet under ("Produkt") dækket af en frivillig garanti udstedt af Technrich Industries GmbH ("TTI") i henhold til de vilkår og betingelser, der er angivet nedenfor ("Garanti").

Garantien gælder kun for en køber/kæber, der køber produktene som slutbrugere i deres egen skab af forbrugere ("Forbrugere"). Forhandlere, udeljæringsfirmaer og professionelle slutbrugere er udelukkende udelukket fra disse generelle vilkår og betingelser i garantien. For professionelle slutbrugere kan en anden form for frivillig garanti gælde for visse produkter, hvis det udelukkende fremgår af hjemmesiden www.ryobitools.eu. Påberøbelse af denne frivillige garanti begrænser ikke forbrugernes lovmæssige rettigheder i tilfælde af en defekt.

- Standardgarantien ("Standardgaranti"), forudsat at produktet kun er købt til privat brug, har en løbetid på 24 måneder ("Standardgarantiperiode") og begynder på den dato, hvor produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres ved en faktura eller andet købsbevis, for at standardgarantien er gyldig og kan håndhæves. Denne standardgaranti gælder også kun for et nyt/nytt produkt(er).
- Forbrugere i visse lande kan muligvis forlænge standardgarantien for berettigede produkter ud over standardgarantiperioden ved at registrere sig på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Produkternes berettigelse til den udvidede garanti ("Udvidet garanti") er angivet på emballagen til et produkt, på hjemmesiden www.ryobitools.eu, og/eller er indeholdt i den relevante produktinformation under <https://uk.ryobitools.eu/>. For at drage fordel af den udvidede garanti skal forbrugere registrere deres produkt(er) online inden for 30 kalenderdage fra købsdatoen for at drage fordel af denne udvidede garanti. Alle personlige oplysninger om en forbruger behandles i overensstemmelse med erklæringen om beskyttelse af personlige oplysninger, som findes her <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Kvitningen for registreringsbekræftelsen, som sendes ud via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, vil tjene som bevis for den udvidede garanti.
- Standardgarantien og den udvidede garanti ("Garantier") er begrænset til reparation og/eller udskiftning af det defekte produkt efter TTIs skøn, forudsat at defekten i udførelse eller materiale eksisterede på købsdatoen. Der kan ikke gøres krav på yderligere omkostninger eller tab. Desuden gælder garantierne ikke for:
 - Enhver skade forårsaget ved et uheld, forsætligt eller uagtsomt af forbrugeren
 - Eventuelle skader på produktet, der skyldes forkert behandling eller manglende vedligeholdelse
 - Enhver produkt, der er blevet ændret eller modificeret
 - Enhver produkt, hvor den oprindelige identifikationsmærkning (varemærke, serienummer) er blevet deformet, ændret eller fjernet
 - Eventuelle skader, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
 - Produkter, som ikke er CE/UKCA-mærket
 - Enhver produkt, der er forsøgt repareret af et ikke-autoriseret servicecenter eller uden forudgående tilladelse fra TTI
 - Enhver produkt, der har været tilsluttet forkert strømforsyning (strømstyrke, spænding, frekvens)
 - Enhver produkt, der har været anvendt med en forkert brændstofblandning (brændstof, olie, olieblanding)
 - Skader forårsaget af ydre påvirkninger (vand, kemiske stoffer, fysiske stød) eller fremmedlegemer
 - Normal slitage af reservedele
 - U hensigtsmæssig anvendelse, overbelastning af produktet/produkterne
 - Anvendelse af ikke-godkendt tilbehør eller dele
 - Tilbehør til elværktøj, der leveres sammen med værktøjet eller købes separat. Sådanne udelukkelsesområder omfatter, men ikke begrænset til, skruetækkere, bor, silbesciver, sandpapir og blade, sideslyr
 - Komponenter (dele og tilbehør), der er udsat for normal slitage, herunder, men ikke begrænset til service- og vedligeholdelseskit, kulbørster, lejer, borspænder, SDS-borlister eller -fastgørelsesanordning, nedledning, ekstra håndtag, transportkasse, silbepåse, støvsuger, støvsuger, filtskiver, slagneglestifter og -fedre, knopper, drivmekanik, kobling, knive til hækkellipere eller planeklipper, se, gashåndtag, tænder, tilkoblingsstifter, ventilatorer, blæsere og vakuumer, vakuumpose og -strop, styrestænger, savkæder, slanger, tilslutningsstifter, sprøjtestøjer, hjul, sprøjtestænger, indvendige ruller, udvendige spoler, skærelæderinger, tænder, luftfilter, gasfilter, bioklipningsblade, osv.
- For garantisevice skal produktet/produkterne uden forløst forskinske eller forekomst eller erkendelse af defekten i udførelse eller materiale sendes til eller fremsendes for en af de autoriserede RYOBI-servicepartnere, der er anført på følgende website <https://www.ryobitools.eu>. Kunnderne kan få leveret ydelse under garantierne hos en RYOBI-servicepartner for at få oplyst, om sådanne gebyrer er gældende.
 - a. kontakte den forhandler, hvor købet blev foretaget, eller
 - b. registrere sig via den serviceplatform, der er tilgængelig på RYOBI's kommercielle hjemmeside <https://www.ryobitools.eu>. Tilgængeligheden af processen varierer fra land til land.Når et produkt sendes til en autoriseret RYOBI-servicepartner, skal produktet indpakkes sikkert uden farligt indhold (for nærmere oplysninger henvises til sikkerhedsinstruktionerne på hjemmesiden – <https://www.ryobitools.eu>), mærkes med afsenders adresse og ledsages af en kort beskrivelse af defekten. Bemærk venligst, at i nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen i henhold til lokal praksis. Kontakt dit lokale autoriserede RYOBI-servicepartner for at få oplyst, om sådanne gebyrer er gældende.
- Ved modtagelse af produktet, der haves af værd defekt af forbrugeren, vil det blive inspiceret. Når fejlen er blevet bekræftet, vil garantiydelsen blive leveret gennem reparation af produktets defekte dele eller gennem udskiftning af dem med ikke-defekte dele efter TTIs skøn. Hvis TTI afviser at reparere defekten, eller hvis reparationen efter TTIs skøn er mislykket, leveres en tilsvarende erstatning. Det/de udskiftede produkt(er) eller dele forbliver TTIs ejendom. Alle reparationer/udskiftninger i henhold til ovenstående garantier er gratis. Den efter reparation(er)/udskiftning(er) af TTI foretager, udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantierne. De udskiftede reservedele er underlagt de oprindelige algtvige garantier, og garantiperioden slutter med den periode for garantien, der oprindeligt blev givet for det produkt.
- RYOBI-garantieme ydes af Technrich Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Tyskland, kun til den forbruger, der oprindeligt købte produktet, og kan ikke overføres eller tildeles.
- Garantieme gælder i det europæiske økonomiske område (EØS), Schweiz og Storbritannien. Uden for disse områder skal du kontakte den forhandler, hvor købet blev foretaget, for at finde ud af, om der gælder en anden frivillig garanti.

AUTORISERET SERVICECENTER

Enhver anmodning eller problem angående produktet kan adresseres til dine lokale autoriserede servicecentre (gå ind på www.ryobitools.eu) eller direkte til: Technrich Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angiv serienummer og produkttype, der er trykt på etiketten.

SV VILLKOR FÖR TILLÄMPNING AV GARANTI FRÅN RYOBI

Utöver alla lagstadgade rättigheter som följer av köpet av en produkt och utan att det påverkar de lagstadgade rättigheter som gäller oberoende och kostnadsfritt, omfattas alla nya elverktyg och trädgårsverktyg av märket RYOBI som anges på vår webbplats, exklusivt verktygstillbehör, förvaringssystem för verktyg och reservdelar, som beskrivs ytterligare under "(produkt)", av en frivillig garanti som utfärdas av Technic Industries GmbH (TTI) enligt de villkor som anges nedan "(garanti)".

Garantin gäller endast för köpare som köper produkterna som slutanvändare i egenskap av konsument ("konsument"). Återförsäljare, utnyttjningsföretag och yrkesmässiga slutanvändare är uttryckligen undantagna från dessa allmänna villkor och bestämmelser i garantin. För yrkesmässiga slutanvändare kan en annan typ av frivillig garanti gälla för vissa produkter, om detta uttryckligen anges på webbplatsen www.ryobitools.eu. Åberopandet av den här frivilliga garantin begränsar inte konsumentens lagstadgade rättigheter i händelse av en defekt.

- Standardgarantin ("standardgaranti"), förutsatt att produkten endast köps för privat bruk, gäller i 24 månader ("perioden för standardgaranti") och börjar gälla det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras med en faktura eller annat inköpsbevis för att standardgarantin ska vara giltig och verkställbar. Den här standardgarantin gäller endast för nya produkter.
- Konsumenterna i vissa länder kan utöka standardgarantin för berättigade produkter utöver perioden för standardgarantin genom att registrera sig på webbplatsen www.ryobitools.eu. Huruvida produkten omfattas av den utökade garantin ("utökad garanti") anges på produktens förpackning, på webbplatsen www.ryobitools.eu eller i den relevanta produktdokumentationen på <https://www.ryobitools.eu>. Konsumenterna måste registrera sina produkter online inom 30 kalenderdagar från inköpsdatumet för att kunna dra nytta av den här utökade garantin. All personlig information om en konsument behandlas i enlighet med sekretesspolicyn som finns här <https://uk.ryobitools.eu/footer-inks/privacy-policy/>. Kvittot på registreringsbekräftelsen, som skickas ut via e-post, och originalfakturan som visar inköpsinformation, fungerar som bevis på den utökade garantin.
- Standardgarantin och den utökade garantin ("garantierna") är begränsade till reparation eller utbyte av den defekta produkten enligt TTIs gottfinnande, förutsatt att defekten i utförande eller material finns vid inköpsdatumet. Inga ytterligare kostnader eller förluster kan åberopas. Dessutom gäller inte garantierna för
 - skador som orsakats av misstag, avsiktligt eller vårdslöshet av konsumenten
 - skador på produkten som beror på felaktig behandling eller bristande underhåll
 - en produkt som har ändrats eller modifierats
 - en produkt där ursprungliga märkningar (varumärke eller serienummer) har förvänsats, ändrats eller tagits bort
 - skador som orsakats av att handboken inte har följts
 - produkter som inte omfattas av en CE/UKCA-märkning
 - en produkt som har försökt repareras av ett icke-akraserat servicecenter eller utan föregående godkännande av TTI
 - en produkt som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, spänning eller frekvens)
 - en produkt som använts med felaktig bränsleblandning (bränsle, olja eller oljeförhållande)
 - skador som orsakats av yttre påverkan (vatten, kemikalier, fysiska stötar eller elstöt) eller främmande ämnen
 - normalt slitage på reservdelar
 - felaktig användning eller överbelastning av produkten
 - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
 - tillbehör till elverktyg som medföljer verktyget eller köps separat, sådana undantag inkluderar, men är inte begränsade till, skruvbitar, borkronor, slipsvipor, slippapper och -blad och sidostyrning
 - komponenter (delar och tillbehör) som utsetts för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållsarsenaler, kolborstar, lager, chock, montering eller fäthåll för SDS-borkronor, strömkabel, extra handtag, transportväska, slippatta, dummack, dammsugningsrör, filterbrikor, stift och fjädrar till mutterdrager, anslagsknappar, drivremmar, koppling, blad till hacksaxar eller gräsklippare, sele, gasväjare, pinnar, filterbrikor, kopplingspirnlar, blåsfäktar, blås- och sugrör, uppsamlingsäck och remmar, svärd, sägkedjor, slangar, anslutningsdon, sprutmunstycken, hjul, sprutor, inre rullar, yttre spolar, skärinor, tandstift, luftfilter, gasfilter, strömlinsskivor osv.
- För garantiservice måste produkten skickas till eller uppvisas för, utan dröjsmål efter att defekten i utförande eller material har upptäckts, en auktoriserad RYOBI-servicepartner som anges på följande webbplats <https://www.ryobitools.eu/>. Konsumenterna kan erhålla tjänsterna enligt garantierna från en RYOBI-servicepartner genom att
 - a. kontakta återförsäljaren där köpet gjordes eller
 - b. registrera sig via serviceplattformen som är tillgänglig på RYOBI Commercial-webbplatsen <https://www.ryobitools.eu/>, tillgången till förfarandet kan variera från land till land.När du skickar en produkt till en auktoriserad RYOBI-servicepartner ska produkten vara säkert förpackad utan farligt innehåll (mer information finns i säkerhetsinstruktionerna på <https://www.ryobitools.eu/>), märkt med avsändarens adress och medföljes av en kort beskrivning av defekten. Observera att i vissa länder måste fraktkostnader eller porto betalas av avsändaren i enlighet med lokal praxis. Kontakta ditt lokala auktoriserade RYOBI-servicecenter för att bekräfta om sådana avgifter gäller.

- Efter mottagandet av den produkt som konsumenten hävdar är defekt kommer den att inspekteras. När defekten har bekräftats tillhandahålls tjänsterna enligt garantierna genom reparation av defekta delar i produkterna eller genom utbyte av dem mot icke-defekta delar efter TTIs gottfinnande. Om TTI vägrar att reparera defekten eller om reparationen, enligt TTIs gottfinnande, misslyckas tillhandahålla en motsvarande ersättningsprodukt. De utbytta produkterna eller delarna blir TTIs egendom. Alla reparationer eller utbyten som omfattas av ovanstående garantier är kostnadsfria. Reparationer eller utbyten som utförs av TTI utgör inte en förlängning eller en ny start av garantin. De utbytta reservdelarna omfattas av de garantier som ursprungligen gavs och perioden för garantierna avslutas med perioden som ursprungligen gavs för hela produkten.
- RYOBI-garantierna beviljas av Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Tyskland, endast till den konsument som ursprungligen köpte produkten och till den överföras eller överläts.
- Garantierna gäller inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES), Schweiz och Storbritannien. Utanför dessa områden kontaktar du återförsäljaren där köpet gjordes för att ta reda på om någon annan frivillig garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Varje begäran eller problem avseende produkten kan adresseras till ditt lokala auktoriserade servicecenter (besök www.ryobitools.eu/ eller direkt till: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ange serienumret och produkttypen som anges på etiketten.

FI RYOBI-TAKUUN EHDOT

Kaikkien tuotteen ostamisesta koituvien erillisten ja maksuttomien lakisäästeisten oikeuksien lisäksi ja niiden rajoittamatta kaikki verkkosivustollemme luettellut uudet RYOBI-merkkiset sähkötyökalut ja/tai puutarhatyökalut, jäljempänä "(Tuote)", luovutetaan työkalujen lisävarusteilla, työkalujen säilytysjärjestelmällä ja varaosilla, ovat Technic Industries GmbH:n (TTI) antaman vapaaehtoisien takuun piirissä alla ilmoitettujen ehtojen mukaisesti "(Takuu)".

Takuu koskee ainoastaan niitä ostajia, jotka ostavat tuotteita kuluttajien asemassa olevina loppukäyttäjinä ("Kuluttaja"). Jällemyyntiä, vuokrausyrityksiä ja ammattimaisia loppukäyttäjät ovat nimenomaisesti jätetty takuun soveltamisaluen ulkopuolelle. Ammattimaisia loppukäyttäjää koskee toisenlaisen vapaaehtoisien takuu tietyille tuotteille, jos sitä on nimenomaisesti ilmoitettu osoitteessa www.ryobitools.eu. Tähän vapaaehtoiseseen takuuseen velvoituminen ei rajoita kuluttajan lakisäästeisiä oikeuksia vikataapauksissa.

- Perustakuu ("Perustakuu") edellyttää, että tuote ostetaan ainoastaan yksityiskäyttöön, ja kattaa 24 kuukauden jakson ("Perustakuun voimassaoloaika") alkaen tuotteen ostopäivästä. Perustakuun voimassaolo ja täytäntöönpanokelpoisuus edellyttää, että kyseinen pääväärä määrä käy ilmi laskusta tai muusta ostodokumentista. Lisäksi tämä perustakuu koskee ainoastaan uusia tuotteita.
- Tietyissä maissa olevilla kuluttajilla voi olla mahdollisuus laajentaa perustakuuseen oikeutettujen tuotteiden takuaikaa rekisteröimällä osoitteessa www.ryobitools.eu. Tuotteiden oikeus laajennettuun takuuseen ("Laajennettu takuu") on määritelty tuotteen pakkausessa, verkossa osoitteessa <https://www.ryobitools.eu/ja/> tai olennaisissa tuotteen asiakirjoissa osoitteessa <https://www.ryobitools.eu/>. Kuluttajien on rekisteröitävä tuotteensa verkossa 30 kalenteripäivän kuluessa ostopäivästä, jotta he voivat hyödyntää laajennettua takuuta. Kaikkia kuluttajien henkilökohtaisia käsiteläviä seuraavassa osoitteessa sijaitsevan tietosuojalausannon mukaisesti: <https://uk.ryobitools.eu/footer-inks/privacy-policy/>. Sähköpostitse lähetettävä vahvistus rekisteröinnistä ja alkupeirien lasku, jossa ostettiin on näkyvässä, toimivat todistena laajennetusta takuusta.
- Perustakuu ja laajennettu takuu ("Takuu") rajoittavat valitseen tuotteen korjaamiseen ja/tai vaihtamiseen TTI:n päätöksellä ja edellyttävät, että valmistus- tai materiaaliavika on ollut tuotteen ostohetkellä. Muita kannunuksia tai menetyksiä koskevia vaatimuksia ei voi esittää. Myöskin seuraavat eivät kuulu takuiden piiriin:
 - Kuluttajan vahingossa tai tahallisesti aiheuttamat tai kuluttajan huolimattomuudesta aiheutuvat vahingot
 - Kaikki tuotteen virheellisesti käsitellyistä tai huollon puutteesta aiheutuvat vahingot
 - Kaikki tuotteet, joita on muunneltu tai muutettu
 - Kaikki tuotteet, joiden alkupeiräiset tunnusmerkinä (tavaramerkki, sarjanumero) on peitetty tai poistettu tai niitä on muunneltu
 - Kaikki käyttöoppaan noudattamatta jättämisestä aiheutuneet vauriot
 - Tuotteet, joiissa ei ole CE/UKCA-merkintää
 - Kaikki tuotteet, joita on yritetty korjata/tuotteen vaurioituneella tavalla tai ilman TTI:n etukäteen antamaa lupaa
 - Kaikki tuotteet, joita on kytketty vääränlaisen virtalähteen (virta, jännite, taajuus)
 - Kaikki tuotteet, joiissa on käytetty vääränlaista polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyn seossuhde)
 - Kaikki ulkoisten tekijöiden (vesi, kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vierasainien aiheuttamat vauriot
 - Vaarojen normaali kulumien
 - Virheellinen käyttö, tuotteiden ylikuormitus
 - Muiden kuin huvelytyökalujen lisävarusteiden tai osien käyttö
 - Sähkötyökalun mukaan toimitettu tai erikseen ostettu lisävaruste. Tällaisia poikkeuksia ovat muun muassa ruuvikytkejä, poranteriä, homalakat, homiapaperi ja terät sekä sivohaajat
 - Komponentit (osat ja lisävarusteet), joita kuluttajat normaalisissa käytöissä, mukaan lukien mutta niini rajoittamatta huolto- ja kunnossapitosajarat, hiiliteräjä, laakerit, istukka, SDS-poranterien kiinnitysosa tai vastake, virtajohto, lisäkalva, kulutuslaakia, homiapaperi, polypussi, polynpoistoputki, huopatiivisteet, iskevien ruuviväännoitten tapit ja jousit, syöttönohjat, vetoihinat, kynkin, pensasleikkureiden tai ruohonleikkureiden terät, valjaat, kaasuvaijeri, piikit, sokkapatit, puhallimet, puhallus- ja imuputket, keräyspussi ja hihat, terälevyt, teräkeijut, leikut, liittimet, suihkutuslaitteet, pyörät, suihkutusvarret, sisäkelat, ulkoikelat, leikkusivaimet, syytystyypit, imansuodattimet, polttoaineseuodattimet, silpuaumisterät, jne.
- Takuuhuoltoa varten tuotteen on valmistus- tai materiaaliavirheen ilmenemisen ja huomaamisen jälkeen viipymättä lähetettävä tai tuotava paikalle pöälle pohkeen seuraavalla verkkosivulla luetteliin valtuutettujen RYOBI-huoltokumppaneiden toimipisteeseen: <https://www.ryobitools.eu/>. Kuluttajat voivat saada takuiden alaisia palveluita RYOBI-huoltokumppanilla seuraavilla tavoilla:
 - a. Ottamalla yhteyttä jälleemyyntiään, jotta tuote on ostettu
 - b. Rekisteröimällä RYOBI:n kaupallisella verkkosivulla <https://www.ryobitools.eu/> olevaan huoltopalveluun. Menettelyn saatavuus saattaa vaihdella maittain.Kun tuotetta lähetetään valtuutetulle RYOBI-huoltokumppanille, se on pakattava turvallisesti ilman vaarallista sisältä (katso lisätietoja verkkosivustollamme <https://www.ryobitools.eu/> olevista turvallisuuohjeista) ja siihen on merkittävä lähetettävän osalle ja/vaihtuvuusta viestiä. Ole huomioon, että jossakin maissa lähetettäjän on paikallisen käytännön mukaisesti maksettava kuljettamassa tai postimaksu. Kysy paikallisesta valtuutetusta RYOBI-huoltoliikkeestä, pentäänkö tällaisia maksuja.
- Kuluttajan valitessa ilmoitama tuote tarkastetaan sen saavuttua toimipisteeseen. Kun vika on varmistettu, takuiden alaiset palvelut toteutetaan TTI:n harkinnan mukaan joko korjaamalla tuotteen vialliset osat tai vaihtamalla ne ehiin. Jos TTI ei hyväksy vian korjaamista tai jos TTI katsoo, että korjaus on epäonnistunut, kuluttajalle toimitetaan vastaava korvaava tuote. Korvattavat tuotteet tai osat siirryvät TTI:n omistukseen. Kaikki edellä mainitut takuiden alaiset korjaukset/vaihdot ovat maksuttomia. TTI:n toimipainemat korjaukset/vaihdot eivät pidennä takuiden voimassaoloaika ja aloita sitä alusta. Kun valittu varaosat ovat alkupeiräisten takuiden alaisia, ja niiden takuiden voimassaoloaika päättyy silloin, kun koko tuotteelle myömytyn alkupeiräisen takuiden voimassaoloaika päättyy.
- RYOBI-takut myöntää Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Saksa, ainoastaan tuotteen alun perin ostaneelle kuluttajalle. Takuuta ei voi siirtää tai määrittää toiselle tahoille.
- Takut ovat voimassa Euroopan talousalueella (ETA), Sveitsissä ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Näiden alueiden ulkopuolelta voit ottaa yhteyttä jälleemyyntiään, jotta tuote on ostettu, ja selvittää, onko osallasi voimassa jokin toinen vapaaehtoisien takuu.

VALTUUTETTU HUOLTOLIIKE

Kaikki tuotteen liittyvät pyynnöt tai kysymykset voidaan osoittaa paikallisille valtuutetuille huoltoliikkeille (katso www.ryobitools.eu/ tai suoraan osoitteeseen: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ilmoita tarmen painettu sarjanumero ja tuotetyyppi.

NO GARANTIBETINGELSER FOR RYOBI

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følge av kjøpet av dette produktet og uten tap av de lovbestemte rettighetene som gjelder uavhengig og uten kostnad, dekkes alle nye RYOBI-elektroværktøy og/eller -hageværktøy som er oppgitt på nettsiden vår, med unntak av verktyg/tilbehør, oppbevaringsystemer for verktyg og reservedeler, som angitt under («Produkta»), av en frivillig garanti utstedt av Technonic Industries GmbH («TTI») som er underlagt vilkårene og betingelsene angitt nedenfor («Garanti»).

Garantien gjelder kun for kjøpere som kjøper produktet som sluttbrukere, og som kan regnes som forbrukere («Forbruker»). Detaljhandlere, utleiefirmaer og profesjonelle sluttbrukere er uttrykkelig unntatt fra disse generelle vilkårene og betingelsene for garantien. For profesjonelle sluttbrukere kan en annen type frivillig garanti omfatte visse produkter dersom det er tydelig angitt på nettsiden www.ryobitools.eu. Påberopelsen av denne frivillige garantien begrenser ikke de lovbestemte rettighetene til forbrukeren hvis det er en feil med produktet.

- Standardgarantien («Standardgaranti»), såfremt produktet kun er kjøpt for privat bruk, har en gyldighetsperiode på 24 måneder («Periode for standardgaranti») og starter den datoen produktet kjøpes. Denne datoen må dokumenteres med faktura eller annet kjøpsbevis for at standardgarantien skal være gyldig og tvangskraftig. Denne standardgarantien gjelder kun for nye produkter.
- Det kan være mulig for forbrukere i visse land å forlenge standardgarantien for kvalifiserte produkter utover perioden for standardgarantien ved å registrere dem på nettsiden www.ryobitools.eu. Dersom produktet er kvalifisert for den forlengede garantien («Forlenget garanti»), angis dette på emballasjen til produktet, på nettsiden www.ryobitools.eu og/eller i den relevante produktokumentasjonen under <https://www.ryobitools.eu>. For å kunne dra nytte av den forlengede garantien må forbrukere registrere produktet på nettsiden innen 30 kalenderdager fra kjøpsdatoen. Alle personopplysningene til forbrukere behandles i henhold til personvernerklæringen, som du finner her: <https://uk.ryobitools.eu/author-links/privacy-policy/>. Kvitinger for bekreftet registrering, som sendes på e-post, og den opprinnelige fakturaen som viser kjøpsdatoen, fungerer som bevis for den forlengede garantien.
- Standardgarantien og den forlengede garantien («Garantien») er begrenset til reparasjon og/eller erstatning av det defekte produktet eller TTIs skadest, såfremt fabrikkspesifiserte eller materiaffeile eksisterer på kjøpsdatoen. Ingen ytterligere kostnader eller tap dekkes. I tillegg gjelder garantiene ikke for:
 - eventuelle skader forårsaket med eller uten hensikt, eller på grunn av uaktsomhet fra forbrukers side
 - eventuelle skader på produktet som følge av feil håndtering eller mangel på vedlikehold
 - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
 - ethvert produkt der opprinnelig identifikasjonsmerking (varemerke, serienummer) har blitt ødelagt, endret eller fjernet
 - eventuelle skader som følge av at bruktørhåndboken ikke er fulgt
 - produkter som ikke er underlagt CE/UKCA-merking
 - ethvert produkt som er forårsaket reparert av et uautorisert servicenett eller uten autorisasjon fra TTI på forhånd
 - ethvert produkt som har blitt koblet til feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
 - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblandning (drivstoff, olje, oljeforhold)
 - eventuell skade som følge av eksterne påvirkninger (vann, kjemisk eller fysisk påvirkning, støt) eller forårsaket av fremmedlegemer
 - normal slitasje på reservedeler
 - feilaktig bruk, overbelastning av produktet
 - bruk av tilbehør eller deler som ikke er godkjent
 - medfølgende tilbehør for elektroværktøy eller tilbehør kjøpt separat (Disse unntakene inkluderer, men er ikke begrenset til, skrutrekkerbit, drillbit, slipesiv, slappepapir og -blader og sideskinner.)
 - komponenter (delene og tilbehør) som utsettes for normal slitasje, inkludert, men ikke begrenset til, service- og vedlikeholdssett, kulbørster, lagre, chuck, tilbehør for SDS-drillbiter eller -mottak, strømledning, ekstrahåndtak, bæresekk, slipesiv, stopposse, utløpsrør for støv, filter, boller og fjærer for muljerekkere, bulkkortner, drivmer, clutch, blader for heksaksaker eller gressklippere, seler, kabelspjeld, trinn, løsebolter, vifter for blåsere, rør for blåsere og sugere, sprøposer og -stopper, styreskinner, sagkjeder, slanger, koblingslester, spraymunnstykker, hjul, spraystenger, indre spoler, ytre spoler, trimmerdåser, tempelugger, luftfilter, gassfilter, mulchingkniver osv.

4. For garantiservice må produktet innlevert til et hendelsen oppstod eller fabrikkspesifiserte eller materiaffeile ble oppdaget, sendes til eller fremlegges for en autorisert RYOBI-servicepartner som er oppgitt på følgende nettside: <https://www.ryobitools.eu>. Forbrukere kan få garantiservice fra en RYOBI-servicepartner ved å:

- kontak detaljhandleren som produktet ble kjøpt fra, eller
 - registrere produktet via serviceplattformen som er tilgjengelig på RYOBI Commercial-nettsiden <https://www.ryobitools.eu>. Tilgjengelig vil sendes til prosessen kan variere fra land til land.
- Når et produkt skal sendes til en autorisert RYOBI-servicepartner, må produktet pakkes forsvarlig uten feilhold (for mer informasjon kan du se sikkerhetsinstruksjonene på nettsiden <https://www.ryobitools.eu>), og pakken må merkes med avsenders adresse samt innholde en kort beskrivelse av feilen. Merk at leveringskostnader eller porto i noen land må betales av avsender i henhold til lokale retningslinjer. Ta kontakt med ditt lokale autoriserte RYOBI-servicepartner for å finne ut om slike avgifter gjelder for deg.
5. Produktet som forbrukeren mener er defekt, kontrolleres ved mottak. Når feilen er bekreftet, leveres tjenestene under garantien gjennom reparasjon av de defekte delene av produktet eller ved å skifte dem ut med fungerende deler eller TTIs skadest. TTI vil velge å ikke reparere feilen, eller hvis reparasjonen ikke var vellykket, eller TTIs skadest, leveres en tilsvarende erstatning. De erstattede produktene eller delene blir TTIs eiendom. Enhver reparasjon/erstatning under de ovennevnte garantiene er gratis. Reparasjonen/erstatningen utført av TTI innebærer ikke en forlengelse av garantiene eller en ny start på garantiperioden. De erstattede reservedelene er underlagt garantiene som opprinnelig ble gitt, og perioden for garantiene utløper i samsvar med garantiperioden som opprinnelig ble gitt for hele produktet.
6. Garantier fra RYOBI-gis av Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Tyskland, og de gjelder kun for forbrukere som opprinnelig kjøpte produktet. Det kan ikke overføres eller tildeles.
7. Garantierne er gyldige i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EOS), Sveits og Storbritannia. Dersom du ikke befinner deg innenfor disse områdene, kan du kontakte detaljhandleren der kjøpet ble gjort, for å finne ut om en annen frivillig garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

Enhver forespørsel eller problem med produktet kan henvises til de lokale autoriserte servicenettene (se www.ryobitools.eu) eller direkte til: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany. Angi serienummer og produkttype som er trykket på etiketten.

RU УСЛОВИЯ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI

В дополнение к любым законным правам, возникающим в результате покупки изделия, и без ущерба для законных прав, которые предоставляются отдельно и на безвозмездной основе, на все новые электроинструменты и/или садовые инструменты под торговой маркой RYOBI, перечисленные на нашем сайте, за исключением принадлежностей для инструментов, систем хранения инструментов и запасных частей, и имущественные далее как «Продукты», действует добровольно предоставляемая компанией Technonic Industries GmbH (далее — «TTI») гарантия (далее — «Гарантия») в соответствии с условиями и положениями, указанными ниже.

Гарантия распространяется только на покупателей, которые приобретают продукты и являются их конечными пользователями (далее — «Потребители»). Дилерские центры, компании по аренде техники, а также профессиональные конечные пользователи в любой форме исключаются из настоящих общих положений и условий «Гарантии». Для профессиональных конечных пользователей на определенные продукты может распространяться добровольно предоставляемая гарантия другого типа, если это явно указано на сайте www.ryobitools.eu. Страхование настоящей добровольно предоставляемой «Гарантии» не влияет на законные права Потребителя в случае наличия дефекта.

- Период действия Стандартной гарантии (далее — «Стандартная гарантия»), при условии что Продукт приобретается только для частного использования, составляет 24 месяца (далее — «Стандартный гарантийный период») и начинается с даты приобретения Продукта. Чтобы Стандартная гарантия была действительна и имела законную силу, эта дата должна быть документально подтверждена чеком или иным документом, подтверждающим факт покупки. Настоящая Стандартная гарантия распространяется только на новые Продукты.
- В некоторых странах Потребители могут продлить Стандартную гарантию на определенные Продукты после истечения срока действия Стандартной гарантии путем регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право на получение Расширенной гарантии (далее — «Расширенная гарантия») указано на упаковке Продукта, на сайте www.ryobitools.eu и/или в сопутствующей документации к Продукту, которая доступна на сайте <https://www.ryobitools.eu>. Чтобы получить Расширенную гарантию, Потребители должны зарегистрировать свои Продукты онлайн в течение 30 календарных дней с даты покупки. Все персональные данные Потребителя будут обрабатываться в соответствии с положениями о конфиденциальности, которые доступны по адресу <https://uk.ryobitools.eu/author-links/privacy-policy/>. Подтверждение регистрации, полученное по электронной почте, и оригинал чек с датой покупки будут служить подтверждением Расширенной гарантии.
- Обязательства по Стандартной и Расширенной гарантии (далее — «Гарантии») ограничиваются ремонтом или заменой дефектного Продукта по усмотрению компании TTI при условии, что производственный дефект или дефект материалов существовал на момент покупки. Рекламации на возмещение дополнительных расходов или убытков не принимаются. Кроме того, Гарантия не покрывает следующие:
 - любой ущерб, причиненный случайно, намеренно или по неосторожности потребителем
 - любое повреждение Продукта в результате неправильного использования или недостаточного технического обслуживания
 - любой Продукт, подвергшийся изменениям или модификации
 - любой Продукт, оригинальные идентификационные элементы (торговая марка, серийный номер) которого были изменены, повреждены или удалены
 - любые повреждения, возникшие по причине несоблюдения инструкций по эксплуатации
 - Продукты, которые не сертифицированы CE/UKCA
 - любой Продукт, который претерпел ремонт которого был выполнен в неавторизованном сервисном центре или без предварительного разрешения компании TTI
 - любой Продукт, подключенный к неподходящему источнику питания (несоответствие силы тока, напряжения, частоты)
 - любой Продукт, в котором использовалась неподходящая топливная смесь (неподходящее топливо, масло или неправильное соотношение топлива и масла)
 - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (вода, химические вещества, физические факторы, удары) или посторонними веществами
 - естественный износ запасных частей
 - неправильное использование, перегрузка Продукта(-ов)
 - использование необорудованных принадлежностей или оригинальных запасных частей
 - принадлежности для электроинструмента, входящие в комплект поставки инструмента или приобретенные отдельно. К таким исключениям относятся, помимо прочего, биты для отвертки, сверла, абразивные диски, наждачная бумага и ножи, боковая направляющая
 - компоненты (запасные части и принадлежности), подверженные естественному износу, включая, помимо прочего, комплекты для обслуживания, угловые центры, подшипники, патрон, крепление или поводок сверла SDS, шпур питания, дополнительную рукоять, лопатку или сумку для транспортировки, шпильную планку, мышь для сбора пыли, трубку отвода пыли, вращающиеся шайбы, штифты и крючки удара/гвоздоты, ударные шурупы, приводные ремни, муфты, лезвия ножи для живой изгороди или ножи газонокосилок, осязку, дистанционный регулятор с тросом, граблины, палцы светного устройства, вентиляторы воздуховода, напильники и вакуумные трубки, вакуумный мешок и щетки, пыльные щины и щели, шланги, соединительные элементы, насадки для распыления, колеса, шпатель-распылители, внутренние катушки, внешние шурупы, режущие корды, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, ножи для мульчирования и т. д.
- Для гарантийного обслуживания Продукт(-ы) должны быть отправлены или принесены без вознаграждения задержки после возникновения или подтверждения производственного дефекта или дефекта материалов одному из авторизованных партнеров по техническому обслуживанию компании RYOBI, указанных на сайте <https://www.ryobitools.eu>. Потребители могут получить обслуживание по Гарантиям у партнера по техническому обслуживанию RYOBI следующим образом:
 - путем обращения в дилерский центр, где была совершена покупка; или
 - путем регистрации на сервисной платформе, доступной на коммерческом сайте RYOBI <https://www.ryobitools.eu> (доступность сервиса может отличаться в зависимости от страны).

При отправке изделия авторизованному партнеру по техническому обслуживанию компании RYOBI изделие должно быть надежно упаковано без использования опасных материалов (подробнее см. инструкции по технике безопасности на сайте <https://www.ryobitools.eu>), с указанием адреса отправителя и кратким описанием дефекта. Обратите внимание, что в некоторых странах в соответствии с местными правилами доставки или почтовые расходы оплачиваются отправителем. Обратитесь в местный авторизованный сервисный центр RYOBI, чтобы уточнить условия оплаты.
- После получения Продукта, заявленного Потребителем как дефектный, будет проведена его проверка. После подтверждения дефекта по Гарантии будет выполнен ремонт или замена дефектных деталей изделия по усмотрению компании TTI. Если TTI отказывается выполнять ремонт/дефекта или по решению компании TTI ремонт не может быть выполнен успешно, будет предоставлена эквивалентная замена. Заменяемые Продукты или детали становятся собственностью TTI. Любые ремонтные работы/замены, предусмотренные условиями вышеуказанных Гарантий, выполняются бесплатно. Ремонт/замена, выполняемые TTI, не дают права на продление или получение новых Гарантий. На заменяемые запасные части распространяются первоначально предоставляемые Гарантии, и срок действия Гарантий истекает в соответствии с периодом действия первоначально предоставляемой Гарантии на весь Продукт.
- Гарантии RYOBI предоставляются компанией Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Германия, только первому Покупателю Продукта и не могут быть переданы или уступлены другому лицу.
- Гарантии действуют в странах Европейской экономической зоны (ЕЭЗ), Швейцарии и Великобритании. За пределами этих регионов обратиться в дилерский центр, где была совершена покупка, чтобы уточнить наличие других добровольно предоставляемых гарантий.

АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

При возникновении проблем с изделием обращайтесь в один из региональных авторизованных сервисных центров (см. www.ryobitools.eu) или напрямую: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany. Укажите серийный номер и тип изделия, указанные на этикетке.

PL WARUNKI STOSOWANIA GWARANCJI RYOBI

Wszystkie nowe elektronarzędzia marki RYOBI i/lub narzędzia ogrodowe wymienione na naszej stronie internetowej, z wyłączeniem akcesoriów narzędziowych, systemów przechowywania narzędzi, części zamiennych, zgodnie z opisem w punkcie „Produkt” są objęte dodatkowo do wszelkich ustawowych praw wynikających z zakupu produktu i nie uszczuplają dla praw ustawowych, które obowiązują niezależnie i bezpłatnie, dobrowolną gwarancją wydaną przez Technonic Industries GmbH („TTI”) z zastrzeżeniem warunków określonych poniżej („Gwarancja”).

Gwarancja na zastosowanie wyłącznie do nabywców, którzy kupują produkty jako użytkownicy końcowi w charakterze konsumentów („Konsument”). Sprzedawcy detaliczni, wypożyczalnie, a także profesjonalni użytkownicy końcowi są wyraźnie wyłączeni z niniejszych ogólnych warunków gwarancji. W przypadku profesjonalnych użytkowników końcowych do niektórych produktów może mieć zastosowanie inny rodzaj dobrowolnej gwarancji, o ile zostało to wyraźnie przewidziane na stronie www.ryobitools.eu. Odwołanie się do niniejszej, dobrowolnej Gwarancji nie ogranicza ustawowych praw Konsumenta w przypadku wystąpienia wad.

1. Standardowa gwarancja („Gwarancja standardowa”), pod warunkiem, że Produkt został zakupiony wyłącznie do użytku prywatnego, obowiązuje przez okres 24 miesięcy („Standardowy okres gwarancyjny”) i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Data ta musi być udokumentowana fakturą lub innym dowodem zakupu, aby standardowa gwarancja była ważna i wykonalna. Niniejsza Gwarancja standardowa dotyczy również wyłącznie nowych produktów.

2. Konsumenti w niektórych krajach mogą przedłużyć Gwarancję standardową na kwalifikujące się produkty poza jej okres obowiązywania, rejestrując się na stronie www.ryobitools.eu. Możliwość zakwalifikowania produktów do rozszerzonej gwarancji („Gwarancja rozszerzona”) jest określona na opakowaniu produktu, na stronie internetowej www.ryobitools.eu i/lub jest zawarta w odpowiedniej dokumentacji produktu pod adresem <https://www.ryobitools.eu>. Aby możliwe było skorzystanie z Gwarancji rozszerzonej, konsument musi zobowiązać do zarejestrowania swojego produktu (produktu) online w ciągu 30 dni kalendarznych od daty zakupu. Wszystkie dane osobowe konsumenta będą przetwarzane zgodnie z oświadczeniem o ochronie prywatności, które można znaleźć pod adresem <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potwierdzenie rejestracji, które jest wysłane pocztą elektroniczną, oraz oryginalna faktura z datą zakupu, będą stanowiły dowód przedłużenia Gwarancji.

3. Gwarancja standardowa i Gwarancja rozszerzona („Gwarancja”) są ograniczone do naprawy i/lub wymiany wadliwego produktu według uznania firmy TTI, pod warunkiem, że wada wynikała lub materialu i/lub w dniu zakupu. Nie można skłócić żadnych dodatkowych roszczeń z tytułu kosztów ani strat. Ponadto gwarancja nie ma zastosowania do:

- wszelkich uszkodzeń spowodowanych przypadkowo, umyślnie lub przez zaniedbanie Konsumenta
- wszelkich uszkodzeń produktu, które są wynikiem niewłaściwego postępowania z produktem lub braku konserwacji
- wszelkich produktów, które zostały zmienione lub zmodyfikowane
- wszelkich produktów, w których oryginalne oznaczenia identyfikacyjne (znak towarowy, numer seryjny) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte
- wszelkich uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
- produktów, które nie podlegają oznakowaniu CE/UKCA
- wszelkich produktów, który próbowano naprawić przez nieautoryzowane centrum serwisowe lub bez uprzedniej zgody firmy TTI
- wszelkich produktów podłączonych do niewłaściwego zasilania (napięcie, napięcie, częstotliwość)
- wszelkich produktów używanych z nieodpowiednią mieszanką paliwa (paliwo, olej, stosunek oleju)
- wszelkich uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne (woda, chemikalia, wstrząsy fizyczne) lub substancje obojętne
- normalnego zużycia części zamiennych
- niewłaściwego użycia, przecięcia produktu
- stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
- akcesoriów do elektronarzędzia dostarczanych wraz z narzędziem lub zakupionych oddzielnie. Takie wyłączenia obejmują między innymi: bity wkrętaki, wiertła, tarcze ściernie, papier ścierny i ostrza, prowadnice boczne
- elementy (części) i akcesoria, które podlegają normalnemu zużyciu, w tym między innymi: zestawy serwisowe i konserwacyjne, szczotki węglowe, kółka, uchwyty, mocowanie lub gniazdo wiertła SDS, przewód zasilający, uchwyty pomocnicze, walizka transportowa, płyta szlifierska, worek na kurz, rura odprowadzająca kurz, podkładki filcowe, kółka i sprężyny klucza udarowego, pokręta, pasy napędowe, sprężyno, ostrza noży do wyłupiania lub kosiariek do trawy, uprząż, przepustnica kablowa, zęby, swornice zaczepowe, wentylatory dmuchawy, rury dmuchawy i odkurzaczy, worki i paski do odkurzacza, prowadnice, łańcuchy do piórak, przewody elastyczne, złączki, dysze rozpryskiwacze, kółka, rozpylacze, bębny wewnętrzne, suwaki zewnętrzne, linie haczy, świece zapłonowe, filtry powietrza, filtry gazy, ostrza do mulczowania itp.

4. W celu obsługi gwarancyjnej Produkt musi zostać wysłany lub przedstawiony bez zbędnej zwłoki po wystąpieniu lub stwierdzeniu wady wykonania lub materiału autoryzowanemu partnerowi serwisowemu RYOBI wymienionemu na poniższej stronie internetowej <https://www.ryobitools.eu>. Konsument może uzyskać usługi na podstawie gwarancji od partnera serwisowego RYOBI poprzez:

- a. kontakt ze sprzedawcą detalicznym, u którego dokonano zakupu; lub
 - b. rejestrację za pośrednictwem platformy usługowej dostępnej na stronie internetowej RYOBI Commercial <https://www.ryobitools.eu>, dostępność procesu może różnić się w zależności od kraju.
- Przy wysłaniu produktu do autoryzowanego partnera serwisowego RYOBI należy bezpiecznie zapakować produkt bez niebezpiecznej zawartości (szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji bezpieczeństwa na stronie internetowej <https://www.ryobitools.eu>), zaznaczyć adres nadawcy i wraz z krótkim opisem wady. Należy pamiętać, że w niektórych krajach koszty wysyłki będą musiały zostać uiszczono przez nadawcę zgodnie z lokalnymi zwyczajami. Należy skonsultować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym firmy RYOBI, aby potwierdzić, czy takie opłaty obowiązują.

5. Po otrzymaniu produktu uznanego przez Konsumenta za wadliwy zostanie on sprawdzony. Po potwierdzeniu wady wynikającej z gwarancji usługi będą świadczone poprzez naprawę wadliwych części produktów lub wymianę ich na części niewiadome według uznania firmy TTI. Jeśli firma TTI odmówi naprawy uszereku lub jeśli według jej uznania naprawa nie powiedzie się, zostanie zapewniona równoważna wymiana. Zastąpienie produktu lub części staną się podstawą dla TTI. Wszelkie naprawy/wymiany w ramach powyższych gwarancji są bezpłatne. Naprawy/wymiany przeprowadzone przez firmę TTI nie stanowią przedłużenia ani nowego początku gwarancji. Wymienne części zamienne podlegają pierwotnie umownemu gwarancjom, a okres ich gwarancji zakończy się wraz z okresem gwarancji, który pierwotnie została udzielona na cały produkt.

6. Gwarancja RYOBI udzielana są przez: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Niemcy, wyłącznie Konsumentowi, który pierwotnie zakupił produkt, i nie mogą być przenoszone ani przekazywane.

7. Gwarancje obowiązują w Europejskich Obszarach Gospodarczych (EOG), Szwajcarii i Wielkiej Brytanii. Poza tymi obszarami należy skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, u którego dokonano zakupu, aby dowiedzieć się, czy obowiązuje inna dobrowolna gwarancja.

AUTORYZOWANE CENTRUM SERWISOWE

Wszelkie zapytania i problemy z produktem można zgłaszać do lokalnych autoryzowanych centrów serwisowych (patrz www.ryobitools.eu) lub bezpośrednio do: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimy o podanie wydrukowanego na ekranie numeru seryjnego oraz typu produktu.

CS PODMÍNKY PLATNOSTI ZÁRUKY SPOLEČNOSTI RYOBI

Kromě jakýchkoli zákonných práv vyplývajících z nákupu výrobku a aniž jsou dotčena zákonná práva, která platí nezávisle a bezpečně, veškeré nové elektrické nářadí značky RYOBI a/nebo zahradní nářadí uvedené na našich webových stránkách, s výjimkou příslušenství nářadí, nástrojů, systémů pro skladování nástrojů a náhradních dílů, jak je dále uvedeno v části („Výrobek”), je kryto dobrouvolnou zárukou vydanou společností Technonic Industries GmbH („TTI”), a to za níže uvedených podmínek („Záruka”).

Záruka se vztahuje pouze na zakazníky, kteří nakupují výrobky jako koncoví uživatelé v rámci své spotřebitelské role (dále jen „spotřebitel”). Malobchodníci, půjčovny a rovněž profesionální koncoví uživatelé jsou z těchto všeobecných podmínek záruky výslovně vyloučeni. V případě profesionálních koncových uživatelů může pro určité výrobky platit jiný typ dobrouvolné záruky, je-li to výslovně uvedeno na webových stránkách www.ryobitools.eu. Vyvolání této dobrouvolné záruky neomezuje zákonná práva spotřebitele v případě vady.

1. Standardní záruka (dále jen „standardní záruka”) za předpokladu, že je výrobek zakoupen pouze pro soukromé použití, trvá po dobu 24 měsíců (dále jen „standardní záruční lhůta”) a začíná dnem zakoupení výrobku. Toto datum musí být zdokumentováno fakturou nebo jiným dokladem o nákupu, aby byla standardní záruka platná a vymahatelná. Tato standardní záruka se vztahuje pouze na nové výrobky.

2. Spotřebitelé v některých zemích mohou mít možnost prodloužit standardní záruku na způsobilé výrobky ještě za lhůtu standardní záruky, a to registrací na webových stránkách www.ryobitools.eu. Způsobilost výrobků pro prodloužení záruky („prodloužená záruka”) je uvedena na obalu výrobku, na webových stránkách www.ryobitools.eu a/nebo v příslušné produktové dokumentaci na adrese <https://www.ryobitools.eu>. Aby bylo možné využít výhod prodloužené záruky, musí spotřebitelé zaregistrovat své výrobky online do 30 kalendářních dnů od data nákupu; poté budou moci čerpat výhody této prodloužené záruky. Veškeré osobní údaje spotřebitele budou zpracovávány v souladu s prohlášením o ochraně osobních údajů, které naleznete na adrese <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potvrzení registrace, které se zaslá e-mailem, a původní faktura s datem nákupu, budou sloužit jako doklad o prodloužení záruky.

3. Standardní záruka a prodloužená záruka (dále jen „záruka”) jsou omezeny na opravu a/nebo výměnu vadného výrobku dle uvážení společnosti TTI za předpokladu, že k datu nákupu existuje vada zpracování nebo materiálu. Nelze uplatnit žádné další náklady ani záruky. Kromě toho se záruka nevztahuje na:

- žádné škody způsobené spotřebitelem náhodně, umyślně nebo z nedbalosti
- žádné poškození výrobku způsobené nesprávným zacházením nebo nedostatečnou údržbou
- žádný výrobek, který byl změněn nebo upraven
- žádný výrobek, u kterého došlo k porušení, změně nebo odstranění původního identifikačního označení (ochranná známka, sériové číslo)
- žádné poškození způsobené nedodržením návodu k použití
- výrobky, které nejsou předmětem označení CE/UKCA
- žádný výrobek, který byl opraven v neautorizovaném servisním středisku nebo bez předchozího souhlasu společnosti TTI
- žádné výrobky připojený k nesprávnému zdroji napájení (ampér, napětí, frekvence)
- žádný výrobek používaný s nevhodnou směsí paliva (palivo, olej, poměr oleje)
- žádné poškození způsobené jinými vlivy (voda, působení chemikálií, fyzikální podmínky, nárazy) nebo cizorodými látkami
- běžné opotřebení a opotřebení náhradních dílů
- nevhodné použití, přetížení výrobku či výrobků
- použití neschváleného příslušenství nebo dílů
- příslušenství k elektrickým nástrojům dodávané s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Takové výjimky, zejména sroubováky, bity, vrtáky, brusné kotouče, smrkový papír a čepce, součásti podného vedení
- (díly a příslušenství), které podléhají normálnímu opotřebení, zejména pak servisní a údržbové sady, uhlíkové kartáče, ložiska, skřidlo, nástavec nebo uchyty vrtáků SDS, napájecí kabel, pomocná rukoj, přepravní kufřík, brusná deska, prachový sáček, odsávací trubice na prach, plstěné podložky, kolký a pružiny pro rázové utahovačky, dorazové kroužky, hnací řemeny, spojka, ostrží nožů na živý plot nebo nože sekačky na trávu, postroj, spojky kabel, hroty, závesné kolký, ventilátory foukačky, foukací a odsávací trubice, sáček vysavače a popruhy, vodiče lity, válce řetězy, hadice, spojovací armatury, rozprašovače trysky, kladky, postřikovače trysky, vnitřní cívkové vinutí, vnější cívký, řezací linky, zapalovací svíčky, vzduchové filtry, plynové filtry, mulčovací nože apod.

4. Pro účely záručního servisu musí být výrobek (výrobky) odeslán nebo předložen bez zbytečného odkladu po výskytu nebo uznání vady zpracování nebo materiálu autoryzovanému servisnímu partnerovi společnosti RYOBI uvedenému na následujících webových stránkách <https://www.ryobitools.eu>. Spotřebitelé mohou získat služby v rámci záruky od servisního partnera RYOBI:

- a. kontaktováním prodávce, u kterého byl nákup uskutečněn; nebo
 - b. registrací prostřednictvím servisní platformy dostupné na komerční webové stránce společnosti RYOBI na adrese <https://www.ryobitools.eu>, dostupnost procesu se může lišit jednotlivých zemích i lidí.
- Při odeslání výrobku autoryzovanému servisnímu partnerovi společnosti RYOBI musí být výrobek bezpečně zabalen a bez nebezpečného obsahu (podrobnosti naleznete v bezpečnostních pokynech na webových stránkách <https://www.ryobitools.eu>), označen adrese odesílatele a doplněn krátkým popisem vady. Vezměte prosím na vědomí, že v některých zemích bude muset odesílatel uhradit poplatky za doručení nebo poštovné v souladu s místní praxí. Informace o tom, zda jsou tyto poplatky účtovány, vám poskytne místní autorizované servisní středisko společnosti RYOBI.

5. Po obdržení výrobku, který je dle spotřebitele vadný, bude výrobek zkontrolován. Když se závada potvrdí, budou poskytnuty služby dle ustanovení záruky ve formě opravy vadných dílů výrobku nebo jejich výměny za bezvadné díly a to dle uvážení společnosti TTI. Pokud společnost TTI odmítne závadu napravit nebo pokud se oprava podle uvážení společnosti TTI nezdá, bude dodána ekvivalentní náhrada. Opravené výrobky nebo díly se stanou vlastnictvím společnosti TTI. Veškeré opravy nebo výměny podle výše uvedených záruk jsou zdarma. Opravy nebo výměny provedené společností TTI nezákládají nárok na prodloužení ani na novou začátek záruk. Vyměněné náhradní díly podléhají původně uvedeným zárukám a záruční lhůta těchto záruk skončí lhůtou záruky, která byla původně poskytnuta na celý výrobek.

6. Záruky společnosti RYOBI uděluje společnost Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Německo, pouze spotřebitelé, který výrobek původně zakoupil – výrobek nesmí být převeden ani postoupen.

7. Záruky jsou platné v Evropském hospodářském prostoru (EHP), Švýcarsku a Velké Británii. Mimo tyto oblasti se obrátte na prodejce, u kterého se uskutečnil nákup, a zjistíte, zda se na výrobek nevztahuje jiná dobrouvolná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

S požadavky nebo problémy týkajícími se tohoto výrobku se můžete obracet na místní pověřený servisní středisko (podle www.ryobitools.eu) nebo přímo na: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte výrobní číslo a druh výrobku ze štítku.

LV RYOBI GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus visām likumā noteiktajām tiesībām, kas izriet no produkta iegādes, un neietekmējot likumā noteiktās tiesības, kas tiek piemērotas neatkarīgi un bez maksas, visiem RYOBI zīmola elektroniskajiem un/vai dārzā instrumentiem, kas nodoti mūsu tīmekļa vietnē, izņemot instrumentu piederumu, instrumentu glabāšanas sistēmas un rezerves daļas, kā detalizēti izskaidrots tālāk ("Produkts"), tiek piemērota brīvprātīgā garantija, ko izsniedz Technic Industries GmbH ("TTI") atbilstoši tālāk minētajiem noteikumiem un nosacījumiem ("Garantija").

Garantija tiek piemērota tikai pirmajiem (-iem), kurš(-i) iegādājās produktus kā gala lietotājus savā patērētāja lomā ("Patērētājs"). Mazumtirgotāji, nomas uzņēmumi un profesionālie gala lietotāji ir tieši veidā izslēgti no šiem Garantijas vispārīgajiem noteikumiem un nosacījumiem. Profesionāliem gala lietotājiem noteiktiem produktiem var būt piemērojama cita veida brīvprātīgā garantija, ja tā ir tieši veidā norādīts vietnē www.ryobitools.eu. Šīs brīvprātīgās Garantijas izmantošana neietekmē likumā noteiktās Patērētāja juridiskās tiesības defekta gadījumā.

1. Ja Produkts ir iegādāts tikai privātai lietošanai, standartā garantijas ("Standarta garantija") termiņš ir 24 mēneši ("Standarta garantijas periods"), un tās darbība tiek sāka produkta iegādes datumā. Šis datums ir jādokumentē, izsniedzot rēķinu vai citu pirkuma apliecinājumu, lai Standarta garantija būtu derīga un izmantojama. Šī Standarta garantija tiek piemērota arī jauniem Produktiem.

2. Dažās noteiktās valstīs patērētājiem var būt iespēja pagarināt Standarta garantiju atbilstošiem Produktiem pēc Standarta garantijas perioda beigām, reģistrējoties vietnē www.ryobitools.eu. Produktu piemērotība pagarinātajai garantijai ("Pagarinātā garantija") tiek norādīta uz Produkta iepakojuma, vietnē www.ryobitools.eu un/vai iekļauta atbilstošā Produkta dokumentācijā vietnē <http://www.ryobitools.eu>. Lai varētu izmantot Pagarināto garantiju, Patērētājiem ir jāreģistrē Produkts tiešsaistē 30 kalendāro dienu laikā pēc pirkuma datuma. Visa Patērētāja personas informācija tiks apstrādāta saskaņā ar privātuma paziņojumu, kas pieejams šeit: <https://uk.ryobitools.eu/footer/links-privacy-policy/>. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts e-pasta ziņojumā, un oriģinālais kods ir pirkuma datuma izmantošana kā Pagarinātās garantijas apliecinājums.

3. Standarta garantija un Pagarinātā garantija ("Garantijas") nodrošina tikai defektīva Produkta labošanu un/vai nomaiņu pēc TTI ieskatiem, ja ražošanas vai materiālu defekts pastāvējis pirkuma datumā. Nēvar pieprasīt atbilstoši citās izmaksas vai zaudējumus. Turklāt Garantijas netiek piemērotas:

- Patērētāja neapūstī, tīši vai nolaidības dēļ izraisītu bojājumu gadījumā
- Produkta bojājumam, kas radušies neatbilstošas apkalpes vai apkalpes neveikšanas dēļ
- ja Produkts ir mainīts vai modificēts
- ja Produkta oriģinālās identifikācijas zīmes (preču zīme, sērijas numurs) ir aizkrāsotas, mainītas vai noņemtas
- ja bojājumu izraisījis rīcība, kas nav saskaņā ar lietošanas rokasgrāmatu
- ja uz Produktiem neattiecas CE/UKCA marķējums
- ja Produkts mēģinājis remontēt nepilnvarots apkalpes centrs vai bez TTI iepriekšējas atļaujas
- ja Produktam izveidots savienojums ar neatbilstošu barošanas avotu (ampēri, spriegums, frekvence)
- ja Produkts izmantots ar neatbilstošu degvielas maisījumu (degviela, eļļa, eļļas attiecība)
- ja bojājumu izraisījis ārēja ietekme (dzens, ķīmiskas vielas, fiziska ietekme, triecieni) un nepiederošas vietas
- rezerves daļu nomālam nodilumam
- ja Produkts ir lietoti neatbilstoši vai lieti radīta pārslodze
- ja izmantoti neapstiprināti piederumi vai daļas
- elektroniskajiem piederumiem, kas iekļauti instrumentu komplektācijā vai iegādāti atsevišķi. Šādi izņēmumi ir (bet ne tikai) skrūvērģu uzgaļi, urbjū uzgaļi, abrazīvie diski, smilšspīrnis un asmeņi, sānu vadotne
- komponentiem (daļām un piederumiem), uz kuriem attiecas normāls nodilums, tostarp (bet ne tikai) servisa un apkalpes komplektācijā, ogles sukaņ, gultņiem, stiprināšanas plati, SDS urbu uzgaļi stiprinājumiem vai ligzdai, barošanas vada, papildu rullītiem, pārmērīgas ātruma, slēpšanas plati, pūšļiem maisījam, putekļu izsūkšanai caurulei, filtra sturķim, triecienuzturīgātslēgs tapām un asmeņiem, izdolu pogām, piedziņas sūkšanā, sajūgām, dzīvzoģa šķēru vai zāles pļāvēju asmeņiem, uzkaubi, kabēļa droselei, statnēmi, sakābes tapām, pūšļu ventilatoriem, pūšļu un sūkšanas caurulēm, sūkšanas maisījam un sūkšanā, vadotnēm, zāģu ķēdēm, šķērtnēm, savienotāju stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, rītenēm, smidzināšanas zāģiem, iekšējām spūlēm, ārējām spūlēm, griešanas līnijām, azidēšanas sveidēm, gaisa filtrēm, gāzes filtrēm, smalcinātāja lāpstām u.c.

4. Lai veiktu garantijas apkalpi, Produkts(-i) pēc ražošanas vai materiālu defekta rašanās vai atpazīšanas jānosūta vai jāuzsūta bez nepamatotas kavēšanas pilnvarotam RYOBI servisa partnerim, kas norādīts vietnē <https://www.ryobitools.eu/>. Patērētāji var saņemt Garantijas iekļautos Pakalpojumus no RYOBI servisa partnera:

- sazinoties ar mazumtirgotāju, pie kura veikts pirkums;
- reģistrējoties servisa platformā, kas pieejama RYOBI Commercial vietnē <https://www.ryobitools.eu/>; procesa piemējamā dažādās valstīs var atšķirties.

Nosūtīt Produktu pilnvarotam RYOBI servisa partnerim, Produkts tiek droši iepakots, nepieļaujot blīstamu saturu (detalizēti informāciju skatiet drošības norādēs vietnē <http://www.ryobitools.eu/>), apzīmēts ar sūtītāja adresi, un tam jāpievieno šīs defekta apraksts. Nemiet vērā, ka dažās valstīs piegādes izmaksas vai pasta izdevumi jāpaskaidro sūtītājam atbilstoši vietējai praksei. Konsultējieties ar vietējo pilnvaroto RYOBI apkalpes centru, lai noskaidrotu, vai ir spēkā šādas izmaksas.

5. Saņemot Produktu, ko Patērētājs uzskata par defektīvu, tas tiek pārbaudīts. Kad defekta esamība ir apstiprināta, tiek nodrošināta Garantija iekļautie pakalpojumi, remontējot produktu defektīvās daļas vai tās nomainot pret daļām, kam nav defekta; tas tiek veikts pēc TTI ieskatiem. Ja TTI atsauc remonta defektu vai pēc TTI ieskatiem, remonts ir nesekmīgs, tiek piegādāts līdzīgs produkts elementu. Nomaļais(-ie) Produkts(-i) vai daļā(-as) jānosūt jaunam TTI īpašumam. Visi remonta/nomaņa saskaņā ar iepriekš minētajām Garantijām tiek veikta bez maksas. TTI veiktās remonta/nomaņa nenozīmē, ka Garantijas tiek pagarinātas vai sākas no jauna. Uz nomaļiem rezerves daļām attiecas sākotnējās Garantijas, un Garantiju periods beidzas līdz ar šīs Garantijas periodu, kas sākotnēji piešķirta visam produktam.

RYOBI Garantijas nodrošina uzņēmums Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Vācija, kuru Patērētājam, kurš sākotnēji iegādājās Produktu, un tās nevienlaicīgi var piešķirt.

7. Garantijas ir derīgas Eiropas Ekonomikas zonā (EEZ), šīs ir nepavarojoši Karalīstē. Ārpus šīm zonām sazinieties ar mazumtirgotāju, pie kura veikts pirkums, lai noskaidrotu, vai ir spēkā citas brīvprātīgās garantijas.

PILNVAROTĀS SERVISAS CENTRS

Ar jebkuru pieprasījumu vai problēmu, kas saistīta ar produktu, var vērsties Jūsu vietējā pilnvarotajā servisa centrā (apmeklējiet www.ryobitools.eu/ vai tieši pie: Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lūdzu, norādiet sērijas numuru un produkta tipu, kas norādīts uz etiķetes.

LT „RYOBI“ GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Be visų įstatymuose numatytų teisių, atsirandančių įsigijus gaminį, ir nepažeidžiant įstatymuose numatytų teisių, kurios taikomos savarankiškai, ir nemokamai, visiems mūsų ženklo elektroniniams ir/arba dūžiam instrumentams, kurie perduoti mūsų tinklalaukyje, išskyrus įrankių priedus, įrankių taikymo sistemas ir atsargines dalis, kaip toliau aprašyta (toliau – Gaminys), taikoma Technic Industries GmbH (toliau – TTI) suteikta savanoriška garantija pagal toliau nurodytas sąlygas (toliau – Garantija).

Garantija taikoma tik pirmajam (-ams), kuris (-ie) gaminį įsigyja kaip galutinį vartotoją (toliau – Vartotojas). Mažmenininkams, nuomos bendrovėms ir profesionaliems galutiniais naudotojams šios bendrosios Garantijos sąlygos aiškiai netaikomos. Profesionalams galutiniais naudotojams tam tikram (-iems) gaminiui (-iams) gali būti taikoma kitokia tipo savanoriška garantija, jei tai aiškiai nurodyta svetainėje www.ryobitools.eu. Naudojimasis šia savanoriška Garantija nepažeidžia tieses aktyvose nuostatuose Vartotojo teisių defekto atveju.

1. Standartinės garantijos (toliau – Standartinė garantija), jei Gaminys įsigytas tik asmeniniam naudojimui, terminas yra 24 mėnesiai (toliau – Standartinės garantijos laikotarpis) ir prasideda gaminio įsigijimo diena. Ši data turi būti patvirtinta sąskaita faktūra arba kitu pirkimo įrodymu, kad Standartinė garantija galioja ir būtų vykdoma. Ši Standartinė garantija taip pat taikoma tik naujam (-iems) Gaminiui (-iams).

2. Tam tikrų šalių vartotojai, užsiregistravę interneto svetainėje www.ryobitools.eu, gali pratęsti Standartinės garantijos galiojimą tinkamiems Gaminiams ilgesniam nei Standartinės garantijos laikotarpiui. Informacija apie tai, ar Gaminiams gali būti taikoma pratęsta garantija (toliau – Pratęsta garantija), nurodyta ant Gaminio pakuočės, interneto svetainėje www.ryobitools.eu ir (arba) atitinkamame Gaminio dokumentuose adresu <https://www.ryobitools.eu/>. Norėdami pasinaudoti Pratęsta garantija, Vartotojai turi užregistruoti savo Gaminį (-ius) internetu per 30 kalendorinių dienų nuo įsigijimo dienos. Visa Vartotojo asmeninė informacija bus tvarkoma pagal privatumo pareiškimą, kurį galima rasti ad <https://uk.ryobitools.eu/footer/links-privacy-policy/>. Registracijos patvirtinimo kodus, kuriais išsiaiškinti e. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, yra Pratęstos garantijos įrodymas.

3. Standartinė garantija ir Pratęsta garantija (toliau – Garantijos) apsiriboja sugedusio Gaminio remontu ir (arba) pakeitimu TTI nuostata, su sąlyga, kad gamybos ar medžiagos defektas buvo pirkimo diena. Negalima reikalauti kokių papildomų išlaidų ar nuostolių. Garantijos taip pat netaikomos:

- bet kokiai žalai, kurią Vartotojas padaro atsitiktinai, tyčia ar dėl neatsargumo
- bet kokiam Gaminio žalai, atsiradusiai dėl netinkamo elgesio ar Gaminio ar nepakankamos priežiūros
- jokiai pakeistam ar modifikuotam Gaminiui
- jokiai Gaminiiu, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti ar pašalinti
- bet kokiai žalai, atsiradusiai dėl to, kad nesilaikoma naudojimo instrukcijos
- Gaminiams, kurie nėra paženklinę CE/UKCA ženklu
- jokiai Gaminiiu, kurio bandoma remontuoti neįgalotajame techninės priežiūros centre arba be išankstinio TTI įgaliojimo
- jokiai Gaminiiu, prijungtam prie netinkamo maitinimo šaltinio (ampėrių, įtampos, dažnio)
- jokiai Gaminiiu, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos santykis)
- bet kokiai žalai, atsiradusiai dėl išorinio poveikio (vandens, cheminių medžiagų, fizinio poveikio, smūgių) ar pašalinio medžiagų
- įrastam atsigalinti dėl nusidėvėjimui
- netinkamam naudojimui, gaminio (-ių) perkrovai
- naudojant nepatvirtintus priedus ar dalis
- elektrinių įrankių priedams, pateikiams kartu su įrankiu arba įsigijamiems atskirai. Tokios išimties, įskaitant, bet neapsiribojant, apima atsuktuvų angulių, grąžius, šlifavimo diskus, šlifavimo popierių ir asmenis, šonines kreipiamąsias
- komponentams (dalims ir priedams), kurie paprastai susidėvi, įskaitant, bet neapsiribojant, aptamavimo ir priežiūros rinkinius, angulius šepetėlius, guolius, griebtuvus, SDS grąžto priedą arba laikiklį, maitinimo laidą, papildomą rankeną, transportavimo dėklą, šlifavimo plokštę, dūkių maišelį, dūkių išmetimo vamzdelį, velinio poveržės, smūginio veržiarakio kaiščius ir spyruokles, smūginės rankenėlės, pavaro diržus, sankabą, gyvatvorę, žemį arba veļėjųvų peilius, diržus, kabelio droselei, dantis, prikabinimo kaiščius, pūšimo ventilatorius, pūšimo ir surinkimo vamzdelius, surbūto maišelį ir dirželius, kreipiamąsias juostas, pjūklų grandines, žarnas, jungtis, purkštukus, ratus, purškimo lazdeles, vidines riles, išorines riles, pjovimo linijas, uždegimo žvakės, oro filtrus, dūjų filtrus, muļėvimo peilius ir t. t.

4. Norint gauti garantinį aptarnavimą, Gaminys (-iai) turi būti išsūtys (-i) arba pateiktas (-i) nedelsiant po to, kai atsirado arba buvo pastebėtas gamino ar medžiagos defektas, galiojantis RYOBI aptarnavimo partneriui, nurodytam šioje svetainėje <https://www.ryobitools.eu/>. Vartotojai gali gauti Garantijos numatytas paslaugas iš RYOBI aptarnavimo partnerio

- kreipdamiesi į mažmenininką, kuriame buvo įsigyta prekė; arba
- užsiregistravę paslaugų platformoje, kuria galima rasti RYOBI komerciniame tinklalapyje <https://www.ryobitools.eu/>. Šio proceso priimanamas įvairiose šalyse gali skirtis.

Sužinant Gaminį įgaliojant RYOBI aptarnavimo partneriui, Gaminys turi būti saugiai supakuotas be pavojingo turinio (išsamesnės informacijos rasite saugos instrukcijoje svetainėje <http://www.ryobitools.eu/>), pažymėtas siuntėjo adresu ir kartu su trumpu defekto aprašymu. Atminkite, kad kai kuriose šalyse pristatymo mokesčiai arba pašto išlaidos turi sumokėti siuntėjas pagal vietos praktiką. Norėdami sužinoti, ar tokie mokesčiai taikomi, kreipkitės į vietinį įgaliojantį RYOBI techninės priežiūros centrą.

5. Gavus Gaminį, kuris, Vartotojo teigimu, turi defektų, jis bus patikrintas. Patvirtinus defektą, paslaugos pagal Garantijas bus teikiamos taisant sugedusias gaminių dalis arba keičiant jas nesugedusiomis dalimis TTI nuostata. Jei TTI atsisako taisyti defektą arba, TTI nuostata, remonto nereikėjo, bus pateiktas lygiavertis pakaitalas. Pakeistas (-i) Gaminys (-ai) arba jo (jų) dalis (-ys) taps TTI nuosavybė. Bet koks (-i) remonto (-ai) ir (arba) pakeitimas (-ai) pagal pirmiau nurodytas Garantijas yra nemokamas (-i). TTI atliktas (-i) remonto (-ai) ir (arba) pakeitimas (-ai) nereikia, kad Garantijas pratęsimas arba pradėdamos taikyti iš naujo. Pakeistoms atsigalinti dalims taikomos iš pradžių suteiktos Garantijos, o Garantijų laikotarpis baigiasi kartu su Garantijos, kurį iš pradžių buvo suteikta visam Gaminiui, laikotarpiu.

6. „Technic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Vokietija, RYOBI Garantijas suteikia tik Vartotojui, kuris iš pradžių įsigijo Gaminį, ir jį negalima perduoti ar parduoti.

7. Garantijos galioja Europos ekonominėje erdvėje (EEZ), Šveicarijoje ir Jungtinėje Karalystėje. Už šių teritorijų ribų kreipkitės į mažmenininką, kur pirkiny buvo įsigytas, kad sužinotumėte, ar taikoma kita savanoriška garantija.

IGALIOTASIS TECHINIS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei turite kokių nors pagėdavimų ar problemų, susijusių su šiuo gaminiu, galite kreiptis į artimiausią įgaliojantį techninės priežiūros centrą apsilankydami www.ryobitools.eu arba tiesiogiai: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Nurodykite etiketėje išspausdintą serijos numerį ir gaminio tipą.

ET RYOBI GARANTII KOHALDAMISE TINGIMUSED

Isaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, piiramata sõltumatult ja tasuta kohaldatavaid seadusjärgseid õigusi, kehtib kõikidele meie veebisaidil loetletud uutele RYOBI kaubamärgiga elektril- ja/või aabitoristadele, välja arvatud tööstiste tarvikutele, tööstiste hooldamise süsteemidele ja varuosadele, nagu allpool täpsustatud, (edaspidi „tooted“) vabatahtlikult garantii, mille andja on Techtronic Industries GmbH („TTI“) ning mille suhtes kehtivad allpool esitatud tingimused („garantii“).

Garantii saavab kasutada üksnes ostjad, kes ostavad tooteid lõppkasutajatest tarbijatena („tarbijad“). Käesolevate garantii üldtingimuste kohaldamine jäämüüjate, renditelevõtjate ja kutseliste lõppkasutajate suhtes on selgesõnaliselt välistatud. Kutseliste lõppkasutajate puhul võib teatud toodetele kehtida teistsugune vabatahtlik garantii, kui seda on veebisaidil www.ryobitools.eu selgesõnaliselt nimetatud. Selle vabatahtliku garantii kasutamine ei piira tarbija seadusjärgseid õigusi seoses puudusega.

1. Standardse garantii („standardne garantii“) kehtivusaeg on 24 kuud („standardne garantiaaeg“), tingimused et toode osteti üksnes isiklikult otstarbel kasutamiseks, ning see aeg algab toote ostmise kuupäevast. Standardne garantii on kehtiv ja kasutatav üksnes tingimused, et nimetatud kuupäev on dokumenteeritud arvel või muul osu tõendaval dokumendil. Isaks kehtib standardne garantii ainult uutele toodetele.

2. Teatud riikides võib klientidel olla võimalik pikendada sobivate toodete standardset garantii üle standardse garantiaja, kui nad registreeruvad veebisaidil www.ryobitools.eu. Teave toote sobivuse kohta garantii pikendamiseks („pikendatud garantii“) on esitatud toote pakendil, veebisaidil www.ryobitools.eu ja/või vastavates tootekompetentides, mis on leitavad aadressilt <https://www.ryobitools.eu/>. Pikendatud garantii saamiseks peavad tarbijad registreerima toote(d) veebis 30 kalendripäeva jooksul alates ostu kuupäevast. Kõiki tarbija isikuandmeid tööeldakse kooskõlas privaatsusavaldusega, mis on leitav aadressilt <https://ee.ryobitools.eu/ajalupriivaatsuspoliitika/>. Pikendatud garantii tõendusdokumendina kasutatakse e-postiga saadetud registreerimise kinnitust ja algset arvel, millel on näha ostu kuupäev.

3. Standardse ja pikendatud garantii („garantii“) alusel pakutakse üksnes vigase toote parandamist ja/või asendamist TTI äranägemisel, tingimused et kooste- või materjaliga ei olemas juga ostu kuupäeval. Mingi muu tüüpi või kahju hüvitamist nõuda ei saa. Isaks ei kehti garantii järgmiste suhtes:

- tarbija poolt juhuslikult, tahtlikult või hooletusest põhjustatud kahjustused
- toote kahjustus, mis on tingitud valesti käsitsemisest või hooldamata jätmisest
- teisenud või ümber ehitatud toode
- toode, mille algne identifitseerimisnumber (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
- kahjustus, mille on põhjustanud kasutusjuhendi eiramine
- toode, millel puudub CE/UKCA märgis
- toode, mida on ühendatud parandada tunnustamata hoolduskeskuses või ilma TTI eelneva loata
- toode, mis on ühendatud sobimatute omadustega (voolutugevus, ping, sagedus) vooluliiklaga
- toode, millele kasutatakse sobimatut kütuseosaga (kütilis, õli, õli osakaal)
- väliste mõjute (vesi, kemikaal, füüsilise jõud, löögid) või võõrkehade põhjustatud kahju
- varuosade täpparane kulumine
- toote lubamatut kasutamist või ülekoormamine
- haaksikilnata tarvikute või osade kasutamine
- tööriistade kaasas olnud või eraldi osetatud tarvikud elektritööriistadele. Käesolev välistus hõlmab mu hulgas kruvikeerajaid otsakuid, puurterastid, abrasiivketilaid, liivapaberit, terasid ja külgühikuid
- täpparastel olevad kas (varuosad ja tarvikud), kaasa arvatud remondi- ja hoolduskomplektid, süsinikhajard, laagrid, palm, SDS-trelli otsakukinnitus või -pesa, toitejuhe, isakäepide, kandekohver, lihviplaat, tolmuokti, tolmru ärarühmitmise voolik, väliseid, lõõmutvõtmise ühikud ja vedrud, otsanäpu, ajamirihmad, sidur, hekitrimmerite või murrinudikute terad, rakmed, kaabikõik, hambad, haakekonksu poldid, puhuriventilaatorid, puhuri ja tolmuimeja torud, tolmuimeja kott ja riimad, juhtidlad, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, puhustisidurid, rattad, puhustussvared, sisemised rullid, välised poolid, lõikeõhvi, süitekünnid, õhufiltrid, gaasifiltrid, mütlitšerd jne.

4. Garantitteeninduse saamiseks tuleb toode pärast kooste- või materjaliga linnemist või avastamist ilma põhjendatu viivitusteta saata või üle anda mõnele aadressil <https://www.ryobitools.eu> loetletud RYOBI tunnusatud hoolduspartnerile. Garantide alusel RYOBI hoolduspartnerit teenuste saamiseks tarbijad

a. võtavad ühendust jämmüügikohaga, kus osti sooritat, või
b. registreeruvad RYOBI kaubanduslikul veebisaidil <http://www.ryobitools.eu/> pakutava teenuseplatvormi kaudu; selle protsessi kasutatavus võib olenevalt riigist erineda.

RYOBI tunnusatud hoolduspartnerile saadetav toode peab olema ohutult pakendatud ilma ohtliku sisuta (täpsemat teavet leiate aadressilt <https://www.ryobitools.eu> ohutusjuhiste alt), sellele peab olema märgitud saatja aadress ning lisatud puuduse lühike kirjeldus. Pange tähele, et mõnes riigis peab saatja vastavalt kohalikele tavadele tasuma saamise või postikulude eest. Kusagis selliste tasude kohta teavet kohaliku RYOBI tunnusatud hoolduskeskusest.

5. Pärast tarbija välise vigase toote kättesaamist seda kontrollitakse. Kui vae esinemine leiab kinnitust, siis garantitteenuste raames toote vigasest osast TTI äranägemisel kas parandatakse või asendatakse tervete osadega. Kui TTI keeldub vigasest osast TTI äranägemisel või parandamine ole TTI hinnangu kohaselt õnnestunud, kasutatakse samaväärset asendust. Asendatud toode või osa muudab TTI omandiks. Eespool osutatud garantilise alusel tehtavad parandustööd asendused on tasuta. TTI tehtud parandustööd asendused ei loo alati garantilise pikendamise ega garantiaja arvestuse uuesti alustamiseks. Asendatud varuosade suhtes kehtivad algset antud garantii ning nende garantide kehtivus lõpeb koostele alusel antud garantiaja lõppemise.

6. Ettevete Techtronic Industries GmbH (Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Saksamaa) annab RYOBI garantii alusel ainult toote algset ostmud tarbijale ning neid ei ole lubatud võõrandada ega loovutada.

7. Garantid kehtivad Euroopa Majanduskoostööd (EMP), Šveitsis ja Ühendkuningriigis. Muudes piirkondades palume küsida toote olemasolevalt teavet selle, kas kohaldatakse mõnda muud vabatahtlikku garantii.

TUNNUSTATUD HOOLDUSKESKUS

Toote seadist pürgimute või probleemide korral pöörduge kohaliku volitatud hoolduskeskuse poole (vt www.ryobitools.eu) või otse aadressile: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Märkige ära siidi olev seerianumber ja toote tüüp.

HR UVJETI ZA PRIMJENU JAMSTVA ROBNE MARKE RYOBI

Osim svih zakonskih prava koja proizlaze iz kupovine proizvoda i ne dovodeći u pitanje zakonska prava koja se primjenjuju neovisno i besplatno, svi su novci alati i/ili drugi alati robne marke RYOBI navedeni na našem web-mjestu, ne uključujući dodatke za alat, sustave za skladištenje alata i rezervne dijelove, kao što je u nastavku navedeno („Proizvod“), pokrivaju dobrovoljnim jamstvom koje pruža Techtronic Industries GmbH („TTI“), podložnom odredbama i uvjetima navedenim u nastavku („Jamstvo“).

Jamstvo se odnosi isključivo na kupce koji kupu Proizvod kao profesionalni korisnici u ulozi potrošača („Potrošač“). Prodavači, tvrtke za iznajmljivanje, kao i profesionalni krajnji korisnici izričito su izostavljeni iz ovih općih odredbi i uvjeta Jamstva. Za profesionalne krajnje korisnike može se primijeniti drugačija vrsta dobrovoljnog jamstva za određene proizvode ako je ono izričito navedeno na web-mjestu www.ryobitools.eu. Prizivanje ovog dobrovoljnog Jamstva ne ograničava zakonska prava Potrošača na službenu oštećenja.

1. Standardno jamstvo („Standardno jamstvo“), ako je Proizvod kupljen isključivo za privatnu upotrebu, ima razdoblje trajanja od 24 mjeseca („Razdoblje standardnog jamstva“) i valjano je od datuma kupovine proizvoda. Taj datum mora biti dokumentiran računom ili drugim dokazom o kupovini da bi Standardno jamstvo bilo valjano i primjenjivo. Ovo se Standardno jamstvo odnosi samo na nove Proizvode.

2. Potrošači u određenim državama mogu produljiti svoje Standardno jamstvo za Proizvode koji ispunjavaju uvjete i nakon razdoblja Standardnog jamstva tako da se registriju na web-mjestu www.ryobitools.eu. Podobnost Proizvoda za produljeno jamstvo („Produljeno jamstvo“) navedeno je na pakiranju Proizvoda, na web-mjestu www.ryobitools.eu ili je pak do relevantne dokumentacije o Proizvodu na <https://www.ryobitools.eu/>. Da bi iskoristili Produljeno jamstvo, Potrošači moraju registrirati svoje Proizvode putem interneta u roku od 30 kalendarskih dana od datuma kupovine. Svi osobni podaci o Potrošaču obradit će se u skladu s izjavom o zaštiti privatnosti, koju je moguće pronaći ovdje: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potvrda primnika registracije, koja se šalje putem e-pošte, i originalni račun s datumom kupovine služit će kao dokaz Produljenog jamstva.

3. Standardno jamstvo i Produljeno jamstvo („Jamstva“) ograničena su na popravke i/ili zamjene neispravnog Proizvoda prema nahođenju tvrtke TTI ako je greška u izradi ili materijalu postojala na datum kupovine. Nije moguće tražiti dodatne troškove ili naknade. Osim toga, Jamstva se ne primjenjuju na sljedeće:

- oštećenja koja je slučajno, namjerno ili neoprezno uzrokovao Potrošač
- oštećenja Proizvoda koja su rezultat nepravilnog rukovanja ili nedovoljnog održavanja
- Proizvode koji su mijenjani ili modificirani
- Proizvode čija je izvorna oznaka (zaštitni znak, serijski broj) uništena, promijenjena ili uklonjena
- oštećenja uzrokovana neprikladnim uputama i uputama
- Proizvode koji nisu podložni oznakama CE/UKCA
- Proizvode koje je pokušao popraviti neovlašten servisni centar ili bez prethodnog odobrenja tvrtke TTI
- Proizvode koji su povezani s neodgovarajućim izvorom napajanja (amperi, napon, frekvencija)
- Proizvodi s neodgovarajućim smjesom goriva (gorivo, ulje, omjer ulja)
- oštećenja uzrokovana vanjskim elementima (voda, kemikalije, fizički udar, udarci) ili stranim tvarima
- normalno trošenje rezervnih dijelova
- neodgovarajuću upotrebu, preopterećenje Proizvoda
- upotrebu neodobrenih dodatka ili dijelova
- dodatke za alat koji su kupljeni s glatkom ili zasebno. To obuhvaća, između ostalog, nastavke za odvijanje, nastavke za bušilicu, abrazivne diske i ploče, brusni papir i oštice te lateralne vodilice
- komponente (dijelove i dodatke) koje su podložne normalnom trošenju, uključujući, između ostalog, komplekse za servisiranje i održavanje, ugljene četke, ležajve, slezne glave, SDS nastavak za svrdlo ili prihvati, kabel, dodatnu ruku, torbu za prenošenje, brusni papir, torbu za zaštitu od prašine, cijev ispuha, podloške od filca, igle i opruge udarnog gumba za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštice trimera za živu ili kosilica, paze, sasu ga, zupce, igle za spojuvce, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključne elemente, mlaznice za raspršivanje, koteče, štapove za raspršivanje, unutarnje kolote, vanjske kaleme, fiksne, svječke, filtre za zrak i gorivo, oštice za usitrjavanje itd.

4. U slučaju servisiranja u sklopu jamstva Proizvod je potrebno bez odgode odmah nakon pojave ili prepoznavanja oštećenja u izradi ili materijalu poslati ili pokazati ovlaštenom servisnom partneru za RYOBI navedenom na sljedećem web-mjestu: <https://www.ryobitools.eu/>. Potrošači mogu usluge u sklopu Jamstva ostvariti kod servisnog partnera za RYOBI

a. kontaktiranjem prodavača kod kojeg su kupili proizvod ili
b. registracijom putem servisne platforme dostupne na komercijalnom web-mjestu robne marke RYOBI (<https://www.ryobitools.eu/>); dostupnost postupaka može se razlikovati ovisno o državi.

Priklonom slanja Proizvoda ovlaštenom servisnom partneru za RYOBI, proizvod je potrebno sigurno zapakirati bez štetnih tvari (za pojednostoj pogledajte sigurnosne upute na web-mjestu <https://www.ryobitools.eu/>), označiti adresom poslatelja i poslati uz kratak opis oštećenja. Imajte na umu da zbog lokalnih praksi u nekim državama naknadu za dostavu ili poštarinu mora platiti poslatelj. Obratite se lokalnom ovlaštenom servisnom centru robne marke RYOBI da biste provjerili odnose li se takvi troškovi i na vas.

5. Proizvod za koji Potrošač tvrdi da je oštećen po primliku će biti pregledan. U slučaju potvrde oštećenja, usluge popravili ili se zamijenili neostecenim proizvodima. Ako tvrtka TTI odbije popraviti oštećenja ili ako je prema sudu tvrtke TTI popravak bio neuspješan, pružit će se istovredna zamjena. Zamijenjeni Proizvodi ili dijelovi postaju vlasništvo tvrtke TTI. Svi popravci/zamjene u sklopu Jamstva provode se besplatno. Popravci/zamjene koje provodi TTI ne označavaju produljenje ili novi početak valjanosti Jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi podložni su prethodno danim Jamstvima, a razdoblje Jamstva isteči će zajedno s Jamstvom koje je originalno dano za cijeli proizvod.

6. Jamstva robne marke RYOBI daje tvrtka Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Njemačka, i to samo Potrošačima koji su izvorno kupili Proizvod. Jamstvo nije moguće prenijeti ili dodijeliti nekome drugome.

7. Jamstva su valjana u Europskom gospodarskom području (EGP- u), Švicarskoj i Ujedinjenoj Kraljevini. Ako se nalazite izvan tih područja, obratite se prodavaču gdje je proizvod kupljen da biste saznali primjenjuje li se neko drugo dobrovoljno jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za svaki zahtjev ili problem s proizvodom možete se obratiti vašim ovlaštenim servisnim centrima (posjetite adresu <https://www.ryobitools.eu/>) ili izravno na: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Navedite serijski broj i vrstu proizvoda oštećenju na naljepnici.

SL GARANCIJSKI POGOJI ZA IZDELKE RYOBI

Poleg katerih kol zakonskih pravic, ki izhajajo iz nakupa izdelka in brez poseganja v zakonske pravice, ki veljajo neodvisno in brezplačno, velja za vsa nova električna orodja in/ali vrtna orodja znamke RYOBI, ki so navedena na naši spletni strani, razen dodatne opreme za orodja, sistemov za stranjevanje orodij, za nadomestne dele, kol je podrobneje opisano v nadaljevanju ("izdelki"), prostovoljna garancija družbe Technonic Industries GmbH ("TTI") v skladu s spodaj navedenimi pogoji ("garancija").

Garancija velja samo za kupca, ki je izdelek kupil kot končni uporabnik za uporabo v zasebne namene ("potrošnik"). Tudi, pogoj, da izdelek je uporabljen in pokloni uporabniki so izrecno izključeni iz teh splošnih pogojev garancije. Za poklicne uporabnike lahko za nekatere izdelke velja drugačna vrsta prostovoljne garancije, če je to izrecno navedeno na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Uveljavljanje te prostovoljne garancije ne omejuje zakonskih pravic potrošnika v primeru okvare.

1. Standardna garancija ("standardna garancija") velja 24 mesecev ("standardna garancijska doba") in začne veljati na dan nakupa izdelka, pod pogojem, da je izdelek kupljen samo za zasebno uporabo. Da bi bila standardna garancija veljavna in izvršljiva, mora biti ta datum dokumentiran na računu ali drugem dokazilu o nakupu. Ta standardna garancija velja tudi za nove izdelke.

2. Potrošniki v nekaterih državah lahko podajo standardno garancijo za nekatere izdelke po obdobju veljavnosti standardne garancije, tako da izdelek registrirajo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Upravičenost izdelkov do podajanja garancije ("podajljiva garancija") je navedena na embalaži izdelka, na spletnem mestu www.ryobitools.eu, in/ali je navedena v dokumentaciji ustreznega izdelka na spletnem mestu <https://www.ryobitools.eu>. Za izkoriščanje podajljive garancije morajo potrošniki svoje izdelke registrirati prek spleta v 30 koledarskih dneh od datuma nakupa. Vsi potrošniki osebni podatki bodo obdelani v skladu z izjavo o zasebnosti, ki je na voljo na tem naslovu: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links-privacy-policy/>. Za dokaz o podajljivi garanciji služijo potrdilo o registraciji, poslano po elektronski pošti, in originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa.

3. Standardna in podajljiva garancija ("garanciji") sta omejeni na popravilo ali zamenjavo pokvarjenega izdelka po presoji družbe TTI, če sta ugotovljena napaka v izdelavi ali materialu ali dnevu nakupa. Dodatnih stroškov ali nadomestila izgub ni mogoče zahtevati. Garancija poleg tega ne velja tudi v naslednjih primerih:

- Poškodba, ki jo potrošnik povzroči nenamerno, namerno ali iz malomarnosti
- Vsakršna kol poškodba izdelka, ki je posledica nepravilnega ravnanja ali pomanjkljivega vzdrževanja
- Vsa izdelek, ki je bil spremenjen ali predelan
- Vsa izdelek, pri katerem so bile prvotne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) poškodovane, spremenjene ali odstranjene
- Kakršne kol poškodbe zaradi neupoštevanja navodil za uporabo
- Izdelki, za katere ne velja oznaka CE/UKCA
- Vse izdelek, ki jih je poskušal popraviti nepooblaščen servisni center, ali če tega predhodno ni odobril družba TTI
- Kateri kol izdelek, priključen na neustrezno električno napajanje (amperi, napetost, frekvenca)
- Kateri kol izdelek, uporabljen z neprimerno mešanico goriva (gorivo, olje, razmerje olja)
- Kakršne kol poškodbe zaradi zunanjih vplivov (voda, kemikalije, fizični vplivi, šoki) ali tuji
- Normalna obraba nadomestnih delov
- Neustrezna uporaba, preobremenitev izdelkov
- Uporaba neodobrenih dodatnih opreme ali delov
- Dodatna oprema za električno orodje, priložena orodju ali dokupljena ločeno. Taka izključujejo med drugim vključujejo tudi vijakne nastavke, svredle, brusne plošče, brusni papir in rezila, stransko vodilo
- Sestavni deli (deli in dodatna oprema), podvrženi normalni obrabi, vključno z, vendar ne omejeno na komplete za servisiranje in vzdrževanje, krtače, letanje, vpenjaljo, čeljusti in svredle SDS, napajalni kabel, pomožni nož, transportno torbico, brusno ploščo, vrečka za prah, izhodno cev za prah, podložke iz ključavnice, zatčič in vzmeti udarnega vijaka, udarne glave, pogonski jermeni, sklopka, rezila obrozovalnikov žive meje ali kosilnic, jermeni, pletenica, zobci, priklonke ventilatorji puhal, cevi puhal in sesalnikov, vrečka sesalnika in trakov, meči, verige žag, cevi, prikljuke, razpršilne šobe, kolesa, razpršilne ročke, notranji koluti, zunanji koluti, rezalne nitke, vzgibne svečke, zračni filtri, plinski filtri, rezila za mulčenje itd.

4. Za servis v okviru garancije je treba izdelek poslati ali predložiti pooblaščenemu servisnemu partnerju RYOBI, navedenemu na spletni strani <https://www.ryobitools.eu> brez nepotrebnega odlašanja takoj po pojavu ali ugotovitvi napake v izdelavi ali materialu. Potrošniki so v okviru garancije upravičeni do servisnih storitev servisnih partnerjev RYOBI na naslednje načine:

- a. tako, da se obrne na prodajalca, pri katerem je bil opravljen nakup; ali
- b. z registracijo prek servisne platforme, ki je na voljo na spletni strani RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Postopek je odvisen od posamezne države.

Izdelek morate pooblaščenemu servisnemu partnerju podjetja RYOBI poslati varno zapakiranega brez nevarne vsebine (podrobnosti si ogledajte v varnostnih navodilih na spletnem mestu <https://www.ryobitools.eu>). Navesti morate tudi svoj naslov in priložiti kratek opis napake. V nekaterih državah mora pošiljatelj v skladu z lokalno prakso plačati stroške dostave ali poštno. O tovrstnih stroških se posvetujte s predstavnikom lokalnega pooblaščenega servisnega centra podjetja RYOBI.

5. Izdelek, za katerega uporabnik trdi, da je pokvarjen, bo po prejemu pregledan. Ko je napaka potrjena, bo v okviru garancije opravljen servisni poseg, pri katerem bodo pokvarjeni deli izdelkov po presoji družbe TTI popravljeni ali zamenjani. Če TTI zavrne popravilo napake ali presodi, da popravilo ni bilo uspešno opravljeno, dobavi enakovredno nadomestek. Zamenjani izdelki ali deli postanejo last družbe TTI. Vsa popravila/nadomestki v okviru predhodno navedenih garancijskih pogojev so brezplačni. Popravila/Zamenjave, ki jih opravi TTI, ne povzročijo podajanja ali novega začetka veljavnosti garancije. Zamenjani nadomestni deli so predmet prvotno podanih garancij v okviru garancijske dobe, ki se izteče ob datumu, prvotno navedenem za celoten izdelek.

6. Garancijo RYOBI družba Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Nemčija podeljuje samo prvotnemu kupcu izdelka, in jih ni mogoče prenesti na druge ali jim jih dodeliti.

7. Garancija velja v evropskem gospodarskem prostoru (EGS), Švici in Združenem kraljestvu. Če ne želite v teh območjih, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili, in se pozanimajte o morebitnih drugih veljavnih prostovoljnih garancijah.

POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER

V primeru zahtev ali težav v zvezi z izdelkom se lahko obrnete na lokalne pooblaščen servisne centre (obiščite www.ryobitools.eu) ali neposredno na: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimo, da navedete serijsko številko in tip izdelka, ki sta natisnjena na oznaki.

SK PODMIENKY UPŁATNÓWANIA ZÁRUKY RYOBI

Okrem zákonných práv vyplývajúcich z nákupu výrobku a bez toho, aby boli dotknuté zákonné práva, ktoré sa uplatňujú nezávisle a bezplatne, na každé nové elektrické náradie značky RYOBI a záhradné náradie uvedené na našej webovej stránke, okrem príslušenstva na náradie, systémov na ukladanie nástrojov a náhradných dielov, ako je ďalej uvedené v časti (Výrobok), sa vzťahuje dobrovoľná záruka vydána spoločnosťou Technonic Industries GmbH (ďalej len „TTI“) za podmienok uvedených nižšie (ďalej len „záruka“).

Záruka sa vzťahuje len na kupcu, ktorí nakúpili výrobky ako koncoví užívateľia v ich postavení spotrebiteľa (ďalej len „spotrebiteľ“). Maloobchodníci, požívateľi, ako aj profesionálni koncoví užívateľia sú výslovne vylúčení z týchto všeobecných obchodných podmienok záruky. Pre profesionálnych koncových používateľov sa môže na určité výrobky uplatňovať iný druh dobrovoľnej záruky, ak je výslovne uvedený na internetovej stránke www.ryobitools.eu. Uplatnenie tejto dobrovoľnej záruky neobmedzuje zákonné právne nároky spotrebiteľa v prípade chyby.

1. Za predpokladu, že výrobok je zakúpený len na súkromné použitie, má štandardná záruka (ďalej len „štandardná záruka“) lehotu 24 mesiacov (ďalej len „štandardná záručná lehota“) a začína plynúť dňom zakúpenia výrobku. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe, aby bola štandardná záruka platná a vymáhateľná. Táto štandardná záruka sa vzťahuje len na nové výrobky.

2. Spotrebiteľ v určitých krajinách môže mať po uplynutí obdobia štandardnej záruky možnosť predĺžiť štandardnú záruku na výrobky, ktoré spĺňajú podmienky oprávnenosti, registráciou na webovej stránke www.ryobitools.eu. Oprávnenosť výrobkov na rozšírenú záruku (ďalej len „rozšírená záruka“) je uvedená na obale výrobku, na webovej stránke www.ryobitools.eu alebo v príslušnej dokumentácii k výrobku na stránke <https://www.ryobitools.eu>. Aby spotrebiteľ mohol využívať výhody rozšírenej záruky, si povinní zaregistrovať svoje výrobky online do 30 kalendárnych dní od dátumu nákupu, čím získajú nárok využívať túto rozšírenú záruku. Všetky osobné údaje spotrebiteľa budú spracované v súlade s vyhlásením o ochrane osobných údajov, ktoré nájdete tu: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links-privacy-policy/>. Potvrdenie o registrácii zaslané e-mailom a pôvodná faktúra s dátumom nákupu budú slúžiť ako dôkaz o rozšírenej záruke.

3. Štandardná záruka a rozšírená záruka (ďalej len „záruky“) sú obmedzené na opravu alebo výmenu chybného výrobku podľa uviaznutia spoločnosti TTI za predpokladu, že chyba spracovaná alebo materiálu existovala k dátumu nákupu. Žiadne ďalšie náklady alebo straty si nemôžu nárokovat. Okrem toho sa záruky nevzťahujú na:

- akékoľvek škody spôsobené náhodou, úmyselne alebo z nedbalosti zo strany spotrebiteľa
- akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré je výsledkom nesprávneho zaobchádzania alebo nedostatočnej údržby
- výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
- výrobok, v ktorom boli pôvodné označenia (ochranná známka, sériové číslo) zničené, zmenené alebo odstránené
- akékoľvek poškodenie spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
- výrobky, na ktoré sa nevzťahuje označenie CE/UKCA
- výrobok, na ktorom došlo k pokusu o opravu zo strany neautorizovaného servisného strediska alebo bez predchádzajúceho povolenia TTI
- výrobok pripojený k nesprávnejmu zdroju napájania (amperi, napätie, frekvencia)
- výrobok používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, pomer oleja)
- akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (voda, chemikálie, fyzikálne, nárazy) alebo cudzími látkami
- bežné opotrebovanie náhradných dielov
- nevhodné použitie, preťaženie výrobkov
- používanie neschránčeného príslušenstva alebo dielov
- príslušenstvo elektrického náradia dodané s náradím alebo zakúpené samostatne. Takéto vylúčenia zahŕňajú okrem iného hroty skrutkovačov, vrtáky, abrazívne kotúče, brusny papier a nože, komponenty bočných
- vodičov systémov (diely, príslušenstvo), ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, okrem iného servisné a údržbové súpravy, univerzálny kľúč, ložiská, skrutkovače, nástavce alebo uchytávanie vrtákov pre vrtáky SDS, napájacie káble, pomocné držiadla, prepravné kufry, brúsenie tanier, vrečka na prach, trubicu na odsávanie prachu, plietané podložky, kolíky a pružiny rázových ťažníc, ovládacie gombíky na pridzvižovanie ciokov, inácie neme, spojky, nože výžinačov alebo kosačiek na trávu, kábelové svietky, plynové lanká, rotry, ťažné kolíky, ventilátory fúkačov, trubice fúkačov a vysávačov, vrečka a prúžky vysávačov, vodiace tyče, pilové rezače, hadice, spojky ťažníc, rozprašovače trysky, kolesá, rozprašovače tyče, vrtňové valce, vonkajšie ciokky, rezacie linky, zapalovače svečiek, vzduchové filtre, plynové filtre, mulčovače nože, atď.

4. Na účely záručného servisu musia byť výrobky po vzniku alebo rozpoznaní chyby spracovania alebo materiálu bez zbytočného odkladu odslané alebo predložené autorizovanému servisnému partnerovi RYOBI uvedenému na webovej stránke <https://www.ryobitools.eu>. Spotrebiteľ môže získať služby v rámci záruk od servisného partnera spoločnosti RYOBI

- a. kontaktovaním predajcu, u ktorého bol nákup uskutočnený; alebo
- b. registráciou prostredníctvom platformy služieb dostupnej na komerčnej webovej stránke spoločnosti RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Dostupnosť procesu sa môže v jednotlivých krajinách líšiť.

Pri odoslaní výrobku autorizovanému servisnému partnerovi RYOBI musí byť výrobok bezpečne zabalený bez nebezpečného obsahu (podrobnosti nájdete v bezpečnostných pokynoch na webovej stránke <https://www.ryobitools.eu>), označený adrešou odsielateľa a doplnený krátkym opisom chyby. Upozorňujeme, že v niektorých krajinách bude musieť odsielateľ zaplatiť poplatky za doručenie alebo poštovné v súlade s miestnymi zariadenými postupmi. Ak si chcete overiť, či sa taketo poplatky uplatňujú, obráťte sa na miestne autorizované servisné stredisko spoločnosti RYOBI.

5. Keď dostaneme výrobok, o ktorom spotrebiteľ tvrdí, že je chybný, skontrolujeme ho. Ak sa chyba potvrdí, budú poskytnuté služby v rámci záruky. A to opravu chybných dielov výrobkov alebo ich výmenu za bezchybné diely podľa uviaznutia spoločnosti TTI. Ak spoločnosť TTI odmietne opraviť chybu alebo ak rozhodnutia spoločnosti TTI oprava zlyhá, bude dodaná rovnocenná náhrada. Vymenené výrobky alebo diely sa stanú vlastníctvom spoločnosti TTI. Všetky opravy alebo výmeny v rámci výše uvedených záruk sú bezplatné. Opravy alebo výmeny vykonávané spoločnosťou TTI nepredstavujú rozšírenie alebo nový začiatok záruk. Vymenené náhradné diely podliehajú pôvodné poskytnutým zárukám a záručná lehota sa skončí súčasne so záručnou lehotou, ktorá bola pôvodne poskytnutá pre celý výrobok.

6. Záruky RYOBI poskytuje spoločnosť Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Nemcko, iba spotrebiteľovi, ktorý pôvodne zakúpil výrobok a nesmú byť prísľané inému spotrebiteľovi ani na neho prevedené.

7. Záruky sú platné v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), Švajčiarska a Spojeného kráľovstva. Mimo týchto oblastí môžete kontaktovať predajcu, u ktorého sa uskutočnil nákup, a zistiť, či sa uplatňuje má dobrovoľná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO

Všetky žiadosti alebo problémy s výrobkom môžu odoslať miestnym autorizovaným servisným strediskám (navštívte www.ryobitools.eu) alebo priamo na: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte sériové číslo a typ výrobku uvedené na etike.

BG УСЛОВИЯ ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI

В допълнение към всички законни права, проличаващи от покупката на продукта, и без да се засягат законните права, които се проличават независимо и безплатно, всеки нов електрически инструмент или гаджето инструмент с марката RYOBI, посочени на нашия уеб сайт, с изключение на аксесоари за инструменти, системи за съхранение на инструменти и резервни части, както е описано по-долу („Продукт“), са обхванати от доброволна гаранция, издадена от Techtronic Industries GmbH („TTI“) при условията, посочени по-долу („Гарантия“).

Гарантията е приложима само за купувач(и), който(ито) закупува(т) продуктите като краен(и) потребител(и) в качеството си на потребител(и) („Потребител“). Търговците на дребно, фирмите за отдаване под наем, както и професионалните краен(и) потребител(и) са изрично изключени от тези общи условия на Гаранцията. За професионалните краен(и) потребител(и) може да е приложим друг вид доброволна гаранция за определени(и) продукт(и), ако това е изрично посочено на уеб сайта www.ryobitools.eu. Познаването на тази доброволна Гаранция не ограничава законните права на Потребителя в случай на дефект.

1. Стандартната гаранция („Стандартна гаранция“), при условие че Продуктът е закупен само за лична употреба, е със срок от 24 месеца („Стандартен гаранционен период“) и започва да тече от датата на закупуване на продукта. Тази дата трябва да бъде документирана с фактура или друго доказателство за покупка, за да бъде Стандартната гаранция валидна и приложима. Тази Стандартна гаранция се отнася и само за нов(и) Продукт(и).

2. Потребителите в някои държави може да имат възможност да удължат срока на Стандартната гаранция за Продукти, отговарящи на условията, след изтичането на срока на Стандартната гаранция, която се регистрират на уеб сайта www.ryobitools.eu. Допустимостта на Продуктите за разширена гаранция („Разширена гаранция“) е посочена на опаковката на Продукта, на уеб сайта www.ryobitools.eu или на съдържана в документацията за съответния Продукт на адрес <https://www.ryobitools.eu>. За да се възползват от Разширената гаранция, Потребителите трябва да регистрират своите(и) Продукт(и) онлайн в рамките на 30 календарни дни от датата на покупката, за да се възползват от тази Разширена гаранция. Цялата лична информация на Потребителя се обработва в съответствие с декларацията за поверителност, която можете да намерите тук: <https://uk.ryobitools.eu/privacy-policy>. Разликата за потвърждение на регистрацията, която се изпраща по имейл, и оригиналната фактура, в която е посочена датата на покупката, ще служат като доказателство за Разширената гаранция.

3. Стандартната гаранция и Разширената гаранция („Гаранции“) са ограничени до ремонт или замена на дефектния Продукт по преценка на TTI, при условие че дефектът в изработката или материала е съществувал към датата на покупката. Не могат да се претендират допълнителни разходи или загуби. Освен това Гаранциите не се прилагат за:

- всяка чужда, причинена случайно, умислено или по небрежност от Потребителя
- всяка повреда на Продукта, която е резултат от неправилно третиране или липса на поддръжка
- всеки Продукт, който е бил променен или модифициран
- всеки Продукт, чиито оригинални идентификационни маркировки (търговска марка, серийн номер) са били повредени, променени или премахнати
- всякакви щети, причинени от неспазване на ръководството за експлоатация
- Продукти, които не подлежат на маркировка CE/UKCA
- всеки Продукт, за който е бил направен опит да бъде ремонтиран от неоторизирани сервизен център или без предварително разрешение от TTI
- всеки Продукт, свързан с неподходящо електрохраняване (ампер, напрежение, честота)
- всеки Продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, съотношение на маслото)
- всякакви повреди, причинени от външни въздействия (вода, химикали, физически въздействия, удари) или чужди вещества
- нормално износване на резервните части
- неподходяща употреба, претоварване на Продукт(ите)
- използване на неподходящи аксесоари или части
- аксесоари за електрически инструменти, предоставени с инструмента или закупени отделно. Такива изключения включват, но не се ограничават до, най-често за винтоверти, средла, абразивни дискове, шкурки и остриета, странични направляващи
- компоненти (части и аксесоари), които подлежат на нормално износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, въглеродни щетки, лопати, патрони, приставки или приемици за SDS сработки, захранващи кабели, помощна дръжка, транспортен куфар, шпатулна плоча, торба за прах, торба за отвеждане на прах, филцови шапки, шифтове и трусове за ударни гаикверти, ударни бутони, задвижващи ремци, шифтостел, остриета на хасторсите или косачки за трева, копан, кабел за газ, нарязване кововете, шифтове за теглич, вентилатори, торби за издуване и замусовете, торба за замусване и ремци, водички за шии, вериги за триони, маркучи, конектори фитинги, разпръскачи дюз, колапа, пръскачки, вътрешни маркучи, външни маркучи, линии за рязане, запалителни свещи, въздушни филтри, газови филтри, платети за мулчиране и оше.

4. За гаранционно обслужване Продукт(ите) трябва да бъде(ят) изпратен(и) или представен(и) без неоправдано забавяне след появата или признаването на дефекта в изработката или материала на отпирания сервизен партньор на RYOBI, посочен на надясно уеб сайт <https://www.ryobitools.eu>. Потребителите могат да получат услугите по Гаранцията от сервизен партньор на RYOBI, като:

- а. се свържат с търговците на дребно, където е направена покупката; или
 - б. с регистрация чрез платформата за услуги, достъпна на търговския уеб страница на RYOBI <https://www.ryobitools.eu>, като достъпността на процеса може да варира в различни държави.
- При изпращане на Продукт до отпирания сервизен партньор на RYOBI Продуктът трябва да бъде безопасно опакован без опасност съдържане (за подробности, моля, вижте инструкциите за безопасност на уеб сайта <https://www.ryobitools.eu>), маркиран с адреса на изпращача и придружен от кратко описание на дефекта. Моля, имайте предвид, че в някои държави таксите за доставка или посочените разходи трябва да бъдат заплатени от изпращача в съответствие с местната практика. Моля, консултирайте се с местния отпирания сервизен център на RYOBI, за да потвърдите дали се прилагат такива такси.
5. При получаване на Продукта, за който Потребителят твърди, че е дефектен, той ще бъде проверен. Когато дефектът е потвърден, услугите по Гаранцията ще се предоставят чрез ремонт на дефектните части на продуктите или замена на износени части по преценка на TTI. Ако TTI отпирания от отпирания дефекта или ако, по преценка на TTI, ремонтът е неуспешен, на потребителя ще бъде доставен равностойен продукт за замена. Замененият(ите) Продукт(и) или част(и) ще станат(а) собственост на TTI. Всяка поправка/замяна съгласно гаранционните Гаранции е безплатна. Ремонтът/замяната, извършен от TTI, не представлява удължаване или ново начало на Гаранцията. Заменените резервни части са предмет на първоначално предоставените гаранции, които срокът на Гаранцията приключва със срока на Гаранцията, която първоначално е била предоставена за цялостния продукт.
6. Гаранции на RYOBI се предоставят от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Германия, само на Потребителя, който първоначално е закупил Продукта, и не могат да бъдат прехвърляни или претоварвани.
7. Гаранцията са валидни в Европейското икономическо пространство (ЕИП), Швейцария и Обединеното кралство. Извън тези области, моля, свържете се с търговците на дребно, където е направена покупката, за да разберете дали се прилага друга доброволна гаранция.

ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

Всички заявки за покупки, свързани с продукта, могат да бъдат отправени към местните упълномощени сервизни центрове (посетете www.ryobitools.eu) или директно до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Посочете серияния номер и типа на продукта, отчитайки възрастта.

UK УМОВИ НАДАВАННЯ ГАРАНТИИ RYOBI

Разом с буд-ишми законними правими, що виникають у зв'язку з придбанням товару, і без обмеження законних прав, застосовуваних незалежно і безплатно, на всі зазначені на нашому вебсайті нові електронструменти та/або старі інструменти марки RYOBI, за винятком допоміжних пристроїв, систем зберігання інструментів і запасних частин, як зазначено нижче («Товар»), поширюється добровільна гарантія, надана компанією Techtronic Industries GmbH («TTI»), відповідно до викладених нижче умов і положень («Гарантія»).

Гарантія поширюється лише на покупця(ів), які купують продукцію в статусі кінцевого користувача — споживача («Споживач»). Роздрібні торговці, прокатні компанії, а також кінцеві користувачі для професійного застосування в явній формі виключаються з цих загальних положень та умов Гарантії. До певного(их) товару(ів) для кінцевих користувачів для професійного застосування може застосовуватися інший тип добровільної гарантії, якщо це в явній формі зазначено на вебсайті www.ryobitools.eu. Застосування цієї добровільної гарантії не обмежуєма законами права Споживача у разі наявності дефекту.

1. За умови, що Товар придбано виключно для індивідуального використання, стандартна гарантія («Стандартна гарантія») має термін дії 24 місяці («Стандартний гарантійний термін») і починається з дати придбання Товару. Ця Стандартна гарантія набула чинності та мала юридичну силу, ця дата повинна бути підтверджена рахунком-фактурою або іншим документом, що підтверджує факт придбання. Також ця Стандартна гарантія поширюється лише на новий(і) Виріб(и).

2. В деяких країнах Споживачі можуть мати можливість продовжити Стандартну гарантію на відповідні Товари після закінчення терміну дії Стандартної гарантії, зареєструвавшись на вебсайті www.ryobitools.eu. Інформація про відвідування Товари розширеної Гарантії («Розширена гарантія») вказана на пакуванні Товару, на вебсайті www.ryobitools.eu та/або наведена у відповідній документації до Товару за адресою <https://www.ryobitools.eu>. Ця розширена Розширена гарантія, Споживачі мають зареєструвати свій(і) товар(и) онлайн протягом 30 календарних днів з дати покупки. Без персональних даних Споживача будуть оброблятися відповідно до заяви про конфіденційність, яку можна знайти за посиланням <https://uk.ryobitools.eu/privacy-policy>. Підтвердження Розширеної гарантії є повідомленням про реєстрацію, надіслане нами електронною поштою, та оригінал рахунку-фактури із зазначенням дати покупки.

3. Стандартна гарантія та Розширена гарантія («Гарантії») обмежуються ремонтом та/або заміною дефектного Товару на розсуд компанії TTI за умови, що дефект відносно або матеріалу існував на дату придбання. Буд-ишми додаткові витрати або збитки не підлягають відшкодуванню. Також Гарантія не поширюється на:

- буд-ишми шкоду, заподіяну Споживачем випадково, навмисно або з необережності
- буд-ишми пошкодження Товару, що виникли в результаті неналежного поводження або відсутності технічного обслуговування
- буд-ишми Товар, який був змінений або модифікований
- буд-ишми Товар, на якому пошкоджено, змінено або видалено оригінальне ідентифікаційне маркування (торговельна марка, серийний номер)
- буд-ишми пошкодження, спричинені недотриманням інструкції з експлуатації
- Товари, які не підпадають під дію маркування CE/UKCA
- буд-ишми Товар, який намагалися відремонтувати в неуповноваженому сервісному центрі або без попереднього узгодження з TTI
- буд-ишми Товар, підключений до невідповідного джерела електроживлення (сила струму, напруга, частота)
- буд-ишми Товар, який використовувався з невідповідною паливною сумішшю (паливо, олива, відповідна кількість палива та оливи)
- буд-ишми пошкодження, спричинені зовнішніми факторами (водою, хімічними речовинами, фізичними ударами, механічними ударами) або сторонніми речовинами
- нормальний знос запасних частин
- неправильне використання, перенавантаження Товару(ів)
- використання незатверджених допоміжних пристроїв або деталей
- допоміжні пристрої до електронструменту, наданого в комплекті з інструментом або придбаного окремо. Такі виключення включатимуть, але не обмежуються, такім: бити для викруток, свердла, шпательні диски, наждачний папір і полотна, бачки напирми
- комплекти (деталі та допоміжні пристрої), які підпадають нормальному зносу, використанні, але не обмежуються, таким: комплекти для обслуговування та ремонту, вултичні щипки, пішлишки, патрони, кріплення та держки для свердел SDS, шкурки живлення, допоміжні ручки, транспортні чохли та футляри, шпательні полотна, пілолі шми, шланги для відводу пилу, повстяні шати, шифти та пружини для гаиквертів, натискові головки, привідні ремци, зчеплення, лопати кущорізів або газосокосарок, підвісна система, трасові дроти, зубці, зчіпні шланги, вентилатори, вентилятори та вакуумні трубки, вакуумні шми та паски, накривні шми, пітли ланцюжки, шланги, арматура для з'єднання, розширювальні форсунок, колеса, пультверстатки, внутрішні кутушки, зовнішні кутушки, ручні волосі, шини зачіплення, повітряні фільтри, паливні фільтри, платети для мулчування тощо.

4. Для гарантійного обслуговування Товар(и) повинні бути відправлені або передані без неавторизованого затримки після виникнення або виявлення дефекту виготовлення або матеріалу уповноваженому сервісному партнеру RYOBI, перелік яких наведено на вебсайті <https://www.ryobitools.eu>. Споживачі можуть отримати передбачені Гарантією послуги від сервісного партнера RYOBI такими чином:

- а. звернувшись до роздрібного продавця, де була здійснена покупка; або
 - б. зареєструвавшись через сервісну платформу, доступну на офіційному вебсайті RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Доступність такої процедури може відрізнятися в залежності від країни.
- При відправленні Товару уповноваженому сервісному партнеру RYOBI він повинен бути надійно упакований та не мати небезпечної вмісту (допоміжні дні. Інструкції з техніки безпеки на сайті <https://www.ryobitools.eu>), з позначеною адресою відправлення та стислим описом дефекту. Зверніть увагу, що в деяких країнах версії доставки або поштових витрат має бути сплачена відправником відповідно до прийнятої місцевої практики. Ця діяльність, як передбачена така оплата, звернувшись до місцевого уповноваженого сервісного партнера RYOBI.
5. Товар, про який Споживач заявляє як про дефектний, буде отриманий після отримання. Якщо дефект буде підтверджено, послуги по Гарантії будуть надані послуги буд-ишми ремонту дефектних частин виробу або заміни їх на дефектні частини на розсуд TTI. Якщо TTI відмовляється відремонтувати дефект або якщо, на розсуд TTI, ремонт виявився неможливим, буде надана різнорівнева заміна. Заменений(и) Продукт(и) або деталь(и) стають власністю TTI. Буд-ишми ремонт/заміна відповідно до визначених гарантій є безплатними. Ремонт/заміна(и), виконані компанією TTI, не продовжують і не поновлюють термін дії Гарантії. На замінені запасні частини поширюється для першоначалних Гарантії, а термін дії Гарантії закінчується разом з терміном дії Гарантії, яка була першоначално надана на товар в цілому.

6. Гарантії RYOBI надаються компанією Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germany (Вінненден, Німеччина), тільки Споживачеві, який придбав Товар, і не можуть бути передані або переступлені.

7. Гарантії діють в Європейському економічному зоні (ЄЄЗ), Швейцарії та Сполученому Королівстві. Щоб дізнатися, чи де буд-ишми інші добровільні гарантії за межами цих територій, зверніться до продавця, через якого була здійснена покупка.

УПОВНОВАЖЕНИЙ СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

3 буд-ишми питання або проблем, пов'язаних з пристроєм, ви можете звернутися до місцевих авторизованих сервісних центрів (відвідайте www.ryobitools.eu) або напрату до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Буд-ишми, вказати серийний номер та тип продукту, вказані на етикеті.

TR RYOBI GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Bir ürünün satın alınmasından doğan tüm yasal haklara ek olarak, bağımsız ve ücretsiz olarak geçerli olan yasal haklara halel gelmemektedir ("Ürün") bölümlünde ayrıntılı bir şekilde anlatıldığı gibi, alet aksesuarları, alet depolama sistemleri ve yedek parçalar haric olmak üzere web sitesinde listelenen tüm yeni RYOBI markalı elektrikli aletler ve/veya başka aletleri, aşağıda belirtilen kurallara ve koşullara ("Garanti") tabii olarak Techtronic Industries GmbH ("TTI") tarafından verilen güvüllü bir garanti kapsamındadır.

Garanti, yalnızca son kullanıcılar olarak ürünü satın alan tüketiciler ("Tüketiciler") için geçerlidir. Bayiler, kiralama şirketleri ve profesyonel son kullanıcılar, Garanti'nin bu genel hüküm ve koşullarından açıkça hariç tutulur. Profesyonel son kullanıcılar için www.ryobitools.eu web sitesinde açıkça belirtilmiş belirli ürünler için farklı bir güvüllü garanti türü geçerli olabilir. Bu güvüllü Garanti'nin ihlal edilmesi, bir arıza durumunda tüketicinin yasal haklarını sınırlamaz.

1. Standart garanti ("Standart Garanti"), ürünün yalnızca özel kullanım için satın alınması koşuluyla, 24 aylık ("Standart Garanti Süresi") bir süreyle sahiptir ve ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarih, Standart Garanti'nin geçerli ve uygulanabilir olması için bir fetura veya başka bir satın alma kanıtı ile belgelendirilmelidir. Ayrıca bu Standart Garanti yalnızca yeni Ürünler için geçerlidir.
2. Belirli ülkelerdeki tüketiciler, www.ryobitools.eu web sitesine kaydolarak uygun Ürünler için Standart Garanti'yi, Standart Garanti süresini aşacak şekilde uzatabilirler. Ürünlerin uzatılmış garantisi ("Uzatılmış Garanti") için www.ryobitools.eu ürün ambalajı üzerinde ve www.ryobitools.eu web sitesinde belirtilir ve/veya [https://www.ryobitools.eu/](https://www.ryobitools.eu) adresinde bulunan ilgili Ürün belgelerinde yer alır. Uzatılmış Garanti'den yararlanabilmek için Tüketicilerin Uzatılmış Garanti'den faydalanmak amacıyla satın alma tarihinden itibaren 30 takvim günü içinde Ürünlerini çevrimiçi olarak kaydetmeleri gerekir. Bir Tüketicinin tüm kişisel bilgileri, <https://www.ryobitools.eu/offer/links/privacy-policy/> adresinde bulunan çizgi bildirimine uygun olarak işlenecektir. E-posta ile gönderilen kartlar aynı leydi ve satın alma tarihini gösteren orijinal fatura, Uzatılmış Garanti'nin kanıtı olarak kullanılacaktır.
3. Standart Garanti ve Uzatılmış Garanti ("Garantiler"), ürünün satın alındığı tarihte işgüç veya malzeme arızasından oluşan halinde TTİ'nin takdirine bağlı olarak arızalı Ürünün onarılması veya değiştirilmesi ile sınırlıdır. Başka masraflar veya kayıplarla ilgili taleple bulunulamaz. Ayrıca Garantiler şunlar için de geçerli değildir:– Yetkililer tarafından kazara, kasten veya ihmalkar bir şekilde oluşan hasarlar– Ürünlerin işletme veya bakımını yapmamasından kaynaklanan Ürün hasarları– değiştirilmiş veya modifiye edilmiş Ürünler– orijinal tanımlama (ticari marka, seri numarası) işaretlerinin tahribi edilmesi, değiştirilmesi veya çıkarılması Ürünler– talimat klavuzuna uyulmaması nedeniyle oluşan hasarlar– CE/UKCA işaretine tabii olmayan Ürünler– yetkili olmayan bir servis merkezi tarafından veya TTİ'dan önceden izin alınmadan onarılmaya çalışılmış Ürünler– uygun olmayan güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlı Ürünler– uygun olmayan yakıt karışımına (yakıt, yağ, yağ oranı) kullanılan Ürünler– dış etkilere (su, kimyasal, fiziksel, şoklar) veya yabancı maddelerin neden olduğu hasarlar– yedek parçaların normal aşınması ve yıpranması– yedek ürünlerin kullanımı, Ürünlerin aşırı yüklenmesi– onaylanmamış aksesuarların veya parçaların kullanılması– alet ile birlikte verilen veya ayrı olarak satın alınan elektrikli alet aksesuarları. Tornaivada uçları, matkap uçları, zımpara diskleri, zımpara kağıdı ve bıçaklar, yanal klavuz dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere bu tür harici bırakılan parçalar– servis ve bakım kiti, karton fırçalar, rulmanlar, torna aynası, SDS matkap uç eklenmesi veya alıcısı, güç kablosu, yalıtım kutusu, taşıma çantası, zımpara plakası, toz torbası, toz egzoz borusu, keçe rondeller, darbeli aletlerin pimleri ve yayları, çıkıntılı düğmeler, tahrik kayışları, debriyaj, çeki düzelticilerin veya çim biçme makinelerinin bıçakları, kuşam askıları, gaz teli, çeki dişler, çeki demiri kiti pimleri, üfleme makinesi fanları, üfleme ve vakum makinesi borusu, vakum torbası ve kayışlar, klavuz çubuklar, testere zincirleri, hortumlar, konektör bağlantıları, püskürtme nozulları, tekerlekler, püskürtme çubukları, dahil makaralar, harici makaralar, kesme telleri, bujiler, hava filtreleri, gaz filtreleri, maklama bıçakları ve dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere normal aşınma ve yıpranmaya maruz kalacak bileşenler (parçalar ve aksesuarlar).

4. Garanti servisi işlemleri için, işgüç veya malzeme arızasının meydana gelmesinden veya fark edilmesinden sonra Ürünler, fazla gecikmeden web sitesinde listelenen yetkili RYOBI servis ortağına gönderilmeli veya sunulmalıdır: <https://www.ryobitools.eu>. Tüketiciler, Garantilerin kapsamında bulunan servisi RYOBI servis ortağından

- a. satın alma işleminin yapıldığı bayi ile iletişime geçerek veya
- b. RYOBI Commercial web sayfasında (<https://www.ryobitools.eu>) bulunan servis platformu aracılığıyla kaydolarak asababilir; sürecin kullanılabilirliği ülkeden ülkeye değişiklik gösterebilir.

Bir Ürünü yetkili bir RYOBI servis ortağına gönderirken Ürün, gönderinin arızalı belirtilerek ve analizle ilgili kısa bir açıklamayla birlikte tehlikeli ekipman (yınlar için lütfen <https://www.ryobitools.eu> adresindeki web sitesinde bulunan güvenlik talimatlarına bakın) olmadan güvenli bir şekilde paketlenmelidir. Bazı ülkelerde teslimat veya posta ücretlerini yerli uygulamaya göre gönderen tarafindan ödemesi gerektiğini lütfen unutmayın. Bu tür ücretlerin uygulanıp uygulanmadığını doğrulamak için lütfen yerli yetkili RYOBI servis merkezine danışın.

5. Tüketiciler tarafından arızalı olduğu iddia edilen Ürün teslim alındıktan sonra incelenincektir. Arıza onaylandıgında, Garantilerin kapsamında servisler, TTİ'nin takdirine bağlı olarak arızalı parçaların onarılması veya arızalı olmayan parçaların değiştirilmesi yoluyla sağlanacaktır. TTİ, arızayı onarmayabilirse veya TTİ'nin takdirine onanın başkasız sayılırsa ek değer bir parçayla değişim sağlanacaktır. Değiştirilen Ürünler veya parçalar TTİ'nin mülkiyetinde olacaktır. Yukarıdaki Garantiler kapsamında yapılan tüm onarım/değişim işlemleri ücretsizdir. TTİ tarafından gerçekleştirilen onarım/değişim işlemleri, Garanti'nin süresini uzatmasını veya Garantileri yeni bir başlangıçla teşkil etmez. Değiştirilen veya parçalar başlangıçta verilen Garantilerle tabiidir ve Garanti'nin süresi, ürünün tamamı için başlangıçta verilen Garanti süresi dolunca sona erer.

6. RYOBI Garantileri: Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Almanya adresindeki Techtronic Industries GmbH tarafından yazılmış Ürünü içi satın alan Tüketicilere verilir ve devredilemez veya atanamaz.

7. Garantiler Avrupa Ekonomik Alanı (AEA), İsviçre ve Birleşik Krallık'ta geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir güvüllü garanti talep olmaksızın öğrenmek için lütfen satın alma işleminin yapıldığı bayi ile iletişime geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

Ürünü ilgili her türlü talep ve sorun yerli yetkili servis merkezine (www.ryobitools.eu adresini ziyaret edin) veya doğrudan aşağıdaki şekilde iletişilir: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lütfen etikette yer alan seri numarasını ve ürün tipini belirtin.

EL ÖROO ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ RYOBI

Εκτός από τα νόμιμα δικαιώματα που προκύπτουν από την αγορά ενός προϊόντος και με την επιφύλαξη των νόμιμων δικαιωμάτων που ισχύουν εξεριστότα και δωρεάν, όλα τα νέα ηλεκτρικά εργαλεία ή/και εξαρτήματα ή/και με την επωνυμία RYOBI που περιλαμβάνονται στον ιστότοπό μας, με εξαίρεση τα εξαρτήματα εργαλείων, τα συστήματα αποθήκευσης εργαλείων, και τα αναλλακτικά, όπως περιγράφονται περαιτέρω στο («Προϊόν»), καλύπτονται από προαιρετική εγγύηση που έχει εκδοθεί από την Techtronic Industries GmbH («TTI»), σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που αναφέρονται παρακάτω («εγγύηση»).

Η εγγύηση ισχύει μόνο για τους αγοραστές που αγοράζουν τα προϊόντα ως τελικοί χρήστες υπό την ιδιότητα τους ως καταναλωτές («καταναλωτής»). Οι έμποροι λιανικής, οι εταιρείες ενοικίασης, καθώς και οι επαγγελματίες τελικοί χρήστες εξοφλούνται ρητά από τους παρόντες γενικούς όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης. Για τους επαγγελματίες τελικούς χρήστες, μπορεί να ισχύει διαφορετικό είδος προαιρετικής εγγύησης για ορισμένα προϊόντα, ενώ αυτό προβλέπεται από τον ιστότοπό www.ryobitools.eu. Η εγγύηση αυτής της προαιρετικής εγγύησης δεν περιέρχεται τα νομικά δικαιώματα του καταναλωτή σε περίπτωση ελαττώματος.

1. Η τυπική εγγύηση («Τυπική εγγύηση»), υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν αγοράστηκε αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση, έχει διάρκεια 24 μηνών («Τυπική περίοδος εγγύησης») και αρχίζει την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αυτή η ημερομηνία πρέπει να ταυρίζεται μέσω τιμολογίου ή άλλης απόδειξης αγοράς, προκειμένου η τυπική εγγύηση να είναι έγκυρη και εκτελεστέα. Αυτή η τυπική εγγύηση ισχύει επίσης μόνο για νέα προϊόντα.

2. Οι καταναλωτές σε ορισμένες χώρες ενδέχεται να είναι σε θέση να επεκτείνουν την τυπική εγγύηση για επιλέξιμα προϊόντα πέραν της περιόδου της τυπικής εγγύησης, κάνοντας εγγραφή στον ιστότοπο www.ryobitools.eu. Η επέκταση της των προϊόντων για την επέκταση εγγύησης («επέκταση εγγύησης») καθορίζεται στη συγκεκριμένη ενός προϊόντος, στον ιστότοπο στη διεύθυνση www.ryobitools.eu, ή/και περικλείεται στην σχετική περιγραφή του προϊόντος, στον ιστότοπο <https://www.ryobitools.eu>. Για να επωφεληθούν από την επέκταση εγγύησης, οι καταναλωτές πρέπει να εγγραφούν τα προϊόντα τους ηλεκτρονικά εντός 30 ημερολογιακών μηνών από την ημερομηνία αγοράς για να επωφεληθούν από την εν λόγω επέκταση εγγύησης. Όλα τα προσωπικά στοιχεία είναι καταλλήλως θα υποβληθούν σε επεξεργασία σύμφωνα με τη δήλωση απορρήτου, την οποία μπορείτε να βρείτε εδώ <https://uk.ryobitools.eu/offer/links/privacy-policy/>. Η απόδειξη επιβεβαίωσης εγγραφής, η οποία αποστέλλεται μέσω e-mail, και το αρχικό τιμολόγιο που δείχνει την ημερομηνία αγοράς θα χρησιμοποιούνται ως απόδειξη της επέκτασης εγγύησης.

3. Η τυπική εγγύηση και η επέκταση εγγύησης («εγγυήσεις») περιλαμβάνουν στην επισκευή ή/και αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος κατά τη διακριτική ευχέρεια της TTİ, υπό την προϋπόθεση ότι το ελάττωμα στην κατασκευή ή στο υλικό υπήρξε κατά την ημερομηνία αγοράς. Δεν μπορούν να ζητηθούν περαιτέρω δαπάνες ή αποζημιώσεις. Επιπλέον, οι εγγυήσεις δεν ισχύουν για:–

- Οποιοδήποτε ζημιά προκύψει από λάθος, εκκεμώμενη ή από αμέλεια από τον καταναλωτή
- Οποιοδήποτε προϊόν στο προϊόν που οφείλεται σε ακατάλληλη μεταχείριση ή έλλειψη συντήρησης
- Οποιοδήποτε προϊόν έχει αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί
- Οποιοδήποτε προϊόν στο οποίο οι αρχικές μηχανικές αναδιάρθρωσης (εμπορικά σήματα, αριθμός σειράς) έχουν αλλοιωθεί, τροποποιηθεί ή αφαιρεθεί
- Οποιοδήποτε ζημιά προκύψει από μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας
- Προϊόντα που δεν υπόκεινται σε σήμανση CE/UKCA
- Οποιοδήποτε προϊόν που έχει επεξεργαστεί να επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή χωρίς προηγούμενη έγκριση από την TTİ
- Οποιοδήποτε προϊόν συνδέεται σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπερ, τάση, συχνότητα)
- Οποιοδήποτε προϊόν που χρησιμοποιήθηκε σε ακατάλληλο μέγιστο καύσιμο (καύσιμα, λάδι, αναλογία λαδιού)
- Οποιοδήποτε ζημιά προκύψει από εξωτερικούς παράγοντες (νερό, χημικά, σωματική δύναμη, τραυματισμός) ή άμεσες ουσίες
- Φυσιολογική φθορά και σκόνη αναλλακτικών
- Ακατάλληλη χρήση, υπερφόρτωση των προϊόντων
- Χρήση μη εγκεκριμένων αναλλακτικών ή εξαρτημάτων
- Εξαρτήματα ηλεκτρικών εργαλείων που διατίθενται με το εργαλείο ή πωλούνται ξεχωριστά. Τέτοιες εξαρτήσεις περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, μύτες κατασθίδων, τρυπάνια, βίδας λείανσης, γυαλόχαρτο και λείπδες, ηλεκτρικό οδηγό
- Εξαρτήματα (αναλλακτικά και εξαρτήματα) τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, που περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, κiti συντήρησης και σέρβις, συστήματα άνδρακα, ροκέρια, τούκα, προσαρμογή ή υποδοχή τροπανιών SDS, καλώδια προεκτάσεως, βρόχια κλήρι, ή/και θήκη τροπανιών, πλάκα λείανσης, σάκο αναρρόφησης σκόνης, σωλήνα εξουσιοθέτησης σκόνης, τσίγκινες ροδέες, πέτρας και κλίμακα κλειδών σφραγής, κομμάτια γυαλισμάτων, μόνες μετάδοσης κίνησης, συμπιεστής, λείπδες για μηχανοζεύγματα ή ηλεκροκίνητη εξήραση, καλώδιο γκαζού, λείπδες, πέτρας σάνδελας, σπινθηριστές, σωλήνες φωτιστήρα και αναρρόφησης, σάκος νερού και μόνες, ραβδόβιο οδηγός, αλυσίδες μηχανοζεύγματος, εύκαμπτος σωλήνας, εξάρτηματα συνδέσεων, ακροφύσια ψεκασμού, φράκτο, ραβδόβιο ψεκασμού, εσωτερικοί σωλήνες, εξωτερικές σπείρες, γραμμές κοπής, μπουζί, φίλτρα αέρα, φίλτρα αερίου, λείπδες κοπής, μοχλολιπαράς κ.λπ.

4. Για την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, τα προϊόντα πρέπει να αποστέλλονται ή να παρουσιάζονται χωρίς οδικολογική καθυστέρηση μετά την εμφάνιση ή την αναγνώριση του ελαττώματος στην κατασκευή ή στο υλικό σε έναν εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις RYOBI που αναφέρεται στον παρακάτω ιστότοπο <https://www.ryobitools.eu>. Οι καταναλωτές μπορούν να λάβουν τις υπηρεσίες στο πλαίσιο των εγγυήσεων από ένα ανεξάρτητο σέρβις RYOBI με τους εξής τρόπους:

- a. επικοινωνία με το κατάστημα λιανικής πώλησης από όπου πραγματοποιήθηκε η αγορά ή
- β. εγγραφή μέσω της πλατφόρμας υπηρεσιών που είναι διαθέσιμη στην εμπορική ιστοσελίδα RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Η διαδικασία αυτή της διαδικασίας ενδέχεται να διαφέρει από χώρα σε χώρα.

Κατά την αποστολή ενός προϊόντος σε έναν εξουσιοδοτημένο ανεξάρτητο σέρβις της RYOBI, το προϊόν θα συνοδεύεται με σαφές αλληλο επικίνδυνο περιεχόμενο (για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες ασφαλείας στον ιστότοπο <https://www.ryobitools.eu>). Θα επιστραφεί μετά τη διεκδότηση του αποσπασμένου και θα συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή του ελαττώματος. Λάβετε υπόψη ότι σε ορισμένες χώρες η έδρα αποστολής ή τα ταχυδρομικά τέλη θα πρέπει να καταβάλλονται από τον καταναλωτή σύμφωνα με την τοπική πρακτική. Συμμερίζεται το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις RYOBI για να επιβεβαιώσει εάν ισχύουν αυτές οι ρυθμίσεις.

5. Αφού παραλάβουμε το προϊόν που ο καταναλωτής ισχυρίζεται ότι είναι ελαττωματικό, θα το ελέγξουμε. Μετά την επιβεβαίωση του ελαττώματος, οι υπηρεσίες στο πλαίσιο των εγγυήσεων θα παρέχονται με την επιστροφή των ελαττωματικών προϊόντων ή με την αποστολή ενός νέου προϊόντος ή με την ελαττωματική εξάρτημα κατά τη διακριτική ευχέρεια της TTİ. Εάν η TTİ ανησυχία να αποδοθεί το ελάττωμα ή εάν, κατά τη διακριτική ευχέρεια της TTİ, η επισκευή αποτύχει, θα παρασχεθεί πρόβιμο αναλλακτικό. Τα προϊόντα ή τα εξαρτήματα που αντικαταστήθηκαν θα περιέλθουν στην ιδιοκτησία της TTİ αν/και η επισκευή/αντικατάσταση στο πλαίσιο των παρόντων εγγυήσεων προκύψει δωρεάν. Οι επισκευές/αντικαταστάσεις που πραγματοποιούνται από την TTİ δεν αποτελούν επίσκεψη ή εκ νέου έναρξη των εγγυήσεων. Τα αναλλακτικά που αντικαταστήθηκαν καλύπτονται από τις εγγυήσεις που είχαν αρχικά δοθεί και η περίοδος εγγύησης λήγει με την περίοδο εγγύησης που είχε αρχικά δοθεί για ολόκληρο το προϊόν.

6. Οι εγγυήσεις RYOBI παρέχονται από την Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Γερμανία, μόνο στον καταναλωτή που αγοράσε αρχικά το προϊόν και δεν επιτρέπεται να μεταβιβαστεί ή να εσχυριστεί.

7. Οι εγγυήσεις ισχύουν για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ), την Ελλάδα και το Ηνωμένο Βασίλειο. Εκτός των περιόχων αυτών, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής όπου πραγματοποιήθηκε η αγορά για να μάθετε αν ισχύει κάποιο άλλo προαιρετικό εγγύηση.

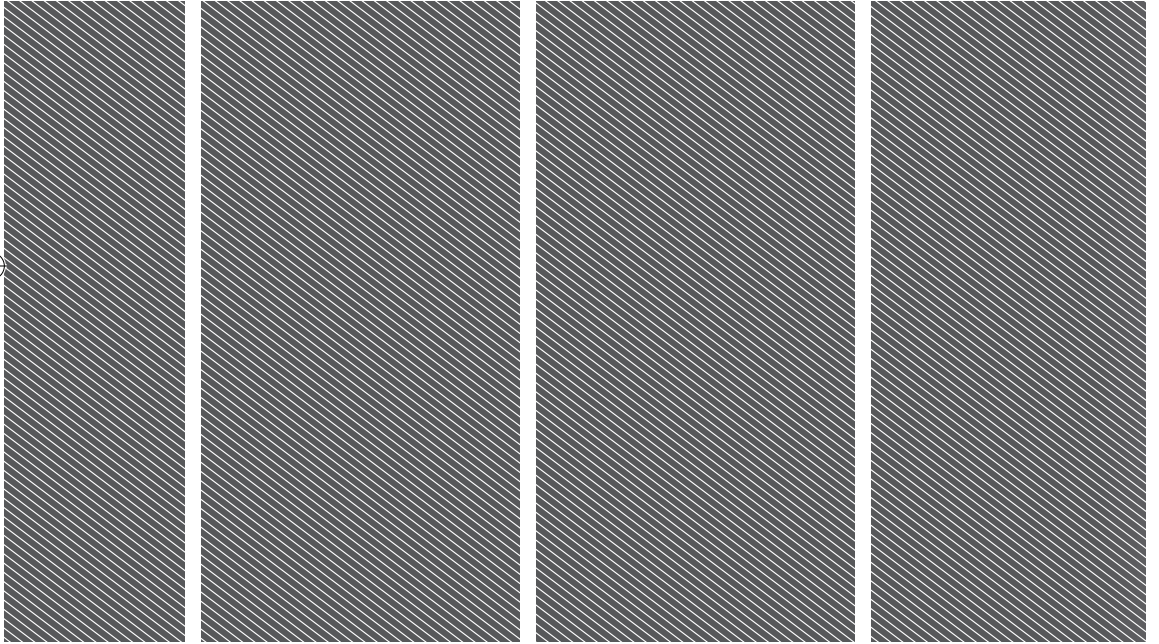
ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για οποιοδήποτε σήμα ή πρόβλημα με το προϊόν μπορείτε να απευθυνθείτε στα τοπικά εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις (επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.ryobitools.eu) ή απευθείας στη διεύθυνση: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον τύπο προϊόντος που αναρρόφθηκαν στην επέκτα.



EN RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.
FR RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous license.
DE RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.
ES RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.
IT L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.
NL RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.
PT RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.
DA RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.
SV RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.
FI RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.
NO RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.
RU RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.
PL RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.
CS RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používání podléhá licenci.
HU A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használatát licenc keretében történik.
RO RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licență.
LV RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.
LT „RYOBI” yra „Ryobi Limited” prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.
ET RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.
HR RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.
SL RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.
SK RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.
BG RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.
UK RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.
TR RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.
EL Το RYOBI αποτελεί εμπορικό σήμα της Ryobi Limited και χρησιμοποιείται μετά από χορήγηση άδειας.
© 2018-21 Techtronic Cordless GP.





Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK

961020009-03